



AIP VFR

SŁUŻBA INFORMACJI LOTNICZEJ  
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ  
POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8  
AIS HQ: +48-22-574-5625, +48-81-452-5625  
fax: +48-22-574-5619, +48-81-452-5619  
AFS: EPWWYOYX  
e-mail: [ais.poland@pansa.pl](mailto:ais.poland@pansa.pl)  
<http://www.ais.pansa.pl>

DATA PUBLIKACJI / PUBLICATION DATE	OBOWIĄZUJE OD / EFFECTIVE FROM	NAZWA AIRAC / AIRAC NAME
17 APR 2025	15 MAY 2025	AIRAC AMDT VFR 05/25

**ZAWARTOŚĆ ZMIANY**

**VFR GEN:**

- zmiany edytorskie.

**VFR ENR:**

- aktualizacja informacji dotyczących przepisów wykonywania lotu z widocznością;
- zmiany edytorskie.

**VFR AD:**

- aktualizacja informacji o lotniskach:
  1. Warszawa-Babice (EPBC) - wprowadzenie informacji o dostępności trawiastej RWY 10L/28R;
  2. RADAWIEC k/Lublina (EPLR) - mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  3. GOTARTOWICE k/Rybnika (EPRG) - mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  4. RZESZÓW (EPRJ) - mapa operacyjna do lotów z widocznością;
- zmiany edytorskie.

**AMENDMENT CONTENTS**

**VFR GEN:**

- editorial changes.

**VFR ENR:**

- information on visual flight rules updated;
- editorial changes.

**VFR AD:**

- information on the following aerodromes updated:
  1. Warszawa-Babice (EPBC) - information on availability of grass RWY 10L/28R introduced;
  2. RADAWIEC k/Lublina (EPLR) - Visual Operation Chart;
  3. GOTARTOWICE k/Rybnika (EPRG) - Visual Operation Chart;
  4. RZESZÓW (EPRJ) - Visual Operation Chart;
- editorial changes.

**USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY /  
REMOVE THE FOLLOWING PAGES**

GEN 0.1 - 1                      17 APR 2025

GEN 1.2 - 1                      17 APR 2025

**WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY /  
INSERT THE FOLLOWING PAGES**

GEN 0.1 - 1                      15 MAY 2025

GEN 1.2 - 1                      15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
GEN 1.3 - 2	17 APR 2025	GEN 1.3 - 2	15 MAY 2025
GEN 1.3 - 3	17 APR 2025	GEN 1.3 - 3	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 1	17 APR 2025	GEN 1.4 - 1	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 2	17 APR 2025	GEN 1.4 - 2	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 3	17 APR 2025	GEN 1.4 - 3	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 4	17 APR 2025	GEN 1.4 - 4	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 5	17 APR 2025	GEN 1.4 - 5	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 6	17 APR 2025	GEN 1.4 - 6	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 7	17 APR 2025	GEN 1.4 - 7	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 8	17 APR 2025	GEN 1.4 - 8	15 MAY 2025
GEN 1.4 - 9	17 APR 2025		
GEN 1.4 - 10	17 APR 2025		
GEN 1.4 - 11	17 APR 2025		
GEN 1.4 - 12	17 APR 2025		
GEN 1.4 - 13	17 APR 2025		
GEN 1.4 - 14	17 APR 2025		
GEN 1.4 - 15	17 APR 2025		
GEN 1.4 - 16	17 APR 2025		
GEN 1.5 - 1	17 APR 2025	GEN 1.5 - 1	15 MAY 2025
GEN 1.5 - 5	17 APR 2025	GEN 1.5 - 5	15 MAY 2025
GEN 1.5 - 6	17 APR 2025	GEN 1.5 - 6	15 MAY 2025
GEN 1.5 - 7	17 APR 2025	GEN 1.5 - 7	15 MAY 2025
GEN 1.5 - 8	17 APR 2025	GEN 1.5 - 8	15 MAY 2025
GEN 1.5 - 9	17 APR 2025	GEN 1.5 - 9	15 MAY 2025
GEN 1.6 - 5	17 APR 2025	GEN 1.6 - 5	15 MAY 2025
GEN 1.6 - 6	17 APR 2025	GEN 1.6 - 6	15 MAY 2025
GEN 2.1 - 1	17 APR 2025	GEN 2.1 - 1	15 MAY 2025
ENR 1.2 - 1	17 APR 2025	ENR 1.2 - 1	15 MAY 2025
ENR 1.2 - 3	17 APR 2025	ENR 1.2 - 3	15 MAY 2025
ENR 1.2 - 6	17 APR 2025	ENR 1.2 - 6	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 1	17 APR 2025	ENR 2.1 - 1	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 2	17 APR 2025	ENR 2.1 - 2	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 3	17 APR 2025	ENR 2.1 - 3	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
ENR 2.1 - 4	17 APR 2025	ENR 2.1 - 4	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 5	17 APR 2025	ENR 2.1 - 5	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 6	17 APR 2025	ENR 2.1 - 6	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 7	17 APR 2025	ENR 2.1 - 7	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 8	17 APR 2025	ENR 2.1 - 8	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 9	17 APR 2025	ENR 2.1 - 9	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 10	17 APR 2025	ENR 2.1 - 10	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 11	17 APR 2025	ENR 2.1 - 11	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 12	17 APR 2025	ENR 2.1 - 12	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 13	17 APR 2025	ENR 2.1 - 13	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 14	17 APR 2025	ENR 2.1 - 14	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 15	17 APR 2025	ENR 2.1 - 15	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 16	17 APR 2025	ENR 2.1 - 16	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 17	17 APR 2025	ENR 2.1 - 17	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 18	17 APR 2025	ENR 2.1 - 18	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 19	17 APR 2025	ENR 2.1 - 19	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 20	17 APR 2025	ENR 2.1 - 20	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 21	17 APR 2025	ENR 2.1 - 21	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 22	17 APR 2025	ENR 2.1 - 22	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 23	17 APR 2025	ENR 2.1 - 23	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 24	17 APR 2025	ENR 2.1 - 24	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 25	17 APR 2025	ENR 2.1 - 25	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 26	17 APR 2025	ENR 2.1 - 26	15 MAY 2025
ENR 2.1 - 27	17 APR 2025	ENR 2.1 - 27	15 MAY 2025
		ENR 2.1 - 28	15 MAY 2025
		ENR 2.1 - 29	15 MAY 2025
		ENR 2.1 - 30	15 MAY 2025
AD 0.1 - 1	17 APR 2025	AD 0.1 - 1	15 MAY 2025
AD 0.1 - 2	17 APR 2025	AD 0.1 - 2	15 MAY 2025
AD 0.1 - 3	17 APR 2025	AD 0.1 - 3	15 MAY 2025
AD 0.1 - 4	17 APR 2025	AD 0.1 - 4	15 MAY 2025
AD 0.1 - 5	17 APR 2025	AD 0.1 - 5	15 MAY 2025
AD 0.1 - 6	17 APR 2025	AD 0.1 - 6	15 MAY 2025

<b>USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES</b>		<b>WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES</b>	
AD 0.1 - 8	17 APR 2025	AD 0.1 - 8	15 MAY 2025
AD 0.1 - 9	17 APR 2025	AD 0.1 - 9	15 MAY 2025
AD 0.1 - 10	17 APR 2025	AD 0.1 - 10	15 MAY 2025
AD 0.1 - 11	17 APR 2025	AD 0.1 - 11	15 MAY 2025
AD 0.1 - 12	17 APR 2025	AD 0.1 - 12	15 MAY 2025
AD 0.1 - 13	17 APR 2025	AD 0.1 - 13	15 MAY 2025
AD 0.1 - 14	17 APR 2025	AD 0.1 - 14	15 MAY 2025
AD 0.1 - 16	17 APR 2025	AD 0.1 - 16	15 MAY 2025
AD 0.1 - 17	17 APR 2025	AD 0.1 - 17	15 MAY 2025
AD 0.1 - 18	17 APR 2025	AD 0.1 - 18	15 MAY 2025
AD 0.1 - 19	17 APR 2025	AD 0.1 - 19	15 MAY 2025
AD 0.1 - 20	17 APR 2025	AD 0.1 - 20	15 MAY 2025
AD 0.1 - 21	17 APR 2025	AD 0.1 - 21	15 MAY 2025
AD 0.1 - 23	17 APR 2025	AD 0.1 - 23	15 MAY 2025
AD 0.1 - 24	17 APR 2025	AD 0.1 - 24	15 MAY 2025
AD 0.1 - 25	17 APR 2025	AD 0.1 - 25	15 MAY 2025
AD 0.1 - 26	17 APR 2025	AD 0.1 - 26	15 MAY 2025
AD 0.1 - 28	17 APR 2025	AD 0.1 - 28	15 MAY 2025
AD 0.1 - 29	17 APR 2025	AD 0.1 - 29	15 MAY 2025
AD 0.1 - 30	17 APR 2025	AD 0.1 - 30	15 MAY 2025
AD 0.1 - 31	17 APR 2025	AD 0.1 - 31	15 MAY 2025
AD 0.1 - 32	17 APR 2025	AD 0.1 - 32	15 MAY 2025
AD 0.1 - 33	17 APR 2025	AD 0.1 - 33	15 MAY 2025
AD 0.1 - 34	17 APR 2025	AD 0.1 - 34	15 MAY 2025
AD 0.1 - 36	17 APR 2025	AD 0.1 - 36	15 MAY 2025
AD 0.1 - 37	17 APR 2025	AD 0.1 - 37	15 MAY 2025
AD 0.1 - 38	17 APR 2025	AD 0.1 - 38	15 MAY 2025
AD 0.1 - 40	17 APR 2025	AD 0.1 - 40	15 MAY 2025
AD 0.1 - 41	17 APR 2025	AD 0.1 - 41	15 MAY 2025
AD 0.1 - 42	17 APR 2025	AD 0.1 - 42	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPBA 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPBA 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPBA 1 - 3	15 MAY 2025



USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPBA 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPBA 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPBA 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPBA 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 14	15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPBC 1 - 15	15 MAY 2025
		AD 4 EPBC 1 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPBH 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPBH 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBH 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPBH 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPBK 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBK 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPBK 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPBK 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPBK 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPBK 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPBK 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPBK 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPBO 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPBO 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPBO 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPBO 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPBO 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPBO 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPCD 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCD 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPCD 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPCD 1 - 2	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPCD 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPCD 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPCD 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPCD 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPCD 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPCD 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPCD 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPCD 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPCD 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPCD 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPEL 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPEL 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPEL 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPEL 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPEL 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPEL 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPGE 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGE 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPGE 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPGE 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPGE 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPGE 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPGE 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPGE 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPGE 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPGE 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPGI 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPGI 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPGI 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPGI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPGI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPGI 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPGI 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPGL 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPGL 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPGL 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPGY 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPGY 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPGY 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPGY 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPIN 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPIN 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPIN 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPJG 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPJG 1 - 2	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPJG 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPJG 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPJG 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPJG 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPJG 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPJG 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPJS 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPJS 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPJS 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPJS 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPJS 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKA 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKA 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKA 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKA 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKA 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKA 1 - 6	15 MAY 2025
		AD 4 EPKA 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPKC 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKC 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKC 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKE 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKE 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKE 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKE 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKE 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 5	15 MAY 2025
		AD 4 EPKE 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKG 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKG 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKG 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKG 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKG 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKG 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKH 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKH 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKH 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKI 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 1	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPKI 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKI 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 5	15 MAY 2025
		AD 4 EPKI 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPKM 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPKO 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKO 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKO 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKO 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKO 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKO 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPKP 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKP 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKP 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKP 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKR 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKR 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKR 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKR 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKR 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKW 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKX 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKX 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKX 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLI 1 - 1	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPLI 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLI 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPLI 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLR 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPLR 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLR 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLR 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPLR 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLR 4 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPLU 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLU 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLU 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLU 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLU 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPML 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPML 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPML 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPML 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMR 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMR 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMR 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMR 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMR 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPMR 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPMR 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPMX 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMX 1 - 1	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPMX 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMX 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMX 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMX 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMY 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMY 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMY 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMY 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMY 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 5	15 MAY 2025
		AD 4 EPMY 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPNC 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPNC 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPNC 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPNC 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPNL 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPNL 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPNL 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPNL 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPNT 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPNT 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPNT 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPNT 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPNT 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPNT 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPOD 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPOD 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPOD 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPOD 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPOD 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPOD 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPOD 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPOM 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPOM 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPOM 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPOM 1 - 4	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPOM 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPOM 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPOM 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPOP 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPOP 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPOP 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPOP 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPOP 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPOP 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPOP 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPB 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPB 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPB 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPB 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPG 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPG 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPG 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPG 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPG 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPG 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPI 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPI 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPI 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPI 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPI 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPPK 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPK 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPK 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPK 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPK 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPK 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPK 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPK 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPL 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPL 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPL 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 3	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPPL 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPL 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPL 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPL 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPPT 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPT 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPT 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPT 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPT 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPT 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPPT 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPPZ 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPZ 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPZ 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPZ 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPZ 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRD 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRD 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPRD 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRD 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRD 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRG 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRG 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPRG 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRG 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPRG 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRG 4 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 4 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRP 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPRP 1 - 2	15 MAY 2025



USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPRP 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPRP 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPRP 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPRP 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPRP 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRU 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPRU 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPRU 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPRU 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPRU 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSA 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSA 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSA 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSA 1 - 4	15 MAY 2025
		AD 4 EPSA 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPSD 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSD 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSD 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSD 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSI 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSI 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSI 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSI 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSI 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSI 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSK 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSK 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSK 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSK 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSK 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSK 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSK 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSK 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSK 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSK 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPSK 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSK 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPSL 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSL 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSL 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSL 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSL 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSS 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSS 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSS 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSS 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSS 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSS 1 - 3	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPST 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPST 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPST 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPST 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPST 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPST 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPSU 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSU 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSU 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSU 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSU 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPSU 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPSW 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSW 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSW 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSW 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSW 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPTO 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPTO 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPTO 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPTO 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPTO 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPTO 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPTO 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPWK 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPWK 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPWK 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPWK 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPWS 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPWS 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPWS 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPWT 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPWT 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPWT 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPWT 1 - 2	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPWT 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPWT 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZA 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPZA 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPZA 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPZA 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZA 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPZE 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPZE 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPZE 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZP 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPZP 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPZP 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZR 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPZR 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPZR 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZR 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPZR 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPZR 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPZW 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPZW 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPZW 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZW 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 4	15 MAY 2025

1) NASTĘPUJĄCE NOTAM SĄ WPROWADZONE DO AIP VFR POLSKA TĄ ZMIANĄ: J0339/25.

2) NASTĘPUJĄCE SUPLEMENTY SĄ NINIEJSZYM SKASOWANE: PATRZ VFR GEN 1.3.

3) AIC POZOSTAJĄCE W MOCY: NIL.

4) POPRAWKI RĘCZNE: PATRZ VFR GEN 1.5.

5) ZAZNACZYĆ WPROWADZENIE ZMIANY NA STRONACH VFR GEN 1.2-1.

1) THE FOLLOWING NOTAM ARE INCORPORATED INTO AIP VFR POLAND WITH THIS AMENDMENT: G0339/25.

2) THE FOLLOWING SUPPLEMENTS ARE HEREBY CANCELLED: SEE VFR GEN 1.3.

3) THE AIC REMAINING IN FORCE: NIL.

4) HAND AMENDMENTS: SEE VFR GEN 1.5.

5) RECORD THE ENTRY OF THE AMENDMENT ON PAGES VFR GEN 1.2-1.

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**GEN 0.1 SPIS TREŚCI CZĘŚCI 1/  
TABLE OF CONTENTS TO PART 1**

GEN 0.1 SPIS TREŚCI CZĘŚCI 1/ TABLE OF CONTENTS TO PART 1 .....	GEN 0.1 - 1
GEN 1.1 WSTĘP/ PREFACE .....	GEN 1.1 - 1
GEN 1.2 WYKAZ ZMIAN DO AIP VFR/ RECORD OF AIP VFR AMENDMENTS .....	GEN 1.2 - 1
GEN 1.3 WYKAZ SUPLEMENTÓW DO AIP VFR/ RECORD OF AIP VFR SUPPLEMENTS .....	GEN 1.3 - 1
GEN 1.4 WYKAZ KONTROLNY STRON AIP VFR/ CHECKLIST OF AIP VFR PAGES .....	GEN 1.4 - 1
GEN 1.5 LISTA POPRAWEK RĘCZNYCH DO AIP VFR/ LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE AIP VFR .....	GEN 1.5 - 1
GEN 1.6 WYKAZ DOSTĘPNYCH MAP LOTNICZYCH/ LIST OF AERONAUTICAL CHARTS AVAILABLE .....	GEN 1.6 - 1
GEN 2.1 SKRÓTY WYSTĘPUJĄCE W AIP VFR/ ABBREVIATIONS USED IN AIP VFR .....	GEN 2.1 - 1
GEN 2.2 ZNAKI UMOWNE DLA MAP W AIP VFR/ AIP VFR CHART SYMBOLS .....	GEN 2.2 - 1
GEN 3.1 TABELE PRZELICZENIOWE/ CONVERSION TABLES .....	GEN 3.1 - 1
GEN 3.2 TABELE WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA/ SUNRISE AND SUNSET TABLES .....	GEN 3.2 - 1
OBLICZANIE CZASÓW WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA / CALCULATION OF SUNRISE AND SUNSET TIMES .....	GEN 3.2 - 1
TABELE WSCHODU (SR) I ZACHODU (SS) SŁOŃCA/ SUNRISE (SR) AND SUNSET (SS) TABLES .....	GEN 3.2 - 3
POPRAWKI DO OBLICZANIA CZASÓW SR I SS POZA WARSZAWĄ/ CORRECTIONS FOR CALCULATION OF SR AND SS TIMES BEYOND WARSAW .....	GEN 3.2 - 5
Poprawka do długości geograficznej / Longitude correction - LONG. CORR .....	GEN 3.2 - 6
GEN 3.3 SYGNAŁY WZROKOWE/ VISUAL SIGNALS .....	GEN 3.3 - 1
1 SYGNAŁY MANEWROWANIA OD KOORDYNATORA RUCHU NAZIEMNEGO DO STATKU POWIETRZNEGO/ MARSHALLING SIGNALS FROM A SIGNALMAN TO AN AIRCRAFT .....	GEN 3.3 - 1
2 WZROKOWE SYGNAŁY NA ZIEMI/ VISUAL GROUND SIGNALS .....	GEN 3.3 - 9
GEN 3.4 ALFABET LITEROWANIA W RADIOTELEFONII I ALFABET MORSE'A/ THE RADIOTELEPHONY SPELLING ALPHABET AND MORSE CODE ALPHABET .....	GEN 3.4 - 1
1 ALFABET LITEROWANIA W RADIOTELEFONII/ THE RADIOTELEPHONY SPELLING ALPHABET .....	GEN 3.4 - 1
2 ALFABET MORSE'A/ MORSE CODE ALPHABET .....	GEN 3.4 - 1
GEN 4.1 SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)/ FLIGHT INFORMATION SERVICE (FIS) .....	GEN 4.1 - 1
1 REJON ODPOWIEDZIALNOŚCI SEKTORÓW FIS/ AREA OF RESPONSIBILITY OF FIS SECTORS .....	GEN 4.1 - 1
1.1 SEKTOR FIS WARSZAWA/ WARSAWA FIS SECTOR .....	GEN 4.1 - 1
1.2 SEKTOR FIS KRAKÓW/ KRAKÓW FIS SECTOR .....	GEN 4.1 - 2
1.3 SEKTOR FIS POZNAŃ/ POZNAŃ FIS SECTOR .....	GEN 4.1 - 4
1.4 SEKTOR FIS GDAŃSK/	

GDAŃSK FIS SECTOR .....	GEN 4.1 - 5
2 SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS) W POLSKIEJ PRZESTRZENI POWIETRZNEJ (FIR WARSZAWA)/ FLIGHT INFORMATION SERVICE (FIS) WITHIN POLISH AIRSPACE (FIR WARSZAWA) .....	GEN 4.1 - 6
2.1 Informacje meteorologiczne przekazywane przez służbę informacji powietrznej/ MET information provided by Flight Information Service .....	GEN 4.1 - 6
2.2 Ciśnienie regionalne QNH/ Regional QNH pressure .....	GEN 4.1 - 8
2.3 Informacje dodatkowe/ Additional information .....	GEN 4.1 - 9
GEN 4.1.1 TABELE/ TABLES .....	GEN 4.1.1 - 1
TABELA 1 - WYKAZ PUNKTÓW GRANICZNYCH SEKTORÓW SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)/ TABLE 1 - LIST OF FIS SECTORS BOUNDARY POINTS .....	GEN 4.1.1 - 1
TABELA 2 - SEKTORY SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)/ TABLE 2 - FIS SECTORS .....	GEN 4.1.1 - 2
TABELA 3 - REJONY PROGNOZ OBSZAROWYCH I REGIONY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY/ TABLE 3 - FORECAST AREAS AND ALTIMETERS SETTING REGIONS .....	GEN 4.1.1 - 5
GEN 4.1.2 RADAROWA SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ/ RADAR FLIGHT INFORMATION SERVICE .....	GEN 4.1.2 - 1
RADAROWA SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ/ RADAR FLIGHT INFORMATION SERVICE .....	GEN 4.1.2 - 1
1 WSTĘP/ INTRODUCTION .....	GEN 4.1.2 - 1
1.1 .....	GEN 4.1.2 - 1
1.2 .....	GEN 4.1.2 - 1
2 OBSZAR OBJĘTY RADAROWĄ SŁUŻBĄ INFORMACJI POWIETRZNEJ/ RADAR FLIGHT INFORMATION SERVICE AREA .....	GEN 4.1.2 - 1
2.1 .....	GEN 4.1.2 - 1
2.2 .....	GEN 4.1.2 - 1
2.3 .....	GEN 4.1.2 - 1
3 ZASTOSOWANIE SŁUŻBY RADAROWEJ PRZEZ FIS/ PROVISION OF RADAR SERVICE BY FIS .....	GEN 4.1.2 - 1
3.1 .....	GEN 4.1.2 - 1
3.2 .....	GEN 4.1.2 - 1
3.3 .....	GEN 4.1.2 - 1
4 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W PRZESTRZENI NIEKONTROLOWANEJ/ COMMUNICATION FAILURE WITHIN UNCONTROLLED AIRSPACE .....	GEN 4.1.2 - 2
4.1 .....	GEN 4.1.2 - 1
4.2 .....	GEN 4.1.2 - 1
5 AWARIA RADARU W SŁUŻBIE INFORMACJI POWIETRZNEJ/ RADAR FAILURE IN THE FLIGHT INFORMATION SERVICE .....	GEN 4.1.2 - 3
6 SYSTEM PRZYDZIELANIA KODÓW SSR/ 6 SSR CODE ALLOCATION SYSTEM .....	GEN 4.1.2 - 3
6.1 .....	GEN 4.1.2 - 1



GEN 1.2 WYKAZ ZMIAN DO AIP VFR

GEN 1.2 RECORD OF AIP VFR AMENDMENTS

ZMIANA AIRAC / AIRAC AIP AMENDMENT			
<i>Nr/No.</i>	<i>Data publikacji/ Publication date</i>	<i>Data wejścia w życie/Effective date</i>	<i>Wstawiony przez/ Inserted by</i>
AIRAC AMDT VFR 04/25	20 MAR 2025	17 APR 2025	NIL
AIRAC AMDT VFR 05/25	17 APR 2025	15 MAY 2025	AIS

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK



## GEN 1.3 WYKAZ SUPLEMENTÓW DO AIP VFR

## GEN 1.3 RECORD OF AIP VFR SUPPLEMENTS

Nr/Rok No/ Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od / do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
06/23	Czasowe wyłączenie z użytkowania RWY 07/25 na lotnisku Kętrzyn (EPKE) RWY 07/25 at Kętrzyn (EPKE) aerodrome temporarily put out of service	VFR AD 4 EPKE	23 FEB 2023 09 DEC 2023 EST	
17/23	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Krępa k/Ślupska (EPSK) Availability of aviation fuels at Krępa k/Ślupska (EPSK) aerodrome	VFR AD 4 EPSK	18 MAY 2023 31 DEC 2024	23 JAN 2025
23/23	Zakaz lotów nocnych na lotnisku Kruszyn k/Włocławka (EPWK) Prohibition of performing night flights at Kruszyn k/Włocławka (EPWK) aerodrome	VFR AD 4 EPWK	10 AUG 2023 30 APR 2025 EST	
24/23	Wyłączenie z użytkowania RWY 04/22 oraz RWY 07/25 na lotnisku Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) RWY 04/22 and RWY 07/25 at Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) aerodrome closed	VFR AD 4 EPBA	10 AUG 2023 31 DEC 2024	23 JAN 2025
29/23	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Szczecin Dąbie (EPSD) Availability of aviation fuels at Szczecin Dąbie (EPSD) aerodrome	VFR AD 4 EPSD	05 OCT 2023 31 DEC 2024 EST	23 JAN 2025
02/24	Zmiana deklarowanych długości dróg startowych na lotnisku Dajtki k/Olsztyna (EPOD) Runways declared distances at Dajtki k/Olsztyna (EPOD) aerodrome changed	VFR AD 4 EPOD	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025
03/24	Tymczasowe ograniczenia lotniska Katowice Muchowiec (EPKM) Temporary restrictions at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025
04/24	Tymczasowe ograniczenia na lotnisku Inowrocław (EPIN) Temporary restrictions at Inowrocław (EPIN) aerodrome	VFR AD 4 EPIN	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025
05/24	Wyłączenie z użytkowania RWY 04/22 oraz RWY 12/30 na lotnisku Jelenia Góra (EPJG) RWY 04/22 and RWY 12/30 at Jelenia Góra (EPJG) aerodrome withdrawn from use	VFR AD 4 EPJG	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	17 APR 2025
06/24	Wyłączenie z użytkowania RWY 17/35 na lotnisku Piastów k/Radomia (EPRP) RWY 17/35 at Piastów k/Radomia (EPRP) aerodrome withdrawn from use	VFR AD 4 EPRP	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025
08/24	Zakaz wykonywania lotów nocnych na lotnisku Białystok Krywlany (EPBK) Prohibition of performing night flights at Białystok Krywlany (EPBK) aerodrome	VFR AD 4 EPBK	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025
09/24	Tymczasowa przeszkoda lotnicza w rejonie lotniska Białystok Krywlany (EPBK) Temporary aeronautical obstacle in the vicinity of Białystok Krywlany (EPBK) aerodrome	VFR AD 4 EPBK	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	
10/24	Zwężenie RWY 09L/27R na lotnisku Białystok Krywlany (EPBK) Narrowing of RWY 09L/27R at Białystok Krywlany (EPBK) aerodrome	VFR AD 4 EPBK	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025
11/24	Zakaz wykonywania lotów nocnych na lotnisku Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) Prohibition of performing night flights at Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) aerodrome	VFR AD 4 EPBA	16 MAY 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025

Nr/Rok No/ Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od / do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
12/24	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Warszawa - Babice (EPBC) Availability of aviation fuels at Warszawa - Babice (EPBC) aerodrome	VFR AD 4 EPBC	13 JUN 2024 31 DEC 2024 EST	
13/24	Prace remontowe na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Renovation works at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	11 JUL 2024 30 APR 2025 EST	
15/24	Dostępność paliw lotniczych na lądowisku Kikity (EPKI) Availability of aviation fuels at Kikity (EPKI) airfield	VFR AD 4 EPKI	11 JUL 2024 31 MAY 2025 EST	
16/24	Zwężenie RWY 08/26 i RWY 10/28 na lotnisku Elbląg (EPEL) Narrowing of RWY 08/26 and RWY 10/28 at Elbląg (EPEL) aerodrome	VFR AD 4 EPEL	11 JUL 2024 31 MAR 2025 EST	20 MAR 2025
17/24	Tymczasowa przeszkoda lotnicza w rejonie lotniska Krosno (EPKR) Temporary aeronautical obstacle in the vicinity of Krosno (EPKR) aerodrome	VFR AD 4 EPKR	11 JUL 2024 30 JUN 2025 EST	
18/24	Prace budowlane na lotnisku Gliwice (EPGL) Construction works at Gliwice (EPGL) aerodrome	VFR AD 4 EPGL	11 JUL 2024 31 AUG 2026 EST	
19/24	Czasowe występowanie przeszkód lotniczych w powierzchni poziomej wewnętrznej na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Temporary aeronautical obstacles within inner horizontal surface at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	05 SEP 2024 31 MAY 2025	20 FEB 2025
20/24	Tymczasowy maszt radioliniowy na lotnisku Lisie Kały k/ Grudziądz (EPGI) Temporary radio mast at the Lisie Kały k/Grudziądz (EPGI) aerodrome	VFR AD 4 EPGI	05 SEP 2024 31 DEC 2024	01 JAN 2025
21/24	Zmiana deklarowanych długości RWY 08L/26R oraz RWY 10/28 na lotnisku Gliwice (EPGL) Change of RWY 08L/26R and RWY 10/28 declared distances at Gliwice (EPGL) aerodrome	VFR AD 4 EPGL	05 SEP 2024 30 JUN 2025 EST	
22/24	Wyłączenie z użytkowania trawiastej RWY 01/19 na lotnisku Poznań/Kobylnica (EPPK) Grass RWY 01/19 at Poznań/Kobylnica (EPPK) aerodrome withdrawn from use	VFR AD 4 EPPK	28 NOV 2024 31 DEC 2025 EST	
01/25	Zakaz wykonywania lotów nocnych na lotnisku Łososina Dolna k/ Nowego Sącza (EPNL) Prohibition of performing night flights at Łososina Dolna k/Nowego Sącza (EPNL) aerodrome	VFR AD 4 EPNL	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
02/25	Wyłączenie z użytkowania RWY 04/22 oraz RWY 07/25 na lotnisku Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) RWY 04/22 and RWY 07/25 at Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) aerodrome withdrawn from use	VFR AD 4 EPBA	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
03/25	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Krępa k/Ślupska (EPSK) Availability of aviation fuels at Krępa k/Ślupska (EPSK) aerodrome	VFR AD 4 EPSK	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
04/25	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Szczecin Dąbie (EPSD) Availability of aviation fuels at Szczecin Dąbie (EPSD) aerodrome	VFR AD 4 EPSD	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	

Nr/Rok No/ Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od / do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
05/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze w powierzchni poziomej wewnętrznej na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Temporary aeronautical obstacles within inner horizontal surface at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	20 FEB 2025 15 NOV 2025 EST	
06/25	Zwężenie RWY 08/26 i RWY 10/28 na lotnisku Elbląg (EPEL) Narrowing of RWY 08/26 and RWY 10/28 at Elbląg (EPEL) aerodrome	VFR AD 4 EPEL	20 MAR 2025 31 DEC 2025 EST	
07/25	Tymczasowe ograniczenia na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Temporary restrictions at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	20 MAR 2025 31 DEC 2025 EST	
08/25	Wyłączenie z użytkowania RWY 17/35 na lotnisku Piastów k/ Radomia (EPRP) RWY 17/35 at Piastów k/Radomia (EPRP) aerodrome withdrawn from use	VFR AD 4 EPRP	20 MAR 2025 31 DEC 2025 EST	
09/25	Zwężenie RWY 09L/27R na lotnisku Białystok Krywlany (EPBK) Narrowing of RWY 09L/27R at Białystok Krywlany (EPBK) aerodrome	VFR AD 4 EPBK	20 MAR 2025 31 DEC 2025 EST	
10/25	Zakaz wykonywania lotów nocnych na lotnisku Aleksandrowice k/ Bielska Białej (EPBA) Prohibition of performing night flights at Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) aerodrome	VFR AD 4 EPBA	20 MAR 2025 31 DEC 2025 EST	03 APR 2025
11/25	Tymczasowe ograniczenia na lotnisku Inowrocław (EPIN) Temporary restrictions at Inowrocław (EPIN) aerodrome	VFR AD 4 EPIN	20 MAR 2025 31 DEC 2025 EST	
12/25	Zmiana deklarowanych długości dróg startowych na lotnisku Dajtki k/Olsztyna (EPOD) Runways declared distances at Dajtki k/Olsztyna (EPOD) aerodrome changed	VFR AD 4 EPOD	20 MAR 2025 31 DEC 2025 EST	
13/25	Zmiana deklarowanych długości RWY 02/20 na lotnisku Krępa k/ Słupska (EPSK) RWY 02/20 declared distances at Krępa k/Słupska (EPSK) aerodrome changed	VFR AD 4 EPSK	17 APR 2025 31 MAR 2026 EST	
14/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Nowy Targ (EPNT) Temporary aeronautical obstacles in the vicinity of Nowy Targ (EPNT) aerodrome	VFR AD 4 EPNT	17 APR 2025 31 MAR 2026 EST	

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

GEN 1.4 WYKAZ KONTROLNY STRON DO AIP / CHECKLIST OF AIP VFR PAGES					
<b>GEN 0</b>		2.1 - 2	17 APR 2025	3.4 - 1	17 APR 2025
0.1 - 1	15 MAY 2025	2.1 - 3	17 APR 2025		
0.1 - 2	17 APR 2025	2.1 - 4	17 APR 2025	<b>GEN 4</b>	
0.1 - 3	17 APR 2025	2.1 - 5	17 APR 2025	4.1 - 1	17 APR 2025
		2.1 - 6	17 APR 2025	4.1 - 2	17 APR 2025
<b>GEN 1</b>		2.2 - 1	17 APR 2025	4.1 - 3	17 APR 2025
1.1 - 1	17 APR 2025	2.2 - 2	17 APR 2025	4.1 - 4	17 APR 2025
1.2 - 1	15 MAY 2025	2.2 - 3	17 APR 2025	4.1 - 5	17 APR 2025
1.3 - 1	17 APR 2025	2.2 - 4	17 APR 2025	4.1 - 6	17 APR 2025
1.3 - 2	15 MAY 2025	2.2 - 5	17 APR 2025	4.1 - 7	17 APR 2025
1.3 - 3	15 MAY 2025	2.2 - 6	17 APR 2025	4.1 - 8	17 APR 2025
1.4 - 1	15 MAY 2025	2.2 - 7	17 APR 2025	4.1 - 9	17 APR 2025
1.4 - 2	15 MAY 2025	2.2 - 8	17 APR 2025	4.1.1 - 1	17 APR 2025
1.4 - 3	15 MAY 2025	2.2 - 9	17 APR 2025	4.1.1 - 2	17 APR 2025
1.4 - 4	15 MAY 2025			4.1.1 - 3	17 APR 2025
1.4 - 5	15 MAY 2025	<b>GEN 3</b>		4.1.1 - 4	17 APR 2025
1.4 - 6	15 MAY 2025	3.1 - 1	17 APR 2025	4.1.1 - 5	17 APR 2025
1.4 - 7	15 MAY 2025	3.1 - 2	17 APR 2025	4.1.1 - 6	17 APR 2025
1.4 - 8	15 MAY 2025	3.1 - 3	17 APR 2025	4.1.1 - 7	17 APR 2025
1.5 - 1	15 MAY 2025	3.1 - 4	17 APR 2025	4.1.1 - 8	17 APR 2025
1.5 - 2	17 APR 2025	3.1 - 5	17 APR 2025	4.1.1 - 9	17 APR 2025
1.5 - 3	17 APR 2025	3.2 - 1	17 APR 2025	4.1.1 - 10	17 APR 2025
1.5 - 4	17 APR 2025	3.2 - 2	17 APR 2025	4.1.1 - 11	17 APR 2025
1.5 - 5	15 MAY 2025	3.2 - 3	17 APR 2025	4.1.1 - 12	17 APR 2025
1.5 - 6	15 MAY 2025	3.2 - 4	17 APR 2025	4.1.2 - 1	17 APR 2025
1.5 - 7	15 MAY 2025	3.2 - 5	17 APR 2025	4.1.2 - 2	17 APR 2025
1.5 - 8	15 MAY 2025	3.2 - 6	17 APR 2025	4.1.2 - 3	17 APR 2025
1.5 - 9	15 MAY 2025	3.3 - 1	17 APR 2025	4.1.2 - 4	17 APR 2025
1.6 - 1	17 APR 2025	3.3 - 2	17 APR 2025	4.1.2 - 5	17 APR 2025
1.6 - 2	17 APR 2025	3.3 - 3	17 APR 2025	4.2 - 1	17 APR 2025
1.6 - 3	17 APR 2025	3.3 - 4	17 APR 2025	4.2 - 3	17 APR 2025
1.6 - 4	17 APR 2025	3.3 - 5	17 APR 2025	4.2 - 5	17 APR 2025
1.6 - 5	15 MAY 2025	3.3 - 6	17 APR 2025		
1.6 - 6	15 MAY 2025	3.3 - 7	17 APR 2025	<b>ENR 0</b>	
1.6 - 7	17 APR 2025	3.3 - 8	17 APR 2025	0.1 - 1	17 APR 2025
		3.3 - 9	17 APR 2025	0.1 - 2	17 APR 2025
<b>GEN 2</b>		3.3 - 10	17 APR 2025	0.1 - 3	17 APR 2025
2.1 - 1	15 MAY 2025	3.3 - 11	17 APR 2025	0.1 - 4	17 APR 2025

		2.1 - 12	15 MAY 2025	0.1 - 8	15 MAY 2025
<b>ENR 1</b>		2.1 - 13	15 MAY 2025	0.1 - 9	15 MAY 2025
1.1 - 1	17 APR 2025	2.1 - 14	15 MAY 2025	0.1 - 10	15 MAY 2025
1.1 - 2	17 APR 2025	2.1 - 15	15 MAY 2025	0.1 - 11	15 MAY 2025
1.2 - 1	15 MAY 2025	2.1 - 16	15 MAY 2025	0.1 - 12	15 MAY 2025
1.2 - 2	17 APR 2025	2.1 - 17	15 MAY 2025	0.1 - 13	15 MAY 2025
1.2 - 3	15 MAY 2025	2.1 - 18	15 MAY 2025	0.1 - 14	15 MAY 2025
1.2 - 4	17 APR 2025	2.1 - 19	15 MAY 2025	0.1 - 15	17 APR 2025
1.2 - 5	17 APR 2025	2.1 - 20	15 MAY 2025	0.1 - 16	15 MAY 2025
1.2 - 6	15 MAY 2025	2.1 - 21	15 MAY 2025	0.1 - 17	15 MAY 2025
1.3 - 1	17 APR 2025	2.1 - 22	15 MAY 2025	0.1 - 18	15 MAY 2025
1.3 - 2	17 APR 2025	2.1 - 23	15 MAY 2025	0.1 - 19	15 MAY 2025
1.4 - 1	17 APR 2025	2.1 - 24	15 MAY 2025	0.1 - 20	15 MAY 2025
1.4 - 2	17 APR 2025	2.1 - 25	15 MAY 2025	0.1 - 21	15 MAY 2025
1.4 - 3	17 APR 2025	2.1 - 26	15 MAY 2025	0.1 - 22	17 APR 2025
1.4 - 4	17 APR 2025	2.1 - 27	15 MAY 2025	0.1 - 23	15 MAY 2025
1.4.1 - 1	17 APR 2025	2.1 - 28	15 MAY 2025	0.1 - 24	15 MAY 2025
1.5 - 1	17 APR 2025	2.1 - 29	15 MAY 2025	0.1 - 25	15 MAY 2025
1.5 - 2	17 APR 2025	2.1 - 30	15 MAY 2025	0.1 - 26	15 MAY 2025
1.5 - 3	17 APR 2025	2.1.1 - 1	17 APR 2025	0.1 - 27	17 APR 2025
1.5 - 4	17 APR 2025	2.2 - 1	17 APR 2025	0.1 - 28	15 MAY 2025
1.5 - 5	17 APR 2025	2.2 - 2	17 APR 2025	0.1 - 29	15 MAY 2025
1.5 - 6	17 APR 2025	2.3 - 1	17 APR 2025	0.1 - 30	15 MAY 2025
1.5 - 7	17 APR 2025	2.4 - 1	17 APR 2025	0.1 - 31	15 MAY 2025
1.5 - 8	17 APR 2025	2.5 - 1	17 APR 2025	0.1 - 32	15 MAY 2025
1.5 - 9	17 APR 2025	2.6 - 1	17 APR 2025	0.1 - 33	15 MAY 2025
		2.6 - 2	17 APR 2025	0.1 - 34	15 MAY 2025
<b>ENR 2</b>		2.6 - 3	17 APR 2025	0.1 - 35	17 APR 2025
2.1 - 1	15 MAY 2025	2.6 - 4	17 APR 2025	0.1 - 36	15 MAY 2025
2.1 - 2	15 MAY 2025	2.6.1 - 1	17 APR 2025	0.1 - 37	15 MAY 2025
2.1 - 3	15 MAY 2025			0.1 - 38	15 MAY 2025
2.1 - 4	15 MAY 2025	<b>AD 0</b>		0.1 - 39	17 APR 2025
2.1 - 5	15 MAY 2025	0.1 - 1	15 MAY 2025	0.1 - 40	15 MAY 2025
2.1 - 6	15 MAY 2025	0.1 - 2	15 MAY 2025	0.1 - 41	15 MAY 2025
2.1 - 7	15 MAY 2025	0.1 - 3	15 MAY 2025	0.1 - 42	15 MAY 2025
2.1 - 8	15 MAY 2025	0.1 - 4	15 MAY 2025		
2.1 - 9	15 MAY 2025	0.1 - 5	15 MAY 2025	<b>AD 1</b>	
2.1 - 10	15 MAY 2025	0.1 - 6	15 MAY 2025	1.1 - 1	17 APR 2025
2.1 - 11	15 MAY 2025	0.1 - 7	17 APR 2025	1.1 - 2	17 APR 2025

		AD 4 EPBH 1 - 2 15 MAY 2025	AD 4 EPEL 1 - 4 15 MAY 2025
		AD 4 EPBH 1 - 3 17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 5 15 MAY 2025
AD 1 - 1 17 APR 2025		AD 4 EPBH 1 - 4 17 APR 2025	AD 4 EPEL 1 - 6 15 MAY 2025
AD 1 - 2 17 APR 2025		AD 4 EPBH 1 - 5 17 APR 2025	AD 4 EPEL 2 - 1 17 APR 2025
AD 1 - 3 17 APR 2025		AD 4 EPBH 2 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPEL 3 - 1 17 APR 2025
AD 1 - 4 17 APR 2025		AD 4 EPBH 3 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPEL 4 - 1 17 APR 2025
AD 1 - 5 17 APR 2025		AD 4 EPBK 4 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGE 1 - 1 15 MAY 2025
AD 1 - 6 17 APR 2025		AD 4 EPBK 1 - 1 15 MAY 2025	AD 4 EPGE 1 - 2 15 MAY 2025
AD 1 - 7 17 APR 2025		AD 4 EPBK 1 - 2 15 MAY 2025	AD 4 EPGE 1 - 3 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 1 15 MAY 2025		AD 4 EPBK 1 - 3 15 MAY 2025	AD 4 EPGE 1 - 4 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 2 15 MAY 2025		AD 4 EPBK 1 - 4 15 MAY 2025	AD 4 EPGE 1 - 5 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 3 15 MAY 2025		AD 4 EPBK 1 - 5 15 MAY 2025	AD 4 EPGE 4 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBA 1 - 4 15 MAY 2025		AD 4 EPBK 1 - 6 15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 1 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 5 15 MAY 2025		AD 4 EPBK 1 - 7 15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 2 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 6 15 MAY 2025		AD 4 EPBK 2 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 3 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 1 - 7 17 APR 2025		AD 4 EPBK 3 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 4 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 2 - 1 17 APR 2025		AD 4 EPBK 4 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGI 1 - 5 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 3 - 1 17 APR 2025		AD 4 EPBO 1 - 1 15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 6 15 MAY 2025
AD 4 EPBA 4 - 1 17 APR 2025		AD 4 EPBO 1 - 2 15 MAY 2025	AD 4 EPGI 1 - 7 15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 1 15 MAY 2025		AD 4 EPBO 1 - 3 15 MAY 2025	AD 4 EPGI 2 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 2 15 MAY 2025		AD 4 EPBO 1 - 4 17 APR 2025	AD 4 EPGI 3 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 3 15 MAY 2025		AD 4 EPBO 1 - 5 17 APR 2025	AD 4 EPGI 4 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 4 15 MAY 2025		AD 4 EPBO 1 - 6 17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 1 15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 5 15 MAY 2025		AD 4 EPBO 2 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 2 15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 6 15 MAY 2025		AD 4 EPBO 3 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 3 15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 7 15 MAY 2025		AD 4 EPBO 4 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGL 1 - 4 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 8 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 1 - 1 15 MAY 2025	AD 4 EPGL 1 - 5 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 9 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 1 - 2 15 MAY 2025	AD 4 EPGL 1 - 6 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 10 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 1 - 3 15 MAY 2025	AD 4 EPGL 1 - 7 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 11 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 1 - 4 15 MAY 2025	AD 4 EPGL 2 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 12 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 1 - 5 15 MAY 2025	AD 4 EPGL 3 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 13 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 1 - 6 15 MAY 2025	AD 4 EPGL 4 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBC 1 - 14 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 1 - 7 15 MAY 2025	AD 4 EPGY 1 - 1 15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 15 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 2 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGY 1 - 2 15 MAY 2025
AD 4 EPBC 1 - 16 15 MAY 2025		AD 4 EPCD 3 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGY 1 - 3 17 APR 2025
AD 4 EPBC 2 - 1 17 APR 2025		AD 4 EPCD 4 - 1 17 APR 2025	AD 4 EPGY 1 - 4 17 APR 2025
AD 4 EPBC 3 - 1 17 APR 2025		AD 4 EPEL 1 - 1 15 MAY 2025	AD 4 EPGY 1 - 5 17 APR 2025
AD 4 EPBC 4 - 1 17 APR 2025		AD 4 EPEL 1 - 2 15 MAY 2025	AD 4 EPGY 2 - 1 17 APR 2025
AD 4 EPBH 1 - 1 15 MAY 2025		AD 4 EPEL 1 - 3 15 MAY 2025	AD 4 EPGY 3 - 1 17 APR 2025

AD 4 EPGY 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKA 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKA 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKC 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKC 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPIN 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPIN 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKI 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPIN 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKC 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPKC 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPKC 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKC 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKM 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPIN 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKE 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJG 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPKM 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJG 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKM 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJG 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPKE 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKG 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPJG 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKG 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPJG 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKG 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKO 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKG 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKG 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKO 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKG 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKO 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJS 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPKG 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJS 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPKG 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKO 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPJS 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKG 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKP 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKP 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPJS 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKH 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKP 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPKA 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKP 1 - 6	17 APR 2025
AD 4 EPKA 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKA 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKA 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPKH 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKP 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKA 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPKR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPKI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPKR 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKA 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKI 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPKR 1 - 3	15 MAY 2025



AD 4 EPKR 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPMX 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKR 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPMX 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKR 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPMX 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKR 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPMX 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPKR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPMX 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPKR 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLS 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPMX 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKR 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLS 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPLS 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPLS 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPLU 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPMY 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPMY 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPMY 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKW 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPMY 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKW 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLU 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPMY 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKW 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLU 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMY 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKX 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPLU 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPLU 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNC 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPKX 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKX 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPNC 1 - 6	17 APR 2025
AD 4 EPKX 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPNC 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPKX 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPNC 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPNC 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPML 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPML 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPML 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLI 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPML 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNL 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPNL 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPNL 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPNL 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPLR 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPNT 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPNT 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPNT 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMR 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPNT 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPLR 4 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNT 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPLS 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPMR 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPNT 2 - 1	17 APR 2025

AD 4 EPNT 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPB 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPNT 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPG 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPOD 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPOD 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPPG 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOD 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPG 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPT 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOD 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPT 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOD 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPPZ 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOM 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPI 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOM 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPZ 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOM 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPI 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOM 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPK 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPRD 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPK 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPRD 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPK 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPRD 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPK 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPRD 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPK 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPRD 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOP 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPPK 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPRD 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOP 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPPK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRD 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPOP 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPPK 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPK 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRG 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOP 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPPL 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPPB 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPL 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPRG 4 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPL 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPB 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPL 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPRJ 1 - 3	15 MAY 2025

AD 4 EPRJ 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSD 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 1 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPSD 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSD 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSD 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPST 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPRJ 4 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPST 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRP 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPST 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRP 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPST 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRP 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPSI 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSI 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSI 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSU 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPRP 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSK 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSU 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRU 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSU 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRU 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSU 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRU 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPSK 1 - 6	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPSK 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSW 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPRU 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSK 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSW 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRU 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSL 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPRU 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSL 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSW 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSA 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPSL 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSL 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTO 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSS 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPSA 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSS 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSD 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPSS 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPTO 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSD 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPSS 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPTO 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPSD 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPSS 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSD 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSS 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSD 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSS 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPWK 1 - 3	15 MAY 2025

AD 4 EPWK 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPZE 1 - 6	17 APR 2025
AD 4 EPWK 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 7	17 APR 2025
AD 4 EPWK 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 8	17 APR 2025
AD 4 EPWK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 9	17 APR 2025
AD 4 EPWK 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZE 1 - 10	17 APR 2025
AD 4 EPWK 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZE 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPZE 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPZE 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPZP 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPWS 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 4	17 APR 2025
AD 4 EPWS 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPWS 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 6	17 APR 2025
AD 4 EPWS 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZP 1 - 7	17 APR 2025
AD 4 EPWS 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZP 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWT 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPZP 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWT 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPZP 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPWT 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPWT 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPWT 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPWT 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPWT 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPWT 4 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZR 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 1	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 2 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPZA 1 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 3 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPZA 1 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPZR 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPZA 1 - 4	15 MAY 2025	AD 4 EPZW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 5	15 MAY 2025	AD 4 EPZW 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPZA 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZW 1 - 5	17 APR 2025
AD 4 EPZA 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPZW 4 - 1	17 APR 2025
AD 4 EPZA 4 - 1	17 APR 2025		
AD 4 EPZE 1 - 1	15 MAY 2025		
AD 4 EPZE 1 - 2	15 MAY 2025		
AD 4 EPZE 1 - 3	15 MAY 2025		
AD 4 EPZE 1 - 4	17 APR 2025		
AD 4 EPZE 1 - 5	17 APR 2025		

**GEN 1.5 LISTA POPRAWEK RĘCZNYCH DO AIP  
VFR**

**GEN 1.5 LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE  
AIP VFR**

**VFR GEN**

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
NIL	NIL	NIL	NIL

**VFR ENR**

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
NIL	NIL	NIL	NIL

**VFR AD 4**

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPBA 3-0	AD 4 EPBA 3-0	AD 4 EPBA 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBA 4-0	VFR AD 4 EPBA 4-0	VFR AD 4 EPBA 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBA 5-0	VFR AD 4 EPBA 5-0	VFR AD 4 EPBA 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBK 3-0	VFR AD 4 EPBK 3-0	VFR AD 4 EPBK 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBK 4-0	VFR AD 4 EPBK 4-0	VFR AD 4 EPBK 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBK 5-0	VFR AD 4 EPBK 5-0	VFR AD 4 EPBK 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBO 3-0	VFR AD 4 EPBO 3-0	VFR AD 4 EPBO 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPBO 4-0	VFR AD 4 EPBO 4-0	VFR AD 4 EPBO 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPBO 5-0	VFR AD 4 EPBO 5-0	VFR AD 4 EPBO 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPCD 3-0	VFR AD 4 EPCD 3-0	VFR AD 4 EPCD 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPCD 4-0	VFR AD 4 EPCD 4-0	VFR AD 4 EPCD 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPCD 5-0	VFR AD 4 EPCD 5-0	VFR AD 4 EPCD 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPEL 3-0	VFR AD 4 EPEL 3-0	VFR AD 4 EPEL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPEL 4-0	VFR AD 4 EPEL 4-0	VFR AD 4 EPEL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPEL 5-0	VFR AD 4 EPEL 5-0	VFR AD 4 EPEL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGE 5-0	VFR AD 4 EPGE 5-0	VFR AD 4 EPGE 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGI 3-0	VFR AD 4 EPGI 3-0	VFR AD 4 EPGI 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGI 4-0	VFR AD 4 EPGI 4-0	VFR AD 4 EPGI 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGI 5-0	VFR AD 4 EPGI 5-0	VFR AD 4 EPGI 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGL 3-0	VFR AD 4 EPGL 3-0	VFR AD 4 EPGL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGL 4-0	VFR AD 4 EPGL 4-0	VFR AD 4 EPGL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGL 5-0	VFR AD 4 EPGL 5-0	VFR AD 4 EPGL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGY 3-0	VFR AD 4 EPGY 3-0	VFR AD 4 EPGY 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGY 4-0	VFR AD 4 EPGY 4-0	VFR AD 4 EPGY 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPGY 5-0	VFR AD 4 EPGY 5-0	VFR AD 4 EPGY 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPIN 3-0	VFR AD 4 EPIN 3-0	VFR AD 4 EPIN 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPIN 4-0	VFR AD 4 EPIN 4-0	VFR AD 4 EPIN 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPIN 5-0	VFR AD 4 EPIN 5-0	VFR AD 4 EPIN 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPJG 3-0	VFR AD 4 EPJG 3-0	VFR AD 4 EPJG 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPLR 4-0	VFR AD 4 EPLR 4-0	VFR AD 4 EPLR 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLS 3-0	VFR AD 4 EPLS 3-0	VFR AD 4 EPLS 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLS 4-0	VFR AD 4 EPLS 4-0	VFR AD 4 EPLS 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLS 5-0	VFR AD 4 EPLS 5-0	VFR AD 4 EPLS 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLU 3-0	VFR AD 4 EPLU 3-0	VFR AD 4 EPLU 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLU 4-0	VFR AD 4 EPLU 4-0	VFR AD 4 EPLU 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPLU 5-0	VFR AD 4 EPLU 5-0	VFR AD 4 EPLU 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPML 3-0	VFR AD 4 EPML 3-0	VFR AD 4 EPML 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPML 4-0	VFR AD 4 EPML 4-0	VFR AD 4 EPML 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPML 5-0	VFR AD 4 EPML 5-0	VFR AD 4 EPML 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMR 3-0	VFR AD 4 EPMR 3-0	VFR AD 4 EPMR 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMR 4-0	VFR AD 4 EPMR 4-0	VFR AD 4 EPMR 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMR 5-0	VFR AD 4 EPMR 5-0	VFR AD 4 EPMR 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPMX 5-0	VFR AD 4 EPMX 5-0	VFR AD 4 EPMX 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNC 3-0	VFR AD 4 EPNC 3-0	VFR AD 4 EPNC 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNC 4-0	VFR AD 4 EPNC 4-0	VFR AD 4 EPNC 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNC 5-0	VFR AD 4 EPNC 5-0	VFR AD 4 EPNC 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNL 3-0	VFR AD 4 EPNL 3-0	VFR AD 4 EPNL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNL 4-0	VFR AD 4 EPNL 4-0	VFR AD 4 EPNL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNL 5-0	VFR AD 4 EPNL 5-0	VFR AD 4 EPNL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNT 3-0	VFR AD 4 EPNT 3-0	VFR AD 4 EPNT 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025



STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPNT 4-0	VFR AD 4 EPNT 4-0	VFR AD 4 EPNT 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPNT 5-0	VFR AD 4 EPNT 5-0	VFR AD 4 EPNT 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOD 3-0	VFR AD 4 EPOD 3-0	VFR AD 4 EPOD 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOD 4-0	VFR AD 4 EPOD 4-0	VFR AD 4 EPOD 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOD 5-0	VFR AD 4 EPOD 5-0	VFR AD 4 EPOD 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOM 3-0	VFR AD 4 EPOM 3-0	VFR AD 4 EPOM 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOM 4-0	VFR AD 4 EPOM 4-0	VFR AD 4 EPOM 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPOM 5-0	VFR AD 4 EPOM 5-0	VFR AD 4 EPOM 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPG 3-0	VFR AD 4 EPPG 3-0	VFR AD 4 EPPG 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPG 4-0	VFR AD 4 EPPG 4-0	VFR AD 4 EPPG 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPG 5-0	VFR AD 4 EPPG 5-0	VFR AD 4 EPPG 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPI 3-0	VFR AD 4 EPPI 3-0	VFR AD 4 EPPI 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPI 4-0	VFR AD 4 EPPI 4-0	VFR AD 4 EPPI 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPI 5-0	VFR AD 4 EPPI 5-0	VFR AD 4 EPPI 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPL 3-0	VFR AD 4 EPPL 3-0	VFR AD 4 EPPL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPL 4-0	VFR AD 4 EPPL 4-0	VFR AD 4 EPPL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPL 5-0	VFR AD 4 EPPL 5-0	VFR AD 4 EPPL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPT 3-0	VFR AD 4 EPPT 3-0	VFR AD 4 EPPT 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPT 4-0	VFR AD 4 EPPT 4-0	VFR AD 4 EPPT 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPT 5-0	VFR AD 4 EPPT 5-0	VFR AD 4 EPPT 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPZ 3-0	VFR AD 4 EPPZ 3-0	VFR AD 4 EPPZ 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025



STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPPZ 4-0	VFR AD 4 EPPZ 4-0	VFR AD 4 EPPZ 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPPZ 5-0	VFR AD 4 EPPZ 5-0	VFR AD 4 EPPZ 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRD 3-0	VFR AD 4 EPRD 3-0	VFR AD 4 EPRD 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRD 4-0	VFR AD 4 EPRD 4-0	VFR AD 4 EPRD 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRD 5-0	VFR AD 4 EPRD 5-0	VFR AD 4 EPRD 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRG 3-0	VFR AD 4 EPRG 3-0	VFR AD 4 EPRG 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRG 4-0	VFR AD 4 EPRG 4-0	VFR AD 4 EPRG 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRJ 3-0	VFR AD 4 EPRJ 3-0	VFR AD 4 EPRJ 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRJ 4-0	VFR AD 4 EPRJ 4-0	VFR AD 4 EPRJ 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRP 3-0	VFR AD 4 EPRP 3-0	VFR AD 4 EPRP 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRP 4-0	VFR AD 4 EPRP 4-0	VFR AD 4 EPRP 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRP 5-0	VFR AD 4 EPRP 5-0	VFR AD 4 EPRP 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRU 3-0	VFR AD 4 EPRU 3-0	VFR AD 4 EPRU 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRU 4-0	VFR AD 4 EPRU 4-0	VFR AD 4 EPRU 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPRU 5-0	VFR AD 4 EPRU 5-0	VFR AD 4 EPRU 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSA 3-0	VFR AD 4 EPSA 3-0	VFR AD 4 EPSA 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSA 4-0	VFR AD 4 EPSA 4-0	VFR AD 4 EPSA 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSA 5-0	VFR AD 4 EPSA 5-0	VFR AD 4 EPSA 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSI 3-0	VFR AD 4 EPSI 3-0	VFR AD 4 EPSI 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSI 4-0	VFR AD 4 EPSI 4-0	VFR AD 4 EPSI 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSI 5-0	VFR AD 4 EPSI 5-0	VFR AD 4 EPSI 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025



STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPSK 3-0	VFR AD 4 EPSK 3-0	VFR AD 4 EPSK 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSK 4-0	VFR AD 4 EPSK 4-0	VFR AD 4 EPSK 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSK 5-0	VFR AD 4 EPSK 5-0	VFR AD 4 EPSK 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSL 3-0	VFR AD 4 EPSL 3-0	VFR AD 4 EPSL 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSL 4-0	VFR AD 4 EPSL 4-0	VFR AD 4 EPSL 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSL 5-0	VFR AD 4 EPSL 5-0	VFR AD 4 EPSL 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSS 5-0	VFR AD 4 EPSS 5-0	VFR AD 4 EPSS 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPST 3-0	VFR AD 4 EPST 3-0	VFR AD 4 EPST 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPST 4-0	VFR AD 4 EPST 4-0	VFR AD 4 EPST 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPST 5-0	VFR AD 4 EPST 5-0	VFR AD 4 EPST 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSU 3-0	VFR AD 4 EPSU 3-0	VFR AD 4 EPSU 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSU 4-0	VFR AD 4 EPSU 4-0	VFR AD 4 EPSU 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSU 5-0	VFR AD 4 EPSU 5-0	VFR AD 4 EPSU 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSW 3-0	VFR AD 4 EPSW 3-0	VFR AD 4 EPSW 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSW 4-0	VFR AD 4 EPSW 4-0	VFR AD 4 EPSW 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPSW 5-0	VFR AD 4 EPSW 5-0	VFR AD 4 EPSW 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWK 3-0	VFR AD 4 EPWK 3-0	VFR AD 4 EPWK 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWK 4-0	VFR AD 4 EPWK 4-0	VFR AD 4 EPWK 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWK 5-0	VFR AD 4 EPWK 5-0	VFR AD 4 EPWK 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWS 3-0	VFR AD 4 EPWS 3-0	VFR AD 4 EPWS 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPWS 4-0	VFR AD 4 EPWS 4-0	VFR AD 4 EPWS 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE (S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
VFR AD 4 EPWS 5-0	VFR AD 4 EPWS 5-0	VFR AD 4 EPWS 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZE 3-0	VFR AD 4 EPZE 3-0	VFR AD 4 EPZE 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZE 4-0	VFR AD 4 EPZE 4-0	VFR AD 4 EPZE 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZE 5-0	VFR AD 4 EPZE 5-0	VFR AD 4 EPZE 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZR 3-0	VFR AD 4 EPZR 3-0	VFR AD 4 EPZR 2-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZR 4-0	VFR AD 4 EPZR 4-0	VFR AD 4 EPZR 3-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZR 5-0	VFR AD 4 EPZR 5-0	VFR AD 4 EPZR 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025
VFR AD 4 EPZW 5-0	VFR AD 4 EPZW 5-0	VFR AD 4 EPZW 4-1	AIRAC AMDT VFR 04/25 - 17 APR 2025

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
	CHART NAME AND NUMBER		
1	2	3	4
1:250 000	GRADY	VFR AD 4 EPGY 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 4-1	17 APR 2025
1:250 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Bagicz k/Kolobrzegu	VFR AD 4 EPKG 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPKH 4-1	17 APR 2025
1:250 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 4-1	17 APR 2025
1:250 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKQ 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 4-1	17 APR 2025
1:250 000	LINOWIEC	VFR AD 4 EPLI 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 4-1	15 MAY 2025
1:250 000	Leszno	VFR AD 4 EPLS 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 4-1	17 APR 2025
1:250 000	MIROŚLAWICE	VFR AD 4 EPMR 4-1	17 APR 2025
1:250 000	MILEWO	VFR AD 4 EPMX 4-1	17 APR 2025
1:250 000	MYŚLIBÓRZ-GIŻYN	VFR AD 4 EPMY 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Chrczyno k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Łososina Dolna k/Nowego Sącza	VFR AD 4 EPNL 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Nowy Targ	VFR AD 4 EPNT 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Dajtki k/Olsztyna	VFR AD 4 EPOD 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Michałków k/Ostrowa Wlkp.	VFR AD 4 EPOM 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Polska Nowa Wieś k/Opola	VFR AD 4 EPOP 4-1	17 APR 2025
1:250 000	POZNAŃ-BEDNARY	VFR AD 4 EPPB 4-1	17 APR 2025
1:250 000	KAŃKOLEWO	VFR AD 4 EPPG 4-1	17 APR 2025
1:250 000	PILA	VFR AD 4 EPPI 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Poznań/Kobylnica	VFR AD 4 EPPK 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Płock	VFR AD 4 EPPL 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Piotrków Trybunalski	VFR AD 4 EPPT 4-1	17 APR 2025
1:250 000	PRZASNYSZ	VFR AD 4 EPPZ 4-1	17 APR 2025

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
	CHART NAME AND NUMBER		
1	2	3	4
1:250 000	Mazury Air Camp	VFR AD 4 EPRD 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Gołartowice k/Rybnika	VFR AD 4 EPRG 4-1	15 MAY 2025
1:500 000	Rzeszów	VFR AD 4 EPRJ 4-1	15 MAY 2025
1:250 000	Piastów k/Radomia	VFR AD 4 EPRP 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Rudniki k/Częstochowy	VFR AD 4 EPRU 4-1	17 APR 2025
1:250 000	SANOK - BAZA	VFR AD 4 EPSA 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Szczecin Dąbie	VFR AD 4 EPSD 4-1	17 APR 2025
1:250 000	SIERADZ	VFR AD 4 EPSI 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Krępa k/Słupska	VFR AD 4 EPSK 4-1	17 APR 2025
1:250 000	ŚWIDNIK k/LUBLINA	VFR AD 4 EPSL 4-1	17 APR 2025
1:250 000	ŚWIDNICA KRZCZONÓW	VFR AD 4 EPSS 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Turbia k/Stalowej Woli	VFR AD 4 EPST 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Suwałki	VFR AD 4 EPSU 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Świdnik	VFR AD 4 EPSW 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Toruń	VFR AD 4 EPTO 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Kruszyn k/Włocławka	VFR AD 4 EPWK 4-1	17 APR 2025
1:250 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 4-1	17 APR 2025
1:250 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 4-1	17 APR 2025
1:250 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Przylep k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 4-1	17 APR 2025
1:250 000	Zawiszyn	VFR AD 4 EPZW 4-1	17 APR 2025

MAPY DODATKOWE SUPPLEMENTARY CHARTS		
1	3	4
Sektory FIS FIS Sectors 1:4 000 000	VFR GEN 4.2-1	17 APR 2025
Sektory AIRMET AIRMET Sectors 1:6 000 000	VFR GEN 4.2-3	17 APR 2025
Regiony nastawiania wysokościomierzy Altimeters Setting Regions 1:4 000 000	VFR GEN 4.2-5	17 APR 2025
Strefy ruchu lotniskowego (ATZ) Aerodrome Traffic Zones (ATZs) 1:6 000 000	VFR ENR 2.1.1-1	17 APR 2025

**GEN 2.1 SKRÓTY WYSTĘPUJĄCE W AIP VFR**

<b>ACFT</b>	Statek powietrzny
<b>AD</b>	Lotnisko
<b>ADIZ</b>	Strefa identyfikacyjna obrony powietrznej
<b>AFIL</b>	Plan lotu zgłoszony z powietrza
<b>AFIS</b>	Lotniskowa służba informacji powietrznej
<b>AFS</b>	Stala służba lotnicza
<b>AFTN</b>	Stala telekomunikacyjna sieć lotnicza
<b>AGL</b>	Nad poziomem terenu
<b>AIC</b>	Biuletyn informacji lotniczej
<b>AIP</b>	Zbiór informacji lotniczych
<b>AIRAC</b>	Regulacja i kontrola rozpowszechniania informacji lotniczej
<b>AIRCOM</b>	Sektor z przypisaną częstotliwością powietrze - powietrze
<b>AIRMET</b>	Informacja dotycząca zjawisk pogody na trasie, które mogą oddziaływać na bezpieczeństwo statków powietrznych wykonujących loty na małych wysokościach
<b>AIS</b>	Służby informacji lotniczej
<b>ALTN</b>	Zapasowy, zapasowe (np. lotnisko)
<b>AMC</b>	Komórka zarządzania przestrzenią powietrzną
<b>AMDT</b>	Zmiana (zmiana do AIP)
<b>AMSL</b>	Ponad średnim poziomem morza
<b>APCH</b>	Podjeście, zbliżanie
<b>APN</b>	Płyta postojowa
<b>APR</b>	Kwiecień
<b>ARO</b>	Biuro odpraw załóg
<b>ARP</b>	Punkt odniesienia lotniska
<b>ARR</b>	Przylot (oznacznik rodzaju depezy), przybyć lub przybycie
<b>ASM</b>	Zarządzanie przestrzenią powietrzną
<b>ASPH</b>	Asfalt
<b>ATC</b>	Kontrola ruchu lotniczego ( <i>ogólnie</i> )
<b>ATIS</b>	Służba automatycznej informacji lotniskowej
<b>ATM</b>	Zarządzanie ruchem lotniczym
<b>ATS</b>	Służby ruchu lotniczego
<b>ATZ</b>	Strefa ruchu lotniskowego
<b>AUG</b>	Sierpień
<b>AUP</b>	Plan użytkowania przestrzeni powietrznej
<b>AVGAS</b>	Benzyna lotnicza
<b>BALTIC</b>	Bałtycki Funkcjonalny Blok Przestrzeni Powietrznej
<b>BALTIC FRA</b>	Przestrzeń powietrzna ze swobodą planowania tras w przestrzeni BALTIC FAB
<b>BVLOS</b>	Operacje poza zasięgiem widoczności wzrokowej

**GEN 2.1 ABBREVIATIONS USED IN AIP VFR**

<b>ACFT</b>	Aircraft
<b>AD</b>	Aerodrome
<b>ADIZ</b>	Air defence identification zone
<b>AFIL</b>	Flight plan filed in the air
<b>AFIS</b>	Aerodrome flight information service
<b>AFS</b>	Aeronautical fixed service
<b>AFTN</b>	Aeronautical fixed telecommunication network
<b>AGL</b>	Above ground level
<b>AIC</b>	Aeronautical information circular
<b>AIP</b>	Aeronautical information publication
<b>AIRAC</b>	Aeronautical information regulation and control
<b>AIRCOM</b>	Sector with assigned frequency air to air
<b>AIRMET</b>	Information concerning en-route weather phenomena which may affect the safety of low-level aircraft operations
<b>AIS</b>	Aeronautical information services
<b>ALTN</b>	Alternative (e.g. aerodrome)
<b>AMC</b>	Airspace management cell
<b>AMDT</b>	Amendment (AIP Amendment)
<b>AMSL</b>	Above mean sea level
<b>APCH</b>	Approach
<b>APN</b>	Apron
<b>APR</b>	April
<b>ARO</b>	Air traffic services reporting office
<b>ARP</b>	Aerodrome reference point
<b>ARR</b>	Arrival (message type designator), arrive or arrival
<b>ASM</b>	Airspace management
<b>ASPH</b>	Asphalt
<b>ATC</b>	Air traffic control ( <i>in general</i> )
<b>ATIS</b>	Automatic terminal information service
<b>ATM</b>	Air traffic management
<b>ATS</b>	Air traffic services
<b>ATZ</b>	Aerodrome traffic zone
<b>AUG</b>	August
<b>AUP</b>	Airspace use plan
<b>AVGAS</b>	Aviation gasoline
<b>BALTIC</b>	Baltic Functional Airspace Block
<b>FAB</b>	
<b>BALTIC FRA</b>	BALTIC FAB free route airspace
<b>BVLOS</b>	Beyond visual line of sight operation

<b>CACD</b>	Centralna baza danych o przestrzeni powietrznej i pojemności	<b>CACD</b>	Central airspace and capacity database
<b>CAT</b>	Kategoria	<b>CAT</b>	Category
<b>CNS</b>	Łączność, nawigacja i dozorowanie	<b>CNS</b>	Communications, navigation and surveillance
<b>CONC</b>	Beton	<b>CONC</b>	Concrete
<b>CTR</b>	Strefa kontrolowana lotniska	<b>CTR</b>	Control zone
<b>DEC</b>	Grudzień	<b>DEC</b>	December
<b>DEP</b>	Odlecieć lub odlot	<b>DEP</b>	Depart or departure
<b>DK</b>	Droga krajowa	<b>DK</b>	National road
<b>DME</b>	Radioodległościomierz	<b>DME</b>	Distance measuring equipment
<b>DOC</b>	Dokument	<b>DOC</b>	Document
<b>DOF</b>	Data wykonania lotu	<b>DOF</b>	Date of flight
<b>DVOR</b>	VOR dopplerowski	<b>DVOR</b>	Doppler VOR
<b>E</b>	Wschód <i>lub</i> wschodnia długość geograficzna	<b>E</b>	East or eastern longitude
<b>EA</b>	Desygnator rejonu ograniczeń lotów, strefy pokazów lotniczych, strefy lotów akrobacyjnych	<b>EA</b>	Designator of flight restriction area, air display area, acrobatic flying area
<b>EAUP</b>	Europejski plan użytkowania przestrzeni powietrznej	<b>EAUP</b>	European airspace use plan
<b>EET</b>	Przewidywany czas przelotu	<b>EET</b>	Estimated elapsed time
<b>ELEV</b>	Wzniesienie (wysokość bezwzględna)	<b>ELEV</b>	Elevation
<b>ELT</b>	Nadajnik radiolatarni ratunkowej	<b>ELT</b>	Emergency locator transmitter
<b>EN</b>	Angielski	<b>EN</b>	English
<b>ENR</b>	Na trasie	<b>ENR</b>	En-route
<b>EOBT</b>	Przewidywany czas odblokowania	<b>EOBT</b>	Estimated off-block time
<b>EP D</b>	Oznacznik systemowy dla strefy niebezpiecznej	<b>EP D</b>	System identifier for danger area
<b>EP P</b>	Oznacznik systemowy dla strefy zakazanej	<b>EP P</b>	System identifier for prohibited area
<b>EP R</b>	Oznacznik systemowy dla strefy ograniczonej	<b>EP R</b>	System identifier for restricted area
<b>EPTF</b>	Oznacznik systemowy dla trasy TFR	<b>EPTR</b>	System identifier for TRA
<b>EPTR</b>	Oznacznik systemowy dla trasy TRA	<b>EPTS</b>	System identifier for TSA
<b>EPTS</b>	Oznacznik systemowy dla trasy TSA	<b>EST</b>	Estimate or estimated or estimate (message type designator)
<b>EST</b>	Przewidywać lub przewidywany lub przewidywanie (oznacznik rodzaju depeszy)	<b>EUUP</b>	European updated airspace use plan
<b>EUUP</b>	Uaktualniony europejski plan użytkowania przestrzeni powietrznej	<b>FATO</b>	Final approach and take-off area
<b>FATO</b>	Strefa podejścia końcowego i startu		
<b>FBZ</b>	Przebież buforowa na potrzeby walidowania planów lotu	<b>FBZ</b>	Flight plan buffer zone
<b>FEB</b>	Luty	<b>FEB</b>	February
<b>FIR</b>	Rejon informacji powietrznej	<b>FIR</b>	Flight information region
<b>FIS</b>	Służba informacji powietrznej	<b>FIS</b>	Flight information service
<b>FL</b>	Poziom lotu	<b>FL</b>	Flight level
<b>FPL</b>	Zgłoszony plan lotu (oznacznik rodzaju depeszy)	<b>FPL</b>	Filed flight plan (message type designator)
<b>FREQ</b>	Częstotliwość	<b>FREQ</b>	Frequency
<b>FRI</b>	Piątek	<b>FRI</b>	Friday
<b>FT</b>	Stopy (jednostka miary)	<b>FT</b>	Feet (unit of measurement)
<b>FUA</b>	Elastyczne użytkowanie przestrzeni powietrznej	<b>FUA</b>	Flexible use of airspace
<b>G</b>	Zielony	<b>G</b>	Green



## ENR 1.2 PRZEPISY WYKONYWANIA LOTU Z WIDOCZNOŚCIĄ

### 1 PRZEPISY OGÓLNE

1.1. W FIR Warszawa w lotach z widocznością (loty VFR) stosuje się przepisy zawarte w pkt. SERA.5005 i SERA.5010 załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 923/2012, wraz z uszczegółowieniem w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 17 lipca 2020 roku w sprawie przepisów ruchu lotniczego.

1.2. Zwolnienia z wymogów przepisów dotyczących lotów VFR mogą być dokonane zgodnie z zapisami zawartymi w AIP Polska ENR 1.1 pkt 1.6.

1.3. W FIR Warszawa przyjmuje się że:

- loty wykonywane w okresie od 30 minut przed wschodem słońca do 30 minut po zachodzie słońca są to loty dzienne;
- loty wykonywane w okresie od 30 minut po zachodzie słońca do 30 minut przed wschodem słońca są to loty nocne.

1.4. Minima widzialności i odległości od chmur w warunkach VMC określone są w rozdziale VFR ENR 1.3.

1.5. Z wyjątkiem lotów specjalnych VFR loty VFR wykonywane są tak aby statek powietrzny leciał przy widzialności i w odległości od chmur równej lub większej niż wartości określone w rozdziale VFR ENR 1.3.

1.6. Z wyjątkiem sytuacji, gdy organ kontroli ruchu lotniczego udzieli zezwolenia, w lotach VFR nie startuje się ani nie lądjuje na lotnisku znajdującym się w strefie kontrolowanej, ani nie wchodzi się do strefy ruchu lotniskowego lub w krąg nadlotniskowy, gdy podane warunki meteorologiczne na tym lotnisku nie spełniają wymienionych poniżej wartości minimalnych:

- a. pułap chmur jest niższy niż 450 m (1500 ft) lub
- b. widzialność przy ziemi jest mniejsza niż 5 km.

1.7. Loty VFR mogą być wykonywane w nocy pod warunkiem stosowania się do następujących wymogów:

1) jeżeli lot nie będzie przebiegał tylko w sąsiedztwie lotniska, plan lotu przedstawia się zgodnie z przepisami zawartymi w punkcie SERA.4001 lit. b) pkt 6 załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 923/2012 (patrz AIP Polska ENR 1.10);

2) o ile jest to możliwe, operatorzy lotów nawiązują i utrzymują dwukierunkową łączność radiową na odpowiednim kanale komunikacyjnym ATS;

3) stosowane są wartości minimalne widzialności VMC i odległości od chmur określone w tabeli w VFR ENR 1.3 z następującymi wyjątkami:

(i) pułap chmur nie może wynosić mniej niż 450 m (1500 ft);

## ENR 1.2 VISUAL FLIGHT RULES

### 1 GENERAL RULES

1.1. For VFR flights within the FIR Warszawa, the provisions of SERA.5005 and SERA.5010 of the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 are applicable, along with their specification in the Order of the Minister of Infrastructure of 17 July 2020 on air traffic rules.

1.2. Exemptions from the requirements for VFR flights may be obtained in accordance with AIP Poland ENR 1.1 point 1.6

1.3. Within the FIR Warszawa:

- flights conducted between 30 minutes before sunrise and 30 minutes after sunset shall be regarded as day flights;
- flights conducted between 30 minutes after sunset and 30 minutes before sunrise shall be regarded as night flights.

1.4. The VMC visibility and distance from cloud minima are specified in chapter VFR ENR 1.3.

1.5. Except when operating as a special VFR flight, VFR flights shall be conducted so that the aircraft is flown in conditions of visibility and distance from clouds equal to or greater than those specified in chapter VFR ENR 1.3.

1.6. Except when a clearance is obtained from an air traffic control unit, VFR flights shall not take-off or land at an aerodrome within a control zone, or enter the aerodrome traffic zone or aerodrome traffic circuit, when the reported meteorological conditions at that aerodrome are below the following minima:

- a. the ceiling is less than 450 m (1500 ft) or
- b. the ground visibility is less than 5 km.

1.7. VFR flights may be conducted at night provided that the following conditions are satisfied:

1) if leaving the vicinity of an aerodrome, a flight plan shall be submitted in accordance with SERA.4001 (b)(6) Appendix to Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 (see AIP Poland ENR 1.10);

2) flights shall establish and maintain two-way radio communication on the appropriate ATS communication channel, when available;

3) the VMC visibility and distance from cloud minima as specified in table VFR ENR 1.3 shall apply except that:

(i) the ceiling cannot be less than 450 m (1500 ft);

(ii) przepisy dotyczące ograniczonej widzialności w locie, określone w tabeli w VFR ENR 1.3 w punktach 1) i 2), nie mają zastosowania;

(iii) w klasach przestrzeni C, D i G, na wysokości równej lub mniejszej niż 900 m (3000 ft) AMSL lub 300 m (1000 ft) nad terenem, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa, pilot stale utrzymuje kontakt wzrokowy z ziemią;

4) z wyjątkiem przypadków gdy jest to konieczne ze względu na start lub lądowanie, lot VFR w nocy jest wykonywany:

(i) nad terenem wyżynnym lub nad obszarami górskimi na poziomie co najmniej 600 m (2000 ft) nad najwyższą przeszkodą znajdującą się w promieniu 8 km od przypuszczalnej pozycji statku powietrznego;

(ii) nad terenem innym niż wymieniony w pkt. (i) – na poziomie co najmniej 300 m (1000 ft) nad najwyższą przeszkodą znajdującą się w promieniu 8 km od przypuszczalnej pozycji statku powietrznego.

1.8. Loty VFR nie mogą być wykonywane

- a. z prędkościami okołozdźwiękowymi lub naddźwiękowymi;
- b. powyżej FL 195 z wyłączeniem aktywnych elastycznych elementów struktury przestrzeni powietrznej zgodnie z zasadami oraz parametrami opisanymi w AIP Polska ENR 5.2.1 oraz tymczasowych stref opublikowanych w SUP lub NOTAM.

1.9. Z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to konieczne ze względu na start lub lądowanie, lot VFR nie jest wykonywany:

- 1) nad gęstą zabudową dużych miast, miasteczek, osiedli lub nad zgromadzeniem osób na wolnym powietrzu na wysokości względnej mniejszej niż 300 m (1000 ft) nad najwyższą przeszkodą znajdującą się w promieniu 600 m od statku powietrznego;
- 2) nad terenem innym niż wymieniony w punkcie 1) na wysokości względnej mniejszej niż 150 m (500 ft) nad lądem lub wodą, lub 150 m (500 ft) nad najwyższą przeszkodą znajdującą się w promieniu 150 m (500 ft) od statku powietrznego.

**Uwaga: z uwzględnieniem zakazów lub ograniczeń w AIP Polska ENR 5.1.**

1.10. Jeżeli w zezwoleniach kontroli ruchu lotniczego nie wskazano inaczej, loty VFR w przelotach poziomych wykonywanych powyżej 900 m (3000 ft) nad ziemią lub wodą są wykonywane na poziomie przelotu odpowiednim dla danej linii drogi, zgodnie z tabelą poziomów umieszczoną w Dodatku 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 923/2012.

1.11. Loty VFR są wykonywane zgodnie z przepisami sekcji 8 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 923/2012, gdy:

- 1) są wykonywane w przestrzeniach klasy C i D;
- 2) stanowią część ruchu lotniskowego na lotniskach kontrolowanych lub

(ii) the reduced flight visibility provisions specified in VFR ENR 1.3 table, points 1) and 2) shall not apply;

(iii) in airspace Classes C, D and G, at and below 900 m (3000 ft) AMSL or 300 m (1000 ft) above terrain, whichever is the higher, the pilot maintains continuous sight of the surface;

4) except when necessary for take-off or landing, a VFR flight at night is flown:

(i) over high terrain or in mountainous areas, at a level which is at least 600 m (2000 ft) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft;

(ii) elsewhere than as specified in (i), at a level which is at least 300 m (1000 ft) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft.

1.8. VFR flights shall not be operated:

- a. at transonic and supersonic speeds;
- b. above FL 195 excluding active flexible elements of the airspace in accordance with the provisions and parameters described in AIP Poland ENR 5.2.1 and temporary areas published in SUP or NOTAM.

1.9. Except when necessary for take-off or landing, a VFR flight shall not be flown:

- 1) over the congested areas of cities, towns or settlements or over an open-air assembly of persons at a height less than 300 m (1000 ft) above the highest obstacle within a radius of 600 m from the aircraft;
- 2) elsewhere than as specified in point 1), at a height less than 150 m (500 ft) above the ground or water, or 150 m (500 ft) above the highest obstacle within a radius of 150 m (500 ft) from the aircraft.

**Remark: taking into consideration prohibitions and restrictions described in AIP Poland ENR 5.1.**

1.10. Except where otherwise indicated in ATC clearances, VFR flights in level cruising flight when operated above 900 m (3000 ft) from the ground or water shall be conducted at a cruising level appropriate to the track as specified in the table of cruising levels in Appendix 3 to Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012.

1.11. VFR flights are performed in compliance with the provisions of section 8 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 when:

- 1) operated within Classes C and D airspace;
- 2) forming part of aerodrome traffic at controlled aerodromes or

3) są wykonywane jako loty specjalne VFR.

1.12. Jeżeli lot VFR wykonywany jest w strefach ADIZ, o których mowa w AIP Polska ENR 5.2.3, obowiązuje złożenie planu lotu (patrz AIP Polska ENR 1.10) oraz utrzymywanie dwustronnej łączności radiowej z odpowiednim organem ATS.

W strefach ADIZ, za zgodą właściwego organu wojskowego, dopuszcza się loty statków powietrznych, które nie posiadają wyposażenia umożliwiającego utrzymanie dwustronnej łączności z organami ATS, bez złożenia planu lotu po poinformowaniu organu ATS odpowiedzialnego za przestrzeń, w której ma być wykonywany lot lub AMC Polska, o lokalizacji i czasie lotów.

**Uwaga:**

Właściwy organ wojskowy:  
Centrum Operacji Powietrznych -  
Dowództwo Komponentu Powietrznego  
tel.: +48-261-828-766

1.13. Statek powietrzny wykonujący lot zgodnie z przepisami wykonywania lotu z widocznością, który zamierza przejść do lotu wykonywanego według wskazań przyrządów:

1) jeżeli plan lotu został przedstawiony, podaje konieczne zmiany, jakie mają być wprowadzone w jego bieżącym planie lotu lub

2) zgodnie z wymogami zawartymi w SERA.4001 lit. b) przedstawia plan lotu właściwemu organowi ATS tak szybko, jak jest to możliwe, aby otrzymać zezwolenie przed rozpoczęciem lotu IFR w przestrzeni kontrolowanej.

1.14. Wykonywanie lotów specjalnych VFR w strefie kontrolowanej może być dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC. W lotach specjalnych VFR obowiązują następujące warunki dodatkowe:

a) loty specjalne VFR można wykonywać wyłącznie w ciągu dnia;

b) w przypadku pilota:

1) z dala od chmur i z widocznością terenu;

2) widzialność w locie jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m;

3) lot jest wykonywany z prędkością przyrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji oraz

c) organ kontroli ruchu lotniczego nie udziela statkowi powietrznemu specjalnego zezwolenia w lotach VFR na start ani lądowanie na lotnisku znajdującym się w strefie kontrolowanej, ani na wejście w krąg nadlotniskowy w strefie kontrolowanej, gdy podane warunki meteorologiczne na tym lotnisku nie spełniają poniżej wymienionych wartości minimalnych:

1) widzialność przy ziemi jest mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – mniejsza niż 800 m;

2) pułap chmur jest niższy niż 180 m (600 ft).

3) operated as special VFR flights.

1.12. If a VFR flight is conducted within ADIZs referred to in AIP Poland ENR 5.2.3, it is subject to the requirement to submit a flight plan (see AIP Poland ENR 1.10) and maintain two-way communication with the relevant ATS unit.

In ADIZ, upon the permission of a relevant military unit, flights of aircraft not fitted with the equipment for maintaining a two-way communication with ATS units are permitted without a filed flight plan upon reporting the flight location and time to the ATS unit responsible for the area in which the flight shall be performed or to AMC Poland.

**Remark:**

relevant military unit:  
Air Operations Centre -  
Air Component Command  
phone: +48-261-828-766

1.13. An aircraft operated in accordance with the visual flight rules which wishes to change to compliance with the instrument flight rules shall:

1) if a flight plan was submitted, communicate the necessary changes to be effected to its current flight plan or

2) as required by SERA.4001(b), submit a flight plan to the appropriate ATS unit as soon as practicable and obtain a clearance prior to proceeding IFR when in controlled airspace.

1.14. Special VFR flights may be authorised to operate within a control zone, subject to an ATC clearance. In special VFR flights the following additional conditions shall be applied:

a) special VFR flights may be conducted during day only;

b) by the pilot:

1) clear of cloud and with the surface in sight;

2) the flight visibility is not less than 1500 m or, for helicopters, not less than 800 m;

3) fly at a speed of 140 kt IAS or less to give adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles in time to avoid a collision and

c) an air traffic control unit shall not issue a special VFR clearance to aircraft to take off or land at an aerodrome within a control zone, or enter the aerodrome traffic circuit within a control zone, when the reported meteorological conditions at that aerodrome are below the following minima:

1) the ground visibility is less than 1500 m, or for helicopters, less than 800 m;

2) the ceiling is less than 180 m (600 ft).

1.14.1. Loty specjalne VFR śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak m. in. operacje policyjne, medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz loty gaśnicze mogą być wykonywane w innych warunkach po uzyskaniu odpowiedniego zezwolenia o którym mowa w art. 4 rozporządzenia 923/2012 wydanego na podstawie wniosku o którym mowa w AIP Polska ENR 1.1 pkt 1.6.

#### 1.15

1.15.1. Nie jest dozwolone planowanie lotów powyżej FL 95 przez zaplanowane do aktywacji elastyczne elementy struktury przestrzeni powietrznej (EPTS, EPTR, EPD), chyba że ograniczenia FUA stanowią inaczej.

EAUP/EUUP powinny być głównym źródłem informacji o statusie struktur przestrzeni powietrznej w kontekście planowania lotów. EAUP oraz EUUP automatycznie aktualizują wspólne repozytorium danych o przestrzeni powietrznej (CACD) obsługiwane przez zarządzającego siecią (NM). Informacje wykorzystywane są przez IFPS do celów walidacji planów lotu, ale tylko IFR.

1.15.2. W celu poprawnego zarządzania procesem walidacji planów lotów w przestrzeni Baltic FRA wszystkie strefy podlegające ograniczeniom powyżej FL 95 są powiązane z odpowiadającymi im FBZ i/lub odpowiednim ograniczeniem FUA. Wszystkie aktywne strefy podlegające ograniczeniom oraz przestrzenie FBZ będą publikowane w EAUP/EUUP na stronie Network Operations Portal i powinny być stosowane do właściwej walidacji planów lotów.

1.15.3. Użytkownicy przestrzeni powietrznej poniżej FL 95 powinni zapoznać się z planowaną aktywnością elastycznych elementów struktur przestrzeni opublikowaną w AUP/UUP przez AMC Polska lub w NOTAM.

## 2 LOTY MIĘDZYNARODOWE VFR

2.1. Cywilnym statkom powietrznym wykonującym międzynarodowy lot VFR z/do kraju nie będącego w grupie Schengen nie zezwala się na lądowanie na lotniskach innych niż podane w pkt 5, oprócz przypadku zaistnienia awarii uniemożliwiającej bezpieczne i zgodne z przepisami kontynuowanie lotu, lub w przypadku otrzymania specjalnego zezwolenia na lądowanie.

Dla lotów z/do krajów nie będących w grupie Schengen inne lotniska mogą być udostępnione statkom powietrznym wykonującym loty międzynarodowe tylko w przypadkach, gdy:

- lądowanie wykonywane jest na polecenie organu służby ruchu lotniczego;
- zaistnieje konieczność przymusowego lądowania;
- po uzyskaniu zezwolenia władzy lotniczej.

2.2. Loty niehandlowe, nierozkładowe obcych cywilnych statków powietrznych nie wymagają specjalnego zezwolenia na wlot w przestrzeń powietrzną FIR Warszawa, pod

1.14.1. Special VFR flights of helicopters in special cases, such as police flights, medical flights, search and rescue operations, fire-fighting, may be conducted under other conditions with the specific permission referred to in Article 4 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 issued following application referred to in AIP Poland ENR 1.1 item 1.6.

#### 1.15

1.15.1. Flight planning above FL 95 through flexible elements of airspace structure (EPTS, EPTR, EPD) planned to be activated is not allowed, unless provided otherwise by FUA restrictions.

EAUP/EUUP should be the main source of information on the status of airspace structures in the context of flight planning. EAUP and EUUP update automatically central airspace and capacity database (CACD) serviced by Network Manager (NM). Information is used by IFPS for flight plan validation, applicable for IFR flights only.

1.15.2. In order to manage properly flight plan validation process within Baltic FRA airspace, all areas subject to restrictions above FL 95 are related to respective FBZs and/or relevant FUA restrictions. All active areas subject to restrictions and FBZ airspace will be published in the EAUP/EUUP on the Network Operations Portal and should be used for proper validation of flight plans.

1.15.3. Airspace users below FL 95 should acquaint themselves with the planned activity of flexible elements of airspace structures published in the AUP/UUP by AMC Poland or by NOTAM.

## 2 INTERNATIONAL VFR FLIGHTS

2.1. Civil aircraft carrying out international VFR flights from/to a non-Schengen country are not permitted to land at any aerodrome not listed in point 5, except for cases of emergency making safe and conforming to the regulations flight continuation impossible or when a special landing clearance has been obtained.

In the case of flights from/to non-Schengen countries the other aerodromes may be made available for aircraft carrying out international flights only in exceptional cases:

- when a landing at such aerodrome is ordered by the ATS unit;
- when there is a necessity of forced landing
- after obtaining clearance from the aviation authority.

2.2. Non-commercial non-scheduled flights of foreign civil aircraft do not require special permission to enter the FIR

warunkiem, że statek ten jest zarejestrowany w jednym z krajów ICAO.

Jeśli ten warunek nie jest spełniony, wniosek o zezwolenie musi być kierowany do Ministra Spraw Zagranicznych w terminie, co najmniej 30 dni przed planowanym startem statku powietrznego.

2.3. Przeloty obcych cywilnych statków powietrznych z krajów nie będących w grupie Schengen, na lotniska niedopuszczone dla ruchu międzynarodowego mogą być wykonywane wyłącznie po uzyskaniu zgody Urzędu Lotnictwa Cywilnego.

2.4. W razie wypadku lub lądowania statku powietrznego, wykonującego lot międzynarodowy z/do kraju nie będącego w grupie Schengen, na terytorium Polski w miejscu, w którym brak organów wyznaczonych do załatwienia formalności celnych i paszportowych, dowódca statku powietrznego obowiązany jest niezwłocznie zawiadomić o tym najbliższy organ policji lub inny terenowy organ administracji państwowej. Podjęcie dalszego lotu bez zezwolenia właściwych organów celnych i organów ochrony granicy jest zabronione.

2.5. Do czasu przybycia organów celnych lub organów ochrony granicy, dowódca statku powietrznego zobowiązany jest do zastosowania niezbędnych środków w celu zapewnienia dokonania wymaganych formalności.

2.6. Przy zaistnieniu powyżej opisanej sytuacji dowódca statku powietrznego jest również obowiązany do jak najszybszego poinformowania organu ATS.

### 3 LOTY VFR PAŃSTWOWYCH STATKÓW POWIETRZNYCH

3.1. Loty VFR państwowych statków powietrznych wykonywane niezgodnie z przepisami ICAO, mogą się odbywać tylko:

- a. po trasach wyznaczonych w formie korytarzy (MRT)
  - b. w strefach TSA/TRAE/A;
  - c. w celu zapewnienia bezpieczeństwa państwa:
- loty wykonywane w celu zapewnienia porządku publicznego;
  - loty wykonywane w celu ochrony granicy państwowej;
  - loty wykonywane w celu przechwycenia statków powietrznych naruszających granicę państwową lub obowiązujące zasady wykorzystywania przestrzeni powietrznej.

Warszawa airspace, on condition that the aircraft is registered in an ICAO state.

If this condition is not met, application for entry permission shall be submitted to the Minister of Foreign Affairs at least 30 days in advance of the planned take-off.

2.3. Flights of foreign civil aircraft from non-Schengen countries, excluded from international traffic may be carried out only after obtaining permission from the Civil Aviation Authority.

2.4. In the case of an accident or landing of an aircraft performing an international flight from/to a non-Schengen country on the territory of Poland, at a place where there is no authority designated to attend the customs and passport formalities, the pilot-in-command shall inform the nearest police station or the local public authority about the event. Resumption of the flight without permission of competent customs and immigration authorities is prohibited.

2.5. Pending the arrival of customs or immigration authorities the pilot-in-command is obliged to undertake all necessary measures ensuring the proper attendance of required formalities.

2.6. In the situation described above the pilot-in-command is also obliged to report on it as soon as possible to an ATS unit.

### 3 VFR FLIGHTS OF STATE AIRCRAFT

3.1. Inconsistent with ICAO regulations VFR flights of state aircraft may be carried out only:

- a. along routes plotted out in the form of corridors (MRT);
  - b. within TSA/TRAE/A areas;
  - c. in order to assure state security:
- flights carried out for the purpose of assuring public order;
  - flights performed for the purpose of protecting the state border;
  - flights performed for the purpose of intercepting aircraft violating the state border or applicable rules of airspace use.

#### 4 LOTY VFR SZYBOWCÓW

Loty falowe mogą się odbywać:

- a. w wydzielonych strukturach przestrzeni powietrznej lub;
- b. jako lot kontrolowany z transponderem i łącznością z właściwym organem ATC.

#### 5 WYKAZ LOTNISK DOSTĘPNYCH W LOTACH MIĘDZYNARODOWYCH VFR:

1. EPBY - Bydgoszcz
2. EPGD - Gdańsk im. Lecha Wałęsy
3. EPKT - Katowice - Pyrzowice
4. EPKK - Kraków/Balice
5. EPLB - Lublin
6. EPLL - Łódź
7. EPMO - WARSZAWA/Modlin
8. EPPO - Poznań/Ławica
9. EPRA - Warszawa - Radom
10. EPRZ - Rzeszów - Jasionka
11. EPSC - Szczecin/Goleniów
12. EPWA - Chopina w Warszawie
13. EPWR - Wrocław/Strachowice

Dodatkowe lotnicze przejścia graniczne określone w przepisach dotyczących ustalenia dodatkowych lotniczych przejść granicznych:

13. EPKA - Masłów k/Kielc<sup>1)</sup>
14. EPML - Mielec<sup>2)</sup>
15. EPSY - Olsztyn - Mazury<sup>3)</sup>
16. EPZG - Zielona Góra/Babimost<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Codziennie w godzinach 0600 - 2000 LMT. W okresie od maja do września: w godzinach 0600 - 2200 LMT.

<sup>2)</sup> Codziennie w godzinach 0800 - 2000 LMT. W okresie od maja do września: w godzinach 0700 - 2200 LMT

<sup>3)</sup> Codziennie/całodobowo.

#### 4 VFR GLIDER FLIGHTS

Wave soaring may be carried out:

- a. in segregated airspace structures; or
- b. as a controlled flight with SSR transponder maintaining continuous radio communication with the appropriate ATC unit.

#### 5 LIST OF AERODROMES AVAILABLE FOR INTERNATIONAL VFR FLIGHTS:

1. EPBY - Bydgoszcz
2. EPGD - Gdańsk im. Lecha Wałęsy
3. EPKT - Katowice - Pyrzowice
4. EPKK - Kraków/Balice
5. EPLB - Lublin
6. EPLL - Łódź
7. EPMO - WARSZAWA/Modlin
8. EPPO - Poznań/Ławica
9. EPRA - Warszawa - Radom
10. EPRZ - Rzeszów - Jasionka
11. EPSC - Szczecin/Goleniów
12. EPWA - Chopina w Warszawie
13. EPWR - Wrocław/Strachowice

Additional air crossings listed in regulations related to establishing additional air crossings:

13. EPKA - Masłów k/Kielc<sup>1)</sup>
14. EPML - Mielec<sup>2)</sup>
15. EPSY - Olsztyn - Mazury<sup>3)</sup>
16. EPZG - Zielona Góra/Babimost<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Daily between 0600 - 2000 LMT. From May to September: between 0600 - 2200 LMT.

<sup>2)</sup> Daily between 0800 - 2000 LMT. From May to September: between 0700 - 2200 LMT.

<sup>3)</sup> Daily/H24.

ENR 2.1 STREFY RUCHU LOTNISKOWEGO (ATZ)

ENR 2.1 AERODROME TRAFFIC ZONES (ATZ)

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
ATZ BIELSKO BIAŁA/ Aleksandrowice (EPBA)	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 495200N 0184600E 495200N 0190500E 493900N 0190400E 493900N 0185200E 495200N 0184600E	<u>6500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	BIELSKO RADIO 118.330 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Bielsko-Bialski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Bielsko-Biala Aero Club.
ATZ WARSZAWA/ Babice A (EPBC A)	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 521650N 0205019E 521647N 0205621E 521538N 0205705E 521548N 0205556E 521547N 0205243E 521635N 0205004E 521650N 0205019E	<u>1500 ft</u> GND G	H24	BABICE INFORMACJA/ BABICE INFORMATION 119.180 MHz PL, EN  BABICE RADIO 126.555 MHz PL	Obowiązkowe nawiązanie kontaktu radiowego na granicy ATZ BABICE (częstotliwość w użyciu podaje FIS WARSZAWA lub AFIS)/Aeroklub Waszawski.  H24 - dla lotnictwa wojskowego,

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.  Mandatory radio contact on the BABICE ATZ boundary (frequency in use to be passed by WARSZAWA FIS or AFIS)/ Warszawski Aero Club. H24 - for military flights, public order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.
<b>ATZ WARSZAWA/ Babice B (EPBC B)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:	<u>2000 ft</u> GND G	H24	BABICE INFORMACJA/ BABICE INFORMATION	Obowiązkowe nawiązanie kontaktu radiowego



Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
←	521650N 0205019E 522049N 0205534E 521726N 0210010E 521651N 0205955E 521531N 0205753E 521538N 0205705E 521647N 0205621E 521650N 0205019E			119.180 MHz PL, EN BABICE RADIO 126.555 MHz PL	na granicy ATZ BABICE (częstotliwość w użyciu podaje FIS WARSZAWA lub AFIS)./Aeroklub Warszawski. H24 - dla lotnictwa wojskowego, lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.  Mandatory radio contact on the BABICE ATZ boundary (frequency in use to be passed by WARSZAWA FIS or AFIS./ Warszawski Aero Club.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					H24 - for military fights, public order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.
<b>ATZ WARSZAWA/Babice (EPBC SECTOR A1)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 521631N 0205619E 521542N 0205636E 521548N 0205556E 521547N 0205344E 521631N 0205619E	<u>1300 ft</u> GND G	H24	BABICE INFORMACJA/ BABICE INFORMATION 119.180 MHz PL, EN BABICE RADIO 126.555 MHz PL	Obowiązkowe nawiązanie kontaktu radiowego na granicy ATZ BABICE (częstotliwość w użyciu podaje FIS WARSZAWA lub AFIS)./Aeroklub Warszawski. Podczas wykonywania operacji lądowań na RWY 15 lotniska EPWA, wydziela się sektor A1.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					<p>H24 - dla lotnictwa wojskowego, lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.</p> <p>Mandatory radio contact on the BABICE ATZ boundary (frequency in use to be passed by WARSZAWA FIS or AFIS)./ Warszawski Aero Club.</p> <p>During landing operations on RWY 15 at EPWA aerodrome, sector A1 will be segregated.</p> <p>H24 - for military flights, public</p>

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.
<b>ATZ BIAŁYSTOK/ Krywlany (EPBK)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 530600N 0231300E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	BIAŁYSTOK RADIO 123.205 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Białostocki.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Białystok Aero Club.
<b>ATZ BYDGOSZCZ (EPBY)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 530846N 017404E 531042N 0175347E 531257N 0181427E 531156N 0181858E 530937N 0182157E	<u>5500 ft</u> GND G	Poza godzinami pracy TWR EPBY. Outside of TWR EPBY operational hours.	BYDGOSZCZ INFORMACJA/ BYDGOSZCZ INFORMATION 131.005 MHz PL, EN	ATZ Bydgoszcz aktywny poza godzinami pracy organu TWR Bydgoszcz. Wlot do ATZ EPBY po uzgodnieniu z informatorem

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	530605N 0182239E 530344N 0182115E 530010N 0181442E 525635N 0175357E 525636N 0174815E 525744N 0174410E 525844N 0174130E 530347N 0173938E 530811N 0174003E 530846N 0174046E				AFIS. Aktualne godziny pracy służby AFIS podane są w NOTAM. Państwowy statek powietrzny w celu nawiązania łączności w przestrzeni niekontrolowanej ATZ EPBY ze służbą AFIS jest zobowiązany posiadać radiostację VHF o odstępnie kanałowym 8,33 kHz z wyjątkiem sytuacji awaryjnych w przypadku których dopuszcza się możliwość użycia częstotliwości

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					<p>121,500 MHz./ Aeroklub Bydgoski.</p> <p>Bydgoszcz ATZ active outside the operational hours of Bydgoszcz TWR.</p> <p>ATZ EPBY is available after permission given by AFIS Informator. The actual working hours of AFIS will be published by NOTAM. A state aircraft intending to establish radio communication with AFIS within uncontrolled airspace of EPBY ATZ is</p>

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					obliged to carry VHF 8.33 kHz channel spacing aircraft radio equipment, except for emergency situations where the frequency 121.500 MHz may be used./ Bydgoszcz Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>ELBLĄG (EPEL)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 540623N 0191431E 540905N 0191559E 541008N 0191534E 541418N 0193154E 541139N 0193702E 540638N 0192932E 540623N 0191431E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	ELBLĄG RADIO 122.305 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Ełbląski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Ełbląg Aero Club.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
<b>ATZ GRUDZIĄDZ/ Lisie Kąty (EPGI)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 533128N 0185058E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	LISIE KĄTY RADIO 119.885 MHz PL	Aeroklub Nadwiślański. Vistula Aero Club.
<b>ATZ GLIWICE (EPGL A)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 502222N 0183616E 502219N 0183402E 501310N 0183210E 501053N 0183522E 501000N 0185130E 501117N 0185141E 502222N 0183616E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	GLIWICE RADIO 118.260 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Gliwicki.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Gliwice Aero Club.
<b>ATZ GLIWICE (EPGL B)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 501117N 0185141E 502028N 0185300E 502222N 0183616E 501117N 0185141E	<u>3500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	GLIWICE RADIO 118.260 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Gliwicki.  EN after consultation, 24



Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					HR in advance./ Gliwice Aero Club.
<b>ATZ JELENIA GÓRA (EPJG)</b>	Okrag o promieniu 10 km i srodku w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 505355N 0154708E	<u>6500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	JELENIA GÓRA RADIO 122.905 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Jeleniogórski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Jelenia Góra Aero Club.
<b>ATZ KIELCE/Maslów (EPKA)</b>	Okrag o promieniu 10 km i srodku w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 505348N 0204353E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	MASŁÓW RADIO 118.080 MHz PL, EN	EN po wcześniejszym uzgodnieniu./ Aeroklub Kielecki.  EN after prior consultation./ Kielce Aero Club.
<b>ATZ KAZIMIERZ BISKUPI (EPKB)</b>	Linia łącząca następujące punkty:	<u>1500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KAZIMIERZ RADIO 122.300 MHz	Ładowisko nie jest publikowane w AIP VFR. Z

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	The line joining the following points: 522639N 0181025E 522413N 0182248E 521050N 0181717E 521312N 0180412E 522639N 0181025E			PL	wylęczeniem aktywnego EPTR173./ Aeroklub Koniński.  The airfield is not published in AIP VFR. Excluding active EPTR173./ Konin Aero Club.
<b>ATZ KĘTRZYN (EPKE)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 535958N 0213502E 535721N 0211454E 540423N 0211144E 540718N 0213232E 535958N 0213502E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KĘTRZYN RADIO 119.580 MHz PL, EN	EN na żądanie./ Aeroklub Krainy Jezior.  EN O/R./Lake District Aero Club.
<b>ATZ KATOWICE/ Muchowiec (EPKM)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:	<u>3500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KATOWICE RADIO 120.080 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyrządzeniem

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	502028N 0185300E 501741N 0191144E 500900N 0191000E 501000N 0185130E 502028N 0185300E				24 HR./Aeroklub Śląski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Silesian Aero Club.
<b>ATZ POBIEDNIK WIELKI (EPKP)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 500650N 0201124E 500724N 0202112E 500657N 0202114E 500325N 0202056E 500119N 0201221E 500112N 0200853E 500519N 0200744E 500650N 0201124E	<u>2300 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	POBIEDNIK RADIO 118.605 MHz PL	Aeroklub Krakowski.  Cracow Aero Club.
<b>ATZ KROSNO (EPKR)</b>	Okrag o promieniu 10 km i srodku w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point:	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KROSNO RADIO 2 119.555 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	494059N 0214401E				24 HR./Aeroklub Podkarpacki.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Podkarpacie Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>LUBLIN/Radawiec (EPLR)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 510904N 0221356E 511206N 0221339E 511437N 0221410E 511622N 0222052E 511615N 0222151E 511532N 0222729E 511411N 0222756E 510722N 0223013E 510613N 0222428E 510609N 0221640E 510904N 0221356E	<u>2500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	RADAWIEC RADIO 121.390 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Lubelski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Lublin Aero Club.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
<b>ATZ LESZNO (EPLS)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 515006N 0163119E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	LESZNO RADIO 122.305 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Leszczyński.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Leszno Aero Club.
<b>ATZ LUBIN (EPLU)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 512523N 0161146E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	LUBIN RADIO 119.535 MHz PL	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Zagłębia Miedziowego.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Copper District Aero Club.
<b>ATZ MIELEC (EPML)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/	<u>5500 ft</u> GND	Zgodnie z godzinami pracy	MIELEC INFORMACJA/	Aeroklub Mielecki.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	Circle of 10 km radius centred at point: 501920N 0212744E	G	zapewnianej służby AFIS – patrz AD 4. According to the AFIS working hours - see AD 4.	MIELEC INFORMATION 119.105 MHz PL, EN AFIS O/R. Patrz NOTAM. AFIS O/R. See NOTAM. MIELEC RADIO 2 119.105 MHz PL	Mielec Aero Club.
<b>ATZ MIROSLAWICE (EPMR)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 505812N 0163833E 505923N 0164925E 505745N 0165322E 505144N 0165147E 505427N 0163935E 505812N 0163833E	<u>2100 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	MIROSLAWICE RADIO 122.605 MHz PL, EN	Aeroklub Dolnośląski.  Lower Silesian Aero Club.
<b>ATZ NOWY SĄCZ (EPNL)</b>	Okrag o promieniu 9 km i środkiem w punkcie/	<u>5500 ft</u> GND	Zgodnie z AUP.	ŁOSOSINA RADIO	EN po uzgodnieniu, z

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	Circle of 9 km radius centred at point: 494444N 0203725E	G	According to AUP.	127.940 MHz PL, EN	wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Podhalański.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Podhale Aero Club.
<b>ATZ NOWY TARG (EPNT)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 492745N 0200301E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	NOWY TARG RADIO 122.305 MHz PL	Aeroklub Nowy Targ.  Nowy Targ Aero Club.
<b>ATZ OLSZTYN/Dajtki (EPOD)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 534447N 0202244E	<u>6500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	DAJTki RADIO 124.480 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Warmińsko-Mazurski.  EN after consultation, 24 HR in advance./

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					Warmia and Mazury Aero Club.
<b>ATZ GDYNIA-OKSYWIE</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 542950N 0182309E 544645N 0180952E 544748N 0182438E 542945N 0185523E 542509N 0184750E 542656N 0183240E 542950N 0182309E	<u>3500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. Poza godzinami pracy organów ATS MIL EPOK. According to AUP. Outside of MIL EPOK ATS units operational hours.	NIL	NIL
<b>ATZ OSTRÓW WLKP/ Michałków (EPOM)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 514210N 0175050E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	MICHAŁKÓW RADIO 127.960 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Ostrowski.  EN after consultation, 24 HR in advance./Ostrów



Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					Wielkopolski Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>OPOLE/Polska</b> <b>Nowa Wieś (EPOP)</b>	Okrag o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 503800N 0174654E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	OPOLE RADIO 122.360 MHz PL, EN	Aeroklub Opolski. Opole Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>POZNAŃ/Bednary (EPPB)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 523454N 0165746E 523759N 0165653E 523948N 0171810E 523836N 0172709E 523427N 0172300E 522847N 0171725E 523145N 0170756E 523454N 0165746E	<u>6500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	BEDNARY RADIO 120.415 MHz PL, EN NIL	NIL
<b>ATZ</b> <b>KAŃKOLEWO (EPPG)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 521948N 0160702E	<u>6500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KAŃKOLEWO RADIO 119.935 MHz PL	Aeroklub Poznański. Poznań Aero Club.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	521928N 0160712E 521444N 0161032E 521057N 0161311E 521001N 0161342E 520407N 0160430E 520628N 0162947E 521955N 0161542E 521948N 0160702E				
<b>ATZ POZNAŃ/ Kobylnica (EPPK)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 522613N 0165920E 522440N 0170750E 522521N 0171401E 522847N 0171725E 523454N 0165746E 523058N 0165853E 522613N 0165920E	<u>1600 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KOBYLNICZA RADIO 122.905 MHz PL	Aeroklub Poznański.  Poznań Aero Club.
<b>ATZ PŁOCK (EPPL)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 523406N 0194131E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	PŁOCK RADIO 122.800 MHz PL	Aeroklub Ziemi Mazowieckiej.  Mazovia Region Aero Club.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	523545N 0194320E 523929N 0194203E 524019N 0194834E 523952N 0195539E 523133N 0194835E 523307N 0194301E 523406N 0194131E				
<b>ATZ PIOTRKÓW TRYBUNALSKI (EPPT A)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 512627N 0193820E 511852N 0193450E 511743N 0195253E 512647N 0195241E 512642N 0194605E 512627N 0193820E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	PIOTRKÓW RADIO 119.305 MHz PL	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej.  EN after consultation, 24 HR in advance./Ziemia Piotrkowska Aero Club.
<b>ATZ PIOTRKÓW TRYBUNALSKI (EPPT B)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	PIOTRKÓW RADIO 119.305 MHz PL	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	511743N 0195253E 511852N 0193450E 511216N 0193609E 511124N 0195143E 511743N 0195253E				Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej.  EN after consultation, 24 HR in advance./Ziemia Piotrkowska Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>RYBNIK/</b> <b>Gotartowice (EPRG)</b>	Okrag o promieniu 10 km i srodka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 500415N 0183742E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	RYBNIK RADIO 122.405 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub ROW Rybnik.  EN after consultation, 24 HR in advance./Rybnik Coal District Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>RADOM/Piastów (EPRP)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	PIASTÓW RADIO 122.905 MHz PL	Aeroklub Radomski.  Radom Aero Club.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	513410N 0210135E 512820N 0205420E 512640N 0210005E 512702N 0210613E 512919N 0211130E 513420N 0211045E 513410N 0210135E				
<b>ATZ</b> <b>SZCZECIN/Dąbie (EPSD)</b>	Okrąg o promieniu 9 km i środku w punkcie/ Circle of 9 km radius centred at point: 532228N 0144207E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	SZCZECIN RADIO 125.335 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Szczeciński.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Szczecin Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>SLUPSK/Krępa (EPSK)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 542615N 0165721E 542725N 0171237E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KRĘPA RADIO 118.255 MHz PL	Aeroklub Słupski.  Słupsk Aero Club.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	542230N 0171700E 541630N 0170600E 542100N 0165500E 542615N 0165721E				
<b>ATZ</b> <b>STALOWA WOLA/ Turbia (EPST)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 504005N 0215020E 504050N 0215700E 504050N 0220400E 503800N 0220900E 503300N 0220400E 503400N 0215230E 504005N 0215020E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	TURBIA RADIO 118.480 MHz PL	Aeroklub Stalowowolski.  Stalowa Wola Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>SUWAŁKI (EPSU)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 540130N 0225030E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	SUWAŁKI RADIO 122.805 MHz PL	Suwalska Szkoła Lotnicza.  Suwałki Flying School.
<b>ATZ</b> <b>OLSZTYN/Mazury</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:	<u>5500 ft</u> GND	Poza godzinami pracy Mazury TWR.	MAZURY INFORMACJA/ MAZURY INFORMATION	Wlot możliwy po uzgodnieniu z AFIS EPSY. Aktualne godziny

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	533846N 0205722E 533621N 0210645E 532921N 0210537E 532531N 0210348E 531757N 0205602E 531949N 0204646E 532821N 0204635E 533240N 0204913E 533846N 0205722E		Outside of Mazury TWR operational hours.	118.030 MHz PL, EN	pracy służby AFIS podane są w NOTAM. Państwowy statek powietrzny w celu nawiązania łączności w przestrzeni niekontrolowanej ATZ EPSY ze służbą AFIS jest zobowiązany posiadać radiostację VHF o odstępnie kanałowym 8,33 kHz z wyjątkiem sytuacji awaryjnych w przypadku których dopuszcza się możliwość użycia częstotliwości 121,500 MHz.



Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					<p>Warmia i Mazury sp. z o.o.</p> <p>ATZ EPSY is available after permission given by AFIS Informator. The actual working hours of AFIS will be published by NOTAM. A state aircraft intending to establish radio communication with AFIS within uncontrolled airspace of EPSY ATZ is obliged to carry VHF 8.33 kHz channel spacing aircraft radio equipment, except for emergency</p>



Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					situations where the frequency 121.500 MHz may be used. Warmia i Mazury sp. z o.o.
<b>ATZ TORUŃ (EPTO)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 530820N 0182850E 530850N 0184830E 530100N 0184930E 525900N 0183000E 530820N 0182850E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	TORUŃ RADIO 120.660 MHz PL, EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Pomorski.  EN after consultation, 24 HR in advance./Pomeranian Aero Club.
<b>ATZ WŁOCŁAWEK/ Kruszyn (EPWK)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środku w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 523340N 0185838E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KRUSZYN RADIO 122.405 MHz PL	Aeroklub Wrocławski.  Wrocław Aero Club.
<b>ATZ WROCLAW/ Szymanów A (EPWS A)</b>	Linia łącząca następujące punkty:	<u>2100 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	SZYMANÓW RADIO 124.115 MHz	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	The line joining the following points: 511740N 0165008E 511147N 0171136E 511025N 0171140E 510956N 0170959E 511003N 0170217E 511008N 0165713E 511451N 0165120E 511740N 0165008E			PL	24 HR./Aeroklub Wroclawski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Wroclaw Aero Club.
<b>ATZ WROCLAW/ Szymanów B (EPWS B)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 511740N 0165008E 511844N 0164941E 511919N 0170358E 511147N 0171136E 511740N 0165008E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	<b>SZYMANÓW RADIO 124.115 MHz PL</b>	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Wroclawski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Wroclaw Aero Club.
<b>ATZ WATOROWO (EPWT)</b>	Linia łącząca następujące punkty:	<u>3500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	Watorowo RADIO 118.730 MHz	Adriana Aviation.  Adriana Aviation.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
	The line joining the following points: 531611N 0181813E 531612N 0183339E 532026N 0183341E 532026N 0181810E 531611N 0181813E			PL, EN	
<b>ATZ</b> <b>ZAMOŚĆ (EPZA)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 503916N 0232200E 503245N 0231243E 503650N 0225826E 504148N 0225835E 504811N 0230305E 504458N 0232149E 503916N 0232200E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	ZAMOŚĆ RADIO 122.540 MHz PL, EN Dostępne tylko do 10 NM, FL155. Available only up to 10 NM, FL 155.	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Ziemi Zamojskiej.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Zamość Region Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>ZIELONA GÓRA/ Przylep (EPZP)</b>	Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 515832N 0152704E	<u>5500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	PRZYLEP RADIO 130.780 MHz PL, EN	EN po wcześniejszym uzgodnieniu./ Aeroklub Ziemi Lubuskiej.

Oznaczenie Designator	Granice poziome Lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Czas aktywności Activity time	Częstotliwość/ Znak wywoławczy/ Języki Frequency/ Call sign/ Languages	Uwagi / Podmiot uprawniony posiadający priorytet do rezerwacji danej strefy Remark / An authorized entity having priority to reserve a given area.
1	2	3	4	5	6
					EN after prior consultation./ Lubusz Land Aero Club.
<b>ATZ</b> <b>ŻAR (EPZR)</b>	Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 495200N 0190500E 495200N 0191804E 493900N 0191900E 493900N 0190400E 495200N 0190500E	<u>6500 ft</u> GND G	Zgodnie z AUP. According to AUP.	Żar RADIO 122.805 MHz PL	Górska Szkoła Szybowcowa Aeroklubu Polskiego "Żar"  Mountain Gliding School "Żar"

**AD 0.1 SPIS TREŚCI CZĘŚCI 3/  
TABLE OF CONTENTS TO PART 3**

AD 0.1 SPIS TREŚCI CZĘŚCI 3/ TABLE OF CONTENTS TO PART 3	AD 0.1 - 1
AD 1 WYKAZ LOTNISK I ŁĄDOWISK PUBLIKOWANYCH W AIP VFR/ INDEX TO AERODROMES AND AIRFIELDS PUBLISHED IN AIP VFR	AD 1 - 1
AD 1.1 GRUPOWANIE LOTNISK/ GROUPING OF AERODROMES	AD 1.1 - 1
1/	
1	AD 1.1 - 1
AD 4 EPBA 1	AD 4 EPBA 1 - 1
EPBA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPBA 1 - 1
EPBA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPBA 1 - 1
EPBA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPBA 1 - 1
EPBA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPBA 1 - 1
EPBA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPBA 1 - 2
EPBA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPBA 1 - 2
EPBA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPBA 1 - 3
EPBA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPBA 1 - 4
EPBA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPBA 1 - 4
EPBA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPBA 1 - 5
EPBA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPBA 1 - 5
EPBA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPBA 1 - 5
EPBA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPBA 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPBA 1 - 5
1.1/	
1.1	AD 4 EPBA 1 - 1
1.2 Doloty i odloty do/z lotniska/ Arrival and departures to/from aerodrome	AD 4 EPBA 1 - 6
EPBA AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPBA 1 - 7
EPBA AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPBA 1 - 7
EPBA AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPBA 1 - 7
EPBA AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPBA 1 - 7
EPBA AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPBA 1 - 7
EPBA AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPBA 1 - 7
AD 4 EPBA 2	AD 4 EPBA 2 - 1
AD 4 EPBA 3	AD 4 EPBA 3 - 1
AD 4 EPBA 4	AD 4 EPBA 4 - 1
AD 4 EPBC 1	AD 4 EPBC 1 - 1
EPBC AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPBC 1 - 1
EPBC AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPBC 1 - 1
EPBC AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPBC 1 - 1
EPBC AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPBC 1 - 1
EPBC AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPBC 1 - 2
EPBC AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPBC 1 - 2
EPBC AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPBC 1 - 2

EPBC AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPBC 1 - 2
EPBC AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPBC 1 - 3
EPBC AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPBC 1 - 3
EPBC AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPBC 1 - 3
EPBC AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPBC 1 - 3
EPBC AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPBC 1 - 3
EPBC AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPBC 1 - 3
EPBC AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBC 1 - 4
EPBC AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPBC 1 - 4
EPBC AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBC 1 - 7
EPBC AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPBC 1 - 7
EPBC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPBC 1 - 8
EPBC AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPBC 1 - 8
2 Punkty nawigacyjne VFR/ VFR Navigation Points .....	AD 4 EPBC 1 - 9
4 Krag nadlotnikowy/ Aerodrome traffic circuit .....	AD 4 EPBC 1 - 10
5/ .....	
5/ .....	AD 4 EPBC 1 - 12
6/ .....	
6 .....	AD 4 EPBC 1 - 12
7 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPBC 1 - 12
8 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE VFR/ RADIO COMMUNICATION FAILURE ON VFR FLIGHT .....	AD 4 EPBC 1 - 13
9 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS .....	AD 4 EPBC 1 - 14
10 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW HEMS W BAZIE LPR/ PROCEDURES FOR HEMS HELICOPTERS IN MEDICAL AIR RESCUE BASE .....	AD 4 EPBC 1 - 14
11 LOTY SZKOLNE I TRENINGOWE/ TRAINING FLIGHTS .....	AD 4 EPBC 1 - 14
12 OSTRZEŻENIE NAWIGACYJNE/ NAVIGATION WARNING .....	AD 4 EPBC 1 - 15
13 INFORMACJA O OGRANICZENIU HAŁASU/ INFORMATION ON NOISE ABATEMENT .....	AD 4 EPBC 1 - 15
EPBC AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPBC 1 - 15
EPBC AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPBC 1 - 15
EPBC AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPBC 1 - 15
EPBC AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPBC 1 - 15
EPBC AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPBC 1 - 16
EPBC AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPBC 1 - 16
AD 4 EPBC 2 .....	AD 4 EPBC 2 - 1
AD 4 EPBC 3 .....	AD 4 EPBC 3 - 1
AD 4 EPBC 4 .....	AD 4 EPBC 4 - 1
AD 4 EPBH 1 .....	AD 4 EPBH 1 - 1
EPBH AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPBH 1 - 1
EPBH AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPBH 1 - 1
EPBH AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPBH 1 - 1
EPBH AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPBH 1 - 1
EPBH AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup> .....	AD 4 EPBH 1 - 1
EPBH AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup> .....	AD 4 EPBH 1 - 1
EPBH AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPBH 1 - 2
EPBH AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPBH 1 - 2
EPBH AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPBH 1 - 2
EPBH AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPBH 1 - 2
EPBH AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPBH 1 - 3
EPBH AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPBH 1 - 3

EPBH AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPBH 1 - 3
EPBH AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPBH 1 - 3
EPBH AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPBH 1 - 4
EPBH AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPBH 1 - 5
EPBH AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPBH 1 - 5
EPBH AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPBH 1 - 5
EPBH AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPBH 1 - 5
AD 4 EPBH 2 .....	AD 4 EPBH 2 - 1
AD 4 EPBH 3 .....	AD 4 EPBH 3 - 1
AD 4 EPBH 4 .....	AD 4 EPBH 4 - 1
AD 4 EPBK 1 .....	AD 4 EPBK 1 - 1
EPBK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPBK 1 - 1
EPBK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPBK 1 - 1
EPBK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPBK 1 - 1
EPBK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPBK 1 - 1
EPBK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPBK 1 - 2
EPBK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPBK 1 - 2
EPBK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPBK 1 - 2
EPBK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPBK 1 - 2
EPBK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPBK 1 - 3
EPBK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPBK 1 - 3
EPBK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPBK 1 - 3
EPBK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPBK 1 - 3
EPBK AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPBK 1 - 3
EPBK AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPBK 1 - 3
EPBK AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBK 1 - 4
EPBK AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPBK 1 - 4
EPBK AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBK 1 - 5
EPBK AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPBK 1 - 5
EPBK AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPBK 1 - 5
EPBK AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPBK 1 - 5
1/ .....	
1 .....	AD 4 EPBK 1 - 1
EPBK AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPBK 1 - 6
EPBK AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPBK 1 - 7
EPBK AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPBK 1 - 7
EPBK AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPBK 1 - 7
EPBK AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPBK 1 - 7
EPBK AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPBK 1 - 7
AD 4 EPBK 2 .....	AD 4 EPBK 2 - 1
AD 4 EPBK 3 .....	AD 4 EPBK 3 - 1
AD 4 EPBK 4 .....	AD 4 EPBK 4 - 1
AD 4 EPBO 1 .....	AD 4 EPBO 1 - 1
EPBO AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPBO 1 - 1
EPBO AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPBO 1 - 1
EPBO AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPBO 1 - 1
EPBO AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPBO 1 - 1
EPBO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPBO 1 - 2
EPBO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPBO 1 - 2
EPBO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPBO 1 - 2

EPBO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPBO 1 - 2
EPBO AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPBO 1 - 2
EPBO AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPBO 1 - 2
EPBO AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPBO 1 - 3
EPBO AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPBO 1 - 3
EPBO AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPBO 1 - 3
EPBO AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPBO 1 - 3
EPBO AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBO 1 - 3
EPBO AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPBO 1 - 3
EPBO AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPBO 1 - 4
EPBO AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPBO 1 - 4
EPBO AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPBO 1 - 4
EPBO AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPBO 1 - 4
Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights .....	AD 4 EPBO 1 - 4
Procedury dla śmigłowców/ Procedures for helicopters .....	AD 4 EPBO 1 - 5
EPBO AD 4.11 OPLĄTY .....	AD 4 EPBO 1 - 5
EPBO AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPBO 1 - 5
EPBO AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPBO 1 - 5
EPBO AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPBO 1 - 5
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPBO 1 - 5
Procedury ograniczenia hałasu/ Noise abatement procedures .....	AD 4 EPBO 1 - 6
EPBO AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPBO 1 - 6
EPBO AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPBO 1 - 6
AD 4 EPBO 2 .....	AD 4 EPBO 2 - 1
AD 4 EPBO 3 .....	AD 4 EPBO 3 - 1
AD 4 EPBO 4 .....	AD 4 EPBO 4 - 1
AD 4 EPCD 1 .....	AD 4 EPCD 1 - 1
EPCD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPCD 1 - 1
EPCD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPCD 1 - 1
EPCD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPCD 1 - 1
EPCD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPCD 1 - 1
EPCD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup> .....	AD 4 EPCD 1 - 2
EPCD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup> .....	AD 4 EPCD 1 - 2
EPCD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPCD 1 - 2
EPCD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPCD 1 - 2
EPCD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPCD 1 - 2
EPCD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPCD 1 - 3
EPCD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPCD 1 - 3
EPCD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPCD 1 - 3
EPCD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPCD 1 - 3
EPCD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPCD 1 - 3
EPCD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPCD 1 - 4
EPCD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPCD 1 - 4
EPCD AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPCD 1 - 4
EPCD AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPCD 1 - 4
EPCD AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPCD 1 - 5
EPCD AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPCD 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPCD 1 - 5
1.1/	
1.1 .....	AD 4 EPCD 1 - 1
1.2 Doloty i odloty do/z lotniska/ Arrivals and departures to/from aerodrome .....	AD 4 EPCD 1 - 5



1.3 Krag nadlotniskowy/ Aerodrome traffic circuit .....	AD 4 EPCD 1 - 6
EPCD AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPCD 1 - 6
EPCD AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPCD 1 - 6
EPCD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPCD 1 - 7
EPCD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPCD 1 - 7
EPCD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPCD 1 - 7
EPCD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPCD 1 - 7
AD 4 EPCD 2 .....	AD 4 EPCD 2 - 1
AD 4 EPCD 3 .....	AD 4 EPCD 3 - 1
AD 4 EPCD 4 .....	AD 4 EPCD 4 - 1
AD 4 EPEL 1 .....	AD 4 EPEL 1 - 1
EPEL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPEL 1 - 1
EPEL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPEL 1 - 1
EPEL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPEL 1 - 1
EPEL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPEL 1 - 1
EPEL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPEL 1 - 2
EPEL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPEL 1 - 2
EPEL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPEL 1 - 2
EPEL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPEL 1 - 2
EPEL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPEL 1 - 3
EPEL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPEL 1 - 3
EPEL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPEL 1 - 3
EPEL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPEL 1 - 3
EPEL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPEL 1 - 3
EPEL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPEL 1 - 3
EPEL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPEL 1 - 4
EPEL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPEL 1 - 4
EPEL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPEL 1 - 5
EPEL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPEL 1 - 6
EPEL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPEL 1 - 6
AD 4 EPEL 2 .....	AD 4 EPEL 2 - 1
AD 4 EPEL 3 .....	AD 4 EPEL 3 - 1
AD 4 EPEL 4 .....	AD 4 EPEL 4 - 1
AD 4 EPGE 1 .....	AD 4 EPGE 1 - 1
EPGE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPGE 1 - 1
EPGE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPGE 1 - 1
EPGE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPGE 1 - 1
EPGE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPGE 1 - 1
EPGE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPGE 1 - 1
EPGE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPGE 1 - 1
EPGE AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPGE 1 - 2
EPGE AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPGE 1 - 2
EPGE AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPGE 1 - 2
EPGE AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPGE 1 - 2
EPGE AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPGE 1 - 2
EPGE AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPGE 1 - 2
EPGE AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPGE 1 - 2
EPGE AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPGE 1 - 3
EPGE AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPGE 1 - 3

EPGE AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPGE 1 - 3
EPGE AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPGE 1 - 4
EPGE AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPGE 1 - 4
EPGE AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPGE 1 - 4
EPGE AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPGE 1 - 4
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPGE 1 - 4
2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS .....	AD 4 EPGE 1 - 5
3 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE/ NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPGE 1 - 5
EPGE AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPGE 1 - 5
EPGE AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPGE 1 - 5
EPGE AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPGE 1 - 5
EPGE AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPGE 1 - 5
EPGE AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPGE 1 - 5
EPGE AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPGE 1 - 5
AD 4 EPGE 4 .....	AD 4 EPGE 4 - 1
AD 4 EPGI 1 .....	AD 4 EPGI 1 - 1
EPGI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPGI 1 - 1
EPGI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPGI 1 - 1
EPGI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPGI 1 - 1
EPGI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPGI 1 - 1
EPGI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPGI 1 - 2
EPGI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPGI 1 - 2
EPGI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPGI 1 - 2
EPGI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPGI 1 - 3
EPGI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPGI 1 - 3
EPGI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPGI 1 - 3
EPGI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPGI 1 - 3
EPGI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPGI 1 - 3
EPGI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPGI 1 - 3
EPGI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPGI 1 - 3
EPGI AD 4.8 PRZESTRZEN SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPGI 1 - 4
EPGI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPGI 1 - 4
EPGI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPGI 1 - 5
EPGI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPGI 1 - 5
EPGI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPGI 1 - 5
EPGI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPGI 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPGI 1 - 5
1.1 Trasy dolotowe/odlotowe/ Arrival and departure routes .....	AD 4 EPGI 1 - 6
EPGI AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPGI 1 - 7
EPGI AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPGI 1 - 7
EPGI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPGI 1 - 7
EPGI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPGI 1 - 7
EPGI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPGI 1 - 7
EPGI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPGI 1 - 7
AD 4 EPGI 2 .....	AD 4 EPGI 2 - 1
AD 4 EPGI 3 .....	AD 4 EPGI 3 - 1
AD 4 EPGI 4 .....	AD 4 EPGI 4 - 1
AD 4 EPGL 1 .....	AD 4 EPGL 1 - 1
EPGL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPGL 1 - 1
EPGL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPGL 1 - 1
EPGL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPGL 1 - 1
EPGL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPGL 1 - 1

   |  |  |  |  
   |  |   |  |                                 
   |  |   |  |   
  |   |  |  |   |  |   
  |   |  |  |  |   |   
  |   |  |   |  |  |  |  
   |  |   |   |   |   |   |   |  |   |  |  
  |  |   |   |   |  |  |   |  |  |  |                                   |             |
---	---	---
--	--	--
---	--	---
---	--	--
--	---	--
--	--	--
--	---	--
---	---	---
--	--	---
EPGL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</td><td>AD 4 EPGL 1 - 2 <td>EPGL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGL 1 - 2 <td>EPGL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/ List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	EPGL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</td><td>AD 4 EPGL 1 - 2 <td>EPGL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/ List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	EPGL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/ List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>
<td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD
4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC
SERVICES AIRSPACE <td>EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td colspan="2">Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br/>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC
&lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/<br>List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome <td> <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> |  | <td>EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.11 OPLATY <td>EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.11 CHARGES <td>EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING
SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | AD 4 EPGL 2 <td>AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | AD 4 EPGL 3 <td>AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | AD 4 EPGL 4 <td>AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW
<td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | AD 4 EPGY 1 <td>EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA <td>EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME <td>EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA <td>EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</td><td>AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC &lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;)&lt;/td&gt;&lt;td&gt;AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</td><td>AD 4 EPGY 1 - 1 <td>EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY
AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE <td>EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES <td>EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW <td>EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES <td>EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE <td>EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES <td>EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE <td>EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED <td>EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE <td>EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO <td>EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE
LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES <td>EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ <td>EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) <td>EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.11 OPLATY <td>EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.11 CHARGES <td>EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE <td>EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION <td>EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td></td> | EPGY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA <td>EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td></td> | EPGY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME <td>AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td></td> | AD 4 EPGY 2 <td>AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td></td> | AD 4 EPGY 3 <td>AD 4 EPGY 4 </td> | AD 4 EPGY 4 |
|---|---|---
--|--|--
--|--|--
---|--|---|--
---|--|--|---|--
--|---|--|--|---
--|--|--|---|--|---
--|---|--|--|--|--|--
---|---|---|---|---|---|--|---|--|---|--|---|---|---
--|--|---|--|--|--|-----------------------------------|-------------|

AD 4 EPIN 1 .....	AD 4 EPIN 1 - 1
EPIN AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPIN 1 - 1
EPIN AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPIN 1 - 1
EPIN AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPIN 1 - 1
EPIN AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPIN 1 - 1
EPIN AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPIN 1 - 2
EPIN AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPIN 1 - 2
EPIN AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPIN 1 - 3
EPIN AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPIN 1 - 4
EPIN AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPIN 1 - 4
EPIN AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPIN 1 - 5
EPIN AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPIN 1 - 5
EPIN AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPIN 1 - 5
EPIN AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPIN 1 - 5
1 Trasy dolotowe/odlotowe/ VFR departure and arrival .....	AD 4 EPIN 1 - 5
EPIN AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPIN 1 - 7
EPIN AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPIN 1 - 7
EPIN AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPIN 1 - 7
EPIN AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPIN 1 - 7
EPIN AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPIN 1 - 7
EPIN AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPIN 1 - 7
AD 4 EPIN 2 .....	AD 4 EPIN 2 - 1
AD 4 EPIN 3 .....	AD 4 EPIN 3 - 1
AD 4 EPIN 4 .....	AD 4 EPIN 4 - 1
AD 4 EPJG 1 .....	AD 4 EPJG 1 - 1
EPJG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPJG 1 - 1
EPJG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPJG 1 - 1
EPJG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPJG 1 - 1
EPJG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPJG 1 - 1
EPJG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPJG 1 - 2
EPJG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPJG 1 - 2
EPJG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPJG 1 - 3
EPJG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPJG 1 - 3
EPJG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPJG 1 - 3
EPJG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPJG 1 - 3
EPJG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPJG 1 - 3
EPJG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPJG 1 - 3
EPJG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPJG 1 - 4
EPJG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPJG 1 - 4
EPJG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPJG 1 - 4
EPJG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPJG 1 - 4
EPJG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPJG 1 - 5
EPJG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPJG 1 - 5
EPJG AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPJG 1 - 5
EPJG AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPJG 1 - 5
EPJG AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPJG 1 - 7
EPJG AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPJG 1 - 7
EPJG AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPJG 1 - 7
EPJG AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPJG 1 - 7

EPJG AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPJG 1 - 7
EPJG AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPJG 1 - 7
AD 4 EPJG 2 .....	AD 4 EPJG 2 - 1
AD 4 EPJG 3 .....	AD 4 EPJG 3 - 1
AD 4 EPJG 4 .....	AD 4 EPJG 4 - 1
AD 4 EPJS 1 .....	AD 4 EPJS 1 - 1
EPJS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPJS 1 - 1
EPJS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPJS 1 - 1
EPJS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPJS 1 - 1
EPJS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPJS 1 - 1
EPJS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>).....	AD 4 EPJS 1 - 2
EPJS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>).....	AD 4 EPJS 1 - 2
EPJS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPJS 1 - 2
EPJS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPJS 1 - 2
EPJS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPJS 1 - 3
EPJS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPJS 1 - 3
EPJS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPJS 1 - 3
EPJS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPJS 1 - 3
EPJS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPJS 1 - 3
EPJS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPJS 1 - 3
EPJS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPJS 1 - 4
EPJS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPJS 1 - 4
EPJS AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPJS 1 - 4
EPJS AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPJS 1 - 4
EPJS AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPJS 1 - 5
EPJS AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPJS 1 - 5
1 PUNKTY VFR/ VFR POINTS .....	AD 4 EPJS 1 - 5
2 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPJS 1 - 5
3 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS .....	AD 4 EPJS 1 - 6
EPJS AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPJS 1 - 6
EPJS AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPJS 1 - 6
EPJS AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPJS 1 - 6
EPJS AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPJS 1 - 6
EPJS AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPJS 1 - 6
EPJS AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPJS 1 - 6
AD 4 EPJS 2 .....	AD 4 EPJS 2 - 1
AD 4 EPJS 3 .....	AD 4 EPJS 3 - 1
AD 4 EPJS 4 .....	AD 4 EPJS 4 - 1
AD 4 EPKA 1 .....	AD 4 EPKA 1 - 1
EPKA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKA 1 - 1
EPKA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKA 1 - 1
EPKA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKA 1 - 1
EPKA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKA 1 - 1
EPKA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>).....	AD 4 EPKA 1 - 2
EPKA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>).....	AD 4 EPKA 1 - 2
EPKA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKA 1 - 2
EPKA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKA 1 - 2
EPKA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKA 1 - 3
EPKA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKA 1 - 3
EPKA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPKA 1 - 3
EPKA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKA 1 - 3
EPKA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKA 1 - 3
EPKA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPKA 1 - 3
EPKA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKA 1 - 4

EPKA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPKA 1 - 4
EPKA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKA 1 - 4
EPKA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPKA 1 - 4
EPKA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPKA 1 - 5
EPKA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPKA 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPKA 1 - 5
2 Trasy dołotowe/odłotowe/ Arrival and departure routes .....	AD 4 EPKA 1 - 5
EPKA AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPKA 1 - 6
EPKA AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPKA 1 - 6
EPKA AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPKA 1 - 6
EPKA AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKA 1 - 6
EPKA AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKA 1 - 7
EPKA AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPKA 1 - 7
AD 4 EPKA 2 .....	AD 4 EPKA 2 - 1
AD 4 EPKA 3 .....	AD 4 EPKA 3 - 1
AD 4 EPKA 4 .....	AD 4 EPKA 4 - 1
AD 4 EPKC 1 .....	AD 4 EPKC 1 - 1
EPKC AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKC 1 - 1
EPKC AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKC 1 - 1
EPKC AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKC 1 - 1
EPKC AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKC 1 - 1
EPKC AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKC 1 - 2
EPKC AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKC 1 - 2
EPKC AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKC 1 - 2
EPKC AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKC 1 - 2
EPKC AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKC 1 - 2
EPKC AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKC 1 - 2
EPKC AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPKC 1 - 3
EPKC AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKC 1 - 3
EPKC AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKC 1 - 3
EPKC AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPKC 1 - 3
EPKC AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKC 1 - 3
EPKC AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPKC 1 - 3
EPKC AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKC 1 - 4
EPKC AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPKC 1 - 4
EPKC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPKC 1 - 4
EPKC AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPKC 1 - 4
1 Procedury dla lotów VFR/ VFR flight procedures .....	AD 4 EPKC 1 - 4
2 Procedury dla śmigłowców/ Helicopter procedures .....	AD 4 EPKC 1 - 5
EPKC AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPKC 1 - 5
EPKC AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPKC 1 - 5
EPKC AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPKC 1 - 5
EPKC AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKC 1 - 5
EPKC AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKC 1 - 5
EPKC AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPKC 1 - 5
AD 4 EPKC 2 .....	AD 4 EPKC 2 - 1
AD 4 EPKC 3 .....	AD 4 EPKC 3 - 1
AD 4 EPKC 4 .....	AD 4 EPKC 4 - 1
AD 4 EPKE 1 .....	AD 4 EPKE 1 - 1
EPKE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKE 1 - 1
EPKE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKE 1 - 1
EPKE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKE 1 - 1
EPKE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKE 1 - 1

EPKE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPKE 1 - 1
EPKE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPKE 1 - 1
EPKE AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPKE 1 - 2
EPKE AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPKE 1 - 2
EPKE AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPKE 1 - 2
EPKE AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPKE 1 - 2
EPKE AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPKE 1 - 3
EPKE AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPKE 1 - 3
EPKE AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPKE 1 - 3
EPKE AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPKE 1 - 3
EPKE AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKE 1 - 4
EPKE AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPKE 1 - 4
EPKE AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKE 1 - 5
EPKE AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPKE 1 - 5
EPKE AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPKE 1 - 5
EPKE AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPKE 1 - 5
EPKE AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPKE 1 - 6
EPKE AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPKE 1 - 6
EPKE AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPKE 1 - 6
EPKE AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPKE 1 - 6
EPKE AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPKE 1 - 6
EPKE AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPKE 1 - 6
AD 4 EPKE 2	AD 4 EPKE 2 - 1
AD 4 EPKE 3	AD 4 EPKE 3 - 1
AD 4 EPKE 4	AD 4 EPKE 4 - 1
AD 4 EPKG 1	AD 4 EPKG 1 - 1
EPKG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPKG 1 - 1
EPKG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPKG 1 - 1
EPKG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPKG 1 - 1
EPKG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPKG 1 - 1
EPKG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPKG 1 - 1
EPKG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPKG 1 - 1
EPKG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPKG 1 - 2
EPKG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPKG 1 - 2
EPKG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPKG 1 - 3
EPKG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPKG 1 - 3
EPKG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPKG 1 - 3
EPKG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPKG 1 - 3
EPKG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPKG 1 - 3
EPKG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPKG 1 - 3
EPKG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKG 1 - 4
EPKG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPKG 1 - 4
EPKG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKG 1 - 4
EPKG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPKG 1 - 4
EPKG AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPKG 1 - 5
EPKG AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPKG 1 - 5
EPKG AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPKG 1 - 5
EPKG AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPKG 1 - 5
EPKG AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPKG 1 - 5
EPKG AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPKG 1 - 5
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission	AD 4 EPKG 1 - 5
EPKG AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPKG 1 - 5
EPKG AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPKG 1 - 5
AD 4 EPKG 2	AD 4 EPKG 2 - 1
AD 4 EPKG 3	AD 4 EPKG 3 - 1
AD 4 EPKG 4	AD 4 EPKG 4 - 1

AD 4 EPKH 1 .....	AD 4 EPKH 1 - 1
EPKH AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKH 1 - 1
EPKH AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKH 1 - 1
EPKH AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKH 1 - 1
EPKH AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKH 1 - 1
EPKH AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKH 1 - 1
EPKH AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKH 1 - 1
EPKH AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKH 1 - 2
EPKH AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKH 1 - 2
EPKH AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKH 1 - 2
EPKH AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKH 1 - 2
EPKH AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPKH 1 - 2
EPKH AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKH 1 - 2
EPKH AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKH 1 - 3
EPKH AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPKH 1 - 3
EPKH AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKH 1 - 3
EPKH AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPKH 1 - 3
EPKH AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKH 1 - 4
EPKH AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPKH 1 - 4
EPKH AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPKH 1 - 4
EPKH AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPKH 1 - 4
EPKH AD 4.11 OPLĄTY .....	AD 4 EPKH 1 - 5
EPKH AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPKH 1 - 5
EPKH AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPKH 1 - 5
EPKH AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKH 1 - 5
EPKH AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKH 1 - 5
EPKH AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPKH 1 - 5
AD 4 EPKH 2 .....	AD 4 EPKH 2 - 1
AD 4 EPKH 3 .....	AD 4 EPKH 3 - 1
AD 4 EPKH 4 .....	AD 4 EPKH 4 - 1
AD 4 EPKI 1 .....	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKI 1 - 1
EPKI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKI 1 - 2
EPKI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPKI 1 - 3
EPKI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPKI 1 - 4
EPKI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPKI 1 - 5
EPKI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPKI 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPKI 1 - 5
2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS .....	AD 4 EPKI 1 - 5
EPKI AD 4.11 OPLĄTY .....	AD 4 EPKI 1 - 5
EPKI AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPKI 1 - 5



EPKI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPKI 1 - 5
EPKI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKI 1 - 5
EPKI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKI 1 - 5
EPKI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPKI 1 - 5
AD 4 EPKI 2 .....	AD 4 EPKI 2 - 1
AD 4 EPKI 3 .....	AD 4 EPKI 3 - 1
AD 4 EPKI 4 .....	AD 4 EPKI 4 - 1
AD 4 EPKM 1 .....	AD 4 EPKM 1 - 1
EPKM AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKM 1 - 1
EPKM AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKM 1 - 1
EPKM AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKM 1 - 1
EPKM AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKM 1 - 1
EPKM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPKM 1 - 2
EPKM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPKM 1 - 2
EPKM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKM 1 - 2
EPKM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKM 1 - 2
EPKM AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKM 1 - 3
EPKM AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKM 1 - 3
EPKM AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPKM 1 - 3
EPKM AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKM 1 - 3
EPKM AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKM 1 - 3
EPKM AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPKM 1 - 3
EPKM AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKM 1 - 4
EPKM AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPKM 1 - 4
EPKM AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKM 1 - 5
EPKM AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPKM 1 - 5
EPKM AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPKM 1 - 5
EPKM AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPKM 1 - 5
1 Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska/ List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome .....	AD 4 EPKM 1 - 5
2 Trasy dołotowe/odłotowe/ Arrival/departure routes .....	AD 4 EPKM 1 - 6
3 Kęgi nadlotniskowe/ Aerodrome traffic circuits .....	AD 4 EPKM 1 - 7
EPKM AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPKM 1 - 7
EPKM AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPKM 1 - 7
EPKM AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPKM 1 - 7
EPKM AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKM 1 - 7
EPKM AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKM 1 - 8
EPKM AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPKM 1 - 8
AD 4 EPKM 2 .....	AD 4 EPKM 2 - 1
AD 4 EPKM 3 .....	AD 4 EPKM 3 - 1
AD 4 EPKM 4 .....	AD 4 EPKM 4 - 1
AD 4 EPKO 1 .....	AD 4 EPKO 1 - 1
EPKO AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKO 1 - 1
EPKO AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKO 1 - 1
EPKO AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKO 1 - 1
EPKO AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKO 1 - 1
EPKO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPKO 1 - 2
EPKO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPKO 1 - 2
EPKO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKO 1 - 2
EPKO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKO 1 - 2
EPKO AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKO 1 - 3
EPKO AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKO 1 - 3
EPKO AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPKO 1 - 3
EPKO AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKO 1 - 3
EPKO AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKO 1 - 3

EPKO AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPKO 1 - 3
EPKO AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKO 1 - 4
EPKO AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPKO 1 - 4
EPKO AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKO 1 - 4
EPKO AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPKO 1 - 4
EPKO AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPKO 1 - 5
EPKO AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPKO 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPKO 1 - 5
2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS	AD 4 EPKO 1 - 6
EPKO AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPKO 1 - 6
EPKO AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPKO 1 - 6
EPKO AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPKO 1 - 6
EPKO AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPKO 1 - 6
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission	AD 4 EPKO 1 - 6
EPKO AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPKO 1 - 6
EPKO AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPKO 1 - 6
AD 4 EPKO 2	AD 4 EPKO 2 - 1
AD 4 EPKO 3	AD 4 EPKO 3 - 1
AD 4 EPKO 4	AD 4 EPKO 4 - 1
AD 4 EPKP 1	AD 4 EPKP 1 - 1
EPKP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPKP 1 - 1
EPKP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPKP 1 - 1
EPKP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPKP 1 - 1
EPKP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPKP 1 - 1
EPKP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup>	AD 4 EPKP 1 - 2
EPKP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup>	AD 4 EPKP 1 - 2
EPKP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPKP 1 - 2
EPKP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPKP 1 - 2
EPKP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPKP 1 - 3
EPKP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPKP 1 - 3
EPKP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPKP 1 - 3
EPKP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPKP 1 - 3
EPKP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPKP 1 - 3
EPKP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPKP 1 - 3
EPKP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKP 1 - 4
EPKP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPKP 1 - 4
EPKP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKP 1 - 5
EPKP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPKP 1 - 5
EPKP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPKP 1 - 5
EPKP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPKP 1 - 5
PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPKP 1 - 5
EPKP AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPKP 1 - 6
EPKP AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPKP 1 - 6
EPKP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPKP 1 - 6
EPKP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPKP 1 - 6
EPKP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPKP 1 - 6
EPKP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPKP 1 - 6
AD 4 EPKP 2	AD 4 EPKP 2 - 1
AD 4 EPKP 3	AD 4 EPKP 3 - 1
AD 4 EPKP 4	AD 4 EPKP 4 - 1
AD 4 EPKR 1	AD 4 EPKR 1 - 1
EPKR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPKR 1 - 1
EPKR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPKR 1 - 1

EPKR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPKR 1 - 1
EPKR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPKR 1 - 1
EPKR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup>	AD 4 EPKR 1 - 1
EPKR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup>	AD 4 EPKR 1 - 1
EPKR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPKR 1 - 2
EPKR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPKR 1 - 2
EPKR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPKR 1 - 3
EPKR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPKR 1 - 3
EPKR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPKR 1 - 3
EPKR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPKR 1 - 3
EPKR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPKR 1 - 3
EPKR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPKR 1 - 3
EPKR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKR 1 - 4
EPKR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPKR 1 - 4
EPKR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKR 1 - 4
EPKR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPKR 1 - 4
EPKR AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPKR 1 - 5
EPKR AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPKR 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPKR 1 - 5
1.3 Trasy dolotowe i odlotowe/ Arrival and departure routes	AD 4 EPKR 1 - 6
2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS	AD 4 EPKR 1 - 6
EPKR AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPKR 1 - 6
EPKR AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPKR 1 - 6
EPKR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPKR 1 - 7
EPKR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPKR 1 - 7
EPKR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPKR 1 - 7
EPKR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPKR 1 - 7
AD 4 EPKR 2	AD 4 EPKR 2 - 1
AD 4 EPKR 3	AD 4 EPKR 3 - 1
AD 4 EPKR 4	AD 4 EPKR 4 - 1
AD 4 EPKW 1	AD 4 EPKW 1 - 1
EPKW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPKW 1 - 1
EPKW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPKW 1 - 1
EPKW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPKW 1 - 1
EPKW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPKW 1 - 1
EPKW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup>	AD 4 EPKW 1 - 1
EPKW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup>	AD 4 EPKW 1 - 1
EPKW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPKW 1 - 2
EPKW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPKW 1 - 2
EPKW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPKW 1 - 2
EPKW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPKW 1 - 2
EPKW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPKW 1 - 3
EPKW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPKW 1 - 3
EPKW AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPKW 1 - 3
EPKW AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPKW 1 - 3
EPKW AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKW 1 - 3
EPKW AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPKW 1 - 3
EPKW AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPKW 1 - 4
EPKW AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPKW 1 - 4
EPKW AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPKW 1 - 4
EPKW AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPKW 1 - 4
EPKW AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPKW 1 - 5
EPKW AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPKW 1 - 5
EPKW AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPKW 1 - 5

EPKW AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKW 1 - 5
EPKW AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKW 1 - 5
EPKW AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPKW 1 - 5
AD 4 EPKW 2 .....	AD 4 EPKW 2 - 1
AD 4 EPKW 3 .....	AD 4 EPKW 3 - 1
AD 4 EPKW 4 .....	AD 4 EPKW 4 - 1
AD 4 EPKX 1 .....	AD 4 EPKX 1 - 1
EPKX AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKX 1 - 1
EPKX AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKX 1 - 1
EPKX AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKX 1 - 1
EPKX AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKX 1 - 1
EPKX AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKX 1 - 1
EPKX AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPKX 1 - 1
EPKX AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKX 1 - 2
EPKX AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKX 1 - 2
EPKX AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKX 1 - 2
EPKX AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKX 1 - 2
EPKX AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPKX 1 - 2
EPKX AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKX 1 - 2
EPKX AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKX 1 - 3
EPKX AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPKX 1 - 3
EPKX AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKX 1 - 3
EPKX AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPKX 1 - 3
EPKX AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKX 1 - 4
EPKX AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPKX 1 - 4
EPKX AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPKX 1 - 4
EPKX AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPKX 1 - 4
1 Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights .....	AD 4 EPKX 1 - 4
EPKX AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPKX 1 - 5
EPKX AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPKX 1 - 5
EPKX AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPKX 1 - 5
EPKX AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKX 1 - 5
EPKX AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKX 1 - 5
EPKX AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPKX 1 - 5
AD 4 EPKX 2 .....	AD 4 EPKX 2 - 1
AD 4 EPKX 3 .....	AD 4 EPKX 3 - 1
AD 4 EPKX 4 .....	AD 4 EPKX 4 - 1
AD 4 EPLI 1 .....	AD 4 EPLI 1 - 1
EPLI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPLI 1 - 1
EPLI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPLI 1 - 1
EPLI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPLI 1 - 1
EPLI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPLI 1 - 1
EPLI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPLI 1 - 1
EPLI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPLI 1 - 1
EPLI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPLI 1 - 2
EPLI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPLI 1 - 2
EPLI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPLI 1 - 2
EPLI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPLI 1 - 2
EPLI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPLI 1 - 2
EPLI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPLI 1 - 2
EPLI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPLI 1 - 3
EPLI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPLI 1 - 3
EPLI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLI 1 - 3
EPLI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPLI 1 - 3
EPLI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLI 1 - 4
EPLI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPLI 1 - 4

EPLI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPLI 1 - 4
EPLI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPLI 1 - 4
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPLI 1 - 4
2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE/ NOISE ABATEMENT PROCEDURES	AD 4 EPLI 1 - 4
EPLI AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPLI 1 - 5
EPLI AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPLI 1 - 5
EPLI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPLI 1 - 5
EPLI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPLI 1 - 5
EPLI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPLI 1 - 5
EPLI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPLI 1 - 5
AD 4 EPLI 4	AD 4 EPLI 4 - 1
AD 4 EPLR 1	AD 4 EPLR 1 - 1
EPLR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPLR 1 - 1
EPLR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPLR 1 - 1
EPLR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPLR 1 - 1
EPLR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPLR 1 - 1
EPLR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPLR 1 - 2
EPLR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPLR 1 - 2
EPLR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPLR 1 - 2
EPLR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPLR 1 - 2
EPLR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPLR 1 - 3
EPLR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPLR 1 - 3
EPLR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	AD 4 EPLR 1 - 3
EPLR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPLR 1 - 3
EPLR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPLR 1 - 3
EPLR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPLR 1 - 3
EPLR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPLR 1 - 4
EPLR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPLR 1 - 4
EPLR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPLR 1 - 5
EPLR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPLR 1 - 5
EPLR AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPLR 1 - 5
EPLR AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPLR 1 - 5
EPLR AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPLR 1 - 6
EPLR AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPLR 1 - 6
EPLR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPLR 1 - 6
EPLR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPLR 1 - 6
EPLR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPLR 1 - 6
EPLR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPLR 1 - 6
AD 4 EPLR 2	AD 4 EPLR 2 - 1
AD 4 EPLR 3	AD 4 EPLR 3 - 1
AD 4 EPLR 4	AD 4 EPLR 4 - 1
AD 4 EPLS 1	AD 4 EPLS 1 - 1
EPLS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPLS 1 - 1
EPLS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPLS 1 - 1
EPLS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPLS 1 - 1
EPLS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPLS 1 - 1
EPLS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPLS 1 - 2
EPLS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPLS 1 - 2
EPLS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPLS 1 - 2
EPLS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPLS 1 - 2
EPLS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPLS 1 - 3
EPLS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPLS 1 - 3
EPLS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	AD 4 EPLS 1 - 3
EPLS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPLS 1 - 3
EPLS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPLS 1 - 3

EPLS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPLS 1 - 3
EPLS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLS 1 - 4
EPLS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPLS 1 - 4
EPLS AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLS 1 - 4
EPLS AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPLS 1 - 5
EPLS AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPLS 1 - 5
EPLS AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPLS 1 - 5
1 Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights .....	AD 4 EPLS 1 - 5
2 Dołoty i odloty do/z lotniska/ Arrivals and departures to/from aerodrome .....	AD 4 EPLS 1 - 5
VFR TRASA NR 1 (OD PÓŁNOCY) ROUTE NO 1 (FROM THE NORTH) .....	AD 4 EPLS 1 - 5
VFR TRASA NR 2 (OD WSCHODU) ROUTE NO 2 (FROM THE EAST) .....	AD 4 EPLS 1 - 6
TRASA VFR NR 3 (OD POŁUDNIOWEGO- WSCHODU, POŁUDNIOWEGO-ZACHODU)/ VFR ROUTE NO 3 (FROM THE SOUTH-EAST, SOUTH-WEST) .....	AD 4 EPLS 1 - 6
VFR TRASA NR 4 (OD ZACHODU) ROUTE NO 4 (FROM THE WEST) .....	AD 4 EPLS 1 - 6
EPLS AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPLS 1 - 6
EPLS AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPLS 1 - 6
EPLS AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPLS 1 - 6
EPLS AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPLS 1 - 7
EPLS AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPLS 1 - 7
EPLS AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPLS 1 - 7
AD 4 EPLS 2 .....	AD 4 EPLS 2 - 1
AD 4 EPLS 3 .....	AD 4 EPLS 3 - 1
AD 4 EPLS 4 .....	AD 4 EPLS 4 - 1
AD 4 EPLU 1 .....	AD 4 EPLU 1 - 1
EPLU AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPLU 1 - 1
EPLU AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPLU 1 - 1
EPLU AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPLU 1 - 1
EPLU AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPLU 1 - 1
EPLU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPLU 1 - 1
EPLU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPLU 1 - 2
EPLU AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPLU 1 - 2
EPLU AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPLU 1 - 2
EPLU AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPLU 1 - 2
EPLU AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPLU 1 - 2
EPLU AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPLU 1 - 3
EPLU AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPLU 1 - 3
EPLU AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPLU 1 - 3
EPLU AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPLU 1 - 3
EPLU AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLU 1 - 3
EPLU AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPLU 1 - 4
EPLU AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLU 1 - 4
EPLU AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPLU 1 - 4
EPLU AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPLU 1 - 4
EPLU AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPLU 1 - 4
EPLU AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPLU 1 - 5
EPLU AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPLU 1 - 5
1 Opłata za lądowanie/ Landing charge .....	AD 4 EPLU 1 - 5
2 Opłata postojowa/ Parking charge .....	AD 4 EPLU 1 - 5
3 Opłaty dodatkowe, odstępstwa, ulgi i zniżki/ Additional charges, exceptions and discounts .....	AD 4 EPLU 1 - 5

EPLU AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPLU 1 - 5
EPLU AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPLU 1 - 5
EPLU AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPLU 1 - 5
EPLU AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPLU 1 - 5
AD 4 EPLU 2 .....	AD 4 EPLU 2 - 1
AD 4 EPLU 3 .....	AD 4 EPLU 3 - 1
AD 4 EPLU 4 .....	AD 4 EPLU 4 - 1
AD 4 EPML 1 .....	AD 4 EPML 1 - 1
EPML AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPML 1 - 1
EPML AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPML 1 - 1
EPML AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPML 1 - 1
EPML AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPML 1 - 1
EPML AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPML 1 - 1
EPML AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPML 1 - 2
EPML AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPML 1 - 2
EPML AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPML 1 - 2
EPML AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPML 1 - 3
EPML AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPML 1 - 3
EPML AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPML 1 - 4
EPML AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPML 1 - 4
EPML AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPML 1 - 4
EPML AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPML 1 - 4
EPML AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPML 1 - 4
EPML AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPML 1 - 4
EPML AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPML 1 - 5
EPML AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPML 1 - 5
EPML AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPML 1 - 6
EPML AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPML 1 - 6
PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPML 1 - 6
Procedury wykonywania lotów/ Flying procedures .....	AD 4 EPML 1 - 7
Procedury dla śmigłowców/ Procedures for helicopters .....	AD 4 EPML 1 - 7
EPML AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPML 1 - 7
EPML AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPML 1 - 7
1 Oplata za lądowanie/ Landing charge .....	AD 4 EPML 1 - 8
2 Oplata pasażerska/ Passenger charge .....	AD 4 EPML 1 - 8
3 Oplata postojowa/ Parking charge .....	AD 4 EPML 1 - 8
4 Oplaty dodatkowe, odstępstwa, ulgi i zniżki/ Additional charges, exceptions and discounts .....	AD 4 EPML 1 - 8
EPML AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPML 1 - 9
EPML AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPML 1 - 9
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPML 1 - 9
Wykonywanie lotów nocnych/ Night flights .....	AD 4 EPML 1 - 9
Służby celne oraz imigracyjne/ Customs and immigration .....	AD 4 EPML 1 - 9
EPML AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPML 1 - 9
EPML AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPML 1 - 9
AD 4 EPML 2 .....	AD 4 EPML 2 - 1
AD 4 EPML 3 .....	AD 4 EPML 3 - 1
AD 4 EPML 4 .....	AD 4 EPML 4 - 1

AD 4 EPMR 1 .....	AD 4 EPMR 1 - 1
EPMR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPMR 1 - 1
EPMR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPMR 1 - 1
EPMR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPMR 1 - 1
EPMR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPMR 1 - 1
EPMR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPMR 1 - 2
EPMR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPMR 1 - 2
EPMR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPMR 1 - 2
EPMR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPMR 1 - 2
EPMR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPMR 1 - 3
EPMR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPMR 1 - 3
EPMR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPMR 1 - 3
EPMR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPMR 1 - 3
EPMR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPMR 1 - 3
EPMR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPMR 1 - 3
EPMR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMR 1 - 4
EPMR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPMR 1 - 4
EPMR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMR 1 - 5
EPMR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPMR 1 - 5
EPMR AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPMR 1 - 5
EPMR AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPMR 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPMR 1 - 5
1.2 Trasy dołotowe/odłotowe/ Arrival and departure routes .....	AD 4 EPMR 1 - 5
EPMR AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPMR 1 - 6
EPMR AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPMR 1 - 6
Oplaty za postój/ Parking charges .....	AD 4 EPMR 1 - 6
EPMR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPMR 1 - 6
EPMR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPMR 1 - 6
EPMR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPMR 1 - 6
EPMR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPMR 1 - 6
AD 4 EPMR 2 .....	AD 4 EPMR 2 - 1
AD 4 EPMR 3 .....	AD 4 EPMR 3 - 1
AD 4 EPMR 4 .....	AD 4 EPMR 4 - 1
AD 4 EPMX 1 .....	AD 4 EPMX 1 - 1
EPMX AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPMX 1 - 1
EPMX AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPMX 1 - 1
EPMX AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPMX 1 - 1
EPMX AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPMX 1 - 1
EPMX AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPMX 1 - 1
EPMX AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPMX 1 - 1
EPMX AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPMX 1 - 2
EPMX AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPMX 1 - 2
EPMX AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPMX 1 - 2
EPMX AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPMX 1 - 2
EPMX AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPMX 1 - 2
EPMX AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPMX 1 - 3
EPMX AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPMX 1 - 3
EPMX AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPMX 1 - 3
EPMX AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMX 1 - 3
EPMX AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPMX 1 - 3
EPMX AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMX 1 - 4
EPMX AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPMX 1 - 4
EPMX AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPMX 1 - 4
EPMX AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPMX 1 - 4



1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPMX 1 - 4
2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE/ NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPMX 1 - 5
EPMX AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPMX 1 - 5
EPMX AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPMX 1 - 5
EPMX AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPMX 1 - 5
EPMX AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPMX 1 - 5
EPMX AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPMX 1 - 5
EPMX AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPMX 1 - 5
AD 4 EPMX 4 .....	AD 4 EPMX 4 - 1
AD 4 EPMY 1 .....	AD 4 EPMY 1 - 1
EPMY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPMY 1 - 1
EPMY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPMY 1 - 1
EPMY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPMY 1 - 1
EPMY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPMY 1 - 1
EPMY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPMY 1 - 1
EPMY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPMY 1 - 1
EPMY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPMY 1 - 2
EPMY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPMY 1 - 2
EPMY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPMY 1 - 2
EPMY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPMY 1 - 2
EPMY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPMY 1 - 3
EPMY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPMY 1 - 3
EPMY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPMY 1 - 3
EPMY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPMY 1 - 3
EPMY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMY 1 - 4
EPMY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPMY 1 - 4
EPMY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPMY 1 - 5
EPMY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPMY 1 - 6
EPMY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPMY 1 - 6
AD 4 EPMY 2 .....	AD 4 EPMY 2 - 1
AD 4 EPMY 3 .....	AD 4 EPMY 3 - 1
AD 4 EPMY 4 .....	AD 4 EPMY 4 - 1
AD 4 EPNC 1 .....	AD 4 EPNC 1 - 1
EPNC AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPNC 1 - 1
EPNC AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPNC 1 - 1
EPNC AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPNC 1 - 1
EPNC AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPNC 1 - 1
EPNC AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPNC 1 - 1
EPNC AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPNC 1 - 1
EPNC AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPNC 1 - 2
EPNC AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPNC 1 - 2
EPNC AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPNC 1 - 3
EPNC AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPNC 1 - 3
EPNC AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPNC 1 - 3
EPNC AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPNC 1 - 3
EPNC AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPNC 1 - 3
EPNC AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPNC 1 - 3
EPNC AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPNC 1 - 4

EPNC AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPNC 1 - 4
EPNC AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPNC 1 - 4
EPNC AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPNC 1 - 4
EPNC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPNC 1 - 5
EPNC AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPNC 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPNC 1 - 5
1.1 Trasy dolotowe i odlotowe/ Arrival and departure routes .....	AD 4 EPNC 1 - 5
OD PÓŁNOCNEGO WSCHODU/ FROM THE NORTH-EAST .....	AD 4 EPNC 1 - 5
OD WSCHODU/ FROM THE EAST .....	AD 4 EPNC 1 - 5
OD POŁUDNIA/ FROM THE SOUTH .....	AD 4 EPNC 1 - 6
OD ZACHODU/ FROM THE WEST .....	AD 4 EPNC 1 - 6
2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE/ NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPNC 1 - 6
EPNC AD 4.11 OPLĄTY .....	AD 4 EPNC 1 - 6
EPNC AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPNC 1 - 6
EPNC AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPNC 1 - 6
EPNC AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPNC 1 - 6
EPNC AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPNC 1 - 6
EPNC AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPNC 1 - 6
AD 4 EPNC 2 .....	AD 4 EPNC 2 - 1
AD 4 EPNC 3 .....	AD 4 EPNC 3 - 1
AD 4 EPNC 4 .....	AD 4 EPNC 4 - 1
AD 4 EPNL 1 .....	AD 4 EPNL 1 - 1
EPNL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPNL 1 - 1
EPNL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPNL 1 - 1
EPNL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPNL 1 - 1
EPNL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPNL 1 - 1
EPNL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPNL 1 - 2
EPNL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPNL 1 - 2
EPNL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPNL 1 - 2
EPNL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPNL 1 - 2
EPNL AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPNL 1 - 3
EPNL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPNL 1 - 3
EPNL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPNL 1 - 3
EPNL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPNL 1 - 3
EPNL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPNL 1 - 3
EPNL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPNL 1 - 3
EPNL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPNL 1 - 4
EPNL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPNL 1 - 4
EPNL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPNL 1 - 4
EPNL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPNL 1 - 4
EPNL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPNL 1 - 5
EPNL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPNL 1 - 5
EPNL AD 4.11 OPLĄTY .....	AD 4 EPNL 1 - 5
EPNL AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPNL 1 - 5
EPNL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPNL 1 - 5
EPNL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPNL 1 - 5
EPNL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPNL 1 - 5
EPNL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPNL 1 - 5
AD 4 EPNL 2 .....	AD 4 EPNL 2 - 1
AD 4 EPNL 3 .....	AD 4 EPNL 3 - 1

AD 4 EPNL 4 .....	AD 4 EPNL 4 - 1
AD 4 EPNT 1 .....	AD 4 EPNT 1 - 1
EPNT AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPNT 1 - 1
EPNT AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPNT 1 - 1
EPNT AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPNT 1 - 1
EPNT AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPNT 1 - 1
EPNT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPNT 1 - 2
EPNT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPNT 1 - 2
EPNT AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPNT 1 - 2
EPNT AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPNT 1 - 2
EPNT AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPNT 1 - 3
EPNT AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPNT 1 - 3
EPNT AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPNT 1 - 3
EPNT AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPNT 1 - 3
EPNT AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPNT 1 - 3
EPNT AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPNT 1 - 3
EPNT AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPNT 1 - 4
EPNT AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPNT 1 - 4
EPNT AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPNT 1 - 5
EPNT AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPNT 1 - 5
EPNT AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPNT 1 - 5
EPNT AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPNT 1 - 5
2 Doloty i odloty do/z lotniska/ Arrivals and departures to/from aerodrome .....	AD 4 EPNT 1 - 5
EPNT AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPNT 1 - 6
EPNT AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPNT 1 - 6
EPNT AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPNT 1 - 6
EPNT AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPNT 1 - 6
EPNT AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPNT 1 - 6
EPNT AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPNT 1 - 6
AD 4 EPNT 2 .....	AD 4 EPNT 2 - 1
AD 4 EPNT 3 .....	AD 4 EPNT 3 - 1
AD 4 EPNT 4 .....	AD 4 EPNT 4 - 1
AD 4 EPOD 1 .....	AD 4 EPOD 1 - 1
EPOD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPOD 1 - 1
EPOD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPOD 1 - 1
EPOD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPOD 1 - 1
EPOD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPOD 1 - 1
EPOD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPOD 1 - 2
EPOD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPOD 1 - 2
EPOD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPOD 1 - 2
EPOD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPOD 1 - 2
EPOD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPOD 1 - 3
EPOD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPOD 1 - 3
EPOD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPOD 1 - 3
EPOD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPOD 1 - 3
EPOD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPOD 1 - 3
EPOD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPOD 1 - 3
EPOD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOD 1 - 4
EPOD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPOD 1 - 4
EPOD AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOD 1 - 5
EPOD AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPOD 1 - 5
EPOD AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPOD 1 - 5
EPOD AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPOD 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPOD 1 - 5
2 Krag nadlotniskowy/ .....	AD 4 EPOD 1 - 5

Aerodrome traffic circuit .....	AD 4 EPOD 1 - 6
EPOD AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPOD 1 - 6
EPOD AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPOD 1 - 6
EPOD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPOD 1 - 7
EPOD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPOD 1 - 7
EPOD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPOD 1 - 7
EPOD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPOD 1 - 7
AD 4 EPOD 2 .....	AD 4 EPOD 2 - 1
AD 4 EPOD 3 .....	AD 4 EPOD 3 - 1
AD 4 EPOD 4 .....	AD 4 EPOD 4 - 1
AD 4 EPOM 1 .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOM 1 - 4
EPOM AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPOM 1 - 4
EPOM AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOM 1 - 5
EPOM AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPOM 1 - 5
EPOM AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPOM 1 - 5
EPOM AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPOM 1 - 5
1 Punkty VFR:/	
VFR points: .....	AD 4 EPOM 1 - 5
EPOD AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPOD 1 - 5
EPOD AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPOD 1 - 6
EPOD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPOD 1 - 6
EPOD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPOD 1 - 6
EPOD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPOD 1 - 6
EPOD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPOD 1 - 6
AD 4 EPOM 2 .....	AD 4 EPOM 2 - 1
AD 4 EPOM 3 .....	AD 4 EPOM 3 - 1
AD 4 EPOM 4 .....	AD 4 EPOM 4 - 1
AD 4 EPOM 1 .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPOM 1 - 1
EPOM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPOM 1 - 2
EPOM AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPOM 1 - 3
EPOM AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPOM 1 - 3

EPOP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOP 1 - 4
EPOP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPOP 1 - 4
EPOP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOP 1 - 5
EPOP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPOP 1 - 5
EPOP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPOP 1 - 5
EPOP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPOP 1 - 5
1 Punkty dolotowe i odlotowe:/	
Arrivals/departures points: .....	AD 4 EPOP 1 - 5
2 Trasy dolotowe i odlotowe/	
Arrival and departures routes .....	AD 4 EPOP 1 - 6
KIERUNKI POMIĘDZY PÓLNOCĄ A WSCHODEM/	
DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE EAST .....	AD 4 EPOP 1 - 6
KIERUNKI POMIĘDZY WSCHODEM A POŁUDNIOWYM ZACHODEM/	
DIRECTIONS BETWEEN THE EAST AND THE SOUTH-WEST .....	AD 4 EPOP 1 - 6
KIERUNKI POMIĘDZY PÓLNOCĄ A POŁUDNIOWYM ZACHODEM/	
DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE SOUTH-WEST .....	AD 4 EPOP 1 - 6
EPOP AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPOP 1 - 6
EPOP AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPOP 1 - 7
EPOP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPOP 1 - 7
EPOP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPOP 1 - 7
EPOP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPOP 1 - 7
EPOP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPOP 1 - 7
AD 4 EPOP 2 .....	AD 4 EPOP 2 - 1
AD 4 EPOP 3 .....	AD 4 EPOP 3 - 1
AD 4 EPOP 4 .....	AD 4 EPOP 4 - 1
AD 4 EPPB 1 .....	AD 4 EPPB 1 - 1
EPPB AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPPB 1 - 1
EPPB AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPPB 1 - 1
EPPB AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPPB 1 - 1
EPPB AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPPB 1 - 1
EPPB AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPPB 1 - 1
EPPB AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPPB 1 - 1
EPPB AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPPB 1 - 2
EPPB AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPPB 1 - 2
EPPB AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPPB 1 - 2
EPPB AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPPB 1 - 2
EPPB AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPPB 1 - 2
EPPB AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPPB 1 - 2
EPPB AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPPB 1 - 3
EPPB AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPPB 1 - 3
EPPB AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPB 1 - 3
EPPB AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPPB 1 - 3
EPPB AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPB 1 - 4
EPPB AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPPB 1 - 4
EPPB AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPPB 1 - 4
EPPB AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPPB 1 - 4
EPPB AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPPB 1 - 5
EPPB AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPPB 1 - 5
EPPB AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPPB 1 - 5
EPPB AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPPB 1 - 5
EPPB AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPPB 1 - 5
EPPB AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPPB 1 - 5
AD 4 EPPB 2 .....	AD 4 EPPB 2 - 1
AD 4 EPPB 3 .....	AD 4 EPPB 3 - 1
AD 4 EPPB 4 .....	AD 4 EPPB 4 - 1
AD 4 EPPG 1 .....	AD 4 EPPG 1 - 1
EPPG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPPG 1 - 1

EPPG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPPG 1 - 1
EPPG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPPG 1 - 1
EPPG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPPG 1 - 1
EPPG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPPG 1 - 1
EPPG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPPG 1 - 1
EPPG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPPG 1 - 2
EPPG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPPG 1 - 2
EPPG AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPPG 1 - 2
EPPG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPPG 1 - 2
EPPG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPPG 1 - 2
EPPG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPPG 1 - 2
EPPG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPPG 1 - 2
EPPG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPPG 1 - 3
EPPG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPG 1 - 3
EPPG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPPG 1 - 3
EPPG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPG 1 - 4
EPPG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPPG 1 - 4
EPPG AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPPG 1 - 4
EPPG AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPPG 1 - 4
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPPG 1 - 5
EPPG AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPPG 1 - 5
EPPG AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPPG 1 - 5
EPPG AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPPG 1 - 6
EPPG AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPPG 1 - 6
EPPG AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPPG 1 - 6
EPPG AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPPG 1 - 6
AD 4 EPPG 2 .....	AD 4 EPPG 2 - 1
AD 4 EPPG 3 .....	AD 4 EPPG 3 - 1
AD 4 EPPG 4 .....	AD 4 EPPG 4 - 1
AD 4 EPPI 1 .....	AD 4 EPPI 1 - 1
EPPI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPPI 1 - 1
EPPI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPPI 1 - 1
EPPI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPPI 1 - 1
EPPI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPPI 1 - 1
EPPI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPPI 1 - 2
EPPI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPPI 1 - 2
EPPI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPPI 1 - 2
EPPI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPPI 1 - 2
EPPI AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPPI 1 - 3
EPPI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPPI 1 - 3
EPPI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPPI 1 - 3
EPPI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPPI 1 - 3
EPPI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPPI 1 - 3
EPPI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPPI 1 - 3
EPPI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPI 1 - 4
EPPI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPPI 1 - 4
EPPI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPI 1 - 4
EPPI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPPI 1 - 5
EPPI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPPI 1 - 5
EPPI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPPI 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPPI 1 - 5
EPPI AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPPI 1 - 6
EPPI AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPPI 1 - 6
EPPI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPPI 1 - 6
EPPI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPPI 1 - 6

EPPI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPPI 1 - 6
EPPI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPPI 1 - 6
AD 4 EPPI 2 .....	AD 4 EPPI 2 - 1
AD 4 EPPI 3 .....	AD 4 EPPI 3 - 1
AD 4 EPPI 4 .....	AD 4 EPPI 4 - 1
AD 4 EPPK 1 .....	AD 4 EPPK 1 - 1
EPPK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPPK 1 - 1
EPPK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPPK 1 - 1
EPPK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPPK 1 - 1
EPPK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPPK 1 - 1
EPPK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPPK 1 - 1
EPPK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPPK 1 - 1
EPPK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPPK 1 - 2
EPPK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPPK 1 - 2
EPPK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPPK 1 - 2
EPPK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPPK 1 - 2
EPPK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPPK 1 - 2
EPPK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPPK 1 - 2
EPPK AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPPK 1 - 3
EPPK AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPPK 1 - 3
EPPK AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPK 1 - 3
EPPK AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPPK 1 - 3
EPPK AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPK 1 - 4
EPPK AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPPK 1 - 5
EPPK AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPPK 1 - 5
EPPK AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPPK 1 - 5
EPPK AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPPK 1 - 5
EPPK AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPPK 1 - 5
EPPK AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPPK 1 - 6
EPPK AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPPK 1 - 6
EPPK AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPPK 1 - 6
EPPK AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPPK 1 - 6
AD 4 EPPK 2 .....	AD 4 EPPK 2 - 1
AD 4 EPPK 3 .....	AD 4 EPPK 3 - 1
AD 4 EPPK 4 .....	AD 4 EPPK 4 - 1
AD 4 EPPL 1 .....	AD 4 EPPL 1 - 1
EPPL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPPL 1 - 1
EPPL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPPL 1 - 1
EPPL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPPL 1 - 1
EPPL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPPL 1 - 1
EPPL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPPL 1 - 2
EPPL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPPL 1 - 2
EPPL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPPL 1 - 2
EPPL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPPL 1 - 2
EPPL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPPL 1 - 3
EPPL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPPL 1 - 3
EPPL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPPL 1 - 3
EPPL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPPL 1 - 3
EPPL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPPL 1 - 3
EPPL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPPL 1 - 3
EPPL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPL 1 - 4
EPPL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPPL 1 - 4
EPPL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPL 1 - 5
EPPL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPPL 1 - 5
EPPL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPPL 1 - 5
EPPL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPPL 1 - 5
EPPL AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPPL 1 - 6

EPPL AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPPL 1 - 6
EPPL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPPL 1 - 7
EPPL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPPL 1 - 7
EPPL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPPL 1 - 7
EPPL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPPL 1 - 7
AD 4 EPPL 2	AD 4 EPPL 2 - 1
AD 4 EPPL 3	AD 4 EPPL 3 - 1
AD 4 EPPL 4	AD 4 EPPL 4 - 1
AD 4 EPPT 1	AD 4 EPPT 1 - 1
EPPT AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPPT 1 - 1
EPPT AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPPT 1 - 1
EPPT AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPPT 1 - 1
EPPT AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPPT 1 - 1
EPPT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPPT 1 - 2
EPPT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPPT 1 - 2
EPPT AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPPT 1 - 3
EPPT AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPPT 1 - 3
EPPT AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPPT 1 - 3
EPPT AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPPT 1 - 3
EPPT AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPPT 1 - 3
EPPT AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPPT 1 - 3
EPPT AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPPT 1 - 4
EPPT AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPPT 1 - 4
EPPT AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPPT 1 - 4
EPPT AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPPT 1 - 4
EPPT AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPPT 1 - 5
EPPT AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPPT 1 - 5
EPPT AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPPT 1 - 6
EPPT AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPPT 1 - 6
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPPT 1 - 6
1.2 Trasy dolotowe/odlotowe/ Departure and arrival routes	AD 4 EPPT 1 - 6
1.3 Kęgi nadlotniskowe/ Aerodrome traffic circuits	AD 4 EPPT 1 - 7
EPPT AD 4.11 OPLATY	AD 4 EPPT 1 - 7
EPPT AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPPT 1 - 8
EPPT AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPPT 1 - 8
EPPT AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPPT 1 - 8
EPPT AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPPT 1 - 8
EPPT AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPPT 1 - 8
AD 4 EPPT 2	AD 4 EPPT 2 - 1
AD 4 EPPT 3	AD 4 EPPT 3 - 1
AD 4 EPPT 4	AD 4 EPPT 4 - 1
AD 4 EPPZ 1	AD 4 EPPZ 1 - 1
EPPZ AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPPZ 1 - 1
EPPZ AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPPZ 1 - 1
EPPZ AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPPZ 1 - 1
EPPZ AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPPZ 1 - 1
EPPZ AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPPZ 1 - 1
EPPZ AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPPZ 1 - 1
EPPZ AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPPZ 1 - 2
EPPZ AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPPZ 1 - 2
EPPZ AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPPZ 1 - 2
EPPZ AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPPZ 1 - 2
EPPZ AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPPZ 1 - 3
EPPZ AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPPZ 1 - 3



EPPZ AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPPZ 1 - 3
EPPZ AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPPZ 1 - 3
EPPZ AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPZ 1 - 3
EPPZ AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPPZ 1 - 3
EPPZ AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPZ 1 - 4
EPPZ AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPPZ 1 - 4
EPPZ AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPPZ 1 - 4
EPPZ AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPPZ 1 - 4
EPPZ AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPPZ 1 - 4
EPPZ AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPPZ 1 - 4
EPPZ AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPPZ 1 - 5
EPPZ AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPPZ 1 - 5
EPPZ AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPPZ 1 - 5
EPPZ AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPPZ 1 - 5
AD 4 EPPZ 2 .....	AD 4 EPPZ 2 - 1
AD 4 EPPZ 3 .....	AD 4 EPPZ 3 - 1
AD 4 EPPZ 4 .....	AD 4 EPPZ 4 - 1
AD 4 EPRD 1 .....	AD 4 EPRD 1 - 1
EPRD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPRD 1 - 1
EPRD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPRD 1 - 1
EPRD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPRD 1 - 1
EPRD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPRD 1 - 1
EPRD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPRD 1 - 2
EPRD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPRD 1 - 2
EPRD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPRD 1 - 2
EPRD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPRD 1 - 2
EPRD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPRD 1 - 2
EPRD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPRD 1 - 2
EPRD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPRD 1 - 3
EPRD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPRD 1 - 3
EPRD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPRD 1 - 3
EPRD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPRD 1 - 3
EPRD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPRD 1 - 4
EPRD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPRD 1 - 4
EPRD AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPRD 1 - 4
EPRD AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPRD 1 - 4
EPRD AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPRD 1 - 4
EPRD AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPRD 1 - 4
1 Procedury dla lotów VFR/ VFR flight procedures .....	AD 4 EPRD 1 - 4
2 Procedury dla śmigłowców/ Helicopter procedures .....	AD 4 EPRD 1 - 4
EPRD AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPRD 1 - 5
EPRD AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPRD 1 - 5
EPRD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPRD 1 - 5
EPRD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPRD 1 - 5
EPRD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPRD 1 - 5
EPRD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPRD 1 - 5
AD 4 EPRD 2 .....	AD 4 EPRD 2 - 1
AD 4 EPRD 3 .....	AD 4 EPRD 3 - 1
AD 4 EPRD 4 .....	AD 4 EPRD 4 - 1
AD 4 EPRG 1 .....	AD 4 EPRG 1 - 1
EPRG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPRG 1 - 1
EPRG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPRG 1 - 1
EPRG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPRG 1 - 1
EPRG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPRG 1 - 1
EPRG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPRG 1 - 2

EPRG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup>)	AD 4 EPRG 1 - 2
EPRG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPRG 1 - 2
EPRG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPRG 1 - 2
EPRG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPRG 1 - 3
EPRG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPRG 1 - 3
EPRG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPRG 1 - 3
EPRG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPRG 1 - 3
EPRG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPRG 1 - 3
EPRG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPRG 1 - 3
EPRG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRG 1 - 4
EPRG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPRG 1 - 4
EPRG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRG 1 - 4
EPRG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPRG 1 - 4
EPRG AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPRG 1 - 5
EPRG AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPRG 1 - 5
EPRG AD 4.11 OPLATY	AD 4 EPRG 1 - 5
EPRG AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPRG 1 - 5
EPRG AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPRG 1 - 5
EPRG AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPRG 1 - 5
EPRG AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPRG 1 - 6
EPRG AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPRG 1 - 6
AD 4 EPRG 2	AD 4 EPRG 2 - 1
AD 4 EPRG 3	AD 4 EPRG 3 - 1
AD 4 EPRG 4	AD 4 EPRG 4 - 1
AD 4 EPRJ 1	AD 4 EPRJ 1 - 1
EPRJ AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPRJ 1 - 1
EPRJ AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPRJ 1 - 1
EPRJ AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPRJ 1 - 1
EPRJ AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPRJ 1 - 1
EPRJ AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup>)	AD 4 EPRJ 1 - 1
EPRJ AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup>)	AD 4 EPRJ 1 - 1
EPRJ AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPRJ 1 - 2
EPRJ AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPRJ 1 - 2
EPRJ AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPRJ 1 - 2
EPRJ AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPRJ 1 - 2
EPRJ AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPRJ 1 - 2
EPRJ AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPRJ 1 - 2
EPRJ AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPRJ 1 - 3
EPRJ AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPRJ 1 - 3
EPRJ AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRJ 1 - 4
EPRJ AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPRJ 1 - 4
EPRJ AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRJ 1 - 5
EPRJ AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPRJ 1 - 5
EPRJ AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPRJ 1 - 5
EPRJ AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPRJ 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPRJ 1 - 5
2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS	AD 4 EPRJ 1 - 5
3 POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU UTRATY ŁĄCZNOŚCI – LOTY SAMOLOTOWE/ IN CASE OF LOSS OF COMMUNICATION – POWERED AIRCRAFT IN FLIGHT	AD 4 EPRJ 1 - 5
4 POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU UTRATY ŁĄCZNOŚCI – LOTY SZYBOWCOWE/ IN CASE OF LOSS OF COMMUNICATION – GLIDER IN FLIGHT	AD 4 EPRJ 1 - 5
EPRJ AD 4.11 OPLATY	AD 4 EPRJ 1 - 6
EPRJ AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPRJ 1 - 6
EPRJ AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPRJ 1 - 6
EPRJ AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPRJ 1 - 6

1 Wnioski o zezwolenie/	
Applications for permission	AD 4 EPRJ 1 - 6
EPRJ AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPRJ 1 - 6
EPRJ AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPRJ 1 - 6
AD 4 EPRJ 2	AD 4 EPRJ 2 - 1
AD 4 EPRJ 3	AD 4 EPRJ 3 - 1
AD 4 EPRJ 4	AD 4 EPRJ 4 - 1
AD 4 EPRP 1	AD 4 EPRP 1 - 1
EPRP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPRP 1 - 1
EPRP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPRP 1 - 1
EPRP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPRP 1 - 1
EPRP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPRP 1 - 1
EPRP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPRP 1 - 2
EPRP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPRP 1 - 2
EPRP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPRP 1 - 2
EPRP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPRP 1 - 2
EPRP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPRP 1 - 3
EPRP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPRP 1 - 3
EPRP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPRP 1 - 3
EPRP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPRP 1 - 3
EPRP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPRP 1 - 3
EPRP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPRP 1 - 3
EPRP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRP 1 - 4
EPRP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPRP 1 - 4
EPRP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRP 1 - 5
EPRP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPRP 1 - 5
EPRP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPRP 1 - 5
EPRP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPRP 1 - 5
EPRP AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPRP 1 - 6
EPRP AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPRP 1 - 6
EPRP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPRP 1 - 6
EPRP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPRP 1 - 6
EPRP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPRP 1 - 6
EPRP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPRP 1 - 6
AD 4 EPRP 2	AD 4 EPRP 2 - 1
AD 4 EPRP 3	AD 4 EPRP 3 - 1
AD 4 EPRP 4	AD 4 EPRP 4 - 1
AD 4 EPRU 1	AD 4 EPRU 1 - 1
EPRU AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPRU 1 - 1
EPRU AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPRU 1 - 1
EPRU AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPRU 1 - 1
EPRU AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPRU 1 - 1
EPRU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPRU 1 - 2
EPRU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)	AD 4 EPRU 1 - 2
EPRU AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPRU 1 - 2
EPRU AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPRU 1 - 3
EPRU AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPRU 1 - 3
EPRU AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPRU 1 - 3
EPRU AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPRU 1 - 3
EPRU AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPRU 1 - 3
EPRU AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPRU 1 - 3
EPRU AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPRU 1 - 3
EPRU AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRU 1 - 4
EPRU AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPRU 1 - 4
EPRU AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPRU 1 - 4
EPRU AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPRU 1 - 4
EPRU AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPRU 1 - 5

EPRU AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPRU 1 - 5
Wykaz punktów nawigacyjnych VFR/ List of air navigation points for VFR flights .....	AD 4 EPRU 1 - 5
Trasy dołotowe/odlotowe VFR/ VFR arrival/departure routes .....	AD 4 EPRU 1 - 5
EPRU AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPRU 1 - 6
EPRU AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPRU 1 - 6
EPRU AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPRU 1 - 6
EPRU AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPRU 1 - 6
EPRU AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPRU 1 - 6
EPRU AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPRU 1 - 6
AD 4 EPRU 2 .....	AD 4 EPRU 2 - 1
AD 4 EPRU 3 .....	AD 4 EPRU 3 - 1
AD 4 EPRU 4 .....	AD 4 EPRU 4 - 1
AD 4 EPSA 1 .....	AD 4 EPSA 1 - 1
EPSA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPSA 1 - 1
EPSA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPSA 1 - 1
EPSA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPSA 1 - 1
EPSA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPSA 1 - 1
EPSA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPSA 1 - 1
EPSA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPSA 1 - 1
EPSA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPSA 1 - 2
EPSA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPSA 1 - 2
EPSA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPSA 1 - 2
EPSA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPSA 1 - 2
EPSA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPSA 1 - 2
EPSA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPSA 1 - 2
EPSA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPSA 1 - 3
EPSA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPSA 1 - 3
EPSA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSA 1 - 3
EPSA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPSA 1 - 3
EPSA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOŁOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPSA 1 - 4
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPSA 1 - 4
EPSA AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPSA 1 - 5
EPSA AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPSA 1 - 5
AD 4 EPSA 2 .....	AD 4 EPSA 2 - 1
AD 4 EPSA 3 .....	AD 4 EPSA 3 - 1
AD 4 EPSA 4 .....	AD 4 EPSA 4 - 1
AD 4 EPSD 1 .....	AD 4 EPSD 1 - 1
EPSD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPSD 1 - 1
EPSD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPSD 1 - 1
EPSD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPSD 1 - 1
EPSD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPSD 1 - 1
EPSD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPSD 1 - 2
EPSD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>) .....	AD 4 EPSD 1 - 2
EPSD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPSD 1 - 3
EPSD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPSD 1 - 3
EPSD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPSD 1 - 3
EPSD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPSD 1 - 3

EPD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPD 1 - 3
EPD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPD 1 - 3
EPD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPD 1 - 4
EPD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPD 1 - 4
EPD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPD 1 - 4
EPD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPD 1 - 4
EPD AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPD 1 - 5
EPD AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPD 1 - 5
EPD AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPD 1 - 5
EPD AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPD 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPD 1 - 5
1.1/	
1.1 .....	AD 4 EPD 1 - 1
1.2 Doloty i odloty do/z lotniska/ Arrival and departures to/from aerodrome .....	AD 4 EPD 1 - 6
EPD AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPD 1 - 7
EPD AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPD 1 - 7
EPD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPD 1 - 7
EPD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPD 1 - 7
EPD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPD 1 - 7
EPD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPD 1 - 7
AD 4 EPD 2 .....	AD 4 EPD 2 - 1
AD 4 EPD 3 .....	AD 4 EPD 3 - 1
AD 4 EPD 4 .....	AD 4 EPD 4 - 1
AD 4 EPSI 1 .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPSI 1 - 2
EPSI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPSI 1 - 2
EPSI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPSI 1 - 2
EPSI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPSI 1 - 2
EPSI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPSI 1 - 2
EPSI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPSI 1 - 2
EPSI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPSI 1 - 3
EPSI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPSI 1 - 3
EPSI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSI 1 - 3
EPSI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPSI 1 - 3
EPSI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSI 1 - 4
EPSI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPSI 1 - 4
EPSI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPSI 1 - 4
EPSI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPSI 1 - 4
1/	
1 .....	AD 4 EPSI 1 - 1
2/	
2 .....	AD 4 EPSI 1 - 1
3/	
3 .....	AD 4 EPSI 1 - 1
4/	
4 .....	AD 4 EPSI 1 - 1
5/	
5 .....	AD 4 EPSI 1 - 1
EPSI AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPSI 1 - 5

EPSP AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPSP 1 - 5
EPSP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPSP 1 - 5
EPSP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPSP 1 - 5
Uwaga:/	
Remark:	
EPSP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPSP 1 - 6
EPSP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPSP 1 - 6
AD 4 EPSP 2 .....	AD 4 EPSP 2 - 1
AD 4 EPSP 3 .....	AD 4 EPSP 3 - 1
AD 4 EPSP 4 .....	AD 4 EPSP 4 - 1
AD 4 EPSP 1 .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPSP 1 - 3
EPSP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPSP 1 - 3
EPSP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPSP 1 - 3
EPSP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPSP 1 - 3
EPSP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPSP 1 - 3
EPSP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPSP 1 - 3
EPSP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSP 1 - 4
EPSP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPSP 1 - 4
EPSP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSP 1 - 5
EPSP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPSP 1 - 5
EPSP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPSP 1 - 5
EPSP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPSP 1 - 5
1 Punkty dolotowe i odlotowe z widocznością/	
VFR departure and arrival points .....	AD 4 EPSP 1 - 5
EPSP AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPSP 1 - 6
EPSP AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPSP 1 - 6
EPSP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPSP 1 - 6
EPSP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPSP 1 - 6
EPSP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPSP 1 - 6
EPSP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPSP 1 - 6
AD 4 EPSP 2 .....	AD 4 EPSP 2 - 1
AD 4 EPSP 3 .....	AD 4 EPSP 3 - 1
AD 4 EPSP 4 .....	AD 4 EPSP 4 - 1
AD 4 EPSP 1 .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSP 1 - 1
EPSP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPSP 1 - 2
EPSP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPSP 1 - 3
EPSP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPSP 1 - 3

EPSL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSL 1 - 3
EPSL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPSL 1 - 3
EPSL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSL 1 - 4
EPSL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPSL 1 - 4
EPSL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPSL 1 - 4
EPSL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPSL 1 - 4
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPSL 1 - 4
2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE/ NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPSL 1 - 4
EPSL AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPSL 1 - 4
EPSL AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPSL 1 - 4
EPSL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPSL 1 - 5
EPSL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPSL 1 - 5
EPSL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPSL 1 - 5
EPSL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPSL 1 - 5
AD 4 EPSL 2 .....	AD 4 EPSL 2 - 1
AD 4 EPSL 3 .....	AD 4 EPSL 3 - 1
AD 4 EPSL 4 .....	AD 4 EPSL 4 - 1
AD 4 EPSS 1 .....	AD 4 EPSS 1 - 1
EPSS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPSS 1 - 1
EPSS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPSS 1 - 1
EPSS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPSS 1 - 1
EPSS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPSS 1 - 1
EPSS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSS 1 - 1
EPSS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSS 1 - 1
EPSS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPSS 1 - 2
EPSS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPSS 1 - 2
EPSS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPSS 1 - 2
EPSS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPSS 1 - 2
EPSS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPSS 1 - 2
EPSS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPSS 1 - 2
EPSS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPSS 1 - 3
EPSS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPSS 1 - 3
EPSS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSS 1 - 3
EPSS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPSS 1 - 3
EPSS AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSS 1 - 4
EPSS AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPSS 1 - 4
EPSS AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPSS 1 - 4
EPSS AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPSS 1 - 4
1 Wykaz punktów nawigacyjnych VFR/ List of VFR navigation points .....	AD 4 EPSS 1 - 4
2 Procedury dla lotów VFR/ VFR procedures .....	AD 4 EPSS 1 - 5
EPSS AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPSS 1 - 5
EPSS AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPSS 1 - 5
EPSS AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPSS 1 - 5
EPSS AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPSS 1 - 6
EPSS AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPSS 1 - 6
EPSS AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPSS 1 - 6
AD 4 EPSS 4 .....	AD 4 EPSS 4 - 1
AD 4 EPST 1 .....	AD 4 EPST 1 - 1
EPST AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPST 1 - 1
EPST AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPST 1 - 1
EPST AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPST 1 - 1
EPST AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPST 1 - 1
EPST AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPST 1 - 2

EPST AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup>)	AD 4 EPST 1 - 2
EPST AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPST 1 - 2
EPST AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPST 1 - 2
EPST AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPST 1 - 3
EPST AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPST 1 - 3
EPST AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPST 1 - 3
EPST AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPST 1 - 3
EPST AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPST 1 - 3
EPST AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPST 1 - 3
EPST AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPST 1 - 4
EPST AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPST 1 - 4
EPST AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPST 1 - 5
EPST AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPST 1 - 5
EPST AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPST 1 - 5
EPST AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPST 1 - 5
EPST AD 4.11 OPLATY	AD 4 EPST 1 - 6
EPST AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPST 1 - 6
EPST AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPST 1 - 6
EPST AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPST 1 - 6
EPST AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPST 1 - 6
EPST AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPST 1 - 6
AD 4 EPST 2	AD 4 EPST 2 - 1
AD 4 EPST 3	AD 4 EPST 3 - 1
AD 4 EPST 4	AD 4 EPST 4 - 1
AD 4 EPSU 1	AD 4 EPSU 1 - 1
EPSU AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPSU 1 - 1
EPSU AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPSU 1 - 1
EPSU AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPSU 1 - 1
EPSU AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPSU 1 - 1
EPSU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup>)	AD 4 EPSU 1 - 2
EPSU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup>)	AD 4 EPSU 1 - 2
EPSU AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPSU 1 - 3
EPSU AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPSU 1 - 4
EPSU AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPSU 1 - 4
EPSU AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPSU 1 - 5
EPSU AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPSU 1 - 5
EPSU AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPSU 1 - 5
EPSU AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPSU 1 - 5
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPSU 1 - 5
1.1/ 1.1	AD 4 EPSU 1 - 1
EPSU AD 4.11 OPLATY	AD 4 EPSU 1 - 6
EPSU AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPSU 1 - 6
EPSU AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPSU 1 - 6
EPSU AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPSU 1 - 6
EPSU AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPSU 1 - 6
EPSU AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPSU 1 - 6
AD 4 EPSU 2	AD 4 EPSU 2 - 1
AD 4 EPSU 3	AD 4 EPSU 3 - 1



AD 4 EPSU 4	AD 4 EPSU 4 - 1
AD 4 EPSW 1	AD 4 EPSW 1 - 1
EPSW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPSW 1 - 1
EPSW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPSW 1 - 1
EPSW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPSW 1 - 1
EPSW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPSW 1 - 1
EPSW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>)	AD 4 EPSW 1 - 1
EPSW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>)	AD 4 EPSW 1 - 2
EPSW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPSW 1 - 2
EPSW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPSW 1 - 2
EPSW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPSW 1 - 2
EPSW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPSW 1 - 2
EPSW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE	AD 4 EPSW 1 - 3
EPSW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPSW 1 - 3
EPSW AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPSW 1 - 3
EPSW AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPSW 1 - 3
EPSW AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.11 OPLATY	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPSW 1 - 4
EPSW AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPSW 1 - 5
EPSW AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPSW 1 - 5
EPSW AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPSW 1 - 5
EPSW AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPSW 1 - 5
AD 4 EPSW 2	AD 4 EPSW 2 - 1
AD 4 EPSW 3	AD 4 EPSW 3 - 1
AD 4 EPSW 4	AD 4 EPSW 4 - 1
AD 4 EPTO 1	AD 4 EPTO 1 - 1
EPTO AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPTO 1 - 1
EPTO AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPTO 1 - 1
EPTO AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPTO 1 - 1
EPTO AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPTO 1 - 1
EPTO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>)	AD 4 EPTO 1 - 2
EPTO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>)	AD 4 EPTO 1 - 2
EPTO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPTO 1 - 2
EPTO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPTO 1 - 2
EPTO AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPTO 1 - 3
EPTO AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPTO 1 - 3
EPTO AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE	AD 4 EPTO 1 - 3
EPTO AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPTO 1 - 3
EPTO AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPTO 1 - 3
EPTO AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPTO 1 - 3
EPTO AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPTO 1 - 4
EPTO AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPTO 1 - 4
EPTO AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPTO 1 - 5
EPTO AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPTO 1 - 5
EPTO AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPTO 1 - 5
EPTO AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPTO 1 - 5
1 Punkty dolotowe i odlotowe/ Arrivals/departures points:	AD 4 EPTO 1 - 5
2 Trasy dolotowe i odlotowe/ Arrival and departures routes	AD 4 EPTO 1 - 6
EPTO AD 4.11 OPLATY	AD 4 EPTO 1 - 7

EPTO AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPTO 1 - 7
EPTO AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPTO 1 - 7
EPTO AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPTO 1 - 7
EPTO AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPTO 1 - 7
EPTO AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPTO 1 - 7
AD 4 EPTO 2 .....	AD 4 EPTO 2 - 1
AD 4 EPTO 3 .....	AD 4 EPTO 3 - 1
AD 4 EPTO 4 .....	AD 4 EPTO 4 - 1
AD 4 EPWK 1 .....	AD 4 EPWK 1 - 1
EPWK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPWK 1 - 1
EPWK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPWK 1 - 1
EPWK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPWK 1 - 1
EPWK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPWK 1 - 1
EPWK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPWK 1 - 2
EPWK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPWK 1 - 2
EPWK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPWK 1 - 3
EPWK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPWK 1 - 3
EPWK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPWK 1 - 3
EPWK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPWK 1 - 3
EPWK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPWK 1 - 3
EPWK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPWK 1 - 3
EPWK AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPWK 1 - 4
EPWK AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPWK 1 - 4
EPWK AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPWK 1 - 4
EPWK AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPWK 1 - 4
EPWK AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPWK 1 - 5
EPWK AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPWK 1 - 5
EPWK AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPWK 1 - 5
EPWK AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPWK 1 - 5
EPWK AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPWK 1 - 6
EPWK AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPWK 1 - 6
EPWK AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPWK 1 - 6
EPWK AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPWK 1 - 6
EPWK AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPWK 1 - 6
EPWK AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPWK 1 - 6
AD 4 EPWK 2 .....	AD 4 EPWK 2 - 1
AD 4 EPWK 3 .....	AD 4 EPWK 3 - 1
AD 4 EPWK 4 .....	AD 4 EPWK 4 - 1
AD 4 EPWS 1 .....	AD 4 EPWS 1 - 1
EPWS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPWS 1 - 1
EPWS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPWS 1 - 1
EPWS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPWS 1 - 1
EPWS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPWS 1 - 1
EPWS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPWS 1 - 2
EPWS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPWS 1 - 2
EPWS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPWS 1 - 2
EPWS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPWS 1 - 2
EPWS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPWS 1 - 3
EPWS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPWS 1 - 3
EPWS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE .....	AD 4 EPWS 1 - 3
EPWS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPWS 1 - 3
EPWS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPWS 1 - 3
EPWS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPWS 1 - 3
EPWS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPWS 1 - 4
EPWS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPWS 1 - 4
EPWS AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPWS 1 - 5
EPWS AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPWS 1 - 5

EPWS AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPWS 1 - 5
EPWS AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPWS 1 - 5
PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS .....	AD 4 EPWS 1 - 5
EPWS AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPWS 1 - 6
EPWS AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPWS 1 - 6
EPWS AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPWS 1 - 6
EPWS AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPWS 1 - 6
EPWS AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPWS 1 - 6
EPWS AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPWS 1 - 6
AD 4 EPWS 2 .....	AD 4 EPWS 2 - 1
AD 4 EPWS 3 .....	AD 4 EPWS 3 - 1
AD 4 EPWS 4 .....	AD 4 EPWS 4 - 1
AD 4 EPWT 1 .....	AD 4 EPWT 1 - 1
EPWT AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPWT 1 - 1
EPWT AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPWT 1 - 1
EPWT AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPWT 1 - 1
EPWT AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPWT 1 - 1
EPWT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPWT 1 - 1
EPWT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPWT 1 - 1
EPWT AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPWT 1 - 2
EPWT AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPWT 1 - 2
EPWT AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPWT 1 - 2
EPWT AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPWT 1 - 2
EPWT AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPWT 1 - 2
EPWT AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPWT 1 - 2
EPWT AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPWT 1 - 3
EPWT AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPWT 1 - 3
EPWT AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPWT 1 - 3
EPWT AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPWT 1 - 3
EPWT AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPWT 1 - 4
EPWT AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPWT 1 - 4
EPWT AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPWT 1 - 4
EPWT AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPWT 1 - 4
EPWT AD 4.11 OPLATY .....	AD 4 EPWT 1 - 5
EPWT AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPWT 1 - 5
EPWT AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPWT 1 - 5
EPWT AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPWT 1 - 5
EPWT AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPWT 1 - 5
EPWT AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPWT 1 - 5
AD 4 EPWT 2 .....	AD 4 EPWT 2 - 1
AD 4 EPWT 3 .....	AD 4 EPWT 3 - 1
AD 4 EPWT 4 .....	AD 4 EPWT 4 - 1
AD 4 EPZA 1 .....	AD 4 EPZA 1 - 1
EPZA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPZA 1 - 1
EPZA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPZA 1 - 1
EPZA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPZA 1 - 1
EPZA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPZA 1 - 1
EPZA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPZA 1 - 2
EPZA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPZA 1 - 2
EPZA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPZA 1 - 2
EPZA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPZA 1 - 2
EPZA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPZA 1 - 3
EPZA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPZA 1 - 3
EPZA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPZA 1 - 3
EPZA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPZA 1 - 3
EPZA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPZA 1 - 3

EPZA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPZA 1 - 3
EPZA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPZA 1 - 4
EPZA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPZA 1 - 4
EPZA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPZA 1 - 5
EPZA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPZA 1 - 5
EPZA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPZA 1 - 5
EPZA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPZA 1 - 5
1 Punkty dołotowe i odłotowe z widocznością/ VFR departure and arrival points .....	AD 4 EPZA 1 - 5
2 Trasy odłotowe i dołotowe/ Departure and arrival routes .....	AD 4 EPZA 1 - 6
Od północy i wschodu/ From the north and east .....	AD 4 EPZA 1 - 6
Od zachodu/ From the west .....	AD 4 EPZA 1 - 6
Od południa/ From the south .....	AD 4 EPZA 1 - 7
EPZA AD 4.11 OPLĄTY .....	AD 4 EPZA 1 - 7
EPZA AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPZA 1 - 7
EPZA AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPZA 1 - 7
EPZA AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPZA 1 - 7
EPZA AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPZA 1 - 7
EPZA AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPZA 1 - 7
AD 4 EPZA 2 .....	AD 4 EPZA 2 - 1
AD 4 EPZA 3 .....	AD 4 EPZA 3 - 1
AD 4 EPZA 4 .....	AD 4 EPZA 4 - 1
AD 4 EPZE 1 .....	AD 4 EPZE 1 - 1
EPZE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPZE 1 - 1
EPZE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPZE 1 - 1
EPZE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPZE 1 - 1
EPZE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPZE 1 - 1
EPZE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPZE 1 - 1
EPZE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPZE 1 - 1
EPZE AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPZE 1 - 2
EPZE AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPZE 1 - 2
EPZE AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPZE 1 - 2
EPZE AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPZE 1 - 2
EPZE AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPZE 1 - 3
EPZE AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPZE 1 - 3
EPZE AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPZE 1 - 3
EPZE AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPZE 1 - 3
EPZE AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPZE 1 - 3
EPZE AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPZE 1 - 3
EPZE AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPZE 1 - 4
EPZE AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPZE 1 - 4
EPZE AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPZE 1 - 4
EPZE AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPZE 1 - 4
1 OGÓLNE ZASADY WYKONYWANIA LOTÓW/ GENERAL RULES OF FLIGHT .....	AD 4 EPZE 1 - 4
1.1 Doloty i odłoty do/z lotniska/ Arrivals and departures to/from the aerodrome .....	AD 4 EPZE 1 - 5
1.2 Krąg nadlotniskowy/ Aerodrome traffic circuit .....	AD 4 EPZE 1 - 6
1.3 Warunki utrzymywania łączności/ Communication maintaining conditions .....	AD 4 EPZE 1 - 6
1.4 Procedury w przypadku utraty łączności radiowej/ Radio communication failure procedures .....	AD 4 EPZE 1 - 6

EPZE AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPZE 1 - 9
EPZE AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPZE 1 - 9
EPZE AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPZE 1 - 9
EPZE AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPZE 1 - 9
EPZE AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPZE 1 - 9
EPZE AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPZE 1 - 9
AD 4 EPZE 2 .....	AD 4 EPZE 2 - 1
AD 4 EPZE 3 .....	AD 4 EPZE 3 - 1
AD 4 EPZE 4 .....	AD 4 EPZE 4 - 1
AD 4 EPZP 1 .....	AD 4 EPZP 1 - 1
EPZP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPZP 1 - 1
EPZP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPZP 1 - 1
EPZP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPZP 1 - 1
EPZP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPZP 1 - 1
EPZP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPZP 1 - 2
EPZP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPZP 1 - 2
EPZP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPZP 1 - 3
EPZP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPZP 1 - 4
EPZP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPZP 1 - 4
EPZP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPZP 1 - 5
EPZP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPZP 1 - 5
EPZP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ .....	AD 4 EPZP 1 - 5
EPZP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) .....	AD 4 EPZP 1 - 5
Od północy/ From north .....	AD 4 EPZP 1 - 6
Od wschodu/ From east .....	AD 4 EPZP 1 - 6
Od południowego wschodu/ From south-east .....	AD 4 EPZP 1 - 6
Od południowego zachodu/ From south-west .....	AD 4 EPZP 1 - 6
Kręgi nadlotniskowe/ Aerodrome traffic circuits .....	AD 4 EPZP 1 - 7
EPZP AD 4.11 OPŁATY .....	AD 4 EPZP 1 - 7
EPZP AD 4.11 CHARGES .....	AD 4 EPZP 1 - 7
EPZP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPZP 1 - 7
EPZP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPZP 1 - 7
EPZP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPZP 1 - 7
EPZP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME .....	AD 4 EPZP 1 - 7
AD 4 EPZP 2 .....	AD 4 EPZP 2 - 1
AD 4 EPZP 3 .....	AD 4 EPZP 3 - 1
AD 4 EPZP 4 .....	AD 4 EPZP 4 - 1
AD 4 EPZR 1 .....	AD 4 EPZR 1 - 1
EPZR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPZR 1 - 1
EPZR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPZR 1 - 1
EPZR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPZR 1 - 1
EPZR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPZR 1 - 1
EPZR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPZR 1 - 2
EPZR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPZR 1 - 2
EPZR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPZR 1 - 3

EPZR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPZR 1 - 3
EPZR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPZR 1 - 3
EPZR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPZR 1 - 3
EPZR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	AD 4 EPZR 1 - 3
EPZR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPZR 1 - 3
EPZR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPZR 1 - 3
EPZR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPZR 1 - 3
EPZR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPZR 1 - 4
EPZR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPZR 1 - 4
EPZR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPZR 1 - 5
EPZR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPZR 1 - 5
EPZR AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPZR 1 - 5
EPZR AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPZR 1 - 5
EPZR AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPZR 1 - 5
EPZR AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPZR 1 - 5
EPZR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPZR 1 - 6
EPZR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPZR 1 - 6
EPZR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPZR 1 - 6
EPZR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPZR 1 - 6
AD 4 EPZR 2	AD 4 EPZR 2 - 1
AD 4 EPZR 3	AD 4 EPZR 3 - 1
AD 4 EPZR 4	AD 4 EPZR 4 - 1
AD 4 EPZW 1	AD 4 EPZW 1 - 1
EPZW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPZW 1 - 1
EPZW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPZW 1 - 1
EPZW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPZW 1 - 1
EPZW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPZW 1 - 1
EPZW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)	AD 4 EPZW 1 - 1
EPZW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)	AD 4 EPZW 1 - 1
EPZW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPZW 1 - 2
EPZW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPZW 1 - 2
EPZW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPZW 1 - 2
EPZW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPZW 1 - 2
EPZW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	AD 4 EPZW 1 - 2
EPZW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPZW 1 - 2
EPZW AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPZW 1 - 3
EPZW AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPZW 1 - 3
EPZW AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPZW 1 - 3
EPZW AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPZW 1 - 3
EPZW AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPZW 1 - 4
EPZW AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPZW 1 - 4
EPZW AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	AD 4 EPZW 1 - 4
EPZW AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)	AD 4 EPZW 1 - 4
1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR/ PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS	AD 4 EPZW 1 - 4
UWAGA:/ REMARK:	AD 4 EPZW 1 - 5
2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW/ PROCEDURES FOR HELICOPTERS	AD 4 EPZW 1 - 5
EPZW AD 4.11 OPŁATY	AD 4 EPZW 1 - 5
EPZW AD 4.11 CHARGES	AD 4 EPZW 1 - 5
EPZW AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPZW 1 - 5
EPZW AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPZW 1 - 5
EPZW AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPZW 1 - 5
EPZW AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME	AD 4 EPZW 1 - 5
AD 4 EPZW 4	AD 4 EPZW 4 - 1

**EPBA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPBA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPBA - ALEKSANDROWICE k/Bielska-Białej**

**EPBA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPBA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	494818N 0190007E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Bielsko-Bialski ul. Cieszyńska 321
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	43-300 Bielsko-Biała Tel.: +48-33-815-1870 Tel./Faks: +48-33-815-1879 E-mail: dyrektor@epba.pl; wyszkolenie@epba.pl www.epba.pl  Administration Representative: Aeroklub Bielsko-Bialski ul. Cieszyńska 321 43-300 Bielsko-Biała Phone: +48-33-815-1870 Phone/Fax: +48-33-815-1879 E-mail: dyrektor@epba.pl; wyszkolenie@epba.pl www.epba.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		<p>Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	---

**EPBA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPBA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	<p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1</p>



**EPBA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPBA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: NIL Oli: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPBA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPBA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPBA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPBA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPBA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPBA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BMP KK) Central Meteorological Forecasting Office - Kraków (BMP KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8150 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPBA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPBA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>BIELSKO BIAŁA/ Aleksandrowice (EPBA) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 495200N 0184600E	6500 ft  GND	G	BIELSKO RADIO 118.330 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Bielsko- Bialski.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
495200N 0190500E 493900N 0190400E 493900N 0185200E 495200N 0184600E					EN after consultation, 24 HR in advance./ Bielsko-Biała Aero Club.

## EPBA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPBA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	BIELSKO RADIO	118.330	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPBA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPBA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from the aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>ALFA</b>	495054N 0190149E	Skrzyżowanie drogi Bielsko-Biała - Katowice z obwodnicą wschodnią miasta Crossroads of Bielsko-Biała – Katowice road with eastern Katowice bypass road
<b>BRAVO</b>	494819N 0185329E	Świętoszówka - wiadukt nad szosą Bielsko-Biała - Cieszyn Overpass in Świętoszówka over Bielsko-Biała - Cieszyn road
<b>CHARLIE</b>	494709N 0190404E	Na południe od miasta wyjazd z drogi Bielsko-Biała –Szczyrk na wschodnią obwodnicę South of the town exit from the Bielsko-Biała – Szczyrk road to eastern bypass road

## 1.2 Doloty i odloty do/z lotniska

### OD PÓŁNOCY I WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **ALFA**, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W zależności od potrzeby włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

### OD ZACHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **BRAVO**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby. Włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

### OD POŁUDNIA

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **CHARLIE**, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. Włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

## 1.2 Arrival and departures to/from aerodrome

### FROM NORTH AND EAST

Arrival to the aerodrome shall be carried out via **ALFA** clear of densely built-up areas, then, in the direction of the aerodrome traffic circuit. Join the relevant aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

### FROM WEST

Arrival to the aerodrome shall be carried out via **BRAVO**, then, in the direction of the aerodrome traffic circuit. Join the relevant aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

### FROM SOUTH

Arrival to the aerodrome shall be carried out via **CHARLIE** clear of densely built-up areas, then, in the direction of the aerodrome traffic circuit. Join the relevant aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

**EPBC AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPBC AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPBC - WARSZAWA - BABICE**

**EPBC AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPBC AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	521609N 0205426E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Lotnisko Warszawa-Babice Centrum Usług Logistycznych "Lotnisko Warszawa-Babice"
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	01-476 Warszawa ul. gen. Sylwestra Kaliskiego 57 Tel.: +48-504-315-895 (kierownik lotniska) Tel.: +48-261-855-369 (AFIS) Faks: +48-261-855-368 (AFIS) AFS: EPBCZPZM E-mail: afis.lotnisko@cul.com.pl E-mail: operacyjny.lotnisko@cul.com.pl <a href="https://cul.com.pl/lotnisko">https://cul.com.pl/lotnisko</a> Lotnisko Warszawa-Babice Centrum Usług Logistycznych "Lotnisko Warszawa-Babice" 01-476 Warszawa ul. gen. Sylwestra Kaliskiego 57 AFS: EPBCZPZM Phone (AD manager): +48-504-315-895 Phone (AFIS): +48-261-855-369 Fax (AFIS): +48-261-855-368 E-mail: afis.lotnisko@cul.com.pl E-mail: operacyjny.lotnisko@cul.com.pl <a href="https://cul.com.pl/lotnisko">https://cul.com.pl/lotnisko</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR

	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
4	<b>Uwagi</b>	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).
	<b>Remarks</b>	Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

**EPBC AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPBC AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Lotnisko: 0500-2100 (0400-2000) codziennie. H24 dla lotnictwa wojskowego, lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.  MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Aerodrome: 0500-2100 (0400-2000) every day. H24 for military flights, public order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.
2	<b>ATS</b>	H24
	<b>ATS</b>	AFIS
3	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPBC AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPBC AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL, JET A1
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL, JET A1 Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po uprzednim uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the AD administration.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	ORLEN Aviation Sp. z o.o.

Remarks	Tel.: +48-603-089-670 ORLEN Aviation Sp. z o.o. Phone: +48-603-089-670
---------	--

**EPBC AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPBC AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPBC AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPBC AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	(Zakładowa Służba Ratownictwa Lotniskowego)
	Aerodrome category for firefighting	(Aerodrome Rescue Service)

**EPBC AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPBC AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	MON-SUN: 0600-2200 LMT/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPBC AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPBC AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>WARSZAWA/Babice (EPBC SECTOR A1) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 521631N 0205619E 521542N 0205636E 521548N 0205556E	<u>1300 ft</u>  GND	G	BABICE INFORMACJA 119.180 MHz PL BABICE INFORMATION 119.180 MHz EN	6500 ft	Obowiązkowe nawiązanie kontaktu radiowego na granicy ATZ BABICE (częstotliwość w użyciu podaje FIS WARSZAWA lub AFIS)./Aeroklub Warszawski.



Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
521547N 0205344E 521631N 0205619E			BABICE RADIO 126.555 MHz PL		Podczas wykonywania operacji lądowań na RWY 15 lotniska EPWA, wydziela się sektor A1. H24 - dla lotnictwa wojskowego, lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.  Mandatory radio contact on the BABICE ATZ boundary (frequency in use to be passed by WARSZAWA FIS or AFIS)/Warszawski Aero Club. During landing operations on RWY 15 at EPWA aerodrome, sector A1 will be segregated. H24 - for military flights, public order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.
<b>WARSZAWA/Babice A (EPBC A) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty:	<u>1500 ft</u> GND	G	BABICE INFORMACJA 119.180 MHz PL	6500 ft	Obowiązkowe nawiązanie kontaktu radiowego na granicy ATZ BABICE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<p>The line joining the following points:</p> <p>521650N 0205019E 521647N 0205621E 521538N 0205705E 521548N 0205556E 521547N 0205243E 521635N 0205004E 521650N 0205019E</p>			<p>BABICE INFORMATION 119.180 MHz EN BABICE RADIO 126.555 MHz PL</p>		<p>(częstotliwość w użyciu podaje FIS WARSZAWA lub AFIS)./Aeroklub Warszawski. H24 - dla lotnictwa wojskowego, lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.</p> <p>Mandatory radio contact on the BABICE ATZ boundary (frequency in use to be passed by WARSZAWA FIS or AFIS)./Warszawski Aero Club. H24 - for military flights, public order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.</p>
<p><b>WARSZAWA/Babice B (EPBC B) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 521650N 0205019E 522049N 0205534E 521726N 0210010E</p>	<p>2000 ft GND</p>	G	<p>BABICE INFORMACJA 119.180 MHz PL BABICE INFORMATION 119.180 MHz EN</p>	6500 ft	<p>Obowiązkowe nawiązanie kontaktu radiowego na granicy ATZ BABICE (częstotliwość w użyciu podaje FIS WARSZAWA lub AFIS)./Aeroklub Warszawski.</p>

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
521651N 0205955E 521531N 0205753E 521538N 0205705E 521647N 0205621E 521650N 0205019E			BABICE RADIO 126.555 MHz PL		H24 - dla lotnictwa wojskowego, lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.  Mandatory radio contact on the BABICE ATZ boundary (frequency in use to be passed by WARSZAWA FIS or AFIS./Warszawski Aero Club.  H24 - for military flights, public order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.

**EPBC AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPBC AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	BABICE RADIO	126.555	W czasie wykonywania lotów szybowcowych przez Aeroklub Warszawski. During glider flights by the Warszawski Aero Club.	NIL
AFIS EPBC	BABICE INFORMACJA BABICE INFORMATION	119.180	H24	NIL

## EPBC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPBC AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1. Stałe trasy odlotowe i dolotowe VFR lotniska WARSZAWA-BABICE (punkty)  
JULIETT - LUQIQ

1. Permanent VFR departure and arrival routes of WARSZAWA – BABICE aerodrome (points)  
JULIETT - LUQIQ

JULIETT - ZULU (only for DEP/ARR to/from EPBC/EPWA)

JULIETT - ZULU (only for DEP/ARR to/from EPBC/EPWA)

MULZA - FOXTROT

MULZA - FOXTROT

DELTA - PAPA - ZULU

DELTA - PAPA - ZULU

DELTA - JULIETT - LUQIQ

DELTA - JULIETT - LUQIQ

TANGO - ALFA - BRAVO - FOXTROT

TANGO - ALFA - BRAVO - FOXTROT

KILO - MIKE - ZULU

KILO - MIKE - ZULU

KILO - NOVEMBER - ZULU (only for DEP/ARR to/from EPBC/EPWA)<sup>1)2)</sup>

KILO - NOVEMBER - ZULU (only for DEP/ARR to/from EPBC/EPWA)<sup>1)2)</sup>

KILO - PAPA - JULIETT

KILO - PAPA - JULIETT

NOVEMBER - PAPA - JULIETT

NOVEMBER - PAPA - JULIETT

MIKE - ZULU

MIKE - ZULU

MIKE - NOVEMBER - ZULU<sup>2)</sup>

MIKE - NOVEMBER - ZULU<sup>2)</sup>

GOLF - KILO - NOVEMBER - ZULU<sup>1)2)</sup>

GOLF - KILO - NOVEMBER - ZULU<sup>1)2)</sup>

GOLF - KILO - MIKE - ZULU

GOLF - KILO - MIKE - ZULU

BRAVO - FOXTROT

BRAVO - FOXTROT

<sup>1)</sup> Na odcinku **KILO-NOVEMBER** – z omińnięciem strefy EPP9 (Warszawa).

<sup>1)</sup> On the section **KILO-NOVEMBER** – clear of the area EPP9 (Warszawa).

<sup>2)</sup> Na odcinku **NOVEMBER-ZULU** lot należy wykonywać nad prawą linią brzegową rzeki Wisły oraz na wysokości min. 1600 ft AMSL (o ile warunki meteorologiczne na to zezwalają).

<sup>2)</sup> On the section **NOVEMBER-ZULU** flight shall be performed along the right bank of the Vistula River and (if meteorological conditions permit) at a minimum altitude of 1600 ft AMSL.

**2 Punkty nawigacyjne VFR**

**2 VFR Navigation Points**

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	520348N 0204436E	Magazyn w m. Sierstrzeń Warehouse in Sierstrzeń
BRAVO	521103N 0203650E	Fabryka w m. Blonie Factory in Blonie
DELTA	522036N 0211340E	Miejscowość Wolomin Wolomin
ECHO	521054N 0205910E	Skrzyżowanie ul. Marynarskiej i trasy S79 Intersection of Marynarska Street and S79 expressway
FOXTROT	521539N 0204408E	Skrzyżowanie dróg 1 km na północ od miejscowości Borzęcin Duży Road intersection 1 km north of Borzęcin Duży
GOLF	515927N 0211405E	Most drogowy w m. Góra Kalwaria Road bridge in Góra Kalwaria

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
JULIETT	522240N 0205500E	M. Jabłonna Jabłonna
KILO	520529N 0211415E	Oczyszczalnia w m. Karczew Sewage treatment plant in Karczew
LUQIQ	522040N 0205515E	Zadrzewiona wyspa na Wiśle Wooded island on Vistula River
MIKE	521322N 0211500E	Skrzyżowanie w m. Zakręt Intersection in Zakręt
NOVEMBER	521303N 0210550E	Most Siekierkowski Siekierkowski bridge
PAPA	521817N 0210502E	Centrum handlowe (skrzyżowanie Toruńskiej z Radzymańska) Shopping centre (intersection of Toruńska and Radzymańska streets)
TANGO	515814N 0205001E	Fabryka w m. Tarczyn Factory in Tarczyn
ZULU	521725N 0210039E	Żerań terminal kolejowy Żerań rail terminal

MULZA	521533.34N 0203925.78E	1,5 km na zachód od m. Zaborów 1.5 km west of Zaborów
-------	------------------------	--

3. Przy dołotach do rejonu lotniska WARSZAWA-BABICE wykonywanych po trasach VFR punktami nawiązania łączności z organem AFIS lotniska WARSZAWA-BABICE są: **ZULU, FOXTROT, LUQIQ.**

#### 4 Krąg nadlotniskowy

Ruch nadlotniskowy odbywa się po trasie kręgu północnego na wysokości 1823 ft AMSL (1476 ft AGL). Ze względu na występowanie w kręgu nadlotniskowym sektora A1 w kształcie trójkąta w segmencie A lot po kręgu należy wykonywać:

3. During arrivals to the aerodrome zone of WARSZAWA-BABICE aerodrome along VFR routes, the following points for establishing radio contact with AFIS of WARSZAWA-BABICE have been designated:

**ZULU, FOXTROT, LUQIQ.**

#### 4 Aerodrome traffic circuit

Flights above the aerodrome shall be conducted along the northern circuit at 1823 ft AMSL (1476 ft AGL). As a consequence of a triangle-shaped sector A1 being present

within the aerodrome traffic circuit in segment A, the following applies:

1. Przy wykorzystaniu RWY 10 krąg nadlotniskowy przy starcie z kursem 098°MAG wykonywać:
    - a. start i wznoszenie do wysokości 1300 ft AMSL (951 ft AGL) z kursem 098°MAG. Przed dołotem do Al. Armii Krajowej należy wykonać zakręt w lewo z naborem wysokości do 1823 ft AMSL (1476 ft AGL). Wykonywać lot wzdłuż Al. Armii Krajowej, w początkowej fazie po jej zachodniej stronie, a następnie nad Al. Armii Krajowej do następnego zakrętu, który należy wykonać przed dołotem do rzeki Wisły w rejonie węzła drogowego Al. Armii Krajowej - Wybrzeże Gdynińskie;
    - b. wykonać zakręt w lewo. Wykonywać lot po południowo - zachodnim skraju rzeki do następnego zakrętu w rejonie skrzyżowania ulic Pułkowej i Wóycickiego (północno-zachodni skraj Huty "ArcelorMittal Warszawa"). Nad mostem Północnym zgłosić "pozycję z wiatrem";
    - c. wykonać zakręt w lewo. Wykonywać lot po zachodnim skraju huty do m. Mościska - skrzyżowanie ulic Arkuszowej i Władysława Sikorskiego;
    - d. wykonać zakręt w lewo. Wykonywać lot po zachodniej stronie ul. Władysława Sikorskiego do zakrętu na kurs lądowania z ominięciem zbiorników paliwowych;
    - e. wprowadzenie w zakręt na kurs lądowania wykonać na wysokości nie większej niż 1500 ft AMSL (1151 ft AGL).
  2. Przy wykorzystaniu RWY 28 krąg nadlotniskowy przy starcie z kursem 278°MAG wykonywać:
    - a. start, wznoszenie do wysokości nie większej niż 1500 ft AMSL (1151 ft AGL) wykonywać z kursem 278°MAG. Po minięciu ul. Władysława Sikorskiego wykonać zakręt w prawo. Wykonywać lot po zachodniej stronie ul. Władysława Sikorskiego z ominięciem zbiorników paliwowych do m. Mościska - skrzyżowanie ulic Arkuszowej i Władysława Sikorskiego z naborem wysokości do 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
    - b. wykonać zakręt w prawo na kurs 055°MAG. Wykonywać lot w kierunku rzeki Wisła, do zachodniej strony ul. Wóycickiego;
    - c. przed dołotem do rzeki w rejonie skrzyżowania ulic Pułkowej i Wóycickiego wykonać zakręt w prawo. Wykonywać lot po południowo-zachodnim skraju rzeki do węzła drogowego ulic Wybrzeże Gdynińskie i Al. Armii Krajowej. Nad mostem Północnym zgłosić "pozycję z wiatrem";
1. When using RWY 10, the aerodrome traffic circuit while taking-off on heading 098°MAG shall be flown as follows:
    - a. take-off and climb up to 1300 ft AMSL (951 ft AGL) on heading 098°MAG. Before arriving at Armii Krajowej road, turn left climbing at 1823 ft AMSL (1476 ft AGL). Fly along Armii Krajowej road, in the initial phase along its western side and then over Armii Krajowej road to the next turn which shall be taken before arriving at the Vistula River in the area of intersection of Armii Krajowej and Wybrzeże Gdynińskie roads;
    - b. turn left. Fly along the south-western river bank to the next turn in the area of intersection of Pułkowa and Wóycickiego roads (north-western side of the "ArcelorMittal Warszawa" steelworks). Over Północny Bridge report downwind position;
    - c. turn left. Fly along the western side of the steelworks to Mościska - intersection of Arkuszowa and Władysława Sikorskiego roads;
    - d. turn left. Fly along the western side of Władysława Sikorskiego road until the turn onto the landing course omitting the fuel tanks;
    - e. the turn onto the landing course shall be commenced at an altitude not greater than 1500 ft AMSL (1151 ft AGL).
  2. When using RWY 28, the aerodrome traffic circuit while taking-off on heading 278°MAG shall be flown as follows:
    - a. take-off, climb at an altitude not greater than 1500 ft AMSL (1151 ft AGL) on heading 278°MAG. After passing Władysława Sikorskiego road turn right. Fly along the western side of Władysława Sikorskiego road omitting the fuel tanks to Mościska - intersection of Arkuszowa and Władysława Sikorskiego roads climbing up to 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
    - b. turn right on heading 055°MAG. Fly in the direction of the Vistula River, to the western side of Wóycickiego road;
    - c. before arriving over the river in the area of the intersection of Pułkowa and Wóycickiego roads turn right. Fly along the south-western river bank to the intersection of Wybrzeże Gdynińskie and Armii Krajowej roads. Over Północny Bridge report downwind position;
    - d. before arriving at Armii Krajowej road turn right. In the initial phase fly along Armii Krajowej road and then along its western side until the turn onto the landing course;

d. przed dołotem do Al. Armii Krajowej wykonać zakręt w prawo. Wykonywać lot w początkowej fazie nad Al. Armii Krajowej, a następnie po jej zachodniej stronie do zakrętu na kurs lądowania;

e. zakręt na kurs lądowania wykonać na wysokości nie większej niż 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

3. Wydłużanie/skracanie każdej pozycji na kręgu nadlotniskowym jest zabronione.

## 5

W zależności od sytuacji ruchowej i warunków atmosferycznych, za zgodą służby AFIS lotniska, dopuszcza się możliwość wykonywania lotów po trasie kręgu południowego na wysokości 1168 ft AMSL (820 ft AGL) nie przekraczając południowej granicy ATZ lotniska.

Podczas wykonywania operacji lądowań na RWY 15 EPWA **ZABRANIA SIĘ** wykonywania kręgów południowych.

## 6

Wysokość wykonywania pierwszego i czwartego zakrętu w lotach nocnych wynosi 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

## 7 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1. Loty w ATZ EPBC należy wykonywać:

a. **w segmencie A:** na wysokości do 1500 ft AMSL (1151 ft AGL), natomiast w wydzielonym sektorze – podczas wykonywania operacji lądowań na RWY 15 EPWA – do wysokości 1300 ft AMSL (informacja o kierunku lądowań na lotnisku EPWA dostępna u dyżurnego AFIS);

b. **w segmencie B:** do wysokości 2000 ft AMSL (1653 ft AGL); podczas wykonywania operacji lądowań na RWY 15 EPWA – do wysokości 1500 ft AMSL (1151 ft AGL) (informacja o kierunku lądowań na lotnisku EPWA dostępna u dyżurnego AFIS).

2. Ruch nadlotniskowy odbywa się po trasie kręgu północnego na wysokości 1823 ft AMSL (1476 ft AGL).

Ze względu na występowanie w kręgu nadlotniskowym sektora A1 w kształcie trójkąta w segmencie A lot po kręgu należy wykonywać:

- a. krag nadlotniskowy przy starcie z kursem 102° wykonywać:
- lot do pierwszego zakrętu do wysokości 1300 ft AMSL (951 ft AGL);

e. the turn onto the landing course shall be commenced at an altitude not greater than 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

3. Lengthening/shortening any position on the aerodrome traffic circuit is prohibited.

## 5

Depending on the movement situation and weather conditions, after obtaining permission from AFIS, it is possible to conduct flights along the southern circuit at 1168 ft AMSL (820 ft AGL) without crossing the southern limits of ATZ.

During landings to RWY 15 of EPWA, **IT IS FORBIDDEN** to fly along the southern circuit.

## 6

The first and the fourth turn during night flights shall be performed at 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

## 7 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1. Flights within the EPBC ATZ shall be conducted:

a. **within segment A:** at an altitude up to 1500 ft AMSL (1151 ft AGL); but within the segregated sector – during landings on EPWA RWY 15 – up to 1300 ft AMSL (information on the landing direction at EPWA aerodrome available from the AFIS officer);

b. **within segment B:** at an altitude up to 2000 ft AMSL (1653 ft AGL); during landings on EPWA RWY 15 – up to 1500 ft AMSL (1151 ft AGL) (information on the landing direction at EPWA aerodrome available from the AFIS officer).

2. Flights above the aerodrome shall be conducted along the northern circuit at 1823 ft AMSL (1476 ft AGL).

As a consequence of the triangle-shaped A1 sector being present within the aerodrome traffic circuit, the following applies:

- a. taking-off on heading 102°, the aerodrome traffic circuit shall be flown as follows:
  - fly to the first turn up to 1300 ft AMSL (951 ft AGL);
  - fly to the first turn and climb to 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);



- lot od pierwszego zakrętu z naborem wysokości do wysokości 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
  - czwarty zakręt wykonać na wysokości nie większej niż 1500 ft AMSL (1151 ft AGL).
- b. krąg nadlotniskowy przy starcie z kursem 282° wykonywać:
- lot do pierwszego zakrętu do wysokości nie wyżej 1500 ft AMSL (1151 ft AGL);
  - lot z naborem wysokości do 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
  - czwarty zakręt wykonać na wysokości 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

### 8 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE VFR

8.1. Jeżeli utrata łączności nastąpiła w rejonie lotniska EPBC należy kontynuować lot zgodnie z opublikowanym kręgiem nadlotniskowym na wysokości podanej bezpośrednio przed startem przez kierującego lotami. Po utracie łączności ustawić na transponderze kod 7600 i w czasie lotu po kręgu włączyć całe dostępne oświetlenie nawigacyjne.

- a. Statki powietrzne, które wcześniej wystartowały z lotniska Warszawa-Babice i opuściły ATZ EPBC, lub jeśli utrata łączności nastąpiła w trakcie dolotu do EPBC ale po minięciu punktów dolotowych do EPBC powinny włączyć się w krąg w II lub III zakręcie na wysokości podanej przez kierującego lotami przed startem lub oszacowanej podczas dolotu do kręgu, na podstawie innego ruchu statków powietrznych wykonującego loty w ATZ. Następnie podchodzić do lądowania zgodnie z procedurą lotu po kręgu. Po lądowaniu natychmiast opuścić drogę startową i po zaparkowaniu niezwłocznie nawiązać kontakt telefoniczny z AFIS (tel.: +48-261-855-369 lub +48-504-315-889).
- b. Załogi statków powietrznych przylatujących z innych lotnisk, które nie znają sytuacji w ATZ Warszawa-Babice i na kręgu nadlotniskowym, powinny włączyć się w krąg w drugim lub trzecim zakręcie północnego kręgu nadlotniskowego zgodnie z opublikowaną trasą kręgu, na wysokości 1500 ft AMSL a po rozpoznaniu wysokości kręgu na podstawie innego ruchu statków powietrznych wykonujących loty w ATZ wykonywać na tej wysokości lub jeśli krąg jest na wysokości 1823 ft AMSL zwiększyć wysokość i z włączonym całym dostępnym oświetleniem nawigacyjnym wykonywać standardową procedurę lądowania. Po lądowaniu natychmiast opuścić drogę startową i po zaparkowaniu niezwłocznie nawiązać kontakt telefoniczny z AFIS (tel. +48-261-855-369 lub +48-504-315-889).

8.2. Jeżeli utrata łączności nastąpiła przed punktami dolotowymi do EPBC, należy wykonać okrążenia w prawo

- the fourth turn shall be taken at 1500 ft AMSL (1151 ft AGL).
- b. taking-off on heading 282°, the aerodrome traffic circuit shall be flown as follows:
- fly to the first turn up to 1500 ft AMSL (1151 ft AGL);
  - climb to 1823 ft AMSL (1476 ft AGL);
  - the fourth turn shall be taken at 1300 ft AMSL (951 ft AGL).

### 8 RADIO COMMUNICATION FAILURE ON VFR FLIGHT

8.1. When the communication failure occurred in the vicinity of EPBC aerodrome the flight shall be continued in accordance with the published aerodrome traffic circle at the altitude given by the director of flights immediately before take-off. After communication failure set the transponder to code 7600 and show all aircraft navigation lights when flying the traffic circuit.

- a. Aircraft which took-off from Warszawa-Babice aerodrome and left EPBC ATZ, or if communication failure occurred during the arrival but after passing the EPBC arrival points shall enter the aerodrome traffic circle at the first or the third turn at an altitude given by the director of flights or calculated by the pilot when flying in the direction of the aerodrome traffic circuit based on other traffic within the ATZ. Then execute an approach in accordance with the aerodrome traffic circuit procedure. After landing vacate the RWY immediately and after parking immediately establish phone communication with AFIS (phone: +48-261-855-369 or +48-504-315-889).
- b. The crews of visiting aircraft not acquainted with traffic information and aerodrome traffic circle procedure within Warszawa-Babice ATZ shall enter the north circuit pattern at the second or the third turn in accordance with the published aerodrome circuit procedure at the altitude of 1500 ft AMSL, then calculate the altitude of the traffic circuit taking into account based on other traffic within the ATZ and continue flight at this altitude or if the traffic circuit is conducted at 1823 ft AMSL increase the altitude and perform the standard landing procedure showing all aircraft navigation lights. After landing vacate the RWY immediately and after parking immediately establish phone communication with AFIS (phone: +48-261-855-369 or +48-504-315-889)

8.2. When the communication failure occurred before reaching the EPBC arrival points, a 2-minute standard right turn shall

(standardowy 2 minutowy zakręt) przez 10 min. nad punktami MULZA (1500 ft AMSL) lub PAPA (1800 ft AMSL) lub JULIETT (1800 ft AMSL), następnie włączyć się w północny krąg przez punkty ZULU, LUQIQ, FOXTROT.

### 9 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Śmigłowce wykonujące podejście na lotnisko WARSZAWA-BABICE wykonują lądowanie na THR 10 RWY 10R/28L.

Po lądowaniu śmigłowca z podwoziem kołowym następuje kołowanie na APN nr 1 i następnie holowanie na APN nr 4, nr 5 lub nr 6.

Śmigłowce z podwoziem płozowym, z pola wzlotów wykonują podlot w rejon płaszczyzny postojowej nr 5, a następnie przemieszczają się na APN nr 4 lub nr 6. Przemieszczanie śmigłowców w rejonie APN nr 4, nr 5 i nr 6 zabezpiecza użytkownik śmigłowca.

Wykonanie innej procedury lądowania po uzgodnieniu z AFIS.

### 10 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW HEMS W BAZIE LPR

Starty i lądowania śmigłowców HEMS w oddziale Warszawa odbywają się z/na wyznaczonego FATO o wymiarach 26 m x 26 m, z centralnie usytuowanym trójkątem celowania o boku 9 m.

Strefa końcowego podejścia i startu FATO znajduje się w części użytkowej lotniska EPBC.

Współrzędne wyznaczonej strefy FATO:

521618.5N 0205432.5E.

ELEV FATO: 348 ft AMSL.

Postój śmigłowców na płycie postojowej 2A i 2B (7 miejsc postojowych i litera H).

Oświetlenie:

- FATO: 12 lamp barwy białej,
- trójkąt celowania: 6 lamp barwy białej,
- droga kołowania w powietrzu: 6 lamp barwy niebieskiej,
- wzrokowy system naprowadzania: 2 lampy symetrycznie na krawędziach FATO, prostopadle do głównego kierunku podejścia,
- latarnia identyfikacyjna na dachu budynku administracji: lampa LED (białe światło) emitująca alfabetem Morse a literę H - 4 kropki.

### 11 LOTY SZKOLNE I TRENINGOWE

Na lotnisku Warszawa-Babice (EPBC) loty szkolne i treningowe tylko w godzinach 0600-2000 UTC. W niedziele i święta państwowe dozwolone są tylko odloty i przyloty

be flown for 10 minutes over points: MULZA (1500 ft AMSL) or PAPA (1800 ft AMSL) or JULIETT (1800 ft AMSL), then join the north aerodrome traffic circuit via ZULU, LUQIQ, FOXTROT points.

### 9 PROCEDURES FOR HELICOPTERS

Helicopters arriving at WARSZAWA-BABICE aerodrome shall perform landings at THR 10 RWY 10R/28L.

After landing, a wheeled helicopter shall taxi to APN No 1 and be towed to APN No 4, No 5 or No 6.

Skid-fitted helicopters shall air taxi from the landing area to the area of APN No 5, then move to APN No 4 or No 6. The helicopter movement within the area of APNs No 4, No 5 or No 6 shall be secured by the helicopter user.

Another landing procedure to be carried out by arrangement with AFIS.

### 10 PROCEDURES FOR HEMS HELICOPTERS IN MEDICAL AIR RESCUE BASE

Take-offs and landings of HEMS helicopters in Warsaw branch are conducted from/to a designated FATO measuring 26 m x 26 m, with a touchdown and lift-off triangle with a length of 9 m located in the centre.

Final approach and take-off area (FATO) is located on the usable part of the EPBC area.

Coordinates of the designated FATO:

521618.5N 0205432.5E.

FATO ELEV: 348 ft AMSL.

Parking of helicopters on APN 2A and 2B (7 stands and a letter H).

Lighting:

- FATO: 12 white lamps,
- aiming triangle: 6 white lamps,
- air taxiway: 6 blue lamps,
- visual alignment guidance system: 2 lamps symmetrically on FATO edges, perpendicularly to the main approach direction,
- identification beacon on the roof of the administrative building: LED lamp (white light) emitting the letter H in Morse Code - 4 dots.

### 11 TRAINING FLIGHTS

Training flights at Warszawa-Babice aerodrome (EPBC) are conducted only from 0600 to 2000 UTC. On Sundays and public holidays, only departures and arrivals along the

zgodnie z opublikowanymi trasami oraz loty szybowcowe za wyciągarką.

### 12 OSTRZEŻENIE NAWIGACYJNE

W ATZ mogą odbywać się loty szybowcowe.

Lotnisko otoczone gęstą zabudową mieszkaniową. Bezwzględnie wymaga się utrzymywania trasy i wysokości w kręgach nadlotniskowych. Wymagane jest utrzymanie łączności radiowej. Rekomenduje się używanie transpondera. Odstępstwa są możliwe tylko w sytuacji zagrożenia.

Podczas lotów szybowcowych załogi lotnicze przecinające RWY 10L/28R powinny spodziewać się nawiązania łączności z BABICE RADIO (126.555 MHz). Informacja o aktywności szybowców będzie rozgłaszana przez BABICE INFO (119,180 MHz).

### 13 INFORMACJA O OGRANICZENIU HAŁASU

Obszar dużej wrażliwości na hałas lotniczy. Wymagane jest bezwzględne stosowanie się do opublikowanych procedur i wymaganych wysokości lotu. Trajektorie lotów, wysokości lotów oraz poziom hałasu są stale monitorowane przez zarządzającego lotniskiem.

published routes and operations of gliders launched by winch are allowed.

### 12 NAVIGATION WARNING

Glider flights may take place within the ATZ.

The aerodrome is surrounded by high-density housing. Strict adherence to the aerodrome's circuit patterns and minimum flight altitudes is mandatory. Radio contact is mandatory. The use of operational transponder is recommended. Exemptions are possible only in emergency.

During glider flights crews crossing RWY 10L/28R should expect contact with BABICE RADIO (126.555 MHz). Info about glider activity will be broadcasting by BABICE INFO (119.180 MHz).

### 13 INFORMATION ON NOISE ABATEMENT

Area of extreme sensitivity to aircraft noise. Strict adherence to published flight procedures and required altitudes is mandatory. All aircraft tracks, flight altitudes and noise continuously monitored and recorded by aerodrome authorities.

## EPBC AD 4.11 OPLĄTY EPBC AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat patrz strona internetowa:  
<https://cul.com.pl/lotnisko>.

For the current tariff see web page:  
<https://cul.com.pl/lotnisko>.

## EPBC AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPBC AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

W celu usprawnienia ruchu lotniczego w rejonie kontrolowanym Lotniska Chopina w Warszawie (TMA WARSZAWA) organ kontroli ruchu lotniczego pełniący funkcję kontroli zbliżania będzie posługiwał się niemetrycznymi jednostkami miar (Non-SI), to jest:

- milami morskimi (NM) przy wyrażaniu odległości w nawigacji,
- stopami (ft) przy wyrażaniu wysokości względnych, bezwzględnych i wzniesień,
- węzłami (kt) przy wyrażaniu prędkości poziomej,
- stopami na minutę przy wyrażaniu prędkości pionowej.

Jedynie na wyraźne żądanie załogi statku powietrznego zgłoszone w chwili nawiązania pierwszego kontaktu radiowego

In order to facilitate air traffic within the Chopin w Warszawie aerodrome Terminal Control Area (WARSZAWA TMA), the air traffic control unit executing Approach Control function will use non-metric units of measurement (Non-SI) as follows:

- nautical miles (NM) expressing distance in navigation,
- feet (ft) expressing altitudes, heights and elevations,
- knots (kt) expressing horizontal speed,
- feet per minute expressing vertical speed.

The air traffic controller will use metric units of measurement (SI) published in chapter AIP Poland GEN 2.1 only after prior

z organem ruchu lotniczego zapewniającym kontrolę zbliżania w TMA WARSZAWA, kontroler ruchu lotniczego będzie posługiwał się metrycznymi jednostkami miar (układ SI) podanymi w rozdziale AIP Polska GEN 2.1.

request of aircraft crew submitted by radio at the time of the first radio contact with the unit executing Approach Control within the WARSZAWA TMA.

Miejscem przeznaczonym do sprawdzania wysokościomierza przed lotem jest miejsce oczekiwania na TWY B1 i TWY B2. TWY C i TWY D2 są wyłączone z użytkowania.

Pre-flight altimeter checking can be accomplished at TWY B1 and TWY B2 holding positions. TWY C and TWY D2 are excluded from use.

Oświetlone punkty postojowe na APN nr 1 są tylko dla śmigłowców lotnictwa państwowego.

The illuminated parking stands on APN No 1 are intended for use only by state aviation helicopters.

RWY 10L/28R zamknięta 30 minut przed SR i 30 minut po SS.

RWY 10L/28R closed 30 minutes before SR and 30 minutes after SS.

## EPBC AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPBC AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPBC 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPBC 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPBC 4 - 1

**EPBH AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPBH AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPBH - BYDGOSZCZ BAZA LPR**

**EPBH AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPBH AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	531237N 0180606E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-22-229-9931(32) Faks: +48-22-229-9933 Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa Phone: +48-22-229-9931(32) Fax: +48-22-229-9933
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1) wyłącznie dla śmigłowców Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1) exclusively for helicopters of Medical Air Rescue.
	Remarks	

**EPBH AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPBH AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1430 (0600-1330)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	

	ATS	NIL
3	Uwagi	1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	1) - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPBH AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPBH AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1 Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: JET A1 Exclusively for Medical Air Rescue aircraft. Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.
	Hangar space for visiting aircraft	Exclusively for Medical Air Rescue aircraft.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.
	Repair facilities for visiting aircraft	Exclusively for Medical Air Rescue aircraft.
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPBH AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPBH AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

**EPBK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPBK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPBK - BIAŁYSTOK KRYWLANY**

**EPBK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPBK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	530605N 0231014E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Białostocki ul. Ciołkowskiego 2 15-602 Białystok Tel.: +48-85-742-6527 Faks: +48-85-742-6019 E-mail: dyrektor@aeroklub.bialystok.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Aeroklub Białostocki ul. Ciołkowskiego 2 15-602 Białystok Phone: +48-85-742-6527 Fax: +48-85-742-6019 E-mail: dyrektor@aeroklub.bialystok.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).  Administration - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39,
	Remarks	

		02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

**EPBK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPBK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (lotniska). Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	4.3.1- Administration representative's operational hours (AD). A representative of the AD administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPBK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPBK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**



1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Ograniczona. Po wcześniejszym uzgodnieniu z przedstawicielem zarządzającego na lotnisku.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	Limited. After prior consultation with the representative of the AD Administrator.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	4.4.1 - tylko na potrzeby Aeroklubu Białostockiego.
	<b>Remarks</b>	4.4.1 - only for the purposes of the Białystok Aero Club

## EPBK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPBK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	W mieście.
	<b>Hotels</b>	In the city.

## EPBK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPBK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

## EPBK AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPBK AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Meteorological Forecasting Office - Meteorological Watch Office - Warszawa (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	H24/NIL
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPBK AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPBK AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>BIAŁYSTOK/Krywłany (EPBK) ATZ</b> Okrag o promieniu 10 km i srodka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 530600N 0231300E	<u>5500 ft</u> GND	G	BIAŁYSTOK RADIO 123.205 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Bialostocki.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Bialystok Aero Club.

## EPBK AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPBK AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	BIAŁYSTOK RADIO	123.205	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPBK AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPBK AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

1. List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from the aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
DELTA	530635N 0231409E	Stawy Dojłidzkie – charakterystyczne trzy zalewy wodne, położone na wschód od lotniska w odległości 2,4km od jego granicy  Stawy Dojłidzkie – three characteristic ponds situated east of the aerodrome at a distance of 2.4 km from its boundary
KILO	530455N 0230606E	Skrzyżowanie dróg w m. Księżyno, przez które przebiega droga nr 678  Road intersection in Księżyno village through which road No. 678 runs
LIMA	530148N 0230725E	Znajduje się na granicy ATZ EPBK; stacja kolejowa w miejscowości Lewickie – Stacja, charakterystyczny masyw leśny na zachód od stacji kolejowej  Railway station on the EPBK ATZ boundary in Lewickie-Stacja village, characteristic forest mass west of the station
OSCAR	531107N 0231544E	Znajduje się na granicy ATZ EPBK, skrzyżowanie dróg w miejscowości Ogrodniczki z charakterystycznymi niewielkim masywem leśnym na południe od skrzyżowania oraz dużym masywem leśnym na wschód od miejscowości Ogrodniczki  Situated on the EPBK ATZ boundary; road intersection in Ogrodniczki village with a characteristic forest mass south of the intersection and a large forest mass east of Ogrodniczki village
PAPA	530854N 0230336E	Rozwidlenie dróg w miejscowości Porosły – rozwidlenie drogi krajowej nr 8: Białystok – Warszawa; dalej na wschód rozwidlenia charakterystyczny przejazd kolejowy  Fork in the road in Porosły village – fork of national road No 8 Białystok-Warszawa, then a characteristic level crossing east of the fork
ROMEO	530308N 0232008E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Rafałówka – miejscowość usytuowana na północ od miejscowości Zabłudów, odległość 4,5 km, położonej przy drodze krajowej nr 19  Road intersection in Rafałówka – village situated 4.5 km north of Zabłudów town which lies at national road No. 19

## EPBK AD 4.11 OPŁATY

## EPBK AD 4.11 CHARGES

Aktualny cennik znajduje się na stronie:  
[http://www.epbk.pl/oplaty\\_lotniskowe.html](http://www.epbk.pl/oplaty_lotniskowe.html)

The current price list can be found on the website:  
[http://www.epbk.pl/oplaty\\_lotniskowe.html](http://www.epbk.pl/oplaty_lotniskowe.html)

## EPBK AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPBK AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPBK AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPBK AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPBK 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPBK 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPBK 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPBO AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPBO AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPBO - BORSK**

**EPBO AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPBO AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	535704N 0175652E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Wojciech Żelechowski 80-319 Gdańsk ul. Derdowskiego 19
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	OPS - Jan Wardyn ul. Borska 7, 83-442 Górki Tel./Faks: +48-58-687-3305 Tel. kom.: +48-605-234-022 E-mail: <a href="mailto:biuro@wardyn.pl">biuro@wardyn.pl</a> <a href="http://www.wardyn.pl">http://www.wardyn.pl</a>  Wojciech Żelechowski 80-319 Gdańsk ul. Derdowskiego 19 OPS - Jan Wardyn ul. Borska 7, 83-442 Górki Phone/Fax: +48-58-687-3305 Mobile: +48-605-234-022 E-mail: <a href="mailto:biuro@wardyn.pl">biuro@wardyn.pl</a> <a href="http://www.wardyn.pl">http://www.wardyn.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	* dzień/noc.
	Remarks	* day/night.

**EPBO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPBO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	0800-1500 (0700-1400)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPBO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPBO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPBO AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPBO AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	Ośrodki wycieczkowe w pobliżu lądowiska.
	Hotels	Holiday camps near the landing site.



## EPBO AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPBO AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPBO AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPBO AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPBO AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPBO AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPBO AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPBO AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPBO AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPBO AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### Procedury dla lotów VFR

- a. Loty VFR w dzień, w warunkach nie gorszych niż:
- podstawa chmur: 500 ft AGL,
  - widzialność: 1500 m.
- b. Loty VFR w nocy, w warunkach nie gorszych niż:
- podstawa chmur: 1000 ft AGL,
  - widzialność: 2000 m.
- c. Loty VFR w nocy możliwe tylko w przypadku wcześniejszego uzgodnienia z Zarządzającym

### Procedures for VFR flights

- a. VFR day flights, minimum conditions:
- cloud base: 500 ft AGL,
  - visibility: 1500 m.
- b. VFR night flights, minimum conditions:
- cloud base: 1000 ft AGL,
  - visibility: 2000 m.
- c. VFR night flights require prior arrangement with the AD Administration or a person authorized by AD Administration.

**EPCD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPCD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPCD - DEPUŁTYCZE KRÓLEWSKIE**

**EPCD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPCD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	510455N 0232615E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Państwowa Akademia Nauk Stosowanych w Chełmie ul. Pocztowa 54 22-100 Chełm Tel: +48-82-564-0028 Faks: +48-82-565-8894 E-mail: centrumlotnicze@panschelm.edu.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Państwowa Akademia Nauk Stosowanych w Chełmie ul. Pocztowa 54 22-100 Chełm Phone: +48-82-564-0028 Fax: +48-82-565-8894 E-mail: centrumlotnicze@panschelm.edu.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Główny użytkownik: Ośrodek Kształcenia Lotniczego Tel.: +48-82-564-0028 Faks: +48-82-656-8894 Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).  AD operator: Ośrodek Kształcenia Lotniczego Phone: +48-82-564-0028 Fax: +48-82-656-8894 Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).
	Remarks	

## EPCD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPCD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	Zarządzający lotniskiem	0630-1430 (0530-1330)
	Aerodrome Administration	Przyloty należy uzgodnić z zarządzającym, z wyprzedzeniem 24 HR. Wymagane wysłanie wiadomości na adres: centrumlotnicze@panscheml.edu.pl.  0630-1430 (0530-1330) Arrivals should be consulted with the administrator, 24 HR in advance. An e-mail to centrumlotnicze@panscheml.edu.pl is required.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - Patrz AIP Polska GEN 2.1
	Remarks	<sup>1)</sup> - See AIP Poland GEN 2.1

## EPCD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPCD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po konsultacji z głównym użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the AD operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPCD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW

### EPCD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W Chelmie.
	Hotels	In Chelm.

### EPCD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPCD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPCD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPCD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPCD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPCD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPCD AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPCD AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	DEPUŁTYCZE RADIO	119.580	0630-1430 (0530-1330)	NIL

## EPCD AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPCD AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska:

1.1. List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>NOVEMBER</b>	511004N 0232100E	Skrzyżowanie w miejscowości Stolpie Crossroad in Stolpie
<b>WHISKEY</b>	510528N 0231716E	Pałac w m. Rejowiec Palace in Rejowiec
<b>ZULU</b>	510107N 0232215E	Wieś Zagroda Zagroda

#### 1.2 Doloty i odloty do/z lotniska

Operacje lotnicze z lotniska Deputycze Królewskie (EPCD) należy wykonywać z pominięciem zwartej struktury miasta Chełm. W przypadku konieczności wykonania odlotu/przylotu nad miastem Chełm, lot należy wykonywać na wysokości nie mniejszej niż 2000 ft (600 m) AGL, a następnie obniżyć wysokość lotu do wysokości kręgu nadlotniskowego.

Odloty z lotniska Deputycze Królewskie (EPCD) należy wykonywać na wysokości 2000 ft (600 m) AGL do granicy strefy. Dołoty do lotniska należy wykonywać na wysokości 2500 ft (760 m) AGL, a następnie obniżyć lot w kręgu

#### 1.2 Arrivals and departures to/from aerodrome

Air traffic operations carried out from Deputycze Królewskie (EPCD) aerodrome shall be conducted beyond the compact built-up of Chełm. In case, when it is necessary to conduct departure/arrival over Chełm, the flight shall be carried out at height not lower than 2000 ft (600 m) AGL, and then the flight level shall be lowered to the height of the aerodrome traffic circuit.

Departures from Deputycze Królewskie (EPCD) aerodrome are to be conducted at a height of 2000 ft (600 m) AGL to area limit. Arrivals to aerodrome are to be conducted at a height of 2500 ft (760 m) AGL, then lower the flight within

nadlotniskowym. W czasie aktywności MRT145 wysokości dołotowe/odlotowe zwiększają się o 500 ft (150 m).

Dołot z kierunków południowo-zachodnich do punktu WHISKEY wymaga uzgodnienia z zarządzającym strefą EPTR152 (GND - FL85) w godzinach jej aktywności.

Powyższe zastrzeżenia nie dotyczą służb ratowniczych (HEMS, Straż Graniczna, Policja itp.) pod warunkiem, że wykonują one loty zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 1.3 Krąg nadlotniskowy

1.3.1. Kierunek wykonywania kręgów:

Samoloty: krąg nadlotniskowy po wschodniej stronie lotniska.

Statki powietrzne bez napędu: krąg nadlotniskowy po zachodniej stronie lotniska.

Śmigłowce wykonujące podejście do FATO/TLOF: krąg nadlotniskowy po zachodniej stronie lotniska jeśli równoległe wykonywane są loty na samolotach na RWY 18L/36R. W innym przypadku obowiązuje krąg nadlotniskowy po wschodniej stronie lotniska, analogicznie jak w przypadku samolotów.

Z uwagi na odległość pomiędzy osią RWY 18L/36R, a osią podejścia na FATO/TLOF, dopuszcza się wykonywanie równoległych operacji lotniczych przez samoloty i śmigłowce, których parametry nie przekraczają następujących wartości:

- samolot: 15 m (rozpiętość skrzydeł),
- śmigłowiec: 13,5 m (D - największy wymiar).

Z uwagi na małą odległość pomiędzy osią RWY 18L/36R, a osią RWY 18R/36L **nie dopuszcza się** wykonywania równoległych operacji lotniczych przez statki powietrzne.

1.3.2. Budowa kręgów:

Czterozakrętowy krąg nadlotniskowy po wschodniej stronie lotniska - zalecany jako zasadniczy. Wysokość kręgu 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

Czterozakrętowy krąg nadlotniskowy po zachodniej stronie lotniska - według decyzji kierownika lotów, niezalecany ze względu na ochronę antyhałasową. Wysokość kręgu 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

Dwuzakrętowy krąg nadlotniskowy na wysokości 1200 ft (370 m) AMSL/500 ft (150 m) AGL zalecany wyłącznie po wschodniej stronie lotniska ze względu na ochronę antyhałasową.

aerodrome traffic circuit. During the activity time of MRT145 arrival/departure heights increase by 500 ft (150 m).

Arrival from south-west directions to WHISKEY point requires agreement with the operator of EPTR152 area (GND - FL85) during the hours of its activity.

The above-mentioned restrictions shall not apply to rescue services (HEMS, Border Guard, Police, etc.) providing the flights are performed in accordance with the applicable regulations.

### 1.3 Aerodrome traffic circuit

1.3.1. Circuit directions:

Aeroplanes: aerodrome traffic circuit on the east side of the aerodrome.

Non-powered aircraft: aerodrome traffic circuit on the west side of the aerodrome.

Helicopters carrying out approach to FATO/TLOF: aerodrome traffic circuit on the west side of the aerodrome if aeroplane flights are performed parallelly on RWY 18L/36R. Aerodrome traffic circuit on the east side of the aerodrome applies otherwise, in the same manner as for the aeroplanes.

Due to the distance between RWY 18L/36R centre line and approach path to the FATO/TLOF, parallel flight operations are allowed to be conducted by aeroplanes and helicopters of parameters not exceeding:

- aeroplanes: 15 m (wingspan),
- helicopters: 13.5 m (D - the largest dimension).

Due to a short distance between RWY 18L/36R centre line and RWY 18R/36L centre line, parallel aircraft operations **are not allowed**.

1.3.2. Circuits patterns:

A four-turn aerodrome traffic circuit east of the aerodrome is recommended as the main circuit. The altitude of the circuit shall be 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

A four-turn aerodrome traffic circuit west of the aerodrome is not recommended by the director of flights for noise abatement purposes. The altitude of the circuit shall be 1700 ft (520 m) AMSL/1000 ft (300 m) AGL.

A two-turn aerodrome traffic circuit at an altitude of 1200 ft (370 m) AMSL/500 ft (150 m) AGL is recommended east of the aerodrome only for noise abatement purposes.

## EPCD AD 4.11 OPŁATY EPCD AD 4.11 CHARGES



NIL

NIL

## EPCD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPCD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

### Charakterystyki dróg startowych

**RWY 18L/36R:** 1020 x 30 m, PCN 12F/B/W/T, ASPH; światła drogi startowej, progu/końca, krawędzi, PAPI 3°.

**RWY 18R/36L:** 800 x 50 m, trawiasta, 5700 kg MTOW.

FATO/TLOF RWY 18/36: 38 x 38 m / 17 x 17 m.

HAPI 18: 4,5°, świetlny system podejścia o długości 90 m na THR 18 wraz z poprzeczką usytuowaną 90 m od krawędzi FATO.

Światła RWY 36R i 18L, TWY A, B, C, D, FATO/TLOF i systemu HAPI uruchamiane są ręcznie przez kierującego lotami lub z powietrza.

Kierujący lotami na prośbę dowódcy statku powietrznego może zmienić intensywność świecenia światel RWY 36R i 18L, TWY A, B, C, D, FATO/TLOF i systemu HAPI.

### RWYs characteristic

**RWY 18L/36R:** 1020 x 30 m, PCN 12F/B/W/T, ASPH; RWY, threshold/end, edge lights, PAPI 3°.

**RWY 18R/36L:** 800 x 50 m, grass, 5700 kg MTOW.

FATO/TLOF RWY 18/36: 38 x 38 m / 17 x 17 m.

HAPI 18: 4.5°, helicopter approach path indicator lighting system 90 m long on THR 18 with a stop bar situated 90 m from FATO edge.

The RWY 36R and 18L, TWYs A, B, C, D, FATO/TLOF and HAPI lighting is switched on manually by the director of flights or from the air.

The director of flights can change, at the request of the pilot-in-command, the intensity of the RWYs 36R and 18L, TWYs A, B, C, D, FATO/TLOF and HAPI lighting.

## EPCD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPCD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPCD 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPCD 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPCD 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPEL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPEL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPEL - ELBLĄG**

**EPEL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPEL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540827N 0192524E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Główny użytkownik: Aeroklub Elbląski ul. Lotnicza 1H 82-300 Elbląg Tel. kom.: +48-668-049-683 Tel. kom.: +48-518-363-103 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubelblaski.pl">biuro@aeroklubelblaski.pl</a>  AD operator: Aeroklub Elbląski ul. Lotnicza 1H 82-300 Elbląg Mobile: +48-668-049-683 Mobile: +48-518-363-103 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubelblaski.pl">biuro@aeroklubelblaski.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).  Administration - Aeroklub Polski
	Remarks	

		ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).
--	--	---

**EPEL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPEL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	A representative of the Aerodrome administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPEL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPEL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
---	-------------------------------	-------------

	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, po uprzednim uzgodnieniu.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, after prior consultation.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPEL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPEL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Pokój gościnny, hotele w mieście.
	Hotels	Aero Club guest room, hotels in the city.

### EPEL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPEL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPEL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPEL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL

	Hours of service/MET Office outside hours	
3	<p>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</p> <p>Additional information (limitation of services, etc.)</p>	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>

## EPEL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPEL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<p><b>ELBLĄG (EPEL) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 540623N 0191431E 540905N 0191559E 541008N 0191534E 541418N 0193154E</p>	<p><u>5500 ft</u> GND</p>	G	ELBLĄG RADIO 122.305 MHz PL, EN	6500 ft	<p>EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Elbląski.</p> <p>EN after consultation, 24 HR in advance./ Elbląg Aero Club.</p>

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
541139N 0193702E 540638N 0192932E 540623N 0191431E					

**EPEL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPEL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	ELBLĄG RADIO	122.305		NIL

**EPEL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ**  
**EPEL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)**

Patrz mapa VFR AD 4 EPEL 3-1.

See chart VFR AD 4 EPEL 3-1.

**EPEL AD 4.11 OPŁATY**  
**EPEL AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPEL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPEL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPEL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPEL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPEL 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPEL 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPEL 4 - 1



**EPGE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPGE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPGE - GIŻE**

**EPGE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPGE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	535900N 0222408E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Ryszard Suchocki Giże 50 19-411 Świątajno
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel. kom.: +48-606-263-533 Ryszard Suchocki Giże 50 19-411 Świątajno Mobile: +48-606-263-533
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lądowanie tylko po wcześniejszym kontakcie telefonicznym z Zarządzającym.  Landing permitted only after prior phone contact with administration.
	Remarks	

**EPGE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPGE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0500-2100 (0400-2000)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	

3	Uwagi	1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	1) - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPGE AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPGE AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Dostępne po wcześniejszym uzgodnieniu z Zarządzającym.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the AD administration.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPGE AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPGE AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

### EPGE AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPGE AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPGE AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE

## EPGE AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN) Central Aeronautical Forecasting Office Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel.kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPGE AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPGE AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPGE AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPGE AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	GIŻE RADIO	118.055	01 JUN - 30 SET: 0500-1800 01 OCT - 31 MAY po wcześniejszym uzgodnieniu. 01 JUN - 30 SEP: 0500-1800 01 OCT - 31 MAY by prior arrangement.	NIL

## EPGE AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPGE AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

5 NM przed ARP zgłosić zamiar wlotu do strefy nadlotniskowej i postępować zgodnie z instrukcjami prowadzącego korespondencję na lądowisku.

W przypadku braku łączności nadawać na ślepo.

Wlecieć nad znaki na wysokości 2000 ft AMSL, rozpoznać kierunek lądowania wg rękawa usytuowanego w połowie pola wzlotów i z zachowaniem zwiększonej uwagi rozpoczynając zniżanie do wysokości kręgu, która wynosi 1500 ft AMSL.

Wlot powinien odbyć się po stycznej do północnego kręgu, chyba że wlot nad ARP nastąpił z północy wtedy obowiązującym będzie krąg południowy.

Do trzeciego zakrętu utrzymywać wysokość 1500 ft i rozpocząć dalsze zniżanie w pozycji base leg.

Wyjście na prostą nie niżej niż 1000 ft AMSL.

## 2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Jak wyżej.

## 3 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE

NIL

Report an intention of entry into airfield traffic pattern 5 NM before ARP and follow the instructions from airfield flight coordinator.

In case of communication failure, transmit blind.

Fly over the signs at 2000 ft AMSL, identify the landing direction according to wind direction indicator situated in the middle of the landing area and, with particular attention, commence descending up to the traffic pattern limit amounting to 1500 ft AMSL.

The entry shall be performed tangentially to the northern circuit. In case the entry over ARP has been conducted from the north, then the southern circuit shall be obligatory.

Remain at 1500 ft until reaching the third turn and commence to descent in base leg.

Establish on final not lower than at 1000 ft AMSL.

## 2 PROCEDURES FOR HELICOPTERS

See above.

## 3 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

## EPGE AD 4.11 OPLATY EPGE AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPGE AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPGE AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Instrukcja operacyjna i mapy dostępne na stronie internetowej:  
[www.czteryzywioly.com](http://www.czteryzywioly.com).

Operational manual and charts available on:  
[www.czteryzywioly.com](http://www.czteryzywioly.com).

## EPGE AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPGE AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPGE 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPGI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPGI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPGI - LISIE KĄTY k/Grudziądz**

**EPGI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPGI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	533128N 0185058E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroklub Nadwiślański Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Nadwiślański
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Lisie Kąty 20 86-302 Grudziądz Tel.: +48-56-468-1832 Tel./Faks: +48-56-468-1842 E-mail: aeroklub@lisie.pl Vistula Aero Club Administration Representative: Vistula Aero Club Lisie Kąty 20 86-302 Grudziądz Phone: +48-56-468-1832 Phone/Fax: +48-56-468-1842 E-mail: aeroklub@lisie.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		<p>Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	--

**EPGI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPGI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)</p> <p>Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted within the representative of AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	<p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup>- patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD).</p> <p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>

**EPGI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**



## EPGI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	4.4.1 - tylko dla użytkowników lotniska
	Remarks	4.4.1 - for aerodrome users only.

## EPGI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPGI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotel na lotnisku. Hotele w mieście.
	Hotels	Hotel at the aerodrome. Hotels in the city.

## EPGI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPGI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPGI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPGI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel.kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPGI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPGI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>GRUDZIĄDZ/Lisie Kąty (EPGI) ATZ</b> Okrag o promieniu 10 km i srodka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 533128N 0185058E	<u>5500 ft</u> GND	G	LISIE KĄTY RADIO 119.885 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Nadwiślański.  Vistula Aero Club.

## EPGI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPGI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	LISIE KĄTY RADIO	119.885	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPGI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPGI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

List of navigation points used for VFR arrivals/ departures to/ from the aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	532617N 0185639E	Stacja PKP Melno, obok zabudowań starej cukrowni (Melno railway station near old sugar factory buildings)
GOLF	533639N 0185648E	Miejscowość Gardeja Gardeja
MIKE	532902N 0184423E	Most na rzece Wisła w Grudziądzu Bridge over Vistula river in Grudziądz
OSCAR	533320N 0184557E	Ujście rzeki Osa do Wisły w bezpośrednim sąsiedztwie skarpy nadwiślanej River estuary where the Osa flows into the Vistula in the immediate vicinity of the Vistula cliff
ROMEO	533124N 0185720E	Silosy w miejscowości Rogóźno-Zamek Silos storages in Rogóźno-Zamek

### 1.1 Trasy dolotowe/odlotowe

#### OD PÓŁNOCY

Dolot do lotniska należy wykonać, lecąc wzdłuż drogi krajowej nr 50 przez punkt dolotowy **GOLF** (miejscowość Gardeja). Następnie postępować zgodnie z instrukcją nadzorującego loty.

Jeżeli nie ma nadzorującego lotami należy wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą VFR AD 4 EPGI 4-1. Odlot należy wykonywać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

#### OD ZACHODU

Dolot do lotniska należy wykonać, wykorzystując jedną z dwóch tras i punktów:

- przez punkt dolotowy **OSCAR**;
- po przelecieciu nad miejscowością Dolna Grupa, kierując się wzdłuż drogi krajowej nr 16 do punktu **MIKE**, następnie wzdłuż wschodniego brzegu Wisły do VOR GRU; następnie postępować zgodnie z instrukcją nadzorującego loty.

Jeżeli nie ma nadzorującego lotami, należy wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą VFR AD 4 EPGI 4-1. Odlot należy wykonywać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

### 1.1 Arrival and departure routes

#### FROM NORTH

Aircraft arriving from the north will route along national road No 50, via the arrival point **GOLF** (Gardeja village) and then follow the flight supervisor's instructions.

If a flight supervisor is not available, aircraft will fly an aerodrome traffic circuit in accordance with the chart VFR AD 4 EPGI 4-1. Departure to be conducted in reverse order.

#### FROM WEST

Aircraft arriving from the west will use one of the two routes:

- via the arrival point **OSCAR**;
- after passing the village of Dolna Grupa, along national road No 16, via **MIKE**, and along the eastern Vistula bank to GRU VOR; then as instructed by the flight supervisor.

If a flight supervisor is not available, aircraft will fly an aerodrome traffic circuit in accordance with the chart VFR AD 4 EPGI 4-1. Departure to be conducted in reverse order.

OD WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać, lecąc wzdłuż drogi krajowej nr 16 do punktu ROMEO. Następnie postępować zgodnie z instrukcją nadzorującego loty. Jeżeli nie ma nadzorującego lotami, należy wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą VFR AD 4 EPGI 4-1. Odlot należy wykonywać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

FROM EAST

Aircraft arriving from the east will route along national road No. 16 to ROMEO, then as instructed by the flight supervisor. If a flight supervisor is not available, aircraft will fly an aerodrome traffic circuit in accordance with the chart VFR AD 4 EPGI 4-1. Departure to be conducted in reverse order.

## EPGI AD 4.11 OPŁATY EPGI AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie:  
<http://lisie.pl>.

Current tariff available on website:  
<http://lisie.pl>.

## EPGI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPGI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPGI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPGI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPGI 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPGI 3 - 1
EPGI - VISUAL OPERATION CHART (1:250 000)	AD 4 EPGI 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPGL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPGL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPGL - GLIWICE**

**EPGL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPGL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	501610N 0184022E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Główny użytkownik: Aeroklub Gliwicki 44-100 Gliwice Lotnisko Tel.: +48-32-230-1593 Tel.: +48-32-230-1592 Faks: +48-32-230-1594 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.gliwice.pl">biuro@aeroklub.gliwice.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	AD operator: Gliwice Aero Club 44-100 Gliwice Lotnisko Phone: +48-32-230-1593 Phone: +48-32-230-1592 Fax: +48-32-230-1594 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.gliwice.pl">biuro@aeroklub.gliwice.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o. ul. Wincentego Pola 16 44-100 Gliwice Tel.: +48-32-339-3110 Faks: +48-32-339-3117 E-mail: <a href="mailto:gapr@gapr.pl">gapr@gapr.pl</a> Lotnisko użytku publicznego niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		Administration - Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o. ul. Wincentego Pola 16 44-100 Gliwice Phone: +48-32-339-3110 Fax: +48-32-339-3117 E-mail: <a href="mailto:gapr@gapr.pl">gapr@gapr.pl</a> Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

**EPGL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPGL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	Zarządzający powołuje Kierującego Lotami w godzinach pracy ATZ. Wykonywanie lotów po uprzednim kontakcie z Kierującym na częstotliwości 118,260 MHz (znak wywoławczy GLIWICE RADIO). <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1. Aerodrome Administrator designates a Director of Flights during the ATZ operational hours. Performing of flights after prior contact on FREQ 118.260 MHz (callsign: GLIWICE RADIO).

**EPGL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPGL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL



		Fuel: NIL Oii: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPGL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPGL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In th city.

**EPGL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPGL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPGL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPGL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8150 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPGL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPGL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>GLIWICE (EPGL A) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 502222N 0183616E 502219N 0183402E 501310N 0183210E 501053N 0183522E 501000N 0185130E 501117N 0185141E 502222N 0183616E	<u>5500 ft</u> GND	G	GLIWICE RADIO 118.260 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Gliwicki.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Gliwice Aero Club.
<b>GLIWICE (EPGL B) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty:	<u>3500 ft</u> GND	G	GLIWICE RADIO 118.260 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Gliwicki.

**EPGY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPGY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁADOWISKO / AIRFIELD**  
**EPGY - GRĄDY**

**EPGY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPGY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	525013N 0214639E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Targor Truck Sp. z o.o. Ośrodek Szkolenia Lotniczego Antoniewo 13 07-311 Wąsewo
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-29-746-9819 Tel. kom.: +48-501-052-643 Tel. kom.: +48-501-745-288 Faks: +48-29-596-4692 Targor Flight Club Antoniewo 13 07-311 Wąsewo Phone: +48-29-746-9819 Mobile: +48-501-052-643 Mobile: +48-501-745-288 Fax: +48-29-596-4692
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPGY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPGY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	0700-1500 (0600-1400)
---	-------------------------	-----------------------

	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	1) - see AIP Poland GEN 2.1

## EPGY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPGY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Możliwość hangarowania lub kotwiczenia na płycie postojowej po uprzednim uzgodnieniu z zarządzającym lądowiskiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	ACFT may be housed in hangar or anchored to apron after prior consultation with airfield administration.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Podręczny warsztat, możliwość usuwania drobnych usterek.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	Workshop for removing minor defects.
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

## EPGY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPGY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Kwatera na lotnisku, hotele w mieście.
	<b>Hotels</b>	Guest rooms at the aerodrome, hotels in the city.

## EPGY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPGY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

**EPIN AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPIN AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPIN - INOWROCŁAW**

**EPIN AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPIN AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	524823N 0181709E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Kujawski ul. Toruńska 160
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	88-100 Inowrocław Tel.: +48-693-353-228 Tel.: +48-52-357-3228 Faks: +48-52-357-3228 E-mail: aeroklub@aeroklubkujawski.pl <a href="http://www.aeroklubkujawski.pl">http://www.aeroklubkujawski.pl</a>  Administration Representative: Aeroklub Kujawski ul. Toruńska 160 88-100 Inowrocław Phone: +48-693-353-228 Phone: +48-52-357-3228 Fax: +48-52-357-3228 E-mail: aeroklub@aeroklubkujawski.pl <a href="http://www.aeroklubkujawski.pl">http://www.aeroklubkujawski.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355
	Remarks	

		<p>E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).</p> <p>Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	--

**EPIN AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPIN AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPIN AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPIN AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: NIL Oli: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPIN AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPIN AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPIN AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPIN AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPIN AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPIN AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

**EPIN AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPIN AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**



**EPJG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPJG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPJG - JELENIA GÓRA**

**EPJG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPJG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	505355N 0154709E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Jeleniogórski ul. Łomnicka-Lotnisko 58-500 Jelenia Góra Tel.: +48-75-752-6020 Faks: +48-75-752-3701 E-mail: aeroklubjg@jg.home.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Aeroklub Jeleniogórski ul. Łomnicka-Lotnisko 58-500 Jelenia Góra Phone: +48-75-752-6020 Fax: +48-75-752-3701 E-mail: aeroklubjg@jg.home.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

**EPJG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPJG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Dostępność lotniska poza godzinami opublikowanymi w Instrukcji Operacyjnej oraz w AIP VFR należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>Dodatkowe godziny pracy lotniska (poza godzinami opublikowanymi w Instrukcji Operacyjnej oraz AIP VFR) przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: <a href="http://www.aeroklub.jgora.pl/">http://www.aeroklub.jgora.pl/</a>.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)</p> <p>AD availability outside the hours published in the Operations Manual and AIP VFR requires prior arrangement with the administration representative 24 HR in advance.</p> <p>Additional AD operational hours (apart from those published in the Operations Manual and AIP VFR) are published by the administration representative on website: <a href="http://www.aeroklub.jgora.pl/">http://www.aeroklub.jgora.pl/</a>.</p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	<p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD).</p>

		<p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
--	--	--

## EPJG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPJG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	<p>Olej: NIL</p> <p>Fuel: NIL</p> <p>Oil: NIL</p>
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem. Dla samolotów do 3,5 m (11,5 ft).
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator. For aeroplanes up to 3.5 m (11.5 ft).
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	Remarks	

## EPJG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPJG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	W mieście.
	Hotels	In the city.

## EPJG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPJG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPJG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPJG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPJG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPJG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>JELEŃ GÓRA (EPJG) ATZ</b> Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 505355N 0154708E	<u>6500 ft</u> GND	G	JELEŃ GÓRA RADIO 122.905 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Jeleniogórski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Jelenia Góra Aero Club.

## EPJG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPJG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	JELEŃ GÓRA RADIO	122.905	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPJG AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPJG AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	505740N 0154747E	Szczyt Łysa Góra, dwa maszty GSM Łysa Góra peak, GSM 2 masts
JULIETT	505229N 0155512E	Miejscowość Janowice Wielkie Janowice Wielkie town
PAPA	505749N 0153842E	Jezioro Pilchowickie Pilchowickie lake
SIERRA	504946N 0154226E	Zbiornik wodny Sosnówka Sosnówka water reservoir
WHISKEY	505618N 0155433E	Kamieniołom - Wojcieszów Wojcieszów quarry
ZULU	505302N 0154840E	Zbiornik wodny Wojanów Wojanów water reservoir

Trasy odlotu z ATZ JELENIA GÓRA

Departure routes from JELENIA GÓRA ATZ

Trasy odlotowe/ Departure routes		Kierunek GEO/ GEO direction	Odległość/ Distance
EPJG	ALFA	006°	7,3 km
EPJG	PAPA	307°	11,4 km
EPJG	SIERRA	216°	9,2 km
EPJG	WHISKEY	064°	9,7 km
EPJG	ZULU	127°	2,4 km
ZULU	JULIETT	098°	7,7 km

Trasy dolotu ATZ JELENIA GÓRA

Arrival routes JELENIA GÓRA ATZ

Trasy dolotowe/ Arrival routes		Kierunek GEO/ GEO direction	Odległość/ Distance
ALFA	EPJG	186°	7,3 km
PAPA	EPJG	127°	11,4 km
SIERRA	EPJG	036°	9,2 km

WHISKEY	EPJG	244°	9,7 km
ZULU	EPJG	307°	2,4 km
JULIETT	ZULU	278°	7,7 km

**EPJG AD 4.11 OPŁATY**  
**EPJG AD 4.11 CHARGES**

Opłata za start / lądowanie – 50 PLN netto.

Take-off / landing net charge – PLN 50.

**EPJG AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPJG AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPJG AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPJG AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPJG 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPJG 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPJG 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK



**EPJS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPJS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPJS - JEŻÓW SUDECKI k/Jeleniej Góry**

**EPJS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPJS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	505639N 0154601E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Główny użytkownik: Aeroklub Jeleniogórski ul. Łomnicka - Lotnisko 58-500 Jelenia Góra Tel.: +48-75-752-6020 Faks: +48-75-752-3701 E-mail: <a href="mailto:aeroklubjg@jg.home.pl">aeroklubjg@jg.home.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.jgora.pl">www.aeroklub.jgora.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	AD Operator: Aeroklub Jeleniogórski ul. Łomnicka - Lotnisko 58-500 Jelenia Góra Phone: +48-75-752-6020 Fax: +48-75-752-3701 E-mail: <a href="mailto:aeroklubjg@jg.home.pl">aeroklubjg@jg.home.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.jgora.pl">www.aeroklub.jgora.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		<p>Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	--

### EPJS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPJS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	<p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup>- patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
	<b>Remarks</b>	

### EPJS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPJS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z głównym użytkownikiem. Ograniczenie wysokości dla statków powietrznych do 3,5 m.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the AD operator. Height limitation for aircraft up to 3.5 m.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	Remarks	

**EPJS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPJS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	NIL
	Hotels	

**EPJS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPJS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPJS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPJS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPJS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPJS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPJS AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPJS AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	JEŻÓW RADIO	121.405		NIL

**EPJS AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE  
I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ  
EPJS AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)**

1 PUNKTY VFR

1 VFR POINTS

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	505740N 0154747E	Szczyt Łysa Góra, dwa maszty GSM Łysa Góra peak, GSM 2 masts
JULIETT	505229N 0155512E	Miejscowość Janowice Wielkie Janowice Wielkie
PAPA	505749N 0153842E	Jezioro Pilchowickie Pilchowickie lake
SIERRA	504946N 0154226E	Zbiornik wodny Sosnówka Sosnówka water reservoir
WHISKEY	505618N 0155433E	Kamieniołom - Wojcieszów Wojcieszów quarry
ZULU	505302N 0154840E	Zbiornik wodny Wojanów Wojanów water reservoir

2 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR  
NIL

2 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS  
NIL

**3 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW**

Krag POŁUDNIOWY dla samolotów i szybowców w kierunku  
RWY 09/27.

Wysokość kregu: 2818 ft (859 m) AMSL.

**3 PROCEDURES FOR HELICOPTERS**

SOUTHERN circuit for aircraft and glider in the direction of  
RWY 09/27.

Circuit height: 2818 ft (859 m) AMSL.

**EPJS AD 4.11 OPŁATY  
EPJS AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPJS AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE  
EPJS AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPJS AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA  
EPJS AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPJS 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPJS 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPJS 4 - 1

**EPKA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKA - MASŁÓW k/Kielc**

**EPKA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	505349N 0204354E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Województwo Świętokrzyskie Zarząd Województwa Świętokrzyskiego al. IX Wieków Kielc 3 25-516 Kielce Tel. kom.: +48-511-487-672 Tel. kom.: +48-723-280-166 (kierownik operacyjny) E-mail: lotnisko@sejmik.kielce.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Województwo Świętokrzyskie Zarząd Województwa Świętokrzyskiego al. IX Wieków Kielc 3 25-516 Kielce Mobile: +48-511-487-672 Mobile (operational manager): +48-723-280-166 E-mail: lotnisko@sejmik.kielce.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko Masłów EPKA ul. Jana Pawła II 9 26-001 Masłów Lotnisko użytku publicznego nie podlegające certyfikacji (patrz AD VFR 1.1).  Lotnisko Masłów EPKA ul. Jana Pawła II 9 26-001 Masłów
	Remarks	

	Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

**EPKA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1600 (0700-1500)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z kierownikiem operacyjnym z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0800-1600 (0700-1500)</p> <p>Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD administrator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the operational manager 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPKA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPKA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	<p>Olej: NIL</p> <p>Fuel: JET A1, AVGAS 100LL</p> <p>Oil: NIL</p>
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the AD administration.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	NIL
4	<b>Uwagi</b>	4.4.1 - samoobsługowa stacja paliw.
	<b>Remarks</b>	4.4.1 - self-service petrol station.



**EPKA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPKA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	Hotele w mieście.
	Hotels	Hotels in the city.

**EPKA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPKA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPKA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPKA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>KIELCE/Masłów (EPKA) ATZ</b> Okrag o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 505348N 0204353E	<u>5500 ft</u> GND	G	MASŁÓW RADIO 118.080 MHz PL, EN	6500 ft	EN po wcześniejszym uzgodnieniu./Aeroklub Kielecki.  EN after prior consultation./Kielce Aero Club.

## EPKA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	MASŁÓW RADIO	118.080	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPKA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. List of visual reference points used for VFR arrivals/departures to/from the aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>DELTA</b>	504807N 0204822E	Miejscowość Daleszyce Daleszyce
<b>KILO</b>	505431N 0203447E	Węzeł drogowy dróg krajowych S7 i K74 Intersection of national roads No. S7 and K74
<b>TANGO</b>	505029N 0203831E	Wzgórze Telegraf z masztem radiowo-telefonicznym Telegraf hill with telecommunications mast
<b>WHISKEY</b>	505044N 0205126E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Wola Jachowa Intersection of roads in Wola Jachowa
<b>ZULU</b>	505829N 0203939E	Stacja kolejowa w miejscowości Zagnańsk Railway station in Zagnańsk

**2 Trasy dolotowe/odlotowe**  
OD PÓLNOCY

**2 Arrival and departure routes**  
FROM NORTH

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **ZULU**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego, w zależności od potrzeby włączyć się w pierwszy zakręt kręgu południowego na kierunku 29 lub do zakrętu czwartego na kierunku 11 - statki powietrzne z napędem, a dla statków powietrznych bez napędu włączyć się w krąg po stronie północnej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### OD ZACHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **KILO**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego, w zależności od potrzeby włączyć się w drugi zakręt kręgu południowego na kierunku 29 lub do zakrętu czwartego na kierunku 11 - statki powietrzne z napędem, a dla statków powietrznych bez napędu włączyć się w krąg po stronie północnej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### OD POŁUDNIA

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **TANGO**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w trzeci zakręt kręgu południowego na kierunku 29 lub do zakrętu trzeciego na kierunku 11 - statki powietrzne z napędem, a dla statków powietrznych bez napędu włączyć się w krąg po stronie północnej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### OD POŁUDNIOWEGO - WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **DELTA**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w trzeci zakręt kręgu południowego na kierunku 29 lub do zakrętu drugiego na kierunku 11 - statki powietrzne z napędem, a dla statków powietrznych bez napędu włączyć się w krąg po stronie północnej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### OD WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **WHISKEY**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w trzeci zakręt kręgu południowego na kierunku 29 lub do zakrętu drugiego na kierunku 11 - statki powietrzne z napędem, a dla statków powietrznych bez napędu włączyć się w krąg po stronie północnej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Inbound aircraft will arrive via **ZULU**, then continue to the aerodrome traffic circuit. Powered aircraft will join the first turn of the southern circuit in the RWY 29 direction or the fourth turn in the RWY 11 direction. Non-powered aircraft will enter the circuit north of the aerodrome. Departure to be carried out in reverse order.

#### FROM WEST

Inbound aircraft will arrive via **KILO**, then continue to the aerodrome traffic circuit. Powered aircraft will join the second turn of the southern circuit in the RWY 29 direction or the fourth turn in the RWY 11 direction. Non-powered aircraft will enter the circuit north of the aerodrome. Departure to be carried out in reverse order.

#### FROM SOUTH

Inbound aircraft will arrive via **TANGO**, then continue to the aerodrome traffic circuit. Powered aircraft will join the third turn of the southern circuit in the RWY 29 direction or the third turn in the RWY 11 direction. Non-powered aircraft will enter the circuit north of the aerodrome. Departure to be carried out in reverse order.

#### FROM SOUTH-EAST

Inbound aircraft will arrive via **DELTA**, then continue to the aerodrome traffic circuit. Powered aircraft will join the third turn of the southern circuit in the RWY 29 direction or the second turn in the RWY 11 direction. Non-powered aircraft will enter the circuit north of the aerodrome. Departure to be carried out in reverse order.

#### FROM EAST

Inbound aircraft will arrive via **WHISKEY**, then continue to the aerodrome traffic circuit. Powered aircraft will join the third turn of the southern circuit in the RWY 29 direction or the second turn in the RWY 11 direction. Non-powered aircraft will enter the circuit north of the aerodrome. Departure to be carried out in reverse order.

## EPKA AD 4.11 OPŁATY EPKA AD 4.11 CHARGES

Opłaty lotniskowe zgodnie z cennikiem udostępnionym przez zarządzającego.

Aerodrome charges in accordance with the price list published by administrator.

## EPKA AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPKA AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Wzmożona aktywność ptaków oraz dzikiej zwierzyny na terenie lotniska w ciągu całego roku.

Betonowe stanowiska postojowe posiadają spadek w kierunku południowym. Załoga statku powietrznego powinna odpowiednio go zabezpieczyć przed stoczeniem.

Kołowanie po nawierzchni trawiastej niezalecane.

Załogi statków powietrznych powinny utrzymywać ciszę radiową w trakcie startów szybowców za wyciągarką od momentu usłyszenia komendy "START START START" aż do komendy "POTWIERDZAM WYCZEPIENIE".

Increased activity of birds and wild animals is observed at the aerodrome throughout the year.

The concrete parking stands have a slope southwards. The flight crew should appropriately protect the aircraft from rolling-down.

Taxiing on grass surface not recommended.

Flight crews should maintain radio silence during winch launches of gliders from the moment they hear the command "START START START" up to to the command "RELEASE CONFIRMED".

## EPKA AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPKA AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPKA 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKA 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKA 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPKC AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKC AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPKC - KRAKÓW - CZYŻYNY**

**EPKC AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKC AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	500503N 0195928E
	ARP - coordinates and site at AD	środek geometryczny RWY.  geometrical centre of the RWY.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Muzeum Lotnictwa Polskiego Al. Jana Pawła II 39 31-864 Kraków Tel./Faks: +48-12-642-8700 Tel./Faks: +48-12-640-9960 Tel./Faks: +48-12-642-4070 E-mail: info@muzeumlotnictwa.pl www.muzeumlotnictwa.pl Muzeum Lotnictwa Polskiego Al. Jana Pawła II 39 31-864 Kraków Phone/Fax: +48-12-642-8700 Phone/Fax: +48-12-640-9960 Phone/Fax: +48-12-642-4070 E-mail: info@muzeumlotnictwa.pl www.muzeumlotnictwa.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPKC AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKC AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	Wszystkie przyloty muszą być uzgodnione z Zarządzającym lądowiskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  All arrivals must be arranged with the airfield Administrator 24 HR in advance.
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPKC AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPKC AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, możliwość kotwiczenia na płycie trawiastej.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, anchorage on the grass apron available.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPKC AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPKC AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.



## EPKC AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPKC AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPKC AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKC AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKC AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKC AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPKC AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKC AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	Czyżyny RADIO	135.180	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPKC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKC AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Procedury dla lotów VFR

1 VFR flight procedures

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	500231N 0200552E	Elektrownia wodna na Wiśle Water power plant on the Vistula river

**EPKE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKE - KĘTRZYN**

**EPKE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540259N 0212534E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	<p>Aeroklub Krainy Jezior Aeroklub Krainy Jezior Lotnisko Kętrzyn Wilamowo 11-400 Kętrzyn Tel.: +48-89-752-4521 Faks: +48-89-752-3031 Faks: +48-89-725-4049 E-mail: port@lotniskoketrzyn.pl</p> <p>Aeroklub Krainy Jezior Aeroklub Krainy Jezior Lotnisko Kętrzyn Wilamowo 11-400 Kętrzyn Phone: +48-89-752-4521 Fax: +48-89-752-3031 Fax: +48-89-725-4049 E-mail: port@lotniskoketrzyn.pl</p>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	<p>Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).</p> <p>Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).</p>
	Remarks	

**EPKE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	SAT, SUN, HOL: na żądanie, po uzgodnieniu.  MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) SAT, SUN, HOL: O/R, after consultation.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPKE AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKE AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: OTHER Aeroshell W-100, Elf 100 Po wcześniejszym uzgodnieniu.  Fuel: JET A1, AVGAS 100LL Oil: OTHER Aeroshell W-100, Elf 100 After prior consultation.
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona. Kotwiczenie na płycie postojowej - bez ograniczeń.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited. Anchorage to the apron - unlimited.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPKE AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKE AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Kemping na lotnisku (1 MAY - 30 SEP). Majątek Wajsznory, hotele w Kętrzynie, Mragowie, Giżycku i Mikołajkach.  Camping site at the aerodrome (1 MAY - 30 SEP). Wajsznory estate, hotels in Kętrzyn, Mragowo, Giżycko and Mikołajki.
	<b>Hotels</b>	

**EPKE AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPKE AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

**EPKE AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPKE AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)  Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	H24/NIL
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKE AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKE AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>KĘTRZYN (EPKE) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 535958N 0213502E 535721N 0211454E 540423N 0211144E 540718N 0213232E	<u>5500 ft</u> GND	G	KĘTRZYN RADIO 119.580 MHz PL, EN	6500 ft	EN na żądanie./ Aeroklub Krainy Jezior.  EN O/R./Lake District Aero Club.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
535958N 0213502E					

**EPKE AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPKE AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KĘTRZYN RADIO	119.580		NIL

**EPKE AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ**  
**EPKE AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)**

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	540043N 0213501E	Miejscowość Serławki Wielkie Serławki Wielkie
SIERRA	535712N 0212217E	Miejscowość Boże Boże
WHISKEY	540132N 0211302E	Miejscowość Święta Lipka Święta Lipka

**EPKE AD 4.11 OPŁATY**  
**EPKE AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPKE AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPKE AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPKE AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPKE AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPKE 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKE 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKE 4 - 1



**EPKG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKG - BAGICZ k/Kołobrzegu**

**EPKG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	541201N 0154103E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	AFS Aeroprzystań Sp. z o.o. AFS Aeroprzystań Sp. z o.o. ul. Jana Matejki 5
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	78-100 Kołobrzeg Tel. kom.: +48-571-857-000 E-mail: epkgbagicz@gmail.com AFS Aeroprzystań Sp. z o.o. AFS Aeroprzystań Sp. z o.o. ul. Jana Matejki 5 78-100 Kołobrzeg Mobile: +48-571-857-000 E-mail: epkgbagicz@gmail.com
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

**EPKG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	01 MAY - 30 SET:
	Aerodrome Administration	0800-1600 (0700-1500) 01 OCT - 30 APR:

		1000-1300 (0900-1200)  01 MAY - 30 SEP: 0800-1600 (0700-1500)  01 OCT - 30 APR: 1000-1300 (0900-1200)
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<p>Wszystkie przyloty w godzinach pracy należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego na minimum 1HR przed planowanym czasem przylotu poprzez PPR wysłany na adres e-mail lub kontakt telefoniczny.</p> <p>01 MAY - 30 SEP: 0600 - 1400 (0700 - 1500). Przyloty poza godzinami pracy i w święta należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego na minimum 12 HR przed planowanym czasem przylotu.</p> <p>01 OCT - 30 APR: 0800 - 1100 (0900 - 1200). Przyloty poza godzinami pracy i w święta należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego na minimum 24 HR przed planowanym czasem przylotu.</p> <p>1) - see AIP Poland GEN 2.1.</p> <p>Arrivals during the operational hours require prior arrangement with the Administrator representative sent by PPR at e-mail or phone contact, minimum 1 HR in advance.</p> <p>01 MAY - 30 SEP: 0600 - 1400 (0700 - 1500). Arrivals outside the operational hours and on holidays require prior arrangement with the Administrator representative minimum 12 HR in advance.</p> <p>01 OCT - 30 APR: 0800 - 1100 (0900 - 1200). Arrivals outside the operational hours and on holidays require prior arrangement with the Administrator representative minimum 24 HR in advance.</p>

## EPKG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL O/R
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL O/R Oil: NIL

2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem. Tel. kom.: +48-602-439-144 lub +48-606-848-848.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the aerodrome operator. Mobile: +48-602-439-144 or +48-606-848-848.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

### EPKG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotele w mieście.
	<b>Hotels</b>	Hotels in the city.

### EPKG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPKG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

### EPKG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	NIL
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPKG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

**EPKH AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKH AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKH - KOSZALIN BAZA LPR**

**EPKH AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKH AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540301N 0161647E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa Tel.: +48-22-229-9997
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Lotnisko Koszalin Baza LPR Tel.: +48-22-227-7622 Faks: +48-22-229-9933  Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa Phone: +48-22-229-9997 Lotnisko Koszalin Baza LPR Phone: +48-22-227-7622 Fax: +48-22-229-9933
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1) wyłącznie dla śmigłowców Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1) only for use of Medical Air Rescue.
	Remarks	

**EPKH AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKH AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	H24
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	1) - Patrz AIP Polska GEN 2.1
	Remarks	1) - See AIP Poland GEN 2.1

## EPKH AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKH AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1 Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego. Olej: NIL  Fuel: JET A1 Available only LPR ACFT. Oil: NIL
	Fuel/Oil types	
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Available only LPR ACFT.
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Available only LPR ACFT.
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPKH AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKH AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

## EPKH AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPKH AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPKH AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKH AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPKH AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKH AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPKH AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKH AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPKH AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKH AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
BRAVO	535858N 0161145E	
DELTA	540202N 0162413E	
KILO	540525N 0162206E	
NOVEMBER	540400N 0160953E	



**EPKI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPKI - KIKITY**

**EPKI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	535859N 0205238E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	D i Z Kuczyńscy D i Z Kuczyńscy B i S Stempniewscy E i L Sznajder D i M Cedrońscy KIKITY 31 11-311 Kolno Tel. kom.: +48-601-216-767 Tel. kom.: +48-601-224-444 Tel. kom.: +48-601-262-113 E-mail: kikity@kikity.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	D i Z Kuczyńscy D i Z Kuczyńscy B i S Stempniewscy E i L Sznajder D i M Cedrońscy KIKITY 31 11-311 Kolno Mobile: +48-601-216-767 Mobile: +48-601-224-444 Mobile: +48-601-262-113 E-mail: kikity@kikity.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	

4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPKI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	Przyloty należy zawsze uzgodnić z użytkownikiem lądowiska.
	Aerodrome Administration	Arrivals are subject to prior arrangement with the airfield operator.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPKI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPKI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL
		Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, hangarowanie po uzgodnieniu z Zarządzającym. Możliwość kotwiczenia na płycie postojowej (trawa).
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, after consultation with the aerodrome operator. Anchorage to the apron (grass).
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPKI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPKI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPKI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE**  
**EPKI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPKI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPKI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPKI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KIKITY RADIO	119.405	W czasie wykonywania lotów. During flights.	NIL

## EPKI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

W ruchu nadlotniskowym obowiązuje krąg południowy.

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Southern traffic pattern is mandatory while conducting circling traffic.

### 2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Śmigłowce wykonujące podejście z widocznością (VFR) na lądowisko KIKITY wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A.

### 2 PROCEDURES FOR HELICOPTERS

Helicopters conducting VFR approach to KIKITY airfield perform landing on RWY in use as category A aeroplanes.

## EPKI AD 4.11 OPŁATY EPKI AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPKI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPKI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Przed wlotem w rejon lądowiska obowiązkowy kontakt radiowy na częstotliwości KIKITY RADIO 119,405 MHz.

Mandatory radio contact with KIKITY RADIO 119.405 MHz before entering airfield traffic area.

## EPKI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPKI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPKI 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKI 3 - 1

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKI 4 - 1

**EPKM AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKM AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKM - KATOWICE MUCHOWIEC**

**EPKM AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKM AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	501418N 0190202E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Śląski Lotnisko Katowice Muchowiec 40-271 Katowice Tel./Faks: +48-32-256-1053 E-mail: <a href="mailto:repcja@aeroklub.katowice.pl">repcja@aeroklub.katowice.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.katowice.pl">http://www.aeroklub.katowice.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Aeroklub Śląski Lotnisko Katowice Muchowiec 40-271 Katowice Phone/Fax: +48-32-256-1053 E-mail: <a href="mailto:repcja@aeroklub.katowice.pl">repcja@aeroklub.katowice.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.katowice.pl">http://www.aeroklub.katowice.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		<p>Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	--

**EPKM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	<p>Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>

**EPKM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPKM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**



1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem. Możliwe kotwiczenie na płycie postojowej.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the AD operator. Aircraft may be anchored to the apron.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPKM AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPKM AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	Hotel 300 m od lotniska.
	<b>Hotels</b>	Hotel 300 m from the AD.

**EPKM AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPKM AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

**EPKM AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPKM AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKM AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKM AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
KATOWICE/Muchowiec (EPKM) ATZ Linia łącząca następujące punkty:	<u>3500 ft</u> GND	G	KATOWICE RADIO 120.080 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Śląski.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
The line joining the following points: 502028N 0185300E 501741N 0191144E 500900N 0191000E 501000N 0185130E 502028N 0185300E					EN after consultation, 24 HR in advance./ Silesian Aero Club.

## EPKM AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKM AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KATOWICE RADIO	120.080		NIL

## EPKM AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKM AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska

1 List of navigation points for VFR arrivals/departures at/ from the aerodrome

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>BRAVO</b>	501553N 0192605E	Bukowno Bukowno
<b>GOLF</b>	502413N 0190318E	Rogożnik - zbiornik wodny - wsch. kraniec Rogożnik - water reservoir - eastern end
<b>HOTEL</b>	501905N 0191414E	Strzemieszyce - węzeł dróg S1 i 94 Strzemieszyce - intersection of roads S1 and 94
<b>MIKE</b>	501044N 0185425E	Mikołów, węzeł dróg 44 i 81 Mikołów, junction of roads 44 and 81
<b>PAPA</b>	502341N 0183745E	Miejscowość Pyskowice Pyskowice
<b>SIERRA</b>	500757N 0190130E	Tychy, początek trasy S1 Tychy, beginning of road S1
<b>TANGO</b>	502114N 0185159E	Bytom Karb - skrzyżowanie dróg E40 i 94 Bytom Karb - intersection of roads E40 and 94

## 2 Trasy dolotowe/odlotowe

2.1. Dolot do lotniska **od północy** należy wykonać poprzez punkt **GOLF** w kierunku kręgu nadlotniskowego. Włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności. Dolot do punktu **GOLF** i odlot z punktu **GOLF** należy wykonać z ominięciem aktywnej strefy EPTR136 oraz na wysokości nie wyższej niż 2300 ft – 3500 ft AMSL (z uwagi na położenie punktu pod LTMA EPKT). Dolot do EPKM należy wykonać z pominięciem ścisłego centrum miasta Katowice.

2.2. Dolot do lotniska **od zachodu** należy wykonać przez lotnisko Gliwice (EPGL) zgodnie z opisem poniżej.

Z punktu **PAPA** (od północy): przez EPGL w kierunku kręgu nadlotniskowego EPKM. Włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności. Ze względu na rejon LTMA EPKT, dolot i odlot z punktu **PAPA** należy wykonać na wysokości nie większej niż 2300 ft AMSL.

## 2 Arrival/departure routes

2.1. Aircraft arriving **from the north** shall fly via **GOLF** in the direction of the aerodrome traffic circuit to join and fly it. Departing aircraft shall follow the above instruction in reverse order. Aircraft arriving at **GOLF** and departing from **GOLF** shall avoid active EPTR136 and fly at an altitude of not more than 2300 ft – 3500 ft AMSL (due to **GOLF** being located below EPKT LTMA). Aircraft arriving at EPKM shall avoid the city centre of Katowice.

2.2. Arrivals **from the west** shall be conducted via Gliwice (EPGL) aerodrome as described below.

From **PAPA** (from north): proceed via EPGL in the direction of the EPKM traffic circuit. Join and fly the circuit pattern. Departures shall be conducted by following the above procedure in reverse order. Due to EPKT LTMA, arrivals and departures at/from **PAPA** shall be conducted at an altitude of not more than 2300 ft AMSL.

Z punktu **TANGO** (od północnego wschodu): przez EPGL w kierunku kręgu nadlotniskowego EPKM. Włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności. Dolot i odlot z punktu **TANGO** w godzinach aktywności TRA 139 należy wykonywać na wysokości nie większej niż 1900 ft AMSL.

**Uwaga:** Znak wywoławczy i częstotliwość lotniska Gliwice (EPGL): GLIWICE RADIO, 118,260 MHz.

Podczas przelotu nad lotniskiem EPGL należy zachować szczególną ostrożność związaną z aktywnością lotniczą ATZ EPGL i postępować zgodnie z instrukcjami wydawanymi przez kierującego lotami na EPGL.

2.3. Dolot do lotniska **od południa** należy wykonać przez punkt **SIERRA** lub **MIKE**, a następnie włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

2.4. Dolot do lotniska **od wschodu** należy wykonać przez punkt **BRAVO** lub **HOTEL**, a następnie włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać, realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Dolot i odlot z punktu **BRAVO** i **HOTEL** w godzinach aktywności EPTR139 należy wykonać na wysokości nie większej niż 1900 ft AMSL.

### 3 Kręgi nadlotniskowe

Dla wszystkich statków powietrznych obowiązuje krąg nadlotniskowy po południowej stronie lotniska: prawy na kierunku 07 i 05 oraz lewy na kierunku 23 i 25.

Krąg zewnętrzny (samolotowy) przeznaczony jest dla samolotów, śmigłowców i wiatrakowców. Krąg wewnętrzny (szybowcowy) przeznaczony jest dla szybowców i mikrolotów.

Statki powietrzne powinny wykonywać krąg nadlotniskowy na wysokości 1000 ft (~300 m) AGL. Większe samoloty oraz samoloty turbinowe powinny wchodzić w krąg na wysokości 1500 ft (~450 m) AGL. Planowana wysokość kręgu powinna być osiągnięta przed pozycją z wiatrem. Pilot uwzględniając osiągi swojego statku powietrznego powinien wypracować bezpieczną separację w stosunku do poprzednika.

From **TANGO** (from north-east): proceed via EPGL in the direction of the EPKM traffic circuit. Join and fly the circuit pattern. Departures shall be conducted by following the above procedure in reverse order. Arrivals/departures at/from **TANGO** during the EPTR139 activity hours shall be conducted at an altitude of not higher than 1900 ft AMSL.

**Remark:** Call sign and frequency of Gliwice (EPGL) aerodrome: GLIWICE RADIO, 118.260 MHz.

When overflying EPGL aerodrome, pilots shall take particular care due to air activity within EPGL ATZ and follow the instructions given by the director of flights at EPGL.

2.3. Aircraft arriving **from the south** shall fly via **SIERRA** or **MIKE** in the direction of the aerodrome traffic circuit to join and fly it. Departing aircraft shall follow the above instruction in reverse order.

2.4. Aircraft arriving **from the east** shall fly via **BRAVO** or **HOTEL** in the direction of the aerodrome traffic circuit to join and fly it. Departing aircraft shall follow the above instruction in reverse order.

Arrivals/departures at/from **BRAVO** and **HOTEL** during the EPTR139 activity hours shall be conducted at an altitude of not higher than 1900 ft AMSL.

### 3 Aerodrome traffic circuits

All aircraft shall fly an aerodrome traffic circuit on the southern side of the aerodrome: right-hand for RWY 07 and 05 or left-hand for RWY 23 and 25.

The outer (aeroplane) circuit pattern is intended for aeroplanes, helicopters and gyroplanes. The inner (glider) circuit pattern is intended for gliders and micro-light aircraft.

All aircraft shall fly an aerodrome traffic circuit at a height of 1000 ft (~300 m) AGL. Larger aeroplanes and turbine aeroplanes shall join a circuit pattern at a height of 1500 ft (~450 m) AGL. The intended circuit pattern altitude shall be reached before downwind leg. The pilot shall provide safe separation from the preceding aircraft, considering the performance of his/her aircraft.

## EPKM AD 4.11 OPLĄTY EPKM AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu Śląskiego w zakładce "Opłaty":  
<https://epkm.eu/>

Current tariff available at "Fees" section of Śląski Aero Club website:  
<https://epkm.eu/>

## EPKM AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPKM AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

**EPKM AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPKM AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPKM 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKM 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKM 4 - 1

**EPKO AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKO AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPKO - KORNE**

**EPKO AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKO AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540747N 0175043E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY.  centre of RWY.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Gospodarstwo Agroturystyczne "KORNE" Bogumił Bierawski ul. Chmieleńska 14, 83-300 Kartuzy Tel. kom: +48-603-541-030 Tel./Faks.: +48-58-681-0527 E-mail: lotnisko@lotniskokorne.gka.pl <a href="http://www.lotniskokorne.gka.pl">http://www.lotniskokorne.gka.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Gospodarstwo Agroturystyczne "KORNE" Bogumił Bierawski ul. Chmieleńska 14, 83-300 Kartuzy Mobile: +48-603-541-030 Phone/Fax.: +48-58-681-0527 E-mail: lotnisko@lotniskokorne.gka.pl <a href="http://www.lotniskokorne.gka.pl">http://www.lotniskokorne.gka.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Adres lądowiska: Korne 172, 83-407 Lubiana Tel./Faks: +48-58-680-4453 Tel. kom.: +48-605-993-288
	Remarks	

		Airfield address: Korne 172, 83-407 Łubiana Phone/Fax: +48-58-680-4453 Mobile: +48-605-993-288
--	--	--

**EPKO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	0800-1500 (0700-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	<p><sup>1)</sup>- patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>Łądowisko czynne po zgłoszeniu rozpoczęcia lotów/ skoków przez kierującego lotami/skokami w FIS GDAŃSK, aż do zgłoszenia ich zakończenia. Można na nim wykonywać loty tylko po zapoznaniu się z instrukcją operacyjną.</p> <p>Obowiązkowy kontakt przed przylotem z wyprzedzeniem 24 HR dla statków powietrznych nie bazujących na stałe w Kornem.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p> <p>The airfield operates when the flights/jumps have been reported to be commenced by the flights/jumps manager within GDAŃSK FIS until their completion has been notified. Flights may be conducted only upon prior familiarization of the crew with the Operations Manual.</p> <p>It is mandatory to establish contact 24 HR in advance before arrival by aircraft not based permanently in Korne.</p>
	<b>Remarks</b>	

**EPKO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPKO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL
		Fuel: NIL
		Oil: NIL



2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Dostępna po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	Hangar space for visiting aircraft	Available after consultation with the administration.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPKO AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKO AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	<p>Kościerzyna, motel na pobliskiej stacji paliw, ośrodki wypoczynkowe w pobliżu, pokój gościnny na miejscu.</p> <p>Kościerzyna, motel at the petrol station and holiday resorts nearby, guest room on a spot.</p>
	Hotels	

### EPKO AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPKO AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPKO AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKO AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	<p>Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)</p> <p>Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)</p>
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	Dodatkowo można zapoznać się z danymi z niecertyfikowanej stacji pogodowej EPKO ze strony: <a href="http://www.lotniskokorne.gka.pl">www.lotniskokorne.gka.pl</a> . Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> In addition, data provided by uncertified weather station located at EPKO may be obtained from: <a href="http://www.lotniskokorne.gka.pl">www.lotniskokorne.gka.pl</a> .

## EPKO AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKO AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPKO AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKO AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KORNE RADIO	121.180	Patrz/See EPKO AD 4.3.3.	NIL

## EPKO AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKO AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Starty na RWY 06/24 i RWY 10/28 mogą być wykonywane przez statki powietrzne których osiągowo parametry (techniczne) pozwalają na ich bezpieczne wykonanie tj. przejście nad przeszkodami z przewyższeniem minimum 50 ft (15 m) do osiągnięcia wysokości 330 ft (100 m).

Lądowanie na RWY 06/24 i RWY 10/28 mogą być wykonywane przez statki powietrzne których osiągowo parametry (techniczne) pozwalają na ich bezpieczne wykonanie tj. podejście do lądowania z przewyższeniem minimum 50 ft (15 m), oraz lądowanie i dobieg z uwzględnieniem skróconego dystansu drogi startowej.

Przed rozpoczęciem operacji lotniczych należy zapoznać się z AUP/UUP, ze szczególnym zwróceniem uwagi na aktywność MCTR A CEWICE, EPTS9A i wojskowych tras lotów niskich MRT (węzeł 89-90, 90-95).

Każdorazowe rozpoczęcie i zakończenie lotów należy zgłosić do FIS GDAŃSK z powietrza na częstotliwości 127,150 MHz lub telefonicznie tel.: +48-58-340-7485 - 86.

Jeśli lotów nie prowadzi Kierujący Lotami (KL), rozpoczęcie i zakończenie swoich lotów zgłasza dowódca statku powietrznego.

W przypadku konieczności wykonywania przymusowego lądowania samoloty znajdujące się blisko, o ile to możliwe lądują w granicach pola wzlotów. W innych przypadkach pilot wybiera pole przymusowego lądowania wg własnego uznania kierując się wymaganiami bezpieczeństwa lotów.

W przypadku awarii silnika podczas startu, do wysokości 330 ft (100 m) należy lądować:

- w kierunku THR 06 z odchyleniem w lewo ok. 30° (033° GEO) na polach uprawnych (uwaga na szosę krajową i budynki).
- w kierunku THR 10 na wprost lub z odchyleniem w prawo do 20° (125° GEO) na polach uprawnych.

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Take-offs from RWY 06/24 and RWY 10/28 may be carried out by aircraft whose performance (technical) parameters permit safe operations, i.e. obstacle clearance shall be at least 50 ft (15 m) until 330 ft (100 m) is reached.

Landing on RWY 06/24 and RWY 10/28 may be carried out by aircraft whose performance (technical) parameters permit safe operations, i.e. approach with obstacle clearance shall be at least 50 ft (15 m) and the landing together with a landing roll shall take into account shortened RWY distance.

Before beginning an operation, it is necessary to get acquainted with AUP/UUP, paying special attention to the activity of CEWICE A MCTR, EPTS9A and low level military routes (MRT) (hubs: 89-90, 90-95).

Each take-off or landing shall be reported in the air to GDAŃSK FIS on frequency 127.150 MHz or by phone: +48-58-340-7485 - 86.

If the flights are not directed by the flight manager, commencement and completion of the flights shall be reported by the pilot-in-command.

If the need for a forced landing arises to aircraft located close to each other it may be, if possible, executed within the boundaries of the landing area. In other cases the pilot shall decide on the place adapted to making a forced landing at his own discretion following the flight safety requirements.

In case of engine failure while taking-off, up to 330 ft (100 m), the landing shall be executed as follows:

- in the direction of THR 06 with a 30° left angle (033° GEO) in the cultivated field (attention should be paid on the national road and buildings).
- in the direction of THR 10 straight ahead or with a 20° right angle (125° GEO) in the cultivated field

- w kierunku THR 24 z zakrętu w prawo do 70° (313° GEO) , lub lewo do 180° (063° GEO), na polach uprawnych (uwaga na lasy).
- w kierunku THR 28 z zakrętu 90° -180° (195°-105° GEO lub 015°-105° GEO), na polach uprawnych (uwaga na lasy).

- in the direction of THR 24 after executing a right turn up to 70° (313° GEO) or left turn - up to 180° (063° GEO) in the cultivated field (attention should be paid on the forest).
- in the direction of THR 28 after executing a 90° - 180° turn (195° - 105° GEO or 015° - 105° GEO) in the cultivated field (attention should be paid on the forest).

## 2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Takie jak dla samolotów.

## 2 PROCEDURES FOR HELICOPTERS

The same as for aeroplanes.

## EPKO AD 4.11 OPŁATY EPKO AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPKO AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPKO AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

### Wnioski o zezwolenie

Z wyjątkiem startów i lądowań zabrania się wykonywania lotów statków powietrznych silnikowych poniżej 1000 ft (300 m) AGL nad zabudowaniami wsi Korne i Łubiana.

Jeżeli nie ma Kierującego Lotami / Skokami to:

- a. dowódca statku powietrznego sam decyduje o możliwości wykonania bezpiecznego lądowania lub startu
- b. statki powietrzne muszą lądować bądź startować z lądowiska tylko wg procedury jak w terenie przygodnym, z naciskiem na wzrokowe sprawdzenie stanu drogi startowej także z powietrza.
- c. obce statki powietrzne (z wyjątkiem śmigłowców) mogą używać tylko RWY 06/24.

RWY 06/24 otoczony jest publicznymi drogami polnymi, dlatego przy kołowaniu z RWY w kierunku hangaru oraz w kierunku przeciwnymi, należy każdorazowo uzyskać zgodę Kierującego Lotami lub wyznaczonego Koordynatora Ruchu Naziemnego na przekolewanie przez drogę polną Korne-Lipusz.

RWY 10/28 często wykorzystywany jest przez modelarzy.

### Applications for permission

Except for take-offs and landings, flights of motorpowered aircraft below 1000 ft (300 m) AGL over buildings in Korne and Łubiana are not allowed.

During the flights/jumps manager's absence:

- a. the pilot-in-command shall himself decide on the possibility of executing a safe landing or takeoff,
- b. aircraft shall land or take-off at/from the airfield solely according to the procedure applicable to operations conducted at other areas used for take-offs and landings, focusing on RWY visual check, also in the air,
- c. other aircraft (except for helicopters) may only use RWY 06/24.

RWY 06/24 is surrounded by public dirt roads, therefore, permission for taxiing across the public dirt road (Korne-Lipusz) shall be obtained each time from the flights manager or the designated marshaller, while taxiing from RWY to the hangar, and from the opposite.

RWY 10/28 is frequently used by modellers.

## EPKO AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPKO AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPKO 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKO 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKO 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPKP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKP - POBIEDNIK k/Krakowa**

**EPKP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	500514N 0201210E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Krakowski Lotnisko Pobiednik Wielki 133
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	32-125 Wawrzeńczyce Tel. kom.: +48-733-882-209 (dyrektor) Tel. kom.: +48-603-639-842 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubkrakowski.pl">biuro@aeroklubkrakowski.pl</a> <a href="http://www.aeroklubkrakowski.pl">www.aeroklubkrakowski.pl</a> Administration Representative: Cracow Aero Club Lotnisko Pobiednik Wielki 133 32-125 Wawrzeńczyce Mobile (director): +48-733-882-209 Mobile: +48-603-639-842 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubkrakowski.pl">biuro@aeroklubkrakowski.pl</a> <a href="http://www.aeroklubkrakowski.pl">www.aeroklubkrakowski.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aero Partner Sp. z o. o ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--

**EPKP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	0700-2200 (0600-2100)
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (lotniska). Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1 - Administration representative's operational hours (AD). A representative of the AD administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	

**EPKP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPKP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL



2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona. Możliwość kotwiczenia na płycie.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited. Anchorage to the apron available.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	4.4.1 - Samoobsługowa stacja paliw czynna H24.
	Remarks	4.4.1 - Self-service petrol station available H24.

## EPKP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotele w Krakowie i Niepołomicach.
	Hotels	Hotels in Kraków and Niepołomice.

## EPKP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPKP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPKP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>POBIEDNIK WIELKI (EPKP) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 500650N 0201124E 500724N 0202112E 500657N 0202114E 500325N 0202056E 500119N 0201221E 500112N 0200853E 500519N 0200744E	<u>2300 ft</u> GND	G	POBIEDNIK RADIO 118.605 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Krakowski.  Cracow Aero Club.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
500650N 0201124E					

## EPKP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	POBIEDNIK RADIO	118.605		NIL

## EPKP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska:

### PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/ from aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
NOVEMBER	500713N 0202244E	Most na rzece Wisła na południe od miejscowości Nowe Brzesko Bridge over the Vistula river south of Nowe Brzesko
PAPA	500117N 0200907E	Węzeł torów na zachód miejscowości Podłęże Railway joint west of Podłęże

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
TANGO	500643N 0201408E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Tropiszów Road intersection in Tropiszów
ZULU	500311N 0201946E	Stawy na południe od miejscowości Zabierzów Bocheński Ponds south of Zabierzów Bocheński

### EPKP AD 4.11 OPŁATY EPKP AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu  
Krakowskiego:  
<http://www.aeroklubkrakowski.pl>

Current tariff available on Krakowski Aero Club website:  
<http://www.aeroklubkrakowski.pl>

### EPKP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPKP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

### EPKP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPKP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPKP 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKP 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKP 4 - 1

**EPKR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKR - KROSNO**

**EPKR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	494040N 0214442E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 11R/29L.  centre of RWY 11R/29L.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Gmina Miasto Krosno ul. Lwowska 28a 38-400 Krosno  Tel. kom.: +48-577-119-606 Tel.: +48-13-474-3380 <a href="http://www.krosno.pl/lotnisko">www.krosno.pl/lotnisko</a> , <a href="http://www.lotniskokrosno.com">www.lotniskokrosno.com</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Gmina Miasto Krosno ul. Lwowska 28a 38-400 Krosno  Mobile: +48-577-119-606 Phone: +48-13-474-3380 <a href="http://www.krosno.pl/lotnisko">www.krosno.pl/lotnisko</a> , <a href="http://www.lotniskokrosno.com">www.lotniskokrosno.com</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

**EPKR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	01 APR - 30 SET: MON-FRI 0700-1900 (0600-1800)
---	-------------------------	---

	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>01 OCT - 31 MAR: MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)</p> <p>Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>01 APR - 30 SEP: MON-FRI 0700-1900 (0600-1800)</p> <p>01 OCT - 31 MAR: MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)</p> <p>Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD administrator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	<p>Zarządzający lotniskiem EPKR w godzinach pracy lotniska powołuje kierującego lotami. Powołanie kierującego lotami poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>The aerodrome administrator designates a director of flights during the AD operational hours. A designation of the director of flights outside the AD operational hours and on holidays is to be arranged with the AD administration representative 24 HR in advance.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
	<b>Remarks</b>	

## EPKR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Możliwość hangarowania lub kotwiczenia na płycie postojowej po uprzednim uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	

		ACFT may be housed in hangar or anchored to apron after prior consultation with aerodrome administration.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	W zakresie certyfikatu posiadanego przez Aeroklub Podkarpacki.
	Repair facilities for visiting aircraft	On the basis of certificate owned by the Aeroklub Podkarpacki.
4	Uwagi	Aeroklub Podkarpacki: <a href="http://www.aeroklub-podkarpacki.pl">www.aeroklub-podkarpacki.pl</a>
	Remarks	Tel.: +48-602-769-433 Aeroklub Podkarpacki: <a href="http://www.aeroklub-podkarpacki.pl">www.aeroklub-podkarpacki.pl</a> Phone: +48-602-769-433

### EPKR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

### EPKR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPKR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPKR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>KROSNO (EPKR) ATZ</b> Okrag o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 494059N 0214401E	<u>5500 ft</u> GND	G	KROSNO RADIO 2 119.555 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Podkarpacki.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Podkarpacie Aero Club.

## EPKR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES



**EPKW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKW - KANIÓW**

**EPKW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	495627N 0190115E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Bielski Park Technologiczny Lotnictwa, Przedsiębiorczości i Innowacji Sp. z o.o. ul. Stefana Kóska 43, 43-512 Kaniów Tel.: +48-32-750-8232 Faks: +48-32-750-8233 E-mail: parklotniczy@parklotniczy.eu
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Bielski Park Technologiczny Lotnictwa, Przedsiębiorczości i Innowacji Sp. z o.o. ul. Stefana Kóska 43, 43-512 Kaniów Phone: +48-32-750-8232 Fax: +48-32-750-8233 E-mail: parklotniczy@parklotniczy.eu
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).  Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
	Remarks	

**EPKW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	01 APR - 30 SET:
	Aerodrome Administration	MON, WED, FRI 0700-1500 (0600-1400)

		<p>01 OCT - 31 MAR: WED 0800-1400 (0700-1300) Przyloty w pozostałe dni i godziny po uzgodnieniu z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>01 APR - 30 SEP: MON, WED, FRI 0700-1500 (0600-1400)</p> <p>01 OCT - 31 MAR: WED 0800-1400 (0700-1300) Arrivals at remaining days and hours after prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.</p>
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	1) - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPKW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: JET A1, AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the AD administration.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Po uprzednim uzgodnieniu.
	Repair facilities for visiting aircraft	After prior consultation.
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPKW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

### EPKW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPKW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPKW AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKW AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

### EPKW AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKW AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPKW AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKW AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KANIÓW RADIO	127.730	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)	NIL

## EPKW AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKW AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
FOXTROT	495759N 0185729E	Skrzyżowanie dróg w m. Pszczyna
QUEBEC	495224N 0190146E	Komin elektrowni w Czechowicach-Dziedzicach

**EPKX AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKX AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKX - KRAKÓW BAZA LPR**

**EPKX AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKX AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	500122N 0200413E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-22-229-9931(32) Faks: +48-22-229-9933 Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa Phone: +48-22-229-9931(32) Fax: +48-22-229-9933
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1) wyłącznie dla śmigłowców Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1) exclusively for helicopters of Medical Air Rescue.
	Remarks	

**EPKX AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPKX AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	0700-1430 (0600-1330)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	

	ATS	NIL
3	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPKX AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKX AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1 Wylącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego. Olej: NIL  Fuel: JET A1 Exclusively for Medical Air Rescue aircraft. Oil: NIL
	Fuel/Oil types	
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPKX AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKX AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

### EPKX AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPKX AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPKX AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPKX AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych - Kraków (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24
	Hours of service/MET Office outside hours	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN) H24 Central Aeronautical Forecasting Office -Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150
	Additional information (limitation of services, etc.)	E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK) Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPKX AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKX AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPKX AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPKX AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPKX AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPKX AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 Procedury dla lotów VFR

Nie wyznaczono tras dolotowych i odlotowych.

Istnieje możliwość korzystania z punktów dolotowych Lotniska Kraków - Balice (EPKK) oraz lotniska Pobiednik k/Krakowa (EPKP), a w szczególności:

**DELTA** 495125N 0200830E  
(niedaleko Dobczyc),

**ECHO** 500231N 0200552E  
(elektrownia wodna na Wiśle),

**LIMA** 500811N 0200652E  
(Luborzycza).

Dodatkowo wyznacza się punkt:

### 1 Procedures for VFR flights

Arrival and departure routes have not been designated.

Arrival points of Kraków - Balice (EPKK) and Pobiednik k/ Krakowa (EPKP) aerodrome can be used, and in particular:

**DELTA** 495125N 0200830E  
(near Dobzycze),

**ECHO** 500231N 0200552E  
(water power station on the Vistula River),

**LIMA** 500811N 0200652E  
(Luborzycza).

Additionally, the following point is designated:



**EPLI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPLI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**LĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPLI - LINOWIEC**

**EPLI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPLI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540029N 0183000E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Lech Romański ul. Derdowskiego 20B 83-200 Starogard Gdański Tel. kom.: +48-602-355-698 E-mail: metrom13@wp.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Lech Romański ul. Derdowskiego 20B 83-200 Starogard Gdański Mobile: +48-602-355-698 E-mail: metrom13@wp.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPLI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPLI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	Przyloty należy uzgadniać z zarządzającym lądowiskiem w dniu poprzedzającym przylot.  Arrivals should be consulted with the airfield administrator on the day prior to arrival.
	Aerodrome Administration	

2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	1) - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPLI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPLI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, po uzgodnieniu z zarządzającym. Możliwość kotwiczenia na płycie postojowej.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, after consultation with the aerodrome operator. Anchorage to the apron.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPLI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPLI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

### EPLI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPLI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPLI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPLI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN) Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

**EPLI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPLI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPLI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPLI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	LINOWIEC RADIO	118.055	W czasie wykonywania lotów. During flights.	NIL

## EPLI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPLI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Obowiązuje lewy krąg nadlotniskowy. Przed wlotem w rejon lądowiska obowiązkowy kontakt radiowy na częstotliwości LINOWIEC RADIO 118,055 MHz. W przypadku aktywności EPTR20A obowiązkowy kontakt radiowy na częstotliwości PRUSZCZ TWR 126,500 MHz.

### 2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE

Zabrania się wykonywania lotów na małej wysokości nad zwartą zabudową Starogardu Gdańskiego i Skarszewy oraz niskich przelotów nad drogą powiatową 2707G Starogard Gdański - Skarszewy.

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Left circuit pattern shall be flown. It is mandatory to establish radio contact on the frequency LINOWIEC RADIO 118.055 MHz before entering the airfield area. When EPTR20A is active, radio contact is to be established on the frequency PRUSZCZ TWR 126.500 MHz.

### 2 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

It is forbidden to conduct low-altitude flights over high density housing of Starogard Gdański and Skarszewy, and low overflights along district road No. 2707G (Starogard Gdański - Skarszewy).

**EPLR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPLR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPLR - RADAWIEC k/Lublina**

**EPLR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPLR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	511324N 0222338E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Lubelski w Radawcu Radawiec Duży 272A 21-030 Motycz Tel./Faks: +48-81-503-0790 E-mail: <a href="mailto:info@aeroklub.lublin.pl">info@aeroklub.lublin.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.lublin.pl">http://www.aeroklub.lublin.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Aeroklub Lubelski w Radawcu Radawiec Duży 272A 21-030 Motycz Phone/Fax: +48-81-503-0790 E-mail: <a href="mailto:info@aeroklub.lublin.pl">info@aeroklub.lublin.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.lublin.pl">http://www.aeroklub.lublin.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

## EPLR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPLR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	TUE-FRI 0800-1500 (0700-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  TUE-FRI 0800-1500 (0700-1400) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPLR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPLR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPLR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPLR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	Pokoje gościnne na lotnisku. Hotele w mieście.
	<b>Hotels</b>	Guest rooms at the aerodrome. Hotels in the city.

**EPLR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPLR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

**EPLR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPLR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)

2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPLR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPLR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>LUBLIN/Radawiec (EPLR) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:	<u>2500 ft</u> GND	G	RADAWIEC RADIO 121.390 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Lubelski.



Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
510904N 0221356E 511206N 0221339E 511437N 0221410E 511622N 0222052E 511615N 0222151E 511532N 0222729E 511411N 0222756E 510722N 0223013E 510613N 0222428E 510609N 0221640E 510904N 0221356E					EN after consultation, 24 HR in advance./ Lublin Aero Club.

**EPLR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPLR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	RADAWIEC RADIO	121.390	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

**EPLR AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ**  
**EPLR AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)**

NIL

NIL

**EPLR AD 4.11 OPŁATY**  
**EPLR AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPLR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPLR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPLR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPLR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

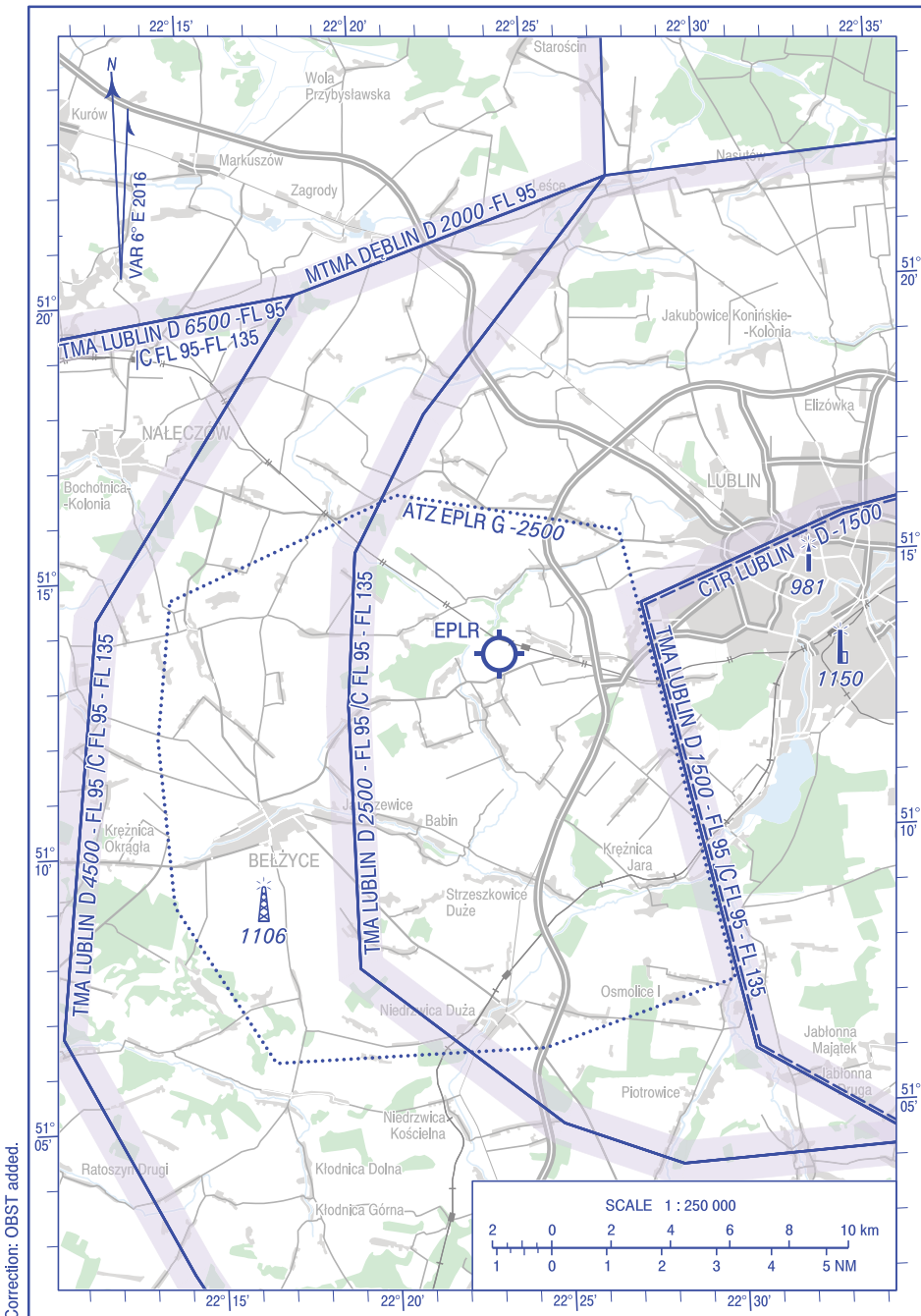
<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPLR 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLR 3 - 1
EPLR - VISUAL OPERATION CHART (1:250 000)	AD 4 EPLR 4 - 1

VISUAL  
OPERATION  
CHART

AD ELEV 797 ft

FIS WARSZAWA INFORMATION 119.450

Radawiec k/Lublina



Correction: OBST added.

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPLS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPLS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPLS - LESZNO**

**EPLS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPLS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	515006N 0163119E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Centralna Szkoła Szybowcowa Aeroklubu Polskiego Przedstawiciel Zarządzającego: Lotnisko Leszno Sp. z o. o. ul. Szybowników 28 64-100 Leszno Tel. kom.: +48-577-215-344 E-mail: <a href="mailto:info@lotniskoleszno.pl">info@lotniskoleszno.pl</a> Centralna Szkoła Szybowcowa Aeroklubu Polskiego Administration Representative: Lotnisko Leszno Sp. z o. o. ul. Szybowników 28 64-100 Leszno Mobile: +48-577-215-344 E-mail: <a href="mailto:info@lotniskoleszno.pl">info@lotniskoleszno.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

### EPLS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPLS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPLS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPLS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: JET A1, AVGAS 100LL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	Za tankowanie odpowiada stacja benzynowa - grupa "Pieprzyk".
	<b>Remarks</b>	For fuelling contact "Pieprzyk" fuel station.

### EPLS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPLS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotel na lotnisku. Hotele w mieście.
	<b>Hotels</b>	Hotel at the aerodrome. Hotels in the city.

### EPLS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPLS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

### EPLS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPLS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)

2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPLS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPLS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>LESZNO (EPLS) ATZ</b> Okrag o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 515006N 0163119E	<u>5500 ft</u> GND	G	LESZNO RADIO 122.305 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Leszczyński.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Leszno Aero Club.

## EPLS AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO



## EPLS AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	LESZNO RADIO	122.305	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPLS AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPLS AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 Procedury dla lotów VFR

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

### 1 Procedures for VFR flights

1.1. List of VFR navigation points used for arrivals/departures to/from aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	514827N 0163859E	Zbiornik wodny w miejscowości Rydzyna Water reservoir in Rydzyna
NOVEMBER	515505N 0163413E	Przejazd kolejowy w miejscowości Lipno Railroad crossing in Lipno
SIERRA	514448N 0163128E	Zakład produkcyjny w miejscowości Chróścina Production facility in Chróścina
WHISKEY	515124N 0162347E	Pałac w miejscowości Niechłód Palace in Niechłód

### 2 Dołoty i odloty do/z lotniska

TRASA VFR NR 1 (OD PÓŁNOCY)

### 2 Arrivals and departures to/from aerodrome

VFR ROUTE NO 1 (FROM THE NORTH)

Wlot do ATZ Leszno przez punkt **NOVEMBER** i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7E dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy.

#### TRASA VFR NR 2 (OD WSCHODU)

Wlot do ATZ Leszno przez punkt **ECHO** i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7E dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy.

#### TRASA VFR NR 3 (OD POŁUDNIOWEGO- WSCHODU, POŁUDNIOWEGO-ZACHODU)

Wlot do ATZ Leszno przez trawers punktu **SIERRA** i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7E dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy.

#### TRASA VFR NR 4 (OD ZACHODU)

Wlot do ATZ Leszno przez punkt **WHISKEY** i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7C dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy. W czasie aktywności EPTS7C od GND punkt dolotowy **WHISKEY** jest niedostępny.

**W wypadku intensywnego ruchu lotniczego, kierujący lotami może sugerować oczekiwanie nad jednym z punktów VFR lub na dowolnym innym punktem, możliwym do zidentyfikowania przez pilota.**

Aircraft entering Leszno ATZ via **NOVEMBER** point shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active.

#### VFR ROUTE NO 2 (FROM THE EAST)

Aircraft entering Leszno ATZ via **ECHO** point shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active.

#### VFR ROUTE NO 3 (FROM THE SOUTH-EAST, SOUTH-WEST)

Aircraft entering Leszno ATZ via **SIERRA** point abeam shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active.

#### VFR ROUTE NO 4 (FROM THE WEST)

Aircraft entering Leszno ATZ via **WHISKEY** point shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active. While EPTS7C area is active from GND point **WHISKEY** is unavailable.

**In case of intense air traffic, director of flights might suggest holding over one of the VFR point or over any point possible to be identified by pilot.**

## EPLS AD 4.11 OPŁATY EPLS AD 4.11 CHARGES

Szczegółowe taryfy opłat dostępne na stronie:

- <http://www.lotniskoleszno.pl/dla-pilota/> (w języku polskim),
- <http://www.lotniskoleszno.pl/english/> (w języku angielskim).

Detailed information on the schedule of charges is available on the website:

- <http://www.lotniskoleszno.pl/dla-pilota/> (Polish),
- <http://www.lotniskoleszno.pl/english/> (English).

## EPLS AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE

## EPLS AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPLS AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPLS AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPLS 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLS 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLS 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPLU AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPLU AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPLU - LUBIN**

**EPLU AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPLU AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	512523N 0161146E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroklub Zagłębia Miedziowego ul. Spacerowa 9 59-301 Lubin Tel.: +48-76-846-1071 Tel.: +48-76-744-2686 Tel.: +48-693-447-053 Faks: +48-76-744-2234 E-mail: lotnisko@eplu.eu
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Aeroklub Zagłębia Miedziowego ul. Spacerowa 9 59-301 Lubin Phone: +48-76-846-1071 Phone: +48-76-744-2686 Phone: +48-693-447-053 Fax: +48-76-744-2234 E-mail: lotnisko@eplu.eu
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).  Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
	Remarks	

**EPLU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**

### EPLU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI, MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Zarządzającym lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON, MON-FRI, TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300)</p> <p>Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted with the AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	<p>WD - z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p> <p>WD - excluding public holidays.</p>

### EPLU AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPLU AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	<p>Olej: PISTON Aeroshell W-100</p> <p>Fuel: JET A1, AVGAS 100LL</p> <p>Oil: PISTON Aeroshell W-100</p>
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Ograniczona dla statków powietrznych do wysokości 4 m. Dostępna po uzgodnieniu.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	Limited to aircraft of height up to 4 m. Available after consultation.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

### EPLU AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPLU AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

### EPLU AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPLU AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPLU AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPLU AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

### EPLU AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO

## EPLU AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
LUBIN (EPLU) ATZ Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 512523N 0161146E	5500 ft GND	G	LUBIN RADIO 119.535 MHz PL	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Zagłębia Miedziowego.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Copper District Aero Club.

## EPLU AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPLU AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	LUBIN RADIO	119.535		NIL

## EPLU AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPLU AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

NIL

NIL



## EPLU AD 4.11 OPŁATY EPLU AD 4.11 CHARGES

### 1 Opłata za lądowanie

1.1. Opłata za lądowanie obejmuje udostępnienie lotniska Lubin wraz z jego infrastrukturą techniczną w celu wykonania operacji lądowania i startu statku powietrznego.

1.2. Opłata za lądowanie pobierana jest za każde lądowanie statku powietrznego na lotnisku Lubin od usługobiorcy wykonującego lądowanie.

1.3. Wysokość opłaty i sposób jej naliczania opublikowane są na stronie internetowej zarządzającego pod adresem:

<http://www.eplu.eu/oplaty-za-ladowanie.html>

### 2 Opłata postojowa

Opłata postojowa oraz sposób jej naliczania opublikowane są na stronie internetowej pod adresem:

<http://www.eplu.eu/postoj-i-hangar.html>

### 3 Opłaty dodatkowe, odstępstwa, ulgi i zniżki

Opłaty dodatkowe, odstępstwa, ulgi i zniżki opublikowane są w taryfikatorze na stronie internetowej pod adresem:

<http://www.eplu.eu>

### 1 Landing charge

1.1. The landing charge is levied for making Lubin aerodrome and its technical infrastructure available for aircraft landing and take-off operations.

1.2. The landing charge is collected from the customer for each aircraft landing at Lubin aerodrome.

1.3. The landing charge and method of calculation are published on the manager's website at:

<http://www.eplu.eu/oplaty-za-ladowanie.html>

### 2 Parking charge

The parking charge and method of calculation are published on the manager's website at:

<http://www.eplu.eu/postoj-i-hangar.html>

### 3 Additional charges, exceptions and discounts

The additional charges, exceptions and discounts are detailed in the schedule of charges available at:

<http://www.eplu.eu>

## EPLU AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPLU AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPLU AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPLU AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPLU 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLU 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLU 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPML AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPML AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPML - MIELEC**

**EPML AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPML AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	501920N 0212744E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 08R/26L.  centre of RWY 08R/26L.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	LOTNISKO MIELEC Sp. z o.o. ul. Lotniskowa 30 39-300 Mielec
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-17-788-7797 (Prezes) Tel.: +48-17-788-6555 (AFIS) E-mail: tower@lotniskomielec.pl poczta@lotniskomielec.pl <a href="http://www.lotniskomielec.pl">http://www.lotniskomielec.pl</a>  LOTNISKO MIELEC Sp. z o.o. ul. Lotniskowa 30 39-300 Mielec Phone (Chairman): +48-17-788-7797 Phone (AFIS): +48-17-788-6555 E-mail: tower@lotniskomielec.pl poczta@lotniskomielec.pl <a href="http://www.lotniskomielec.pl">http://www.lotniskomielec.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).

**EPML AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**

### EPML AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	01 APR - 30 SET:
	<b>Aerodrome Administration</b>	MON-FRI 0600-2100 (0500-2000) SAT, SUN, HOLIDAY 0700-1900 (0600-1800) 01 OCT - 31 MAR: SAT, SUN, HOLIDAY 0700-1900 (0600-1800)  01 APR - 30 SEP: MON-FRI 0600-2100 (0500-2000) SAT, SUN, HOL 0700-1900 (0600-1800) 01 OCT - 31 MAR: SAT, SUN, HOL 0700-1900 (0600-1800)
2	<b>ATS</b>	AFIS O/R.
	<b>ATS</b>	Patrz NOTAM.  AFIS O/R. See NOTAM.
3	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPML AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPML AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: JET A1, AVGAS 100LL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Ograniczona. Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikami lotniska.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	Limited. After prior consultation with AD operators.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Maksymalnie do MTOW 5700 kg oraz statki powietrzne produkowane w Polskich Zakładach Lotniczych Sp. z o. o.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	Max up to MTOW 5700 kg and for aircraft manufactured in Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o.

4	<b>Uwagi</b>	<p><b>Organizacje obsługowe:</b>  AEROKLUB MIELECKI (PL.MF.020)  tel.: +48-17-788-7720  Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. (PL145.024)  tel.: +48-17-788-7382  PPHU ROYAL-STAR (PL145.063)  tel.: +48-17-788-6360  Mieleckie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. (PL.145.038)  tel.: +48-17-773-9900</p> <p><b>Service and repair stations:</b>  AEROKLUB MIELECKI (PL.MF.020)  phone: +48-17-788-7720  Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. (PL145.024)  phone: +48-17-788-7382  PPHU ROYAL-STAR (PL145.063)  phone: +48-17-788-6360  Mieleckie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. (PL.145.038)  phone: +48-17-773-9900</p>
	<b>Remarks</b>	

**EPML AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPML AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	<p>W mieście.  In the city.</p>
	<b>Hotels</b>	

## EPML AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPML AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPML AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPML AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	W godzinach pracy lotniska/Automatyczny system pomiarów parametrów meteorologicznych (AWOS)
	Hours of service/MET Office outside hours	During AD operational hours/Automated Weather Observing System (AWOS)
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPML AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPML AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

**EPMR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPMR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPMR - MIROŚLAWICE**

**EPMR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPMR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	505733N 0164613E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Dolnośląski Lotnisko Mirosławice
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	ul. Lotnicza 14 55-050 Sobótka Tel.: +48-604-617-218 E-mail: aeroklub.dolnoslaski@gmail.com  Administration Representative: Aeroklub Dolnośląski Lotnisko Mirosławice ul. Lotnicza 14 55-050 Sobótka Phone: +48-604-617-218 E-mail: aeroklub.dolnoslaski@gmail.com
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a>  Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aero Partner Sp. z o. o. bk,
	Remarks	

	ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	--

### EPMR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPMR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD operator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPMR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPMR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
---	-------------------------------	---------------------



	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po telefonicznym uzgodnieniu.
	Hangar space for visiting aircraft	After consultation by phone.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPMR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPMR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	NIL
	Hotels	

**EPMR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPMR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPMR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPMR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	IMGW-PIB Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL

	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPMR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPMR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>MIROŚLAWICE (EPMR) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 505812N 0163833E 505923N 0164925E 505745N 0165322E 505144N 0165147E 505427N 0163935E 505812N 0163833E	<u>2100 ft</u>  GND	G	MIROŚLAWICE RADIO 122.605 MHz PL, EN	6500 ft	Aeroklub Dolnośląski.  Lower Silesian Aero Club.

## EPMR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPMR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	MIROSLAWICE RADIO	122.605	O/R, z wyprzedzeniem 48 HR. O/R, 48 HR in advance.	NIL

## EPMR AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPMR AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. List of visual reference points used for VFR arrivals/ departures to/from the aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	505340N 0164622E	Kopalnia w pobliżu pomiędzy miejscowością Sobótka a miejscowością Kunów  Mine situated between Sobótka and Kunów
ECHO	505547N 0165411E	Kopalnia piasku i kruszyw w pobliżu miejscowości Rolantowice  Sand and aggregates mine near Rolantowice
MIKE	505840N 0164727E	Kopalnia w pobliżu miejscowości Zachowice  Mine near Zachowice
WHISKEY	505718N 0163701E	Zalew Mietkowski  Mietkowski Reservoir

### 1.2 Trasy dołotowe/odlotowe

### 1.2 Arrival and departure routes

OD PÓLNOCY

Dolot do lotniska od północy należy wykonać przez punkt **MIKE** po prostej i włączyć się w krąg nadlotniskowy na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności. Odloty/doloty powinny być realizowane na wysokości niższej niż 2100 ft AMSL z uwagi na przestrzeń TMA.

OD WSCHODU

Dolot do lotniska od wschodu należy wykonać przez punkt **ECHO** po prostej i włączyć się w krąg nadlotniskowy na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności. Odloty/doloty powinny być realizowane na wysokości niższej niż 2100 ft AMSL z uwagi na przestrzeń TMA.

OD POŁUDNIA

Dolot do lotniska od południa należy wykonać przez punkt **ALFA** po prostej i włączyć się w krąg nadlotniskowy na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności. Z uwagi na przestrzeń TMA odloty/doloty powinny być realizowane na wysokości niższej niż 2100 ft AMSL.

OD ZACHODU

Dolot do lotniska od zachodu należy wykonać przez punkt **WHISKEY** po prostej i włączyć się w krąg nadlotniskowy na wysokości 1500 ft AMSL.

Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności. Odloty/doloty powinny być realizowane na wysokości niższej niż 2100 ft AMSL.

FROM NORTH

Aircraft arriving from the north shall fly directly via **MIKE** and join the aerodrome traffic circuit at an altitude of 1500 ft AMSL. Departures shall be conducted in reverse order. Due to TMA airspace, departures/arrivals shall be conducted at an altitude lower than 2100 ft AMSL.

FROM EAST

Aircraft arriving from the east shall fly directly via **ECHO** and join the aerodrome traffic circuit at an altitude of 1500 ft AMSL. Departures shall be conducted in reverse order. Due to TMA airspace, departures/arrivals shall be conducted at an altitude lower than 2100 ft AMSL.

FROM SOUTH

Aircraft arriving from the south shall fly directly via **ALFA** and join the aerodrome traffic circuit at an altitude of 1500 ft AMSL. Departures shall be conducted in reverse order. Due to TMA airspace, departures/arrivals shall be conducted at an altitude lower than 2100 ft AMSL.

FROM WEST

Aircraft arriving from the west shall fly directly via **WHISKEY** and join the aerodrome traffic circuit at an altitude of 1500 ft AMSL.

Departures shall be conducted in reverse order. Due to TMA airspace, departures/arrivals shall be conducted at an altitude lower than 2100 ft AMSL.

## EPMR AD 4.11 OPŁATY EPMR AD 4.11 CHARGES

**Opłaty za postój**

Do 4 godzin – postój bezpłatny.

Powyżej 4 godzin – opłata jak za dobie.

Do 2000 kg (MTOW) – 50 PLN.

Powyżej 2000 kg (MTOW) – 100 PLN.

Powyżej 5700 kg (MTOW) – 150 PLN.

**Parking charges**

Up to 4 hours – free of charge.

Over 4 hours – charges as for 24 hours.

Up to 2000 kg (MTOW) – PLN 50.

2000 kg (MTOW) or above – PLN 100.

5700 kg (MTOW) or above – PLN 150.

## EPMR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPMR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPMR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPMR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPMR 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPMR 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPMR 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPMX AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPMX AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPMX - MILEWO**

**EPMX AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPMX AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	524000N 0202543E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Rafał Skibniewski Rafał Skibniewski ul. Bałtycka 71
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	05-120 Legionowo +48-503-985-401 Rafał Skibniewski Rafał Skibniewski ul. Bałtycka 71 05-120 Legionowo +48-503-985-401
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPMX AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPMX AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	0800-1500 (0700-1400)
	Aerodrome Administration	Wszystkie przyloty powinny być uzgodnione z zarządzającym lądowiskiem. Za bezpieczeństwo operacji powietrznych odpowiedzialny jest dowódca statku powietrznego.

		0800-1500 (0700-1400) All arrivals should be consulted with the airfield administrator. Pilot in command is fully responsible for the safety of flight operations.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	1 <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	1 <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPMX AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPMX AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPMX AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPMX AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Darmowe miejsca kempingowe na lądowisku dla przylatujących. Hotele w mieście Płońsk i Kępa.  Free camping for arriving travellers at the airfield. Hotels in Płońsk and Kępa towns.
	Hotels	

## EPMX AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE



## EPMX AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPMX AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPMX AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPMX AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPMX AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPMX AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPMX AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPMX AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ

### EPMX AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

#### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Dołot bezpośrednio nad lądowisko wykonywać na wysokości 2000 ft AMSL (1700 ft AGL). Po ustaleniu kierunku do lądowania, wejść w krąg.

Dołot od miasta Płońsk można wykonać w kierunku dużej elektrowni wiatrowej wzdłuż drogi krajowej nr 50, ale po jej północnej stronie.

Krąg do lądowania wykonywać na wysokości 1300 ft AMSL (1000 ft AGL) i wykonywać tak, by pilot lecący miał ciągły kontakt wzrokowy z elektrowniami wiatrowymi.

Pierwszy zakręt wykonywać nie niżej niż 600 ft AMSL (300 ft AGL).

Po starcie w kierunku południowym, pierwszy zakręt wykonać dopiero po przekroczeniu drogi krajowej nr 50.

#### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Direct arrival over the airfield should be carried out at 2000 ft AMSL (1700 ft AGL). After the direction is established, join the landing circuit.

Arrival over Płońsk town can be conducted towards a large wind power plant, along road No 50, but keeping the aircraft north of the road.

Landing circuit should be done at 1300 ft AMSL (1000 ft AGL). The crew must maintain visual contact with wind turbines around the airfield.

After departure the first turn should not be made lower than 600 ft AMSL (300 ft AGL).

After departure in the southerly direction, first turn should not be made before crossing road No 50.

**EPMY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPMY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁADOWISKO / AIRFIELD**  
**EPMY - MYŚLIBÓRZ - GIŻYN**

**EPMY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPMY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	525629N 0150147E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	VISIO CONSULTING Rafał Matuszak ul. Północna 7 74-300 Myślibórz
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel. kom.: +48-506-013-492 (Rafał Matuszczak) Tel. kom.: +48-608-491-789 (Joanna Starosta) E-mail: rafal.matuszak@icao4u.com E-mail: joanna.starosta@icao4u.com VISIO CONSULTING Rafał Matuszak ul. Północna 7 74-300 Myślibórz Mobile (Rafał Matuszczak): +48-506-013-492 Mobile (Joanna Starosta): +48-608-491-789 E-mail: rafal.matuszak@icao4u.com E-mail: joanna.starosta@icao4u.com
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPMY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPMY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	Przyloty statków powietrznych niebazujących na stałe na lądowisku należy uzgodnić z głównym użytkownikiem z wyprzedzeniem 24 HR.  Arrivals by aircraft not based permanently at the airfield require prior arrangement with the AD Administrator 24 HR in advance.
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EMPY AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EMPY AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Możliwy postój z własnym zakotwiczeniem.
	Hangar space for visiting aircraft	Possible parking with own anchoring.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EMPY AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EMPY AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotel w miejscowości Renice.
	Hotels	Telefon: +48-95-747-2845.  Hotel in Renice. Phone: +48-95-747-2845.

**EPMY AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE**  
**EPMY AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPMY AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPMY AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)</p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>

## EPMY AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPMY AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

Uwagi	Remarks
<p>Bezpośrednio nad lądowiskiem znajdują się trzy elementy przestrzeni powietrznej, które ograniczają dostępność lądowiska:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- EPTS10A GND – FL 145</li> <li>- MRT24 GND – 2100 ft AMSL</li> <li>- EPTR19 GND – FL 145</li> </ul> <p>W rejonie lądowiska dodatkowo przebiegają wojskowe trasy dolotowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- MRT29 GND – 1800 ft AMSL</li> <li>- MRT23 GND – 1800 ft AMSL</li> </ul> <p>Szczególne informacje dotyczące rzeczywistego czasu aktywności stref dostępne w AMC Polska; tel.: +48-22-574-57-33 – 35</p>	<p>Directly above the airfield there are three airspace elements that restrict its availability:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- EPTS10A GND – FL 145</li> <li>- MRT24 GND – 2100 ft AMSL</li> <li>- EPTR19 GND – FL 145</li> </ul> <p>In addition, military air routes are established in the vicinity of the airfield:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- MRT29 GND – 1800 ft AMSL</li> <li>- MRT23 GND – 1800 ft AMSL</li> </ul> <p>Detailed information on the actual activity time of the areas available from AMC Poland, phone: +48-22-574-57-33 – 35</p>

## EPMY AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPMY AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPMY AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPMY AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

NIL

NIL

## EPMY AD 4.11 OPLĄTY EPMY AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPMY AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPMY AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

**EPMY AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPMY AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPMY 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPMY 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPMY 4 - 1



**EPNC AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPNC AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPNC - CHRZYNNO**

**EPNC AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPNC AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	523426N 0205218E
	ARP - coordinates and site at AD	środek pola wzlotów.  centre of landing area.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroklub Warszawski ul. Księżycowa 1 01-934 Warszawa Tel: +48-22-834-9395 E-mail: epnc@aeroklub.waw.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Aeroklub Warszawski ul. Księżycowa 1 01-934 Warszawa Phone: +48-22-834-9395 E-mail: epnc@aeroklub.waw.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPNC AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPNC AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty statków powietrznych spoza Aeroklubu Warszawskiego w godzinach pracy lądowiska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem. Przyloty

		<p>poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne, należy uzgodnić z głównym użytkownikiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)</p> <p>Arrivals from outside Warsaw Aero Club within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrival outside the AD operational hours and holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.</p>
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
	Remarks	

## EPNC AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPNC AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: JET A1 Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Możliwy postój z własnym zakotwiczeniem.
	Hangar space for visiting aircraft	Possible stop with own anchoring.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL

	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	4.4.1 - na użytek własny, bez możliwości sprzedaży.
	<b>Remarks</b>	4.4.1 - for own use only, sale unavailable.

**EPNC AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPNC AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	NIL
	<b>Hotels</b>	

**EPNC AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPNC AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

**EPNC AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPNC AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	H24/NIL
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPNC AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPNC AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPNC AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPNC AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	CHRCYNNO RADIO	122.205		NIL

## EPNC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPNC AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lądowiska:

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/ from airfield:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	523835N 0205630E	Miejscowość Winnica Winnica
BRAVO	523159N 0210453E	Most na rzece Narew w m. Wierzbica Bridge over the Narew river in Wierzbica
CHARLIE	522919N 0205525E	Tama na rzece Narew w miejscowości Dębe Dam on the Narew river in Dębe
YANKEE	523448N 0204625E	1 km na północ od stacji kolejowej Nasielsk 1 km north of Nasielsk railway station

#### 1.1 Trasy dołotowe i odłotowe

##### OD PÓŁNOCNEGO WSCHODU

Dolot do lądowiska EPNC od północnego – wschodu należy wykonać przez punkt **ALFA** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odłot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

##### OD WSCHODU

#### 1.1 Arrival and departure routes

##### FROM THE NORTH-EAST

Arrival to the EPNC airfield from north-east shall be carried out via **ALFA** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

##### FROM THE EAST

Dolot do lądowiska EPNC od wschodu należy wykonać przez punkt **BRAVO** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Arrival to EPNC airfield from east shall be carried out via **BRAVO** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

#### OD POŁUDNIA

Dolot do lądowiska EPNC od południa należy wykonać przez punkt **CHARLIE** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### FROM THE SOUTH

Arrival to EPNC airfield from south shall be carried out via **CHARLIE** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

#### OD ZACHODU

Dolot do lądowiska EPNC od zachodu należy wykonać przez punkt **YANKEE** po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### FROM THE WEST

Arrival to EPNC airfield from the west shall be carried out via **YANKEE** point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departure shall be carried out in the reverse order.

#### 2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE

NIL

#### 2 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

## EPNC AD 4.11 OPŁATY EPNC AD 4.11 CHARGES

Opłaty zgodne z taryfą opłat dostępną na stronie:  
<https://epnc.pl/cennik/>

Current tariff available on website:  
<https://epnc.pl/cennik/>

## EPNC AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPNC AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPNC AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPNC AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPNC 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPNC 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPNC 4 - 1

**EPNL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPNL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPNL - ŁOSOSINA DOLNA k/Nowego Sącza**

**EPNL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPNL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	494443N 0203724E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Podhalański 33-314 Łososina Dolna - lotnisko Tel./Faks: +48-18-444-8409
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel. kom.: +48-509-988-055 E-mail: aeroklubpodhalanski@wp.pl  Administration Representative: Aeroklub Podhalański 33-314 Łososina Dolna - lotnisko Phone/Fax: +48-18-444-8409 Mobile: +48-509-988-055 E-mail: aeroklubpodhalanski@wp.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a>  Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39
	Remarks	

		02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

**EPNL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPNL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPNL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPNL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
---	-------------------------------	---------------------



	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPNL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPNL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPNL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPNL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPNL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPNL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL

	Hours of service/MET Office outside hours	
3	<p>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</p> <p>Additional information (limitation of services, etc.)</p>	<p>Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152</p> <p>Tel. kom.: +48-503-112-150</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152</p> <p>Mobile: +48-503-112-150</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>

## EPNL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPNL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<p><b>NOWY SĄCZ (EPNL) ATZ</b></p> <p>Okrag o promieniu 9 km i srodku w punkcie/ Circle of 9 km radius centred at point: 494444N 0203725E</p>	<p><u>5500 ft</u></p> <p>GND</p>	G	<p>ŁOSOSINA RADIO 127.940 MHz PL, EN</p>	6500 ft	<p>EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Podhalański.</p> <p>EN after consultation, 24 HR in advance./ Podhale Aero Club.</p>

## EPNL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPNL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

**EPNT AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPNT AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPNT - NOWY TARG**

**EPNT AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPNT AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	492744N 0200308E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Główny użytkownik: Aeroklub Nowy Targ ul. Lotników 1
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	34-400 Nowy Targ Tel./Faks: +48-18-264-6616 E-mail: aeroklub@nowy targ.pl  AD operator: Aeroklub Nowy Targ ul. Lotników 1 34-400 Nowy Targ Phone/Fax: +48-18-264-6616 E-mail: aeroklub@nowy targ.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a>  Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39
	Remarks	

		<p>02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	---

**EPNT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPNT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.
	<b>Remarks</b>	<p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1. A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>

**EPNT AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPNT AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100 Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	4.4.1 - po wcześniejszym uzgodnieniu.
	Remarks	Tel. kom.: +48-730-307-837 4.4.1 - after prior consultation. Mobile: +48-730-307-837

**EPNT AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPNT AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPNT AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPNT AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPNT AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPNT AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
---	---	---

	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPNT AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPNT AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>NOWY TARG (EPNT) ATZ</b> Okrag o promieniu 10 km i srodku w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 492745N 0200301E	<u>5500 ft</u> GND	G	NOWY TARG RADIO 122.305 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Nowy Targ.  Nowy Targ Aero Club.

## EPNT AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPNT AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	NOWY TARG RADIO	122.305	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPNT AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPNT AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dolotach i odlotach VFR do/z lotniska:

1. List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	492802N 0201323E	Most na rzece Dunajec w m. Dębno, droga Nowy Targ - Krościenko Bridge on Dunajec river at Dębno, along route Nowy Targ - Krościenko
BRAVO	492241N 0200038E	Kościół w m. Biały Dunajec Church in Biały Dunajec
CHARLIE	492827N 0195727E	Most na rzece Czarny Dunajec w miejscowości Krauszów Bridge on Czarny Dunajec river at Krauszów
DELTA	493100N 0195912E	Kościół w m. Klikuszowa przy drodze Chabówka - Nowy Targ Church in Klikuszowa along Chabówka - Nowy Targ route

### 2 Doloty i odloty do/z lotniska

OD WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **ALFA** w kierunku kręgu nadlotniskowego, w zależności od potrzeby włączyć się w krąg nadlotniskowy, wykonywany przez statki powietrzne

### 2 Arrivals and departures to/from aerodrome

FROM EAST

An arrival at the aerodrome shall be carried out via **ALFA** in the direction of aerodrome traffic circuit. As needed, join the circuit pattern on the southern part of the aerodrome (for

z napędem po stronie południowej lotniska, a przez statki powietrzne bez napędu po stronie północnej lotniska. Odloty należy wykonywać w odwrotnej kolejności.

**OD POŁUDNIA**

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **BRAVO** w kierunku kręgu nadlotniskowego, w zależności od potrzeby włączyć się w krąg nadlotniskowy, wykonywany przez statki powietrzne z napędem po stronie południowej lotniska, a przez statki powietrzne bez napędu po stronie północnej lotniska. Odloty należy wykonywać w odwrotnej kolejności.

**OD ZACHODU**

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **CHARLIE** w kierunku kręgu nadlotniskowego, w zależności od potrzeby włączyć się w krąg nadlotniskowy, wykonywany przez statki powietrzne z napędem po stronie południowej lotniska, a przez statki powietrzne bez napędu po stronie północnej lotniska. Odloty należy wykonywać w odwrotnej kolejności.

**OD PÓŁNOCNEGO - ZACHODU**

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **DELTA** w kierunku kręgu nadlotniskowego, w zależności od potrzeby włączyć się w krąg nadlotniskowy, wykonywany przez statki powietrzne z napędem po stronie południowej lotniska, a przez statki powietrzne bez napędu po stronie północnej lotniska. Odloty należy wykonywać w odwrotnej kolejności.

powered aircraft) or on the northern part of the aerodrome (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

**FROM SOUTH**

An arrival at the aerodrome shall be carried out via **BRAVO** in the direction of aerodrome traffic circuit. As needed, join the circuit pattern on the southern part of the aerodrome (for powered aircraft) or on the northern part of the aerodrome (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

**FROM WEST**

An arrival at the aerodrome shall be carried out via **CHARLIE** in the direction of aerodrome traffic circuit. As needed, join the circuit pattern on the southern part of the aerodrome (for powered aircraft) or on the northern part of the aerodrome (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

**FROM NORTH - WEST**

An arrival at the aerodrome shall be carried out via **DELTA** in the direction of aerodrome traffic circuit. As needed, join the circuit pattern on the southern part of the aerodrome (for powered aircraft) or on the northern part of the aerodrome (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

## EPNT AD 4.11 OPŁATY EPNT AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPNT AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPNT AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPNT AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPNT AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPNT 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPNT 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPNT 4 - 1



**EPOD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPOD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPOD - DAJTKI k/Olsztyna**

**EPOD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPOD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	534623N 0202454E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Warmińsko-Mazurski ul. Sielska 34 10-802 Olsztyn Tel./Faks: +48-89-527-5240 E-mail: <a href="mailto:aeroklub@aeroklub.olsztyn.pl">aeroklub@aeroklub.olsztyn.pl</a> Aeroklub Warmińsko-Mazurski Administration Representative: Aeroklub Warmińsko-Mazurski ul. Sielska 34 10-802 Olsztyn Phone/Fax: +48-89-527-5240 E-mail: <a href="mailto:aeroklub@aeroklub.olsztyn.pl">aeroklub@aeroklub.olsztyn.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aeroklub Polski
	Remarks	

	<p>ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	---

**EPOD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPOD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD)
	<b>Remarks</b>	<p>4.3.2 - Przedstawiciel Zarządzającego w godzinach pracy lotniska powołuje kierującego lotami. Powołanie kierującego lotami poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. <sup>1)</sup>- patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD) 4.3.2 - A representative of the administration appoints the director of flights. The appointment of the director of flights outside operating hours and on public holidays shall be agreed with the representative of the administration at least 24 HR in advance. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>

**EPOD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPOD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
---	-------------------------------	---------------------

	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych  Hangar space for visiting aircraft	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem. Statki powietrzne o ciężarze do 2000 kg.  After prior consultation with the aerodrome operator. Aircraft with weight to 2000 kg.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych  Repair facilities for visiting aircraft	NIL
4	Uwagi  Remarks	4.4.1 - Dostępność paliwa należy potwierdzić telefonicznie przed przylotem, tel.: +48-89-527-5240.  4.4.1 - The availability of fuel should be confirmed by phone before arrival, phone: +48-89-527-5240.

### EPOD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPOD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele  Hotels	W mieście.  In the city.
---	----------------------	--------------------------------

### EPOD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPOD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej  Aerodrome category for firefighting	NIL
---	---	-----

### EPOD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPOD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	H24/NIL
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPOD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPOD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>OLSZTYN/Dajtki (EPOD) ATZ</b> Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 534447N 0202244E	<u>6500 ft</u>  GND	G	DAJTKI RADIO 124.480 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Warmińsko-Mazurski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Warmia and Mazury Aero Club.

## EPOD AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPOD AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	DAJTKI RADIO	124.480	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPOD AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPOD AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Doloty i odloty należy wykonywać w miarę możliwości przez punkty VFR:

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Whenever possible, arrivals and departures shall be carried out via the VFR points:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>NOVEMBER</b>	535006N 0202830E	Miejscowość Dywidy - kościół Dywidy - church
<b>SIERRA</b>	534145N 0202446E	Miejscowość Dorotowo, pd.-wsch. skraj jez. Wulpińskiego Dorotowo, south-eastern edge of Lake Wulpińskie
<b>WHISKEY</b>	534450N 0201408E	Miejscowość Gietrzwałd - kościół Gietrzwałd - church

Następnie trasami:

OD PÓLNOCY:

dolot przez punkt **NOVEMBER**, następnie nad kompleksem leśnym (Las Miejski), omijając zwartą zabudowę Olsztyna od północnego-wschodu. W rejonie jez. Ukiel (Jezioro Krzywe) wejść w północny krąg nadlotniskowy. Odlot w odwrotnej kolejności.

OD ZACHODU:

dolot przez punkt **WHISKEY** wzdłuż drogi krajowej nr 16, następnie wejść w północny krąg nadlotniskowy w rejonie jez. Ukiel (Jezioro Krzywe). Odlot w odwrotnej kolejności.

OD POŁUDNIA:

Dolot przez punkt **SIERRA** wzdłuż wschodniego brzegu Jeziora Wulpińskiego, następnie nad kompleksem leśnym. Ominąć od wschodu osiedle Dajtki (na południe od lotniska) i wejść w północny krąg nadlotniskowy w rejonie jez. Ukiel (Jezioro Krzywe). Odlot w odwrotnej kolejności.

OD WSCHODU:

Ominąć zwartą zabudowę Olsztyna od północy przez punkt **NOVEMBER** lub od południa przez punkt **SIERRA**. Dalej wykonywać jak wyżej. Odlot w odwrotnej kolejności.

**Uwaga:** dla statków powietrznych z własnym napędem zaleca się unikanie przelotu nad osiedlem Dajtki, przylegającym bezpośrednio do lotniska od strony południowej.

## 2 Krąg nadlotniskowy

Obowiązuje północny krąg nadlotniskowy dla statków powietrznych z własnym napędem, oraz południowy krąg nadlotniskowy dla statków powietrznych bez napędu.

Then via routes:

FROM NORTH:

Arrive via **NOVEMBER**, then fly over the forest (Las Miejski), passing north-east of the densely built-up area of Olsztyn. Near Lake Ukiel (Lake Krzywe), join the north circuit pattern. Departure to be carried out in the reverse order.

FROM WEST:

Arrive via **WHISKEY** along the national road No 16, then join the north circuit pattern near Lake Ukiel (Lake Krzywe). Departure to be carried out in the reverse order.

FROM SOUTH:

Arrive via **SIERRA** along the eastern coast of Lake Wulpińskie, then fly over the forest. Pass east of the housing estate Dajtki (south of the aerodrome) and join the north circuit pattern near Lake Ukiel (Lake Krzywe). Departure to be carried out in the reverse order.

FROM EAST:

Pass north (via **NOVEMBER**) or south (via **SIERRA**) of the densely built-up area of Olsztyn. Continue as described above. Departure to be carried out in the reverse order.

**Remark:** For powered aircraft, it is advised to avoid overflying the housing estate Dajtki, adjacent to the south side of the aerodrome.

## 2 Aerodrome traffic circuit

Powered aircraft shall fly the north circuit pattern and non-powered aircraft shall fly the south circuit pattern.

# EPOD AD 4.11 OPŁATY EPOD AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu  
Warmińskiego - Mazurskiego.

Current tariff available on Warmińsko - Mazurski Aero Club  
website.

## EPOD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPOD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

1. W przypadku gdy DAJTKI RADIO (124,480 MHz) nie pracuje, zaleca się nadawanie na ślepo meldunków pozycyjnych (przed wejściem w krąg nadlotniskowy i na prostej do lądowania) na częstotliwości 124,480 MHz, używając wywołania DAJTKI RUCH.

2. Operacje wykonywane przez śmigłowce HEMS Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Na potrzeby funkcjonowania Śmigłowcowej Służby Ratownictwa Medycznego (HEMS) na lotnisku Dajtki k/ Olsztyna wykorzystuje się przenośny system świetlny punktu celowania (FATO) zgodny z wymaganiami Aneksu 14 Tom II ICAO, który obejmuje 18 świateł dookólnych koloru białego, wykładanych na FATO i trójkątne celowania, bez możliwości przyziemia.

Parametry:

- położenie 534625,52N 0202509,67E
- wymiary: 25 m x 25 m
- kierunki podejścia: 95/275 TRUE
- oświetlenie: 18 lamp mobilnych koloru białego.

1. When DAJTKI RADIO (124.480 MHz) is not operating, it is advised to transmit blind position reports (before entry into circuit pattern or on final approach) on 124.480 MHz, using call sign DAJTKI TRAFFIC.

2. Operations performed by helicopters of Medical Air Rescue (HEMS).

For the purposes of Helicopter Emergency Medical Service (HEMS) at Dajtki k/Olsztyna aerodrome portable lighting system of aiming point (FATO) is used, in accordance with the requirements of ICAO Annex 14, Vol. II, which includes 18 omnidirectional white lights displayed on a FATO and the aiming point, without a possibility of touchdown.

Parameters:

- localization 534625,52N 0202509,67E
- parameters: 25 m x 25 m
- approach directions: 95/275 TRUE
- lighting: 18 mobile lamps, white.

## EPOD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPOD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPOD 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPOD 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPOD 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK



**EPOM AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPOM AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPOM - MICHAŁKÓW k/Ostrowa Wlkp.**

**EPOM AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPOM AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	514209N 0175049E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ostrowski Lotnisko Michałków skr. pocztowa 126 63-400 Ostrów Wlkp. Tel./Faks: +48-62-735-2023 Tel. kom.: +48-793-474-312 E-mail: dyrektor@michalkow.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Aeroklub Ostrowski Lotnisko Michałków skr. pocztowa 126 63-400 Ostrów Wlkp. Phone/Fax: +48-62-735-2023 Mobile: +48-793-474-312 E-mail: dyrektor@michalkow.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aero Partner Sp. z o. o ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa
	Remarks	

		Mobile: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

**EPOM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPOM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nad-lotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPOM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPOM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL

		Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	Tankowanie możliwe w godzinach pracy lotniska oraz po godzinach pracy po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym: +48-793-474-312 lub mailowym: <a href="mailto:paliwo@michalkow.pl">paliwo@michalkow.pl</a> . Refuelling available within operational hours and outside operational hours after prior phone arrangement: +48-793-474-312 or mailing: <a href="mailto:paliwo@michalkow.pl">paliwo@michalkow.pl</a> .
	Remarks	

## EPOM AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPOM AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

## EPOM AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPOM AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPOM AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPOM AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN) – Oddział w Krakowie
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN) - Cracow Department

2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	0600 - 1400 (0500 - 1300) <sup>1)</sup> /IMGW - PIB Warszawa
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	0600 - 1400 (0500 - 1300) <sup>1)</sup> /IMGW - PIB Warsaw
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1. Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8150 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPOM AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPOM AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>OSTRÓW WLKP/Michałków (EPOM) ATZ</b> Okrąg o promieniu 10 km i środku w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 514210N 0175050E	<u>5500 ft</u> GND	G	MICHAŁKÓW RADIO 127.960 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Ostrowski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Ostrów Wielkopolski Aero Club.

## EPOM AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPOM AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	MICHAŁKÓW RADIO	127.960	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPOM AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPOM AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Punkty VFR:

1 VFR points:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	514213N 0175651E	Punkt początkowy: centrum logistyczne Initial waypoint: logistics center
NOVEMBER	514646N 0175125E	Punkt oczekiwania: Sobótka Holding point: Sobótka
SIERRA	514023N 0174812E	Punkt oczekiwania: wiadukt kolejowy ok. 2 km napółnoc od dworca kolejowego Ostrów Wlkp Holding point: railway bridge approx. 2 km to the north of the railway station in Ostrów Wlkp
WHISKEY	514306N 0174333E	Punkt początkowy: Raszków Initial waypoint: Raszków

## EPOM AD 4.11 OPLATY

## EPOM AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu Ostrowskiego:  
<https://michaikow.pl/oplaty-lotniskowe/>

Current tariff available on Ostrowski Aero Club website:  
<https://michaikow.pl/oplaty-lotniskowe/>

## EPOM AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPOM AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPOM AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPOM AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPOM 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPOM 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPOM 4 - 1

**EPOP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPOP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPOP - POLSKA NOWA WIEŚ k/Opola**

**EPOP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPOP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	503800N 0174654E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Opolski Polska Nowa Wieś
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	ul. Kościelna 55 46-070 Komprachcice Tel./Faks: +48-77-464-6226 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.opole.pl">biuro@aeroklub.opole.pl</a>  Administration Representative: Opolski Aero Club Polska Nowa Wieś ul. Kościelna 55 46-070 Komprachcice Phone/Fax: +48-77-464-6226 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.opole.pl">biuro@aeroklub.opole.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a>  Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aero Partner Sp. z o. o ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa
	Remarks	

	Mobile: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	--

**EPOP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPOP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	Dodatkowe godziny pracy lotniska przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: <a href="http://www.aeroklubopole.pl">http://www.aeroklubopole.pl</a> . Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	Additional hours of operation of the aerodrome are published by the administration representative on the website: <a href="http://www.aeroklubopole.pl">http://www.aeroklubopole.pl</a> . A representative of the aerodrome administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPOP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPOP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**



1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, maksymalna wielkość AN2. Istnieje możliwość zakotwiczenia na płycie.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, max. size AN2. Aircraft may be anchored to the apron on request.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPOP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPOP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPOP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPOP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPOP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPOP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
---	---	---

	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	0600 - 1400 (0500 - 1300) <sup>1)</sup> /IMGW - PIB Warszawa
	Hours of service/MET Office outside hours	0600 - 1400 (0500 - 1300) <sup>1)</sup> /IMGW - PIB Warszawa
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1. Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPOP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPOP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>OPOLE/Polska Nowa Wieś (EPOP) ATZ</b> Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 503800N 0174654E	<u>5500 ft</u> GND	G	OPOLE RADIO 122.360 MHz PL, EN	6500 ft	Aeroklub Opolski.  Opole Aero Club.

## EPOP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPOP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	OPOLE RADIO	122.360	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPOP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPOP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Punkty dolotowe i odlotowe:

1 Arrivals/departures points:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	504011N 0174905E	Przejazd kolejowy na drodze łączącej m. Chróścina i Wrzoski Level crossing on the road connecting Chróścina and Wrzoski
BRAVO	503455N 0174947E	Krawędź lasu wzdłuż autostrady A4, w okolicy m. Jaškowice Edge of a forest along the A4 highway, in the vicinity of Jaškowice
CHARLIE	503946N 0174155E	Węzeł Prądy (autostrada A4) Highway junction Prądy (A4 highway)
HOTEL	504204N 0175352E	Most na rzece Odra (północna obwodnica m. Opole) Bridge over Odra river (northern ring road of Opole)
INDIA	503147N 0175502E	Węzeł Dąbrówka (autostrada A4) Highway junction Dąbrówka (A4 highway)

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
KILO	504131N 0173823E	Stawy przy autostradzie A4 na wysokości m. Magnuszowice Ponds by the A4 highway near Magnuszowice

## 2 Trasy dolotowe i odlotowe

### KIERUNKI POMIĘDZY PÓLNOCĄ A WSCHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy północą a wschodem należy wykonać od punktu **HOTEL** do punktu **ALFA** (dolot **HOTEL** - **ALFA**). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeżeli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot **ALFA** - **HOTEL**).

### KIERUNKI POMIĘDZY WSCHODEM A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy wschodem a południowym zachodem należy wykonać od punktu **INDIA** do punktu **BRAVO** (dolot **INDIA** - **BRAVO**). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeśli nie ma kierującego lotami należy wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot **BRAVO** - **INDIA**).

### KIERUNKI POMIĘDZY PÓLNOCĄ A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy południowym zachodem a północą należy wykonać od punktu **KILO** do punktu **CHARLIE** (dolot **KILO** - **CHARLIE**). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeżeli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot **CHARLIE** - **KILO**).

**UWAGA:** Przed wykonaniem dolotu/odlotu należy zgłosić na częstotliwości OPOLE RADIO 122,360 MHz zamiar wykorzystania danej trasy dolotu/odlotu wraz z podaniem wysokości, na której będzie wykonany dolot/odlot. Dotyczy to również sytuacji, w której na lotnisku nie będzie kierującego lotami.

## 2 Arrival and departures routes

### DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE EAST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the east shall be carried out from the point **HOTEL** to the point **ALFA** (arrival **HOTEL** - **ALFA**). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure **ALFA** - **HOTEL**).

### DIRECTIONS BETWEEN THE EAST AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the east and the south-west shall be carried out from the point **INDIA** to the point **BRAVO** (arrival **INDIA** - **BRAVO**). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure **BRAVO** - **INDIA**).

### DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the south-west shall be carried out from the point **KILO** to the point **CHARLIE** (arrival **KILO** - **CHARLIE**). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure **CHARLIE** - **KILO**).

**REMARK:** Before performing an arrival/departure operation, the intention to fly a particular arrival/departure route shall be reported on frequency OPOLE RADIO 122.360 MHz indicating the altitude of arrival/departure. This also applies to a situation when at the aerodrome the person responsible for routing of air traffic is unavailable.

## EPOP AD 4.11 OPŁATY

## **EPOP AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

## **EPOP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPOP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

## **EPOP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPOP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPOP 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPOP 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPOP 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPPB AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPB AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPPB - POZNAŃ - BEDNARY**

**EPPB AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPB AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	523210N 0171251E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroport Sp. z o.o. ul. Lotnicza 3 62-065 Kąkolewo
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel. kom.: +48-512-041-915 E-mail: informacja@lotniskokakolewo.pl Aeroport Sp. z o.o. ul. Lotnicza 3 62-065 Kąkolewo Mobile: +48-512-041-915 E-mail: informacja@lotniskokakolewo.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).  Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1)
	Remarks	

**EPPB AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPB AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	THU, FRI-SUN 0900-1500 (0800-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy lotniska należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem z wyprzedzeniem 48 HR.

		THU, FRI-SUN 0900-1500 (0800-1400) Arrivals outside the AD operational hours require prior arrangement with the AD administrator 48 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPPB AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPPB AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome management.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPPB AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPB AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

### EPPB AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPPB AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES



1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPPB AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPPB AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPPB AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPPB AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>POZNAŃ/Bednary (EPPB) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 523454N 0165746E 523759N 0165653E 523948N 0171810E 523836N 0172709E 523427N 0172300E 522847N 0171725E 523145N 0170756E 523454N 0165746E	6500 ft  GND	G	BEDNARY RADIO 120.415 MHz PL, EN	6500 ft	NIL

## EPPB AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPB AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	BEDNARY RADIO	120.415		NIL

## EPPB AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPPB AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

**EPPG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPPG - KAŹOLEWO**

**EPPG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	521406N 0161428E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroport Sp. z o. o. ul. Lotnicza 3 62-065 Kańkolewo Tel. kom.: +48-512-041-915 E-mail: informacja@lotniskokakolewo.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Aeroport Sp. z o. o. ul. Lotnicza 3 62-065 Kańkolewo Mobile: +48-512-041-915 E-mail: informacja@lotniskokakolewo.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użyciu publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).  Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
	Remarks	

**EPPG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	TUE-FRI 0900-1500 (0800-1400)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	

3	Uwagi	1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	1) - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPPG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPPG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPPG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

### EPPG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPPG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPPG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE

## EPPG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPPG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>KĄKOLEWO (EPPG) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 521948N 0160702E 521928N 0160712E 521444N 0161032E 521057N 0161311E 521001N 0161342E 520407N 0160430E 520628N 0162947E 521955N 0161542E 521948N 0160702E	6500 ft GND	G	KĄKOLEWO RADIO 119.935 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Poznański. Poznań Aero Club.

## EPPG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KĄKOLEWO RADIO	119.935	TUE-FRI 0900-1500 (0800-1400)	NIL

## EPPG AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPPG AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

**1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR**

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

**1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS**

1.1. List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>FOXTROT</b>	521127N 0161527E	Zakłady drobiarskie w m. Wioska Poultry processing plant in Wioska
<b>GOLF</b>	521418N 0162028E	Rondo w m. Grodzisk Wilkp. przy trasie wylotowej w kier. m. Nowy Tomyśl Roundabout in Grodzisk Wielkopolski town on the exit road to Nowy Tomyśl
<b>INDIA</b>	521815N 0160753E	Stacja kolejowa w m. Nowy Tomyśl Railway station in Nowy Tomyśl
<b>NOVEMBER</b>	521557N 0161536E	M. Sworzyce Sworzyce
<b>OSCAR</b>	521909N 0161238E	Kościół w m. Sątopy Church in Sątopy
<b>PAPA</b>	520843N 0162621E	Pałac w m. Parzęczewo Palace in Parzęczewo
<b>TANGO</b>	520537N 0161635E	Skrzyżowanie dróg w m. Tarnowa Intersection of roads in Tarnowa
<b>WHISKEY</b>	520551N 0160543E	Poł. skraj jeziora Berzyńskie koło m. Wolsztyn Southern edge of Berzyńskie Lake near Wolsztyn

**EPPG AD 4.11 OPŁATY**  
**EPPG AD 4.11 CHARGES**

Taryfa opłat dostępna na stronie internetowej:  
<http://lotniskokakolewo.pl>

For the current tariff see:  
<http://lotniskokakolewo.pl>

**EPPG AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPPG AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPPG AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPPG AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPPG 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPG 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPG 4 - 1



**EPPI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPPI - PIŁA**

**EPPI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	531011N 0164238E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroklub Ziemi Pińskiej ul. Lotnicza 12 64-920 Piła
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-606-765-402 (Dyrektor Operacyjny) Tel.: +48-604-414-369 (Kierownik ds. Bezpieczeństwa) Tel.: +48-696-220-700 (Kierownik ds. Technicznych) E-mail: sekretariat@azp.pila.pl  Aeroklub Ziemi Pińskiej ul. Lotnicza 12 64-920 Piła  Phone (Operational Director): +48-606-765-402 Phone (Security Manager): +48-604-414-369 Phone (Technical Manager): +48-696-220-700 E-mail: sekretariat@azp.pila.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	<b>Podmioty użytkujące lądowisko:</b>  Aeroklub Ziemi Pińskiej 64-920 Piła ul. Lotnicza 12 Tel. kom.: +48-606-765-402  <u>Związek Polskich Spadochroniarzy VIII Oddział w Poznaniu</u> 60-639 Poznań ul. Nad Potokiem 19/13
	Remarks	

		<p>Tel. kom.: +48-661-925-336</p> <p><b>Airfield users:</b>  <u>Aeroklub Ziemi Pińskiej</u>          64-920 Piła          ul. Lotnicza 12          Mobile: +48-606-765-402</p> <p><u>Związek Polskich Spadochroniarzy VIII Oddział w Poznaniu</u>          60-639 Poznań          ul. Nad Potokiem 19/13          Mobile: +48-661-925-336</p>
--	--	---

**EPPI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<p>Możliwość wykonywania operacji w innych dniach i godzinach po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>Flight operations at other times possible by prior arrangement with the AD Administration.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
	Remarks	
1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPPI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPPI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
---	------------------------	-------------

	<b>Fuel/Oil types</b>	<p>Olaj: OTHER AEROSHELL W 100</p> <p>Fuel: NIL</p> <p>Oil: OTHER AEROSHELL W 100</p>
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	<p>Hangarowanie statków powietrznych o maksymalnej rozpiętości skrzydeł do 24 m po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.</p>
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	<p>Aircraft with a maximum wingspan up to 24 m after prior consultation with the AD Administration.</p>
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	<p>Drobne usługi naprawcze.</p>
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	<p>Minor repairs.</p>
4	<b>Uwagi</b>	<p>Tankowanie, hangarowanie oraz drobne naprawy uzgadniać z wyprzedzeniem (24HR MON-FRI, 48HR SAT, SUN, HOL) z Kierownikiem ds. technicznych (tel.: +48-696-220-700).</p>
	<b>Remarks</b>	<p>Refuelling, hangar space and minor repairs available after prior arrangement (24HR MON-FRI, 48HR SAT, SUN, HOL) with Technical Director (phone: +48-696-220-700).</p>

## EPPI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	<p>Pokoje gościnne na lądowisku i hotele w mieście.</p>
	<b>Hotels</b>	<p>Guest rooms at the airfield and hotels in the city.</p>

## EPPI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPPI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	<p>NIL</p>
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

## EPPI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPPI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPPI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPPI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO

## EPPI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	PIŁA RADIO	122.405		NIL

## EPPI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ

### EPPI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

#### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lądowiska Piła:

#### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. List of the air navigation points for VFR flights arriving/ departing to/from Piła airfield:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
DELTA	531312N 0164713E	Most na rzece Gwda w miejscowości Dobrzyca Bridge on Gwda river in Dobrzyca
KILO	530741N 0163856E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Kotuń Road intersection in Kotuń
ZULU	531137N 0163900E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Zawada Road intersection in Zawada

#### 1.2. Trasy VFR

Trasy wytyczone są w przestrzeni niekontrolowanej klasy G, w których obowiązują procedury wykonywania lotów w warunkach VMC.

Dowódca statku powietrznego wykonującego loty w rejonie lądowiska EPPI odpowiedzialny jest za zapoznanie się z aktualnym planem AUP oraz rzeczywistym wykorzystaniem elementów przestrzeni powietrznej u dyżurnego Zespołu ASM-3, tel.: +48-22-574-57-33 – 35.

W czasie aktywności strefy czasowo rezerwowanej EPTR2 dopuszcza się przelot innego statku powietrznego, nie biorącego udziału w działaniach dla których zarezerwowano

#### 1.2. VFR routes

The routes are designed within uncontrolled Class G airspace, where VMC procedures are applicable.

The pilot-in-command of an aircraft conducting flights within the EPPI airfield area is required to become familiar with the current AUP and actual use of airspace elements. The information is available from the ASM-3 Duty Officer, phone: +48-22-574-57-33 – 35.

During the activity of EPTR2, aircraft not participating in the activities are allowed to fly through the area reserved for

strefę, po uzyskaniu zezwolenia właściwego organu ATS lub właściwego organizatora lotów.

Wlot do strefy EPTR2 wykonywać w wyznaczonych punktach dolotowych z zachowaniem obustronnej łączności VHF z organizatorem lotów na lądowisku EPPI.

Poza rejonem lądowiska zalecana jest obustronna łączność VHF ze służbami informacji powietrznej FIS POZNAŃ (126,300 MHz) lub FIS GDAŃSK (127,150 MHz) w zależności od kierunku wykonywanego lotu.

Zarządzający lądowiskiem prowadzi ciągle monitoring częstotliwości FIS.

Podczas wykonywania lotów w wyznaczonych trasach VFR zalecane jest utrzymywanie wysokości 2000 ft AMSL (600 m) w celu zachowania bezpiecznej separacji pionowej od górnych granic aktywnych korytarzy MRT.

1.3. Stałe trasy dolotowe i odlotowe z lądowiska wyznaczone i oznakowano następująco:

Trasa **KILO** (południowa):  
**KILO** - EPPI

Trasa **ZULU** (zachodnia):  
**ZULU** - EPPI

Trasa **DELTA** (północna):  
**DELTA** - EPPI

the operations provided that they have permission from the relevant ATS unit or relevant organiser of flights.

EPTR2 to be entered at the designated arrival points, in two-way VHF contact with the flights organiser at the EPPI airfield.

Outside the airfield area two-way VHF radio communication with POZNAŃ FIS (126.300 MHz) or GDAŃSK FIS (127.150 MHz) – depending on the flight direction – is recommended.

The airfield operator maintains a continuous watch on the FIS frequency.

During flights along the designated routes, it is recommended to maintain 2000 ft AMSL (600 m) in order to provide a safe vertical separation from the upper limits of active MRTs located within the airfield area.

1.3. The fixed arrival and departure routes to/from the airfield are designated and indicated as follows:

Route **KILO** (southern):  
**KILO** - EPPI

Route **ZULU** (western):  
**ZULU** - EPPI

Route **DELTA** (northern):  
**DELTA** - EPPI

## EPPI AD 4.11 OPLĄTY EPPI AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPPI AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPPI AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Na terenie lądowiska oraz w jego bezpośrednim sąsiedztwie wyznaczony jest rejon aktywności lotniczej dla: paralotni, motoparalotni, modeli zdalnie sterowanych oraz bezzałogowych statków powietrznych. Strefa wyznaczona jest w postaci koła o promieniu 1,0 NM i środku w punkcie 531012N 0164245E. Szczegółowy opis dostępny jest w AIP Polska ENR 5.5 i ENR 6.7-3.

Within the airfield area and its direct vicinity, an area of aerial activity has been designated for: paragliders, powered paragliders, remotely piloted models and unmanned aerial vehicles. The area has been designated in the form of a circle having a radius of 1.0 NM and with a centre at 531012N 0164245E. Detailed description may be found in AIP Poland ENR 5.5 and ENR 6.7-3.

## EPPI AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPPI AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPPI 2 - 1

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPI 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPI 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK



**EPPK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPPK - POZNAŃ/Kobylnica**

**EPPK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	522602N 0170238E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	JF Lotnisko Kobylnica Sp. z o.o. ul. Startowa 1 62-006 Janikowo Tel. kom.: +48-509-664-814 E-mail: maciej@cecula.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	JF Lotnisko Kobylnica Sp. z o.o. ul. Startowa 1 62-006 Janikowo Mobile: +48-509-664-814 E-mail: maciej@cecula.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).

**EPPK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-WED 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z zarządzającym lotniskiem z wyprzedzeniem 48 HR.

		MON-WED 0800-1400 (0700-1300) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted with the AD administrator 48 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPPK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPPK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, po wcześniejszym uzgodnieniu.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, after prior consultation.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPPK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

## EPPK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPPK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPPK AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPPK AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPPK AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPK AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>POZNAŃ/Kobylnica (EPPK) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 522613N 0165920E 522440N 0170750E 522521N 0171401E 522847N 0171725E 523454N 0165746E 523058N 0165853E 522613N 0165920E	<u>1600 ft</u>  GND	G	KOBYLNICIA RADIO 122.905 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Poznański.  Poznań Aero Club.
<b>POZNAŃ/Bednary (EPPB) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 523454N 0165746E 523759N 0165653E 523948N 0171810E 523836N 0172709E 523427N 0172300E 522847N 0171725E 523145N 0170756E 523454N 0165746E	<u>6500 ft</u>  GND	G	BEDNARY RADIO 120.415 MHz PL, EN	6500 ft	NIL

## EPPK AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO

## EPPK AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KOBYLNICA RADIO	122.905		NIL

## EPPK AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPPK AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Lista punktów VFR dla lotniska POZNAŃ/Kobylnica:

List of VFR points for POZNAŃ/Kobylnica aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	523434N 0170034E	Murowana Goślina - kościół Murowana Goślina - church
BRAVO	523117N 0170810E	Tuczno - jezioro Tuczno Tuczno - Tuczno lake
PAPA	522845N 0171638E	Pobiedziska - stacja kolejowa Pobiedziska - railway station
SIERRA	522336N 0171328E	Kostrzyn - stacja kolejowa Kostrzyn - railway station
TANGO	522711N 0165848E	Oczyszczalnia ścieków w m. Koziegłowy Sewage treatment plant in Koziegłowy

Patrz VFR AD 4 EPPK 4-1.

See VFR AD 4 EPPK 4-1.

## EPPK AD 4.11 OPŁATY EPPK AD 4.11 CHARGES

Taryfa opłat dostępna na stronie internetowej:  
<http://lotniskokobylnica.pl>

Current tariff available on website:  
<http://lotniskokobylnica.pl>

## **EPPK AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPPK AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

## **EPPK AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPPK AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPPK 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPK 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPK 4 - 1

**EPPL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPPL - PŁOCK**

**EPPL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	523343N 0194311E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Mazowieckiej ul. Bielska 60, skr. poczt. 46, 09-400 Płock Tel.: +48-24-366-3534 E-mail: kontakt@aeroklubplock.pl www.aeroklubplock.pl  Administration Representative: Aeroklub Ziemi Mazowieckiej ul. Bielska 60, skr. poczt. 46 09-400 Płock Phone: +48-24-366-3534 E-mail: kontakt@aeroklubplock.pl www.aeroklubplock.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

**EPPL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPPL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPPL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**



1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPPL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPPL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPPL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPPL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPPL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPPL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)

2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPPL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>PŁOCK (EPPL) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 523406N 0194131E	<u>5500 ft</u> GND	G	PŁOCK RADIO 122.800 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Ziemi Mazowieckiej.  Mazovia Region Aero Club.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
523545N 0194320E 523929N 0194203E 524019N 0194834E 523952N 0195539E 523133N 0194835E 523307N 0194301E 523406N 0194131E					

## EPPL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	PŁOCK RADIO	122.800	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPPL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPPL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odłotach VFR do/z lotniska Płock:

List of air navigation points for VFR flights arriving/departing to/from Płock aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	523021N 0195012E	Miejscowość Słupno, odległość od ARP ok. 10 km Słupno village, distance from ARP approx 10 km
NOVEMBER	523623N 0194746E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Goślice, odległość od ARP ok. 7 km Road intersection in Goślice village, distance from ARP approx 7 km
WHISKEY	523415N 0193642E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Maszewo, odległość od ARP ok. 7 km Road intersection in Maszewo village, distance from ARP approx 7 km

**Uwaga:** Podczas pokonywania odcinka pomiędzy punktem **WHISKEY** a lotniskiem należy mieć na uwadze bliskość strefy zakazanej EPP7 - PŁOCK.

#### PROCEDURY LOTU

##### OD PÓLNOCY

Dolot należy wykonać przez punkt **NOVEMBER**. Po przekroczeniu punktu należy kontynuować lot z kursem 225° lub wzdłuż drogi krajowej nr 60. Odlot należy wykonywać w odwrotnej kolejności z kursem 045°.

##### OD WSCHODU

Dolot należy wykonać przez punkt **ECHO**. Po przekroczeniu punktu należy kontynuować lot z kursem 311° lub wzdłuż drogi krajowej nr 62. Odlot należy wykonywać w odwrotnej kolejności z kursem 131°.

##### OD ZACHODU

Dolot należy wykonać przez punkt **WHISKEY**. Po przekroczeniu punktu należy kontynuować lot z kursem 096°. W czasie dolotu należy zwrócić uwagę na strefę zakazaną EPP7 położoną na północ od trasy dolotowej. Odlot należy wykonywać w odwrotnej kolejności z kursem 276°.

##### OD POŁUDNIA

Dolot należy wykonać przez punkty **ECHO** lub **WHISKEY** według powyższych instrukcji.

**Uwaga:** W związku z bezpośrednim sąsiedztwem lądowiska Śmigłowej Służby Ratownictwa Medycznego PŁOCK - BAZA, ruch na tym lądowisku jest uzależniony od aktywności stref ATZ PŁOCK.

**Remark:** On the section between **WHISKEY** and aerodrome, the proximity of the danger area EPP7 - PŁOCK should be taken into account.

#### FLIGHT PROCEDURES

##### FROM NORTH

Arrivals shall be made via **NOVEMBER**. After passing the point, continue on heading 225° or along national road No 60. Departures to be carried out in the reverse order on heading 045°.

##### FROM EAST

Arrivals shall be made via **ECHO**. After passing the point, continue on heading 311° or along national road No 62. Departures to be carried out in the reverse order on heading 131°.

##### FROM WEST

Arrivals shall be made via **WHISKEY**. After passing the point, continue on heading 096°. When arriving, the prohibited area EPP7 situated north of the arrival route should be taken into account. Departures to be carried out in the reverse order on heading 276°.

##### FROM SOUTH

Arrivals shall be made via **ECHO** or **WHISKEY** according to the above instructions.

**Remark:** Due to the immediate vicinity of PŁOCK - BAZA airfield used by the Helicopter Emergency Medical Service, movements at this aerodrome depend on the activity of PŁOCK ATZ.

## EPPL AD 4.11 OPŁATY EPPL AD 4.11 CHARGES

Na lotnisku Plock obowiązują opłaty za operacje i usługi lotnicze. Szczegóły taryfy opłat dostępne na stronie: <http://aeroklubplock.pl/cennik/>.

Flight operations and services at Plock aerodrome are subject to charges. Detailed schedule of charges available on: <http://aeroklubplock.pl/cennik/>.

## EPPL AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPPL AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPPL AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPPL AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPPL 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPL 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPL 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPPT AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPT AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPPT - PIOTRKÓW TRYBUNALSKI**

**EPPT AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPT AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	512257N 0194119E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej ul. Przemysłowa 48
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	97-300 Piotrków Trybunalski Tel.: +48-44-647-7473 Tel.: +48-44-649-5571 E-mail: dyrektor@azp.com.pl; areoklub@azp.com.pl  Administration Representative: Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej ul. Przemysłowa 48 97-300 Piotrków Trybunalski Phone: +48-44-647-7473 Phone: +48-44-649-5571 E-mail: dyrektor@azp.com.pl; aeroklub@azp.com.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

## EPPT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPPT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	01 MAY - 30 SET:
	<b>Aerodrome Administration</b>	TUE-FRI-SUN 0900-1500 (0800-1400) 01 OCT - 30 APR: TUE-FRI-SUN 0900-1300 (0800-1200) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  01 MAY - 30 SEP: TUE-FRI-SUN 0900-1500 (0800-1400) 01 OCT - 30 APR: TUE-FRI-SUN 0900-1300 (0800-1200) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD)
	<b>Remarks</b>	4.3.2 - Przedstawiciel zarządzającego w godzinach pracy lotniska powołuje kierującego lotami. Powołanie kierującego lotami poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD) 4.3.2 - A representative of the administration appoints the director of flights. The appointment of the director of flights outside operating hours and on public holidays shall be agreed with the representative of the administration at least 24 HR in advance.



	1) - see AIP Poland GEN 2.1.
--	------------------------------

## EPPT AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPPT AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: JET A1, AVGAS 100LL Oli: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	4.4.1 - dostępne w godzinach pracy lotniska oraz po godzinach pracy po wcześniejszym uzgodnieniu z przedstawicielem zarządzającego. 4.4.1 - Available within aerodrome operational hours and outside the operational hours require prior arrangement with the representative of the aerodrome administrator.
	<b>Remarks</b>	

## EPPT AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPT AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	W mieście.
	<b>Hotels</b>	In the city.

## EPPT AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPPT AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

## EPPT AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPPT AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPPT AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPT AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>PIOTRKÓW TRYBUNALSKI (EPPT A) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 512627N 0193820E 511852N 0193450E 511743N 0195253E 512647N 0195241E 512642N 0194605E 512627N 0193820E	<u>5500 ft</u>  GND	G	PIOTRKÓW RADIO 119.305 MHz PL	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Ziemia Piotrkowska Aero Club.
<b>PIOTRKÓW TRYBUNALSKI (EPPT B) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 511743N 0195253E 511852N 0193450E 511216N 0193609E 511124N 0195143E 511743N 0195253E	<u>5500 ft</u>  GND	G	PIOTRKÓW RADIO 119.305 MHz PL	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Ziemia Piotrkowska Aero Club.

**EPPT AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPPT AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	PIOTRKÓW RADIO	119.305	H24	NIL

## EPPT AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPPT AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. List of visual reference points used for VFR arrivals/ departures to/from the aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	512236N 0194910E	Przyglów, skrzyżowanie drogi S74 z rzeką Luciażą Intersection of road S74 and Luciaża river in Przyglów
FOXTROT	511257N 0193549E	Gorzkowice Kościół Gorzkowice church
NOVEMBER	512637N 0194324E	Raków, skrzyżowanie dróg S8/716 Intersection of S8 and 716 roads in Raków
ROMEO	511126N 0195124E	Ręczno Kościół Ręczno church
SIERRA	511758N 0193931E	Rozprza, przejazd kolejowy na zachód od miejscowości Railway crossing located west of the Rozprza
WHISKEY	512436N 0193805E	Skrzyżowanie wielopoziomowe A1 i drogi krajowej nr 8 Multilevel intersection of road A1 and national road No. 8

### 1.2 Trasy dołotowe/odlotowe

### 1.2 Departure and arrival routes

#### OD PÓLNOCY

Dolot do lotniska od północy należy wykonać przez punkt **NOVEMBER** (Raków, skrzyżowanie drogi S8/716), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

#### OD WSCHODU

Dolot do lotniska od wschodu należy wykonać przez punkt **ECHO** (Przyglów, skrzyżowanie drogi S74 z rzeką Luciążą), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

#### OD ZACHODU

Dolot do lotniska od zachodu należy wykonać przez punkt **WHISKEY** (skrzyżowanie wielopoziomowe A1 i drogi krajowej nr 8), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego.

Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności. Dolot/odlot należy wykonać poniżej wysokości 2500 ft AMSL (bez naruszenia granicy MCTR EPLK).

#### OD POŁUDNIA

Dolot do lotniska od południa należy wykonać przez punkty (do wyboru): **SIERRA** (Rozprza, przejazd kolejowy na zachód od miejscowości), **FOXTROT\*** (Gorzkowice kościół) lub **ROMEIO** (Ręczno kościół), a następnie postępować zgodnie z instrukcjami Kierującego Lotami. Jeśli nie ma Kierującego Lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z załącznikiem nr 4 Instrukcji Operacyjnej Lotniska – budowa kręgu nadlotniskowego. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności

\* - Dostępność tego punktu może być ograniczona aktywnością EPTS6B.

#### 1.3 Kręgi nadlotniskowe

Zalecane jest, aby samoloty wykonywały krąg nadlotniskowy na wysokości 1000 ft (300 m) AGL – 1673 ft AMSL.

Dla kierunku startu 209° MAG (213° GEO) dla wszystkich statków powietrznych wykonuje się krąg LEWY.

Dla kierunku startu 029° MAG (033° GEO) dla wszystkich statków powietrznych wykonuje się krąg PRAWY.

#### FROM NORTH

Aircraft arriving from the north will route via **NOVEMBER** (Raków, intersection of road S8 and road 716) and then follow Director of Flights instructions. If a Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

#### FROM EAST

Aircraft arriving from the east will route via **ECHO** (Przyglów, intersection of road S74 and Luciąża river) and then follow Director of Flights instructions. If a Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

#### FROM WEST

Aircraft arriving from the west will route via **WHISKEY** (multilevel intersection of road A1 and national road No 8) and then follow Director of Flights instructions. If a Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

Departures/arrivals shall be conducted at an altitude lower than 2500 ft AMSL (without infringing the limits of the EPLK MCTR).

#### FROM SOUTH

Aircraft arriving from the south will route via **SIERRA** (railway crossing located west of the Rozprza), **FOXTROT\*** (Gorzkowice church) or **ROMEIO** (Ręczno church) and then follow Director of Flights instructions. If a Director of Flights is absent enter and fly an aerodrome traffic circuit, in accordance with Appendix 4 of the Aerodrome Operations Manual - The Circuit Structure. Departure to be conducted in reverse order.

\* - The availability of the point may be limited by EPTS6B activity.

#### 1.3 Aerodrome traffic circuits

It is recommended that aeroplane fly an aerodrome traffic circuit at an altitude of 1000 ft (300 m) AGL – 1673 ft AMSL.

For take-off direction 209° MAG (213° GEO) all aircraft will fly a LEFT-HAND circuit.

For take-off direction 029° MAG (033° GEO) all aircraft will fly a RIGHT-HAND circuit.

## EPPT AD 4.11 OPŁATY

## EPPT AD 4.11 CHARGES

Taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu Ziemi  
Piotrkowskiej:  
<http://www.azp.com.pl/>

The tariff available on Ziemia Piotrkowska Aero Club website:  
<http://www.azp.com.pl/>

## EPPT AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPPT AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Całkowity zakaz kołowania samolotów z uruchomionym silnikiem na płycie asfaltowej przed hangarem aeroklubu (HANGAR 2). Uruchamianie silnika możliwe wyłącznie na płycie przed hangarem Haering (HANGAR 5) lub części trawiastej lotniska.

Po lądowaniu na RWY 21R sugeruje się użycie TWY B bez nawierzchni sztucznej jako preferowanej.

It is prohibited for aeroplanes with running engines to taxi on the asphalt apron in front of the aero club hangar (HANGAR 2). Engine start-up is possible exclusively on the apron in front of the Haering hangar (HANGAR 5) or grass portion of the aerodrome.

TWY B without artificial surface is recommended for use after RWY 21R landing as preferred.

## EPPT AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPPT AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPPT 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPT 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPT 4 - 1

**EPPZ AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPZ AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**LĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPPZ - PRZASNYSZ**

**EPPZ AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPZ AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	530036N 0205560E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Główny użytkownik: Aeroklub Północnego Mazowsza Sierakowo 56, 06-300 Przasnysz Tel.: +48-883-993-001 E-mail: lotniskoprzasnysz@lotniskoprzasnysz.pl www.lotniskoprzasnysz.pl  AD operator: Aeroklub Północnego Mazowsza Sierakowo 56, 06-300 Przasnysz Phone: +48-883-993-001 E-mail: lotniskoprzasnysz@lotniskoprzasnysz.pl www.lotniskoprzasnysz.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPPZ AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPZ AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	

		<p>Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)</p> <p>Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.</p>
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	1) - Patrz AIP Polska GEN 2.1
	Remarks	1) - See AIP Poland GEN 2.1

### EPPZ AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPPZ AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPPZ AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPZ AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	



## EPPZ AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPPZ AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPPZ AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPPZ AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPPZ AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPZ AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

**EPPZ AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPPZ AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	PRZASNYSZ RADIO	122.600	W czasie wykonywania lotów szkolnych/ treningowych During training flights	NIL

**EPPZ AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ**  
**EPPZ AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)**

NIL

NIL

**EPPZ AD 4.11 OPŁATY**  
**EPPZ AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPPZ AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPPZ AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPPZ AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPPZ AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPPZ 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPZ 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPZ 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPRD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPRD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁADOWISKO / AIRFIELD**  
**EPRD - MAZURY AIR CAMP**

**EPRD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPRD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540801N 021355E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Tomasz Major Tomasz Major ul. Poznańska 21/48
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	00-685 Warszawa Tel. kom: +48-510-126-903 E-mail: tmajor@tomasmajor.com www.mazuryaircamp.pl  Tomasz Major ul. Poznańska 21/48 00-685 Warszawa Mobile: +48-510-126-903 E-mail: tmajor@tomasmajor.com www.mazuryaircamp.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Korzystanie z lądowiska po uzyskaniu zgody Zarządzającego.
	Remarks	Obowiązkowy kontakt na 72HR przed planowaną operacją, z podaniem rodzaju statku powietrznego, znaków, imienia i nazwiska pilota, planowanej daty i godziny operacji, nr tel. i maila kontaktowego. Formularz kontaktowy: <a href="http://www.mazuryaircamp.pl">www.mazuryaircamp.pl</a>  Use of airfield after obtaining the consent of the Administrator.

		Mandatory contact 72HR before the planned operation, specifying the type of aircraft, aircraft markings, first and last name of the pilot, planned date and time of the operation, phone number and contact e-mail. Contact form: <a href="http://www.mazuryaircamp.pl/EN">www.mazuryaircamp.pl/EN</a>
--	--	---

**EPRD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPRD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - Patrz AIP Polska GEN 2.1
	Remarks	<sup>1)</sup> - See AIP Poland GEN 2.1

**EPRD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPRD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona. Możliwość kotwiczenia na płycie trawiastej.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited. Anchorage to the grass apron available.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPRD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPRD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	Hotel w miejscowości Sztynort.
	<b>Hotels</b>	Hotel at Sztynort town.

**EPRD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPRD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

**EPRD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPRD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	H24/NIL
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	

## EPRD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPRD AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRD AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	RADZIEJE RADIO	118.090		NIL

## EPRD AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPRD AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 Procedury dla lotów VFR

Krąg wschodni na wys. 1000 ft AGL;  
przebieg tras dolotowych/odlotowych z/do lądowiska: Marina Sztynort – EPRD / EPRD – Marina Sztynort.

### 2 Procedury dla śmigłowców

Patrz punkt 4.10.1.

### 1 VFR flight procedures

Eastern circuit at 1000 ft AGL;  
ARR/DEP routes to/from the airfield: Marina Sztynort - EPRD / EPRD - Marina Sztynort.

### 2 Helicopter procedures

See point 4.10.1.



**EPRD AD 4.11 OPLĄTY**  
**EPRD AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPRD AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPRD AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPRD AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPRD AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPRD 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPRD 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPRD 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPRG AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPRG AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPRG - GOTARTOWICE k/Rybnika**

**EPRG AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPRG AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	500414N 0183744E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	<p>Aeroklub Rybnickiego Okręgu Węglowego Lotnisko Gotartowice 44-200 Rybnik, skr. poczt. 117 ul. Żorska 332 Tel.: +48-32-421-8189 Tel.: +48-32-421-8426 Faks: +48-32-421-8189 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.rybnik.pl">biuro@aeroklub.rybnik.pl</a> E-mail: <a href="mailto:wyszkolenie@aeroklub.rybnik.pl">wyszkolenie@aeroklub.rybnik.pl</a></p> <p>Aeroklub Rybnickiego Okręgu Węglowego Lotnisko Gotartowice 44-200 Rybnik, skr. poczt. 117 ul. Żorska 332 Phone: +48-32-421-8189 Phone: +48-32-421-8426 Fax: +48-32-421-8189 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.rybnik.pl">biuro@aeroklub.rybnik.pl</a> E-mail: <a href="mailto:wyszkolenie@aeroklub.rybnik.pl">wyszkolenie@aeroklub.rybnik.pl</a></p>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	<p>Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).</p> <p>Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
	Remarks	

**EPRG AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPRG AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	01 APR - 30 OCT:
	<b>Aerodrome Administration</b>	MON-FRI 0700-1300 01 NOV - 31 MAR: MON-FRI 0800-1300  Przyloty w godzinach pracy lotniska można uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.  01 APR - 30 OCT: MON-FRI 0700-1300 01 NOV - 31 MAR: MON-FRI 0800-1300  Arrivals within AD operational hours may be agreed with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPRG AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPRG AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: OTHER SHELL, TOTAL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: OTHER SHELL, TOTAL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Ograniczone, po uprzednim uzgodnieniu.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	Limited, after prior consultation.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL

	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPRG AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPRG AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	Hotele w Rybniku i w Żorach.
	Hotels	Hotels in Rybnik and Żory.

**EPRG AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPRG AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPRG AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPRG AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPRG AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRG AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>RYBNIK/Gotartowice (EPRG) ATZ</b> Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 500415N 0183742E	<u>5500 ft</u> GND	G	RYBNIK RADIO 122.405 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub ROW Rybnik.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Rybnik Coal District Aero Club.

## EPRG AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRG AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	RYBNIK RADIO	122.405	W czasie wykonywania lotów lub po wcześniejszym uzgodnieniu. During flights or after prior consultation.	NIL

**EPRG AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE  
I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ  
EPRG AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)**

Lista punktów VFR dla lotniska GOTARTOWICE k/Rybnika:

List of VFR points for GOTARTOWICE k/Rybnika aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	500516N 0183513E	
BRAVO	500455N 0183948E	
CHARLIE	500310N 0183843E	

Patrz mapa VFR AD 4 EPRG 4-1.

See chart VFR AD 4 EPRG 4-1.

**EPRG AD 4.11 OPLATY  
EPRG AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPRG AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE  
EPRG AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPRG AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPRG AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPRG 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPRG 3 - 1
EPRG - VISUAL OPERATION CHART (1:250 000)	AD 4 EPRG 4 - 1

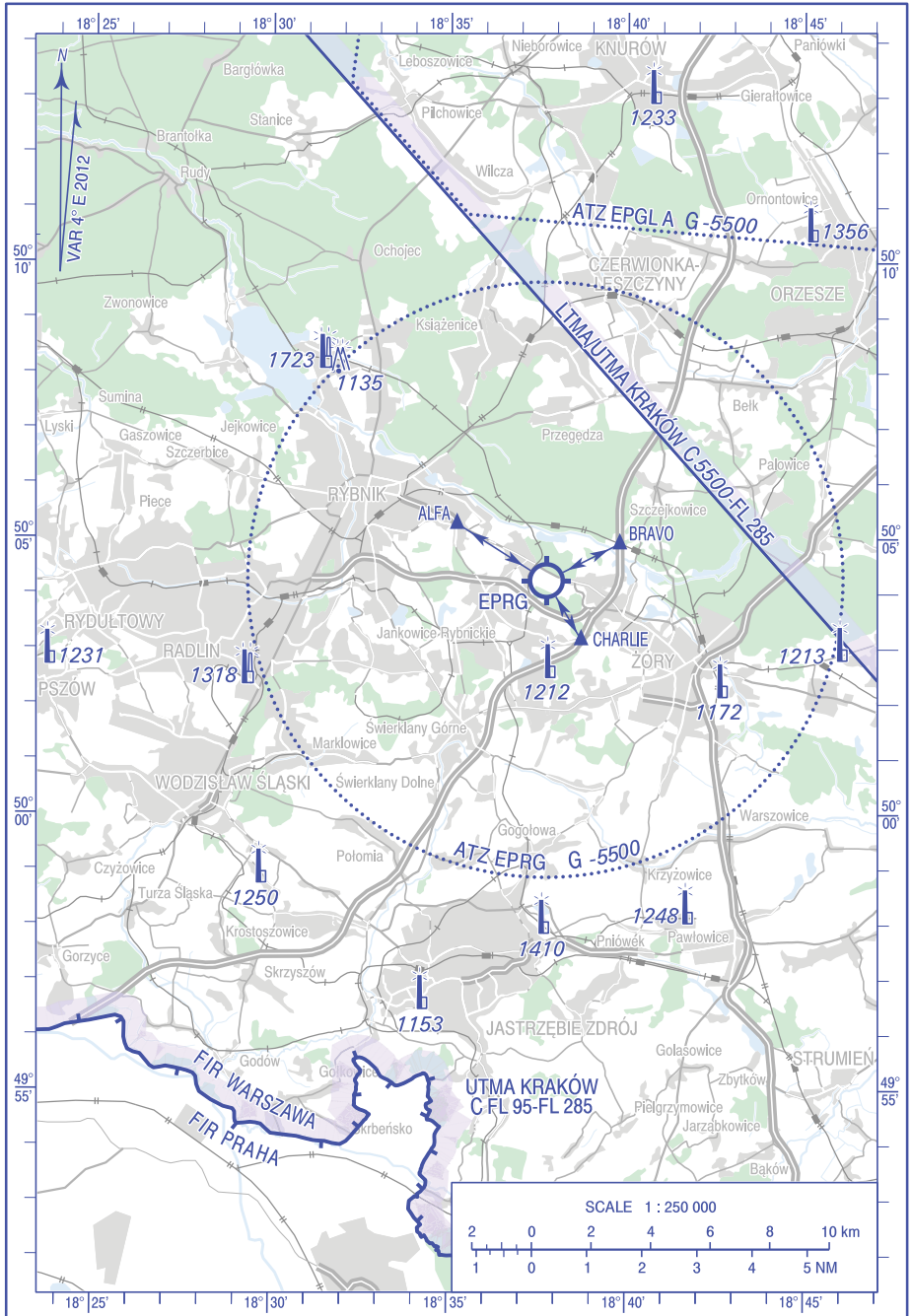


**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AD ELEV 837 ft

FIS KRAKÓW INFORMATION 119.275

**Gotartowice  
k/Rybnika**



Correction: OBST added.

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPRJ AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPRJ AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPRJ - RZESZÓW**

**EPRJ AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPRJ AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	500615N 0220249E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Politechnika Rzeszowska Ośrodek Kształcenia Lotniczego Jasionka 915 36-001 Trzebownisko Tel.: +48-17-743-2716 E-mail: oklprz@prz.rzeszow.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Aviation Training Centre Rzeszów University of Technology Jasionka 915 36-001 Trzebownisko Phone: +48-17-743-2716 E-mail: oklprz@prz.rzeszow.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

**EPRJ AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPRJ AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0600-1400 (0500-1300)
	Aerodrome Administration	z wyjątkiem świąt i dni wolnych od pracy.  MON-FRI 0600-1400 (0500-1300) excluding HOL and off-work days.

2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.2 - służba istnieje na sąsiadującym lotnisku EPRZ. Patrz AIP Polska AD 2 EPRZ pkt 2.3.7. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1. 4.3.2 - the service operates at the adjacent EPRZ aerodrome. See AIP Poland AD 2 EPRZ point 2.3.7.

### EPRJ AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPRJ AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona po uzgodnieniu z zarządzającym/użytkownikami lotniska.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, after prior consultation with the AD administration/operators.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	Paliwo dostępne na lotnisku EPRZ (patrz AIP Polska AD 2 EPRZ pkt 2.4.2).
	Remarks	Fuel is available at EPRZ aerodrome (see AIP Polska AD 2 EPRZ point 2.4.2).

### EPRJ AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPRJ AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotele na lotnisku, hotele w mieście.
	Hotels	Hotels at the aerodrome, hotels in the city.

### EPRJ AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPRJ AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPRJ AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPRJ AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	<p><b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b></p> <p><b>Additional information (limitation of services, etc.)</b></p>	<p>Lotnisko EPRJ położone jest w bezpośrednim sąsiedztwie lotniska EPRZ - zastosowanie mają depesze METAR i TAF dla lotniska EPRZ wykluczając z nich grupę dotyczącą stanu RWY.</p> <p>Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Rzeszów-Jasionka Tel./faks: +48-17-853-3211 Tel. kom.: +48-503-112-152 E-mail: <a href="mailto:ism.rzeszow@imgw.pl">ism.rzeszow@imgw.pl</a></p> <p>Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK): Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>EPRJ aerodrome is situated within its direct vicinity EPRZ aerodrome therefore METAR and TAF issued for EPRZ are also applicable for EPRJ excluding the part describing RWY condition.</p> <p>Aeronautical Meteorological Station Rzeszów-Jasionka Phone/fax: +48-17-853-3211 Mobile: +48-503-112-152 E-mail: <a href="mailto:ism.rzeszow@imgw.pl">ism.rzeszow@imgw.pl</a></p> <p>Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK): Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
---	---	---

## EPRJ AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRJ AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPRJ 3 - 1
EPRJ - VISUAL OPERATION CHART (1:500 000)	AD 4 EPRJ 4 - 1

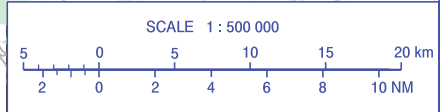
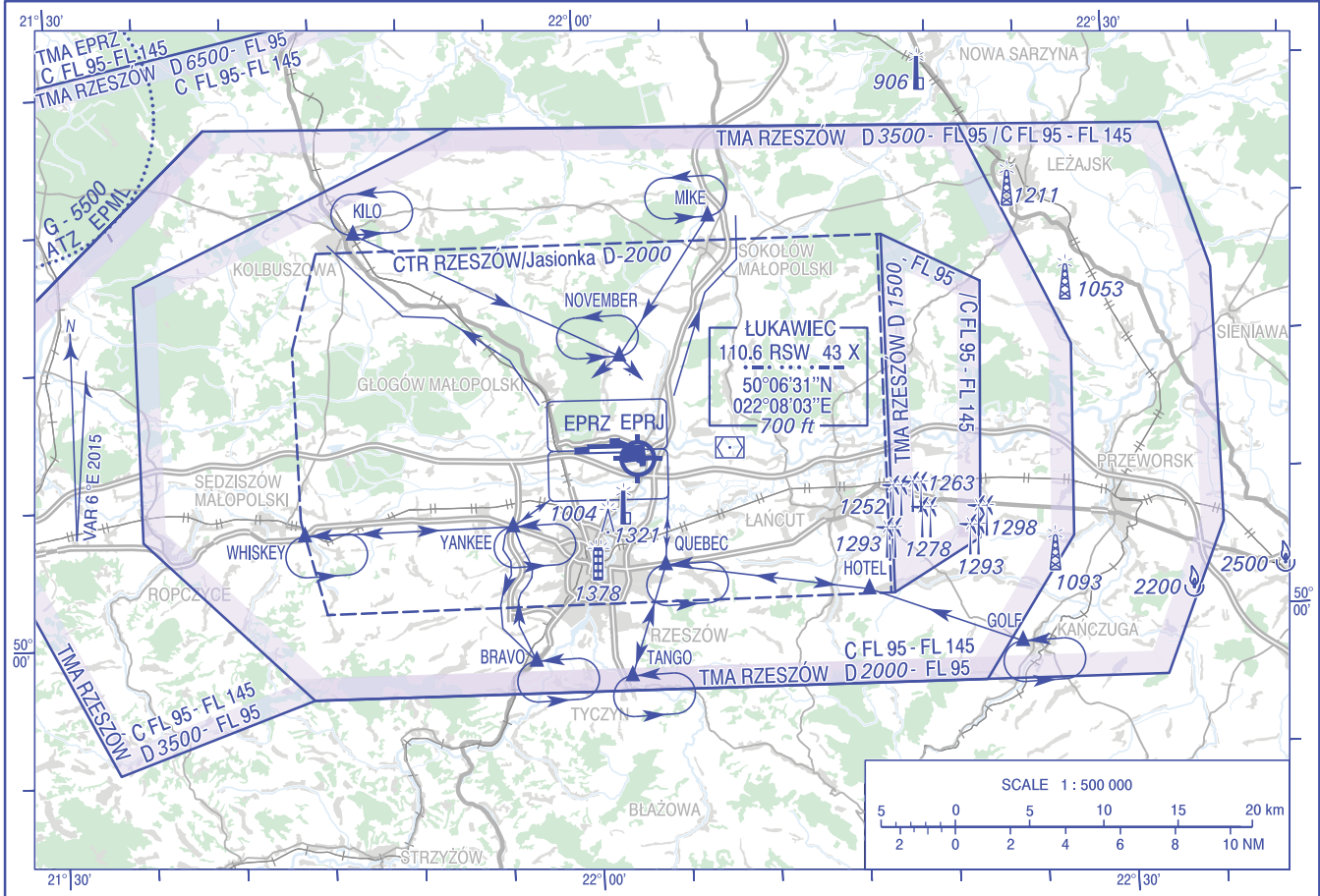
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK



Correction: OBST added.

© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

AIRAC AMDT VFR 05/25



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPRP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPRP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPRP - PIASTÓW k/Radomia**

**EPRP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPRP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	512844N 0210636E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroklub Radomski Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Radomski
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Lotnisko Piastów 26-660 Jedlińsk Tel.: +48-48-321-5101 Faks: +48-48-321-5056 E-mail: <a href="mailto:info@aeroklub.radom.pl">info@aeroklub.radom.pl</a> Aeroklub Radomski Administration Representative: Aeroklub Radomski Lotnisko Piastów 26-660 Jedlińsk Phone: +48-48-321-5101 Fax: +48-48-321-5056 E-mail: <a href="mailto:info@aeroklub.radom.pl">info@aeroklub.radom.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		<p>Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	--

**EPRP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPRP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	<p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup>- patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup>- see AIP Poland GEN 2.1.</p>

**EPRP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPRP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Ograniczona. Istnieje możliwość zakotwiczenia na płycie. Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited. Aircraft may be anchored to the apron. After prior consultation with the aerodrome operator.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	Remarks	

**EPRP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPRP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPRP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPRP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPRP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPRP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	H24/NIL
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPRP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPRP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>RADOM/Piastów (EPRP) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 513410N 0210135E 512820N 0205420E 512640N 0210005E 512702N 0210613E 512919N 0211130E 513420N 0211045E 513410N 0210135E	<u>5500 ft</u> GND	G	PIASTÓW RADIO 122.905 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Radomski.  Radom Aero Club.

## EPRP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	PIASTÓW RADIO	122.905	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPRP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPRP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

NIL

NIL

**EPRP AD 4.11 OPŁATY**  
**EPRP AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPRP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPRP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPRP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPRP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPRP 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPRP 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPRP 4 - 1



**EPRU AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPRU AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPRU - RUDNIKI k/Częstochowy**

**EPRU AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPRU AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	505305N 0191211E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroklub Częstochowski Aeroklub Częstochowski ul. Jana Pawła II 101 42-240 Kościelec Tel. kom.: +48-783-995-277 E-mail: <a href="mailto:dyrektor@aeroklub.czest.pl">dyrektor@aeroklub.czest.pl</a> Aeroklub Częstochowski Częstochowski Aero Club ul. Jana Pawła II 101 42-240 Kościelec Mobile: +48-783-995-277 E-mail: <a href="mailto:dyrektor@aeroklub.czest.pl">dyrektor@aeroklub.czest.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aero Partner Sp. z o. o ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeropartner.pl">biuro@aeropartner.pl</a>
	Remarks	

	Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).
--	---

## EPRU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPRU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Dostępność lotniska poza godzinami opublikowanymi w Instrukcji Operacyjnej oraz w AIP VFR należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>Dodatkowe godziny pracy lotniska (poza godzinami opublikowanymi w Instrukcji Operacyjnej oraz AIP VFR) przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: <a href="https://aeroklub-czestochowa.org.pl/lotnisko-rudniki/">https://aeroklub-czestochowa.org.pl/lotnisko-rudniki/</a>.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)</p> <p>AD availability outside the hours published in the Operations Manual and AIP VFR requires prior arrangement with the administration representative 24 HR in advance.</p> <p>Additional AD operational hours (apart from those published in the Operations Manual and AIP VFR) are published by the administration representative on website: <a href="https://aeroklub-czestochowa.org.pl/lotnisko-rudniki/">https://aeroklub-czestochowa.org.pl/lotnisko-rudniki/</a></p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.
	<b>Remarks</b>	<p><sup>1)</sup> - Patrz AIP Polska GEN 2.1</p> <p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - See AIP Poland GEN 2.1</p>

## EPRU AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

## EPRU AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL Po wcześniejszym uzgodnieniu z Przedstawicielem Zarządzającym. Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL After prior consultation with Administrator Representative. Oil: NIL
	Fuel/Oil types	
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z Przedstawicielem Zarządzającym.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with Administrator Representative.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPRU AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPRU AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

## EPRU AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPRU AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPRU AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPRU AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPRU AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRU AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPRU AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPRU AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	Rudniki RADIO	121.315		NIL

## EPRU AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPRU AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Wykaz punktów nawigacyjnych VFR

List of air navigation points for VFR flights

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	505518N 0192124E	M. Klomnice Klomnice
NOVEMBER	505800N 0191638E	M. Kruszyna Kruszyna
SIERRA	504943N 0191723E	M. Mstów Mstów
WHISKEY	505409N 0190403E	Stawy rybne w m. Kopiec Fishponds in Kopiec

### Trasy dolotowe/odlotowe VFR

OD PÓLNOCY

Dolot do punktu **NOVEMBER** (Kruszyna), następnie kontynuować lot wzdłuż drogi DK 1. W rejonie miejscowości Kościelec wejść w północny krąg nadlotniskowy. Odlot w odwrotnej kolejności. Zalecana wysokość dolotów oraz odlotów 2000 ft AMSL.

OD WSCHODU

### VFR arrival/departure routes

FROM NORTH

An arrival to point **NOVEMBER** (Kruszyna), then continue flight along national road No 1. Near Kościelec town join the north circuit pattern. Departure to be carried out in the reverse order. Recommended arrivals/departures height: 2000 ft AMSL.

FROM EAST

Dolot do punktu **ECHO** (Kłomnice), następnie kontynuować lot wzdłuż drogi 91 (łączącej m. Kłomnice z Rudnikami). W rejonie m. Rudniki wejść w krąg nadlotniskowy. Odlot w odwrotnej kolejności. Zalecana wysokość dolotów oraz odlotów 2000 ft AMSL.

OD POŁUDNIA

An arrival to point **ECHO** (Kłomnice), then continue flight along national road No 91 (connecting Kłomnice and Rudniki towns). Near Rudniki town join the circuit pattern. Departure to be carried out in the reverse order. Recommended arrivals/departures height: 2000 ft AMSL.

FROM SOUTH

Dolot do punktu **SIERRA** (Mstów), następnie kontynuować lot w kierunku cementowni Rudniki (wzdłuż drogi łączącej miejscowości Rudniki-Mstów). W rejonie miejscowości Rudniki wejść w południowy krąg nadlotniskowy. Odlot w odwrotnej kolejności. Zalecana wysokość dolotów oraz odlotów 2000 ft AMSL.

OD ZACHODU

An arrival to point **SIERRA** (Mstów), then continue flight to Rudniki cement factory (along the road linking Rudniki-Mstów towns). Near Rudniki join the south circuit pattern. Departure to be carried out in the reverse order. Recommended arrivals/departures height: 2000 ft AMSL.

FROM WEST

Dolot do punktu **WHISKEY** (stawy rybne we wsi Kopiec), następnie kontynuować lot z kursem 102° do wsi Lubojna (505332N 0190711E). W rejonie wsi Lubojna wejść w krąg nadlotniskowy. Odlot w odwrotnej kolejności. Zalecana wysokość dolotów oraz odlotów 2000 ft AMSL.

An arrival to point **WHISKEY** (fishponds in Kopiec village), then continue flight on heading 102° to Lubojna village (505332N 0190711E). Near Lubojna village join the circuit pattern. Departure to be carried out in the reverse order. Recommended arrivals/departures height: 2000 ft AMSL.

## EPRU AD 4.11 OPŁATY EPRU AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPRU AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPRU AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Na potrzeby lotniska został wyznaczony obszar EPTR61. Patrz AIP Polska ENR 5.2.1.2.

For the aerodrome purposes, the EPTR61 has been designated. See AIP Poland ENR 5.2.1.2.

Droga startowa RWY 26/08 jest niedostępna do operacji startów i lądowań statków powietrznych z napędem turbinowym lub odrzutowym, których budowa silników powoduje zassanie nieczystości z drogi startowej.

RWY 26/08 is unavailable for take-offs and landings of turbojet engine aircraft in which the engines are constructed so that they draw in impurities from the runway.

## EPRU AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPRU AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPRU 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPRU 3 - 1

**EPSA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPSA - SANOK - BAZA**

**EPSA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	493433N 0221208E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa Tel.: +48-22-229-9999
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-22-229-9998 Kierownik filii Sanok: Tel. kom.: +48-509-142-180 Lotnicze Pogotowie Ratunkowe ul. Księżycowa 5 01-934 Warszawa Phone: +48-22-229-9999 Phone: +48-22-229-9998 Head of Sanok Branch: Mobile: +48-509-142-180
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1) wyłącznie dla śmigłowców Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1) only for use of Medical Air Rescue.
	Remarks	

**EPSA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	H24
	Aerodrome Administration	
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPSA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPSA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1 Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego. Olej: NIL  Fuel: JET A1 Exclusively for Medical Air Rescue aircraft. Oil: NIL
	Fuel/Oil types	
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Exclusively for Medical Air Rescue aircraft.
	Hangar space for visiting aircraft	
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Wyłącznie na potrzeby statków powietrznych Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.  Exclusively for Medical Air Rescue aircraft.
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPSA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPSA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

### EPSA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPSA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES



1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPSA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPSA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPSA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPSA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPSA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

NIL

1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

NIL

## EPSA AD 4.11 OPŁATY EPSA AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

## EPSA AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPSA AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

**EPSA AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPSA AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPSA 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSA 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSA 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPSD AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSD AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPSD - SZCZECIN DĄBIE**

**EPSD AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSD AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	532327N 0143756E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Aeroklub Szczeciński Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Szczeciński
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	ul. Przestrzenna 10 70-800 Szczecin Tel.: +48-91-461-5550 E-mail: aeroklubszczecinski@wp.pl Szczecin Aero Club Administration Representative: Szczecin Aero Club ul. Przestrzenna 10 70-800 Szczecin Phone: +48-91-461-5550 E-mail: aeroklubszczecinski@wp.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

**EPSD AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSD AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1600 (0700-1500)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1600 (0700-1500) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with representative AD administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	Dodatkowe godziny pracy lotniska, poza godzinami publikowanymi w Instrukcji Operacyjnej i AIP VFR przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: <a href="http://www.aeroklubszczecinski.pl">www.aeroklubszczecinski.pl</a> . Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration representative's operational hours (AD). Additional hours of operation of the aerodrome outside the hours of operations as specified in Aerodrome Manual and AIP VFR are published by the representative of the operator on the website: <a href="http://www.aeroklubszczecinski.pl">www.aeroklubszczecinski.pl</a> . A representative of the aerodrome administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the

	aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.
--	--

## EPD AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPD AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oli: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPD AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPD AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotel 500 m od lotniska. Hotele w mieście.
	Hotels	Hotel 500 m from the AD. Hotels in the city.

## EPD AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPD AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPSD AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSD AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPSD AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSD AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE



**EPSI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPSI - SIERADZ**

**EPSI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	513208N 0184805E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Piotr Chwaliński Chojne ul. Spokojna 13 98-200 Sieradz Tel.: +48-692-017-909
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Piotr Chwaliński Chojne ul. Spokojna 13 98-200 Sieradz Phone: +48-692-017-909
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPSI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	0800-1500 (0700-1400)
	Aerodrome Administration	Wszystkie przyloty powinny być uzgadniane z zarządzającym lądowiskiem. Za bezpieczeństwo operacji powietrznych odpowiedzialny jest dowódca statku powietrznego.  0800-1500 (0700-1400)

		All arrivals should be consulted with the airfield administrator. Pilot in command is fully responsible for the safety of flight operations.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPSI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPSI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona, po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited, after prior consultation with the AD administrator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPSI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPSI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Kemping na lotnisku. Hotele w mieście.
	Hotels	Camping site at the aerodrome. Hotels in the city.

## EPSI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPSI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPSI AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSI AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPSI AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSI AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPSI AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSI AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

## EPSI AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPSI AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1. Lądowisko posiada drogę startową, która pozwala na starty i lądowania na dwóch kierunkach – wschodnim i zachodnim (070°GEO i 250°GEO). Kierunek 250° jest bardziej przyjazny do startów z uwagi na znaczną odległość do przeszkód pionowych, pobliskie pola przydatne do lądowań awaryjnych oraz niewielkie przniżenie terenu w stosunku do elewacji lądowiska.

2. Starty na kierunku 070°GEO mogą być wykonywane przez statki powietrzne których parametry osiągowie pozwalają na ich bezpieczne wykonanie, tj. przelot nad przeszkodami (głównie drzewa) z przewyższeniem minimum 15 m.

1. The airfield is provided with RWY which permits takeoffs and landings in two directions - eastern and southern (070°GEO and 250°GEO). Direction 250°GEO is more suitable for take-offs due to the significant distance to vertical obstacles, surrounding fields useful for emergency landings and tiny terrain lowering in regard to aerodrome elevation.

2. Take-offs from 070°GEO may be conducted by aircraft whose performance (technical) parameters permit safe operations, i.e. obstacle (mainly trees) clearance shall be at least 15 m.

**EPSK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPSK - KRĘPA k/Słupska**

**EPSK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	542434N 0170546E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Słupski ul. Lotnicza 1
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	76-245 Krępa Słupska Tel.: +48-59-846-1686 Tel. kom.: +48-606-261-285 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.slupsk.pl">biuro@aeroklub.slupsk.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.slupsk.pl">www.aeroklub.slupsk.pl</a>  Administration Representative: Aeroklub Słupski ul. Lotnicza 1 76-245 Krępa Słupska Phone: +48-59-846-1686 Mobile: +48-606-261-285 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.slupsk.pl">biuro@aeroklub.slupsk.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.slupsk.pl">www.aeroklub.slupsk.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a>  Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

**EPSK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1300 (0700-1200)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1300 (0700-1200) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted within the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPSK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPSK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z głównym użytkownikiem lotniska.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPSK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPSK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPSK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPSK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPSK AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPSK AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	H24/NIL
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPSK AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPSK AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**



Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>SLUPSK/Krępa (EPSK) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 542615N 0165721E 542725N 0171237E 542230N 0171700E 541630N 0170600E 542100N 0165500E 542615N 0165721E	<u>5500 ft</u> GND	G	KRĘPA RADIO 118.255 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Słupski.  Słupsk Aero Club.

## EPSK AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSK AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	KRĘPA RADIO	118.255	Zgodnie z AUP. According to AUP.	NIL

## EPSK AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPSK AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Punkty dolotowe i odlotowe z widocznością

1 VFR departure and arrival points

<b>Punkt Point</b>	<b>Współrzędne geograficzne Geographical coordinates</b>	<b>Opis Description</b>
<b>DELTA</b>	542229N 0170904E	Stadion w m. Dębica Kaszubska Stadium in Dębica Kaszubska
<b>KILO</b>	542207N 0170123E	Kościół w m. Kwakowo Church in Kwakowo
<b>LIMA</b>	542530N 0170026E	Skrzyżowanie obwodnicy Słupska i drogi nr 21 Intersection of Słupsk ring road and road No. 21
<b>MIKE</b>	542725N 0171237E	Południowa strona miejscowości Mianowice Southern part of Mianowice

**EPSK AD 4.11 OPŁATY  
EPSK AD 4.11 CHARGES**

NIL

NIL

**EPSK AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE  
EPSK AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPSK AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA  
EPSK AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPSK 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSK 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSK 4 - 1

**EPSL AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSL AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPSL - ŚWIDNIK k/LUBLINA**

**EPSL AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSL AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	511355N 0224125E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Navcom Systems Fly Sp. z o.o. 21-040 Świdnik ul. Żwirki i Wigury 49
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-81-751-7670 Faks: +48-81-468-9409 E-mail: szkola@nsfly.eu www.nsfly.eu  Navcom Systems Fly Sp. z o.o. 21-040 Świdnik ul. Żwirki i Wigury 49 Phone: +48-81-751-7670 Fax: +48-81-468-9409 E-mail: szkola@nsfly.eu www.nsfly.eu
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPSL AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSL AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	0700-1500 (0600-1400)
---	-------------------------	-----------------------

	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPSL AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE  
EPSL AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	After prior consultation.
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPSL AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW  
EPSL AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	NIL
	<b>Hotels</b>	

**EPSL AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE  
EPSL AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
---	---	-----

Aerodrome category for firefighting
-------------------------------------

## EPSL AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSL AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	
	Hours of service/MET Office outside hours	H24/NIL
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	Additional information (limitation of services, etc.)	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPSL AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSL AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPSL AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSL AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	ŚWIDNIK RADIO	122.600	0700-1500 (0600-1400)	NIL

Uwagi	Remarks
Łądowisko położone w CTR EPLB - kontakt TWR EPLB.	Airfield located within EPLB CTR - contact EPLB CTR.

## EPSL AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPSL AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR  
NIL

1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS  
NIL

2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE  
NIL

2 NOISE ABATEMENT PROCEDURES  
NIL

## EPSL AD 4.11 OPŁATY EPSL AD 4.11 CHARGES

**EPSS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPSS - ŚWIDNICA - KRZCZONÓW**

**EPSS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	504902N 0163456E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Kamil Skrzypek Krzczonów 22b 58-100 Świdnica
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel. kom.: +48-603-688-500 Tel. kom.: +48-601-740-200 E-mail: kamil.skrzypek@polmack.com.pl  Kamil Skrzypek Krzczonów 22b 58-100 Świdnica Mobile: +48-603-688-500 Mobile: +48-601-740-200 E-mail: kamil.skrzypek@polmack.com.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPSS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Łądowanie tylko po wcześniejszym kontakcie telefonicznym z Zarządzającym.

		MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Landing permitted only after prior phone contact with administration.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1

### EPSS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPSS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome administration.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPSS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPSS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

### EPSS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPSS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES



1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPSS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPSS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPSS AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSS AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	ŚWIDNICA RADIO	120.140	W czasie wykonywania lotów. During training flights.	NIL

## EPSS AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPSS AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Wykaz punktów nawigacyjnych VFR

1 List of VFR navigation points

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
JULIETT	504903N 0162950E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Jakubów Crossroads in Jakubów

**EPST AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPST AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPST - TURBIA k/Stalowej Woli**

**EPST AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPST AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	503735N 0215956E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Stalowowski Turbia 488
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	37-415 Zaleszany Tel./Faks: +48-15-844-0118 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubstalowowski.pl">biuro@aeroklubstalowowski.pl</a>  Administration Representative: Aeroklub Stalowowski Turbia 488 37-415 Zaleszany Phone/Fax: +48-15-844-0118 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubstalowowski.pl">biuro@aeroklubstalowowski.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a>  Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39
	Remarks	

		02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

**EPST AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPST AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted within the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	<b>Remarks</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPST AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPST AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
---	-------------------------------	-------------

	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPST AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPST AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPST AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE**  
**EPST AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPST AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPST AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL

	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPST AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPST AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>STALOWA WOLA/Turbia (EPST) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 504005N 0215020E 504050N 0215700E 504050N 0220400E 503800N 0220900E 503300N 0220400E	5500 ft  GND	G	TURBIA RADIO 118.480 MHz PL	6500 ft	Aeroklub Stalowowski.  Stalowa Wola Aero Club.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
503400N 0215230E 504005N 0215020E					

## EPST AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPST AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	TURBIA RADIO	118.480	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPST AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPST AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Lista punktów VFR dla lotniska TURBIA k/Stalowej Woli:

List of VFR points for TURBIA k/Stalowej Woli aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
GOLF	503403N 0215239E	
LIMA	504154N 0220459E	

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
MIKE	503956N 0215202E	
PAPA	503446N 0220709E	

Patrz mapa VFR AD 4 EPST 4-1.

See chart VFR AD 4 EPST 4-1.

### EPST AD 4.11 OPŁATY EPST AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

### EPST AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPST AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

### EPST AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPST AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPST 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPST 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPST 4 - 1



**EPSU AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSU AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPSU - SUWAŁKI**

**EPSU AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSU AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540427N 0225337E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Suwalska Szkoła Lotnicza ul. Wojczyńskiego 1 16-400 Suwałki Tel.kom.: +48-874-448-444 (dyrektor) Tel.kom.: +48-874-448-879 (szkolenie) E-mail: lotnisko.suwalki@gmail.com
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Suwałki Flying School ul. Wojczyńskiego 1 16-400 Suwałki Mobile (director): +48-874-448-444 Mobile (training division): +48-874-448-879 E-mail: lotnisko.suwalki@gmail.com
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

**EPSU AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSU AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0900-1300 (0800-1200)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>Dodatkowe godziny pracy lotniska (poza godzinami, opublikowanymi w INOP oraz AIP VFR) Przedstawiciel Zarządzającego publikuje na stronie <a href="http://www.ssl.suwalki.pl">www.ssl.suwalki.pl</a></p> <p>MON-FRI 0900-1300 (0800-1200)</p> <p>Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.</p> <p>Additional hours of operation of the aerodrome (beyond the hours, published in the Operations Manual and AIP VFR) the Administration Representative publishes on the website <a href="http://www.ssl.suwalki.pl">www.ssl.suwalki.pl</a></p>
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.
	<b>Remarks</b>	<p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>

## EPSU AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPSU AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1, AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: JET A1, AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPSU AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPSU AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

## EPSU AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPSU AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPSU AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSU AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	H24/NIL
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPSU AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPSU AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>SUWAŁKI (EPSU) ATZ</b> Okrąg o promieniu 10 km i środka w punkcie/ Circle of 10 km radius centred at point: 540130N 0225030E	<u>5500 ft</u> GND	G	SUWAŁKI RADIO 122.805 MHz PL	6500 ft	Suwałska Szkoła Lotnicza.  Suwałki Flying School.

## EPSU AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSU AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	SUWAŁKI RADIO	122.805	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPSU AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPSU AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

1.1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:

1.1. List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from aerodrome:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
NOVEMBER	541012N 022555E	Rozwidlenie dróg w miejscowości Prudziszki Fork of the road in Prudziszki
SIERRA	535609N 022584E	Miejscowość Nowinka Nowinka
WHISKEY	540536N 022390E	Kościół na wzniesieniu w miejscowości Bakalarzewo Church situated on a hill in Bakalarzewo

Ze względu na umiejscowienie Wigierskiego Parku Narodowego brak możliwości dolotu od strony wschodniej.

Due to the location of Wigierski National Park arrivals from the east are unable.

### EPSU AD 4.11 OPŁATY EPSU AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

### EPSU AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPSU AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

### EPSU AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPSU AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPSU 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSU 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSU 4 - 1

**EPSW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPSW - ŚWIDNIK**

**EPSW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL  
AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	511352N 0224148E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego "PZL - ŚWIDNIK" S.A. Al. Lotników Polskich 1 21-045 Świdnik Tel. kom.: +48-604-221-437 Tel.: +48-81-722-5660 Tel.: +48-81-722-6476 Faks: +48-81-722-6007 Faks: +48-81-759-1367 E-mail: karol.scibior@leonardocompany.com
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego "PZL - ŚWIDNIK" S.A. Al. Lotników Polskich 1 21-045 Świdnik Mobile: +48-604-221-437 Phone: +48-81-722-5660 Phone: +48-81-722-6476 Fax: +48-81-722-6007 Fax: +48-81-759-1367 E-mail: karol.scibior@leonardocompany.com
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

**EPSW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**

### EPSW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0600-1500 (0500-1400)
	Aerodrome Administration	15.00-SS - po uzgodnieniu, na żądanie. SAT, SUN, HOL - po uzgodnieniu, na żądanie.  MON-FRI 0600-1500 (0500-1400) 15.00-SS - after consultation, O/R. SAT, SUN, HOL - after consultation, O/R.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

### EPSW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPSW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1
	Fuel/Oil types	Olej: OTHER Shell 500, Shell W80, Shell 83-50, Fluid 41, Hipol 10F, Aeroshell 98, Aeroshell W-100, Castrol 599  Fuel: JET A1 Oil: OTHER Shell 500, Shell W80, Shell 83-50, Fluid 41, Hipol 10F, Aeroshell 98, Aeroshell W-100, Castrol 599
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona. Tylko śmigłowce - maks. wielkość Mi 8.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited. Helicopters only - max size Mi 8.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPSW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPSW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES



1	<b>Hotele</b>	W mieście Lublin. Hotele w Świdniku.
	<b>Hotels</b>	In Lublin City. Hotels in Świdnik.

## EPSW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPSW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

## EPSW AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSW AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	H24
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	

## EPSW AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSW AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPSW AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSW AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	ŚWIDNIK RADIO	118.505	MON-FRI 0600-1500 (0500-1400)	NIL

## EPSW AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPSW AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

NIL

NIL

## EPSW AD 4.11 OPŁATY EPSW AD 4.11 CHARGES

NIL

NIL

**EPSW AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE**  
**EPSW AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

**EPSW AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPSW AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPSW 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSW 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSW 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPTO AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPTO AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPTO - TORUŃ**

**EPTO AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPTO AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	530145N 0183245E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Pomorski ul. 4 Pułku Lotniczego 17 87-100 Toruń Tel.: +48-56-622-2474 Faks: +48-56-654-4431 E-mail: sekretariat@aeroklub.torun.pl <a href="http://www.aeroklubpomorski.pl">http://www.aeroklubpomorski.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Pomeranian Aero Club ul. 4 Pułku Lotniczego 17 87-100 Toruń Phone: +48-56-622-2474 Fax: +48-56-654-4431 E-mail: sekretariat@aeroklub.torun.pl <a href="http://www.aeroklubpomorski.pl">http://www.aeroklubpomorski.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	---

**EPTO AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPTO AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1- Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD). Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	4.3.1- Administration representative's operational hours (AD). A representative of the AD administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPTO AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPTO AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: AVGAS 100LL Oii: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Na płycie.
	Hangar space for visiting aircraft	On the apron.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPTO AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPTO AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	Hotele w mieście. Hotel na lotnisku po uzgodnieniu.
	Hotels	Hotels in the city. Hotel at the AD after prior consultation.

**EPTO AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPTO AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPTO AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPTO AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b>	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	<b>Name of the associated meteorological office</b>	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	H24/NIL
	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b>	
3	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

**EPTO AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPTO AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**



Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>TORUŃ (EPTO) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 530820N 0182850E 530850N 0184830E 530100N 0184930E 525900N 0183000E 530820N 0182850E	<u>5500 ft</u> GND	G	TORUŃ RADIO 120.660 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Pomorski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Pomeranian Aero Club.

## EPTO AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPTO AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	TORUŃ RADIO	120.660		NIL

## EPTO AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPTO AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Punkty dolotowe i odlotowe:

1 Arrivals/departures points:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ALFA	530511N 0183711E	Skrzyżowanie dróg w m. Łysomice Crossroads at Łysomice
BRAVO	530019N 0183607E	Obszar nad rzeką Wisłą w okolicy mostu drogowego i dworcem kolejowym Area near the Vistula river in the vicinity of the road bridge and railway station
DELTA	525942N 0184402E	Skrzyżowanie dróg na północ od m. Złotoria. Punkt niedostępny w godzinach aktywności strefy EPTS08C Crossroads north of Złotoria. Point unavailable within the hours of activity of EPTS08C area
FOXTROT	525932N 0182643E	Wiadukt kolejowy w m. Cierpice Railway bridge in Cierpice

**UWAGA:** Punkt DELTA niedostępny w godzinach aktywności strefy EPTS08C.

**REMARK:** Point DELTA unavailable within the hours of activity of EPTS08C.

## 2 Trasy dolotowe i odlotowe

OD PÓŁNOCY

Dolot do lotniska od północy należy wykonać przez m. Łysomice poprzez punkt ALFA (skrzyżowanie dróg), a następnie omijając m. Toruń przez obszar leśny postępować zgodnie z instrukcjami nadzorującego loty. Jeżeli nie ma nadzorującego loty należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z mapą EPTO 4-0 AIP VFR Polska. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności z uwagą na przeszkody (kominny na wschodnim skraju miasta).

**UWAGA:** doloty od północy nie wyżej niż 5500 ft AMSL (dolna granica TMA EPBY C).

OD POŁUDNIA I ZACHODU

Dolot do lotniska od południa i zachodu należy wykonać przez punkt FOXTROT. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeśli nie ma kierującego lotami należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z mapą EPTO 3-1 AIP VFR Polska. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności z uwagą na strefy EPD33 i EPTR22 oraz granice CTR EPBY.

## 2 Arrival and departures routes

FROM THE NORTH

Arrival at the aerodrome from the north shall be carried out via the point ALFA (crossroads at Łysomice), then avoiding Toruń via forest area and then as instructed by the person responsible for supervising flights. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart EPTO 4-0 AIP VFR Poland. Departure shall be conducted in reverse order with particular attention kept due to obstacles (chimneys at the eastern part of the town).

**REMARK:** arrivals from the north not higher than 5500 ft AMSL (lower limit of EPBY C TMA).

FROM THE SOUTH AND THE WEST

Arrival at the aerodrome from the south and from the west shall be carried out via the point FOXTROT. Then as instructed by the director of flights. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart EPTO 3-1 AIP VFR Poland. Departure shall be conducted in reverse order with particular attention kept to areas EPD33 and EPTR22 as well as EPBY CTR area limits.

**UWAGA:** należy zachować uwagę na TMA EPBY A, B, C, dołoty od północy nie wyżej niż 5500 ft AMSL. Trasa niedostępna w godzinach aktywności EPTS8C.

OD WSCHODU

Dolot do lotniska od wschodu należy wykonać przez m. Złotoria poprzez punkt **DELTA** (skrzyżowanie dróg) a następnie kierując się do punktu **BRAVO** (obszar nad rzeką Wisłą w okolicy mostu drogowego i dworcem kolejowym), następnie wejście w ATZ EPTO. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami nadzorującego loty. Jeżeli nie ma nadzorującego loty należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z mapą EPTO 3-1 AIP VFR Polska. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności z uwagą na przeszkody (kominy na wschodnim skraju miasta) oraz strefę EPD33 na południe od lotniska EPTO.

**REMARK:** particular attention is to be kept to TMA EPBY A, B, C, arrivals from the north not higher than 5500 ft AMSL. Route unavailable within the hours of activity of EPTS8C.

FROM THE EAST

Arrival at the aerodrome from the east shall be carried out via the point **DELTA** (crossroads in Złotoria), then fly to the point **BRAVO** (area near the Vistula river in the vicinity of the road bridge and railway station), and enter EPTO ATZ. Then as instructed by the person responsible for supervising flights. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart EPTO 3-1 AIP VFR Poland. Departure shall be conducted in reverse order with particular attention kept due to obstacles (chimneys at the eastern part of the town) and area EPD33 south of EPTO aerodrome.

## EPTO AD 4.11 OPŁATY EPTO AD 4.11 CHARGES

Szczegółowe taryfy opłat lotniskowych są dostępne na stronie: <http://www.aeroklubpomorski.pl/cenniki/>.

Detailed schedule of aerodrome charges available on: <http://www.aeroklubpomorski.pl/cenniki/>.

## EPTO AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPTO AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPTO AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPTO AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPTO 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPTO 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPTO 4 - 1

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPWK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPWK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPWK - KRUSZYN k/Włocławka**

**EPWK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPWK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	523505N 0190056E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Włocławski Lotnisko Kruszyn 87-853 Kruszyn Tel.: +48-54-235-5443 Tel. kom.: +48-667-673-480 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.wloclawek.pl">biuro@aeroklub.wloclawek.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.wloclawek.pl">http://www.aeroklub.wloclawek.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Aeroklub Włocławski Lotnisko Kruszyn 87-853 Kruszyn Phone: +48-54-235-5443 Mobile: +48-667-673-480 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklub.wloclawek.pl">biuro@aeroklub.wloclawek.pl</a> <a href="http://www.aeroklub.wloclawek.pl">http://www.aeroklub.wloclawek.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

## EPWK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPWK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Dodatkowe godziny pracy lotniska, poza godzinami publikowanymi w Instrukcji Operacyjnej i AIP VFR przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: <a href="https://aeroklub.wloclawek.pl">https://aeroklub.wloclawek.pl</a>  Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). Additional hours of operation of the aerodrome outside the hours of operations as specified in Aerodrome Manual and AIP VFR are published by the representative of the operator on the website: <a href="https://aeroklub.wloclawek.pl">https://aeroklub.wloclawek.pl</a>

		<p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p>1) - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
--	--	---

## EPWK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPWK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	<p>Olej: NIL</p> <p>Fuel: NIL</p> <p>Oil: NIL</p>
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	Remarks	

## EPWK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPWK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	W mieście.
	Hotels	In the city.

## EPWK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPWK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPWK AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPWK AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818 Mobile: +48-503-122-805 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPWK AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPWK AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE



**EPWS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPWS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPWS - SZYMANÓW**

**EPWS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPWS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	511221N 0165953E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Główny użytkownik: Aeroklub Wrocławski Łądowisko Szymanów
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	51-180 Wrocław 49 Tel.: +48-71-387-8716 Tel.: +48-601-727-996 E-mail: aeroklub@aeroklub.wroc.pl  AD operator: Aeroklub Wrocławski Łądowisko Szymanów 51-180 Wrocław 49 Phone: +48-71-387-8716 Phone: +48-601-727-996 E-mail: aeroklub@aeroklub.wroc.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

	Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	---

### EPWS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPWS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	Zarządzający lotniskiem	0700-1600 (0600-1500)
	Aerodrome Administration	Przyloty w godzinach pracy lądowiska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lądowiska. Przyloty poza godzinami pracy lądowiska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lądowiska z wyprzedzeniem minimum 24 HR.  0700-1600 (0600-1500) Arrivals within airfield operational hours are subject to prior arrangement with the airfield operator. Arrivals outside the airfield operational hours require prior arrangement with the airfield operator at least 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD) <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1. 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD)

### EPWS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPWS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL

2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPWS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPWS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Pokoje noclegowe oraz pole kempingowe na lądowisku. Hotele w mieście.
	Hotels	Guest rooms and camping site at the airfield. Hotels in the city.

### EPWS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPWS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

### EPWS AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPWS AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK) Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	

3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPWS AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPWS AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>WROCLAW/Szymanów A (EPWS A) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 511740N 0165008E 511147N 0171136E 511025N 0171140E 510956N 0170959E 511003N 0170217E 511008N 0165713E 511451N 0165120E	<u>2100 ft</u> GND	G	SZYMANÓW RADIO 124.115 MHz PL	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./ Aeroklub Wroclawski.  EN after consultation, 24 HR in advance./ Wroclaw Aero Club.

**EPWT AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPWT AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**ŁĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPWT - WATOROWO**

**EPWT AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPWT AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	531755N 0182451E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY.  centre of RWY.
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Ośrodek Szkolenia Lotniczego ADRIANA AVIATION Watorowo 86-253 Kijewo Królewskie Tel.: +48-56-686-4956 Faks: +48-56-686-7867
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Ośrodek Szkolenia Lotniczego ADRIANA AVIATION Watorowo 86-253 Kijewo Królewskie Phone: +48-56-686-4956 Fax: +48-56-686-7867
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPWT AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPWT AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty należy uzgodnić z użytkownikiem lotniska.

		MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals require prior arrangement with the AD.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPWT AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPWT AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Dostępne po uzgodnieniu.
	Hangar space for visiting aircraft	Available after consultation.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPWT AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPWT AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotel na lądowisku po uzgodnieniu. Hotele w mieście.
	Hotels	Hotel at the airfield after consultation. Hotels in the city.

## EPWT AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE EPWT AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPWT AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPWT AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPWT AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPWT AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>WATOROWO (EPWT) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 531611N 0181813E 531612N 0183339E 532026N 0183341E 532026N 0181810E 531611N 0181813E	<u>3500 ft</u> GND	G	Watorowo RADIO 118.730 MHz PL, EN	6500 ft	Adriana Aviation.  Adriana Aviation.

## EPWT AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPWT AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	Watorowo RADIO	118.730	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPWT AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPWT AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Patrz mapa VFR AD 4 EPWT 3-1.  
Procedury dla śmigłowców

See chart VFR AD 4 EPWT 3-1.  
Procedures for helicopters



**EPZA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPZA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPZA - ZAMOŚĆ**

**EPZA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPZA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	504203N 0231217E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Zamojskiej Mokre 115 22-400 Zamość Tel./Faks: +48-84-616-9259 E-mail: <a href="mailto:aerozam@wp.pl">aerozam@wp.pl</a>
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Administration Representative: Aeroklub Ziemi Zamojskiej Mokre 115 22-400 Zamość Tel./Fax: +48-84-616-9259 E-mail: <a href="mailto:aerozam@wp.pl">aerozam@wp.pl</a>
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1). Właściciel nieruchomości: Starostwo Powiatowe w Zamościu. Administration - Aeroklub Polski
	Remarks	

		<p>ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1). Owner of property - Starostwo Powiatowe Zamość.</p>
--	--	---

**EPZA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPZA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego Lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.  MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2	<b>ATS</b>	
	<b>ATS</b>	NIL
3	<b>Uwagi</b>	4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD)
	<b>Remarks</b>	Lotnisko Zamość (EPZA) niedostępne dla wszystkich przylatujących statków powietrznych w każdą niedzielę (z wyjątkiem statków powietrznych Przedstawiciela Zarządzającego - Aeroklubu Ziemi Zamojskiej) w godzinach: 0500 - 1400 (0400 - 1300). <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD) ZAMOŚĆ aerodrome is not available on Sundays for all arriving aircraft (except for aircraft of the Administration Representative - Aero Club of Ziemia Zamojska) between 0500 - 1400 (0400 - 1300). <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

**EPZA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPZA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: NIL
---	-------------------------------	-------------

	Fuel/Oil types	Olej: NIL  Fuel: NIL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Ograniczona. Kotwiczenie na płycie.
	Hangar space for visiting aircraft	Limited. Anchorage to the apron.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPZA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPZA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the city.

**EPZA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPZA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

**EPZA AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPZA AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)

2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPZA AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZA AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>ZAMOŚĆ (EPZA) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 503916N 0232200E	<u>5500 ft</u> GND	G	ZAMOŚĆ RADIO 122.540 MHz PL, EN	6500 ft	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Ziemi Zamojskiej.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
503245N 0231243E 503650N 0225826E 504148N 0225835E 504811N 0230305E 504458N 0232149E 503916N 0232200E					EN after consultation, 24 HR in advance./ Zamość Region Aero Club.

## EPZA AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZA AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	ZAMOŚĆ RADIO	122.540 Dostępne tylko do 10 NM, FL155. Available only up to 10 NM, FL 155.	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPZA AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPZA AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

1 Punkty dolotowe i odlotowe z widocznością

1 VFR departure and arrival points

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>ALFA</b>	503538N 0231028E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Adamów, w odległości 12 km, 190° od ARP EPZA  Crossroads in Adamów. Distance: 12 km, 190° from the EPZA ARP
<b>BRAVO</b>	504305N 0230158E	Zbiorniki zakładów tłuszczowych w miejscowości Bodaczów w odległości 13 km, 277° od ARP EPZA  Storage tanks of the oleochemical plant in Bodaczów at a distance of 13 km, 277° from the EPZA ARP
<b>LIMA</b>	503948N 0231144E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Lipsko; punkt charakterystyczny: stawy rybne. Odległość: 4 km, 189° od ARP EPZA  Crossroads in Lipsko; visual feature: fish ponds. Distance: 4 km, 189° from the EPZA ARP
<b>SIERRA</b>	504503N 0231427E	Skrzyżowanie dróg S 17 i S 837 w miejscowości Sitaniec; punkt charakterystyczny: cmentarz. Odległość: 6 km, 020° od ARP EPZA  Intersection of roads S 17 i S 837 in Sitaniec; visual feature: cemetery. Distance: 6 km, 020° from the EPZA ARP
<b>ZULU</b>	504319N 0230801E	Wiadukt nad torami w miejscowości Zawada w odległości 5 km, 294° od ARP EPZA  Railroad overpass in Zawada at a distance of 5 km, 294° from the EPZA ARP

## 2 Trasy odlotowe i dolotowe

### Od północy i wschodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **SIERRA**. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami nadzorującego loty. Jeśli nie ma osoby funkcyjnej należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą AD 4 EPZA 4-1.

Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

### Od zachodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **BRAVO**, a następnie kierować się do punktu **ZULU** (drogą krajową 74). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami

## 2 Departure and arrival routes

### From the north and east

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point **SIERRA**. Then as instructed by the person responsible for supervising flights. If there is no person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart AD 4 EPZA 4-1.

Departures to be carried out by doing the above activities in the reverse order.

### From the west

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point **BRAVO** and then heading the point **ZULU** (along national road 74). Then as instructed by the person responsible for

**EPZE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPZE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPZE - ŻERNIKI**

**EPZE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPZE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	521921N 0170227E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Robert Biernat ul. Poznańska 1 62-023 Gądk Tel.: +48-601-237-226 E-mail: lot@airport-biernat.pl
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Robert Biernat ul. Poznańska 1 62-023 Gądk Phone: +48-601-237-226 E-mail: lot@airport-biernat.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).  Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
	Remarks	

**EPZE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPZE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1400 (0600-1300)
	Aerodrome Administration	Przyloty poza godzinami pracy zarządzającego lotniskiem oraz w dni wolne od pracy, należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.

		MON-FRI 0700-1400 (0600-1300) Arrivals outside the AD administrator operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD administrator 24 HR in advance.
2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Dodatkowe godziny pracy lotniska publikowane są na stronie: <a href="http://www.airport-biernat.pl">http://www.airport-biernat.pl</a>
	Remarks	<sup>1)</sup> - Patrz AIP Polska GEN 2.1 Additional hours of operation of the aerodrome are published on the website <a href="http://www.airport-biernat.pl">http://www.airport-biernat.pl</a> <sup>1)</sup> - See AIP Poland GEN 2.1

## EPZE AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPZE AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	Olej: OTHER Aeroshell W100 oraz W15W-50  Fuel: NIL Oil: OTHER Aeroshell W100 and W15W-50
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome administrator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Samoloty w zakresie certyfikatu posiadanego przez głównego użytkownika.
	Repair facilities for visiting aircraft	Aeroplanes on the basis of certificate owned by the AD operator.
4	Uwagi	Przydział i kotwiczenie na stanowiskach postojowych po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	Remarks	Allocation and anchorage at the parking stands after prior consultation with the AD administration.

## EPZE AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPZE AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Pokoje gościnne na lotnisku. Hotele w mieście.
---	--------	--



Hotels	Guest rooms at the aerodrome. Hotels in the city.
--------	---

## EPZE AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPZE AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPZE AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPZE AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPZE AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZE AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPZE AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZE AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	ŻERNIKI RADIO	122.205	NIL	NIL

## EPZE AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ

### EPZE AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

#### 1 OGÓLNE ZASADY WYKONYWANIA LOTÓW

Wlot w MCTR KRZESINY możliwy jest pod warunkiem posiadania i utrzymania dwustronnej łączności radiowej na częstotliwości VHF TWR KRZESINY 121,025 MHz.

Loty statków powietrznych operujących z/do lotniska ŻERNIKI (EPZE) w przestrzeni MCTR KRZESINY mogą być wykonywane wyłącznie jako loty VFR.

Na lotnisku POZNAŃ/Krzesiny (EPKS) dostępna jest informacja meteorologiczna w ATIS na częstotliwości 123,910 MHz oraz telefonicznie pod nr: +48-261-548-046. Załogi wykonujące lot w przestrzeni MCTR KRZESINY mają obowiązek zapoznania się z tą informacją. W przypadku niemożności odsłuchania komunikatu ATIS, TWR KRZESINY przekaże pilotom aktualną depeszę METAR w trakcie pierwszego kontaktu.

#### 1 GENERAL RULES OF FLIGHT

Entry into the KRZESINY MCTR is possible provided that two-way radio communication on the VHF frequency of KRZESINY TWR 121.025 MHz is maintained.

All flights of aircraft operating from/to ŻERNIKI aerodrome (EPZE) in the KRZESINY MCTR airspace can be conducted as VFR flights only.

At POZNAŃ/Krzesiny (EPKS) aerodrome, meteorological information is available in ATIS on the 123.910 MHz frequency as well as via phone number: +48-261-548-046. Crews performing flight within KRZESINY MCTR are obliged to get familiar with this information. If listening to ATIS information is impossible KRZESINY TWR will transfer current METAR message to pilots while communicate.

**EPZP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPZP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPZP - PRZYLEP k/Zielonej Góry**

**EPZP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPZP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	515847N 0152751E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Lubuskiej ul. Przylep - Skokowa 18
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	66-015 Zielona Góra Tel.: +48-68-321-3010 Tel.: +48-68-321-3015 Tel.: +48-68-321-3022 Faks: +48-68-321-3011 E-mail: azl@azl.pl  Administration Representative: Aeroklub Ziemi Lubuskiej ul. Przylep - Skokowa 18 66-015 Zielona Góra Phone: +48-68-321-3010 Phone: +48-68-321-3015 Phone: +48-68-321-3022 Fax: +48-68-321-3011 E-mail: azl@azl.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355
	Remarks	

		<p>E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a></p> <p>Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).</p> <p>Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa</p> <p>Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a></p> <p>Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	---

## EPZP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>) EPZP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty w pozostałe dni i godziny oraz dni świąteczne należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)</p> <p>Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	<p>4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).</p> <p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p>
	<b>Remarks</b>	<p>4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD).</p> <p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>

## EPZP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPZP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPZP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPZP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Na lotnisku i w mieście.
	Hotels	At the aerodrome and in the city.

## EPZP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPZP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPZP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPZP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	0600-1400 (0500-1300) <sup>1)</sup> /IMGW - PIB Warszawa
	Hours of service/MET Office outside hours	0600-1400 (0500-1300) <sup>1)</sup> /IMGW - PIB Warsaw
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> <sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.  Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> <sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

## EPZP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
ZIELONA GÓRA/Przylep (EPZP) ATZ Okrąg o promieniu 10 km i środkiem w punkcie/	<u>5500 ft</u> GND	G	PRZYLEP RADIO 130.780 MHz PL, EN	6500 ft	EN po wcześniejszym uzgodnieniu./Aeroklub Ziemi Lubuskiej.

**EPZR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPZR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPZR - ŻAR k/Żywca**

**EPZR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPZR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	494616N 0191305E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Górska Szkoła Szybowcowa AP "Żar" ul. Górska 19
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Międzybrodzie Żywieckie pocztą: 34-312 Międzybrodzie Bialskie Tel.: +48-33-862-1477 Tel.: +48-33-866-1046 Faks: +48-33-866-1090 E-mail: recepcja@osrodekzar.pl  Administration Representative: Górska Szkoła Szybowcowa AP "Żar" ul. Górska 19 Międzybrodzie Żywieckie pocztą: 34-312 Międzybrodzie Bialskie Phone: +48-33-862-1477 Phone: +48-33-866-1046 Fax: +48-33-866-1090 E-mail: recepcja@osrodekzar.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355
	Remarks	

		<p>E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a></p> <p>Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).</p> <p>Administration - Aeroklub Polski</p> <p>ul. Komitetu Obrony Robotników 39</p> <p>02-148 Warszawa</p> <p>Phone: +48-22-556-7372</p> <p>Fax: +48-22-556-7355</p> <p>E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a></p> <p>Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).</p>
--	--	---

**EPZR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPZR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)
	<b>Aerodrome Administration</b>	<p>Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.</p> <p>MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)</p> <p>Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.</p>
2	<b>ATS</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
3	<b>Uwagi</b>	<p>4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).</p> <p>Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p><sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p> <p>4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD).</p> <p>A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p><sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
	<b>Remarks</b>	



**EPZR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE**  
**EPZR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: AVGAS 100LL
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: NIL  Fuel: AVGAS 100LL Oli: NIL
2	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPZR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**  
**EPZR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES**

1	<b>Hotele</b>	Hotel na lotnisku.
	<b>Hotels</b>	Hotel at the aerodrome.

**EPZR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**  
**EPZR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	NIL
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	

**EPZR AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPZR AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	Meteorological Forecasting Office in Cracow (BPM KK)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152
	Additional information (limitation of services, etc.)	Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: <a href="mailto:meteo.krakow@imgw.pl">meteo.krakow@imgw.pl</a> www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

## EPZR AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZR AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
<b>ŻAR (EPZR) ATZ</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:	<u>6500 ft</u> GND	G	Żar RADIO 122.805 MHz PL	6500 ft	Górska Szkoła Szybowcowa Aeroklubu Polskiego "Żar"

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
495200N 0190500E 495200N 0191804E 493900N 0191900E 493900N 0190400E 495200N 0190500E					Mountain Gliding School "Żar"

## EPZR AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZR AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	Żar RADIO	122.805	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

## EPZR AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPZR AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

NIL

NIL

## EPZR AD 4.11 OPŁATY EPZR AD 4.11 CHARGES

Aktualny cennik znajduje się na stronie:  
<http://www.glidezar.com/oplaty-lotniskowe/>.

Current price list is available from the website:  
<http://www.glidezar.com/oplaty-lotniskowe/>.

## EPZR AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPZR AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

Przyłot należy uzgadniać z głównym użytkownikiem lotniska w celu powiadomienia o przylocie i zasięgnięcia informacji o warunkach bezpiecznego wykonywania operacji na lotnisku, ze względu na nachylenie podłużne pasów startowych.

Before arrival at the aerodrome, pilots are obligated to consult with aerodrome operator in order to inform about arrival and to inquire about conditions to perform safe operations at the aerodrome because of the RWY slope.

## EPZR AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPZR AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPZR 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPZR 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPZR 4 - 1

**EPZW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPZW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**LĄDOWISKO / AIRFIELD**  
**EPZW - ZAWISZYN**

**EPZW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPZW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	541641N 0223216E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Andrzej Kowalewski Andrzej Kowalewski Zawiszyn 8
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	19-504 Dubeninki Tel.: +48-606-871-557 E-mail: andrzej.kowalewski@zawiszyn.pl Andrzej Kowalewski Andrzej Kowalewski Zawiszyn 8 19-504 Dubeninki Phone: +48-606-871-557 E-mail: andrzej.kowalewski@zawiszyn.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Lądowanie tylko po wcześniejszym kontakcie z Zarządzającym.
	Remarks	Landing permitted only after prior phone contact with AD Administrator.

**EPZW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPZW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0500-2100 (0400-2000)
	Aerodrome Administration	

2	ATS	NIL
	ATS	
3	Uwagi	Możliwość wykonywania operacji po wcześniejszym uzgodnieniu (24 HR) z Zarządzającym.
	Remarks	<p><sup>1)</sup> - patrz VFR GEN 2.1.</p> <p>Flight operations possible after prior arrangement (24 HR) with the AD Administration.</p> <p><sup>1)</sup> - see VFR GEN 2.1.</p>

### EPZW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPZW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: NIL
	Fuel/Oil types	<p>Olej: NIL</p> <p>Fuel: NIL</p> <p>Oil: NIL</p>
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Dostępny po uzgodnieniu.
	Hangar space for visiting aircraft	Available after consultation.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPZW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPZW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	NIL
	Hotels	

### EPZW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE EPZW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

## EPZW AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPZW AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru IMGW-PIB (CBPL-MBN)
	Name of the associated meteorological office	Central Aeronautical Meteorological Office – Meteorological Watch Office (CBPL-MBN)
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/NIL
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	<p>Tel.: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Tel. kom.: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p> <p>Phone: +48-22-569-4592 +48-22-569-4584 +48-22-846-0682 +48-22-846-3818</p> <p>Mobile: +48-503-122-805</p> <p>E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a></p> <p>www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a></p>
	Additional information (limitation of services, etc.)	

## EPZW AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZW AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6500 ft	NIL

## EPZW AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPZW AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	ZAWISZYN RADIO	120.060	O/R	Łączność radiowa możliwa po wcześniejszym kontakcie telefonicznym. Radio contact provided after prior phone contact.

## EPZW AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ EPZW AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

### 1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

5 NM przed ARP zgłosić zamiar wlotu do strefy nadlotniskowej i postępować zgodnie z instrukcjami prowadzącego korespondencję na lądowisku.

W przypadku braku łączności nadawać na ślepo. Wlecieć nad znaki na wysokości 2300 ft AMSL, rozpoznać kierunek

### 1 PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Report an intention of entry into airfield traffic pattern 5 NM before APR and follow the instructions from the airfield flight coordinator.

In case of communication failure, transmit blind. Fly over the signs at 2300 ft AMSL, identify the landing direction according